

JARLIBRO

de la Esperanto-Movado

Esperanto

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA

KUL

Esperanto
V-18679/22

(1934)

1934



Universala Esperanto-Asocio
1 Tour de l'Île, Genève, Svislando

La plej impona verko

kun almenaŭ 600 tekstopaĝoj dense presitaj,
grandformataj kaj 300 paĝoj da ilustraĵoj
en du dikaj volumoj, estos la

Enciklopedio de Esperanto

Ĝi pritraktas per metodoj de scienca laboro nian
tutan movadon, ekde la naskiĝo ĝis la plej lastaj
tempoj. Detala historio pri la landa kaj laka mov-
adoj, pri la gazetaro, proksimume 2000 biografioj,
konatigo de kelkaj centoj da diversaj gravaj libroj,
multaj interesaj, nekonataj faktoj kaj multaj aliaj
detaloj faras la verkon por ĉiu praktikanto, ĉiu
propagandisto, ĉiu instruisto kaj ĉiu komercanto, do
por ĉiuj Esperantistoj nepre necesa manlibro.

La verkon redaktis laŭ la iniciato de I. Ŝirjaev
Ludoviko Kőkény.

En la redakcio kunlaboris: V. Bleier kaj K. Kalocsay
La presprovaĵojn reviziis: M. C. Butler kaj T. Indra

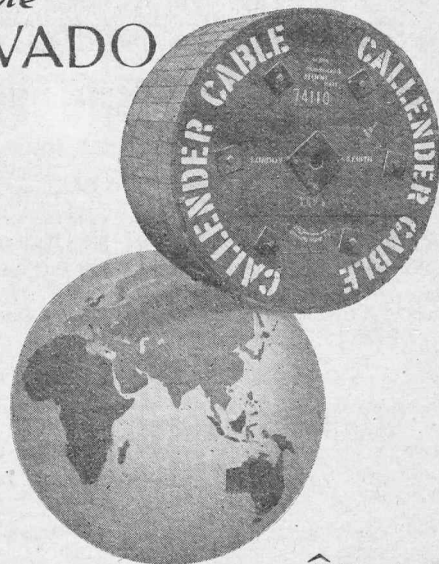
Kunlaboris la plej konataj Esperantistoj

Prezo de unu volumo 15.— Fr. sv. broŝurita kaj 17.— Fr. sv. bindita.
Aldonu 10% por sendkosto. — Aŭgantoj kaj anoj de Asocio de
Esperantistaj Libro-Amikoj ricevas ambaŭ volumojn en 1934
atrankite broŝurita por Fr. sv. 14.—, bindita Fr. sv. 16.—.

Pri aliĝo al AELA, partopaga favoro por Enciklo-
pedio petu la senpagan prospekton de

Literatura Mondo kaj Asocio de Esp. Libro-Amikoj
Hungarujo, B u d a p e s t, IX. Mester-u. 53. V. 5

La
SIMBOLO
de
SERVADO



ĈE LA
TUTA MONDO

CALLENDER'S
CABLE & CONSTRUCTION CO., LTD.
Hamilton House Victoria Embankment, London E.C.4.
Göteborg, Gambia S.S.4. Göteborg, Gambia S.S.4.



Fundamento de Ispografio

de F. A. Hamann ☆ La baza libro de

Internacia Steno-Pazigrafio

Simpla mallongskribo por ĉiuj lingvoj kaj uzoj

Sur dek fundamentaj principoj

Nur dek fundamentaj reguloj

Specimeno en Prononca Skribo (onetika plenskribo) de Ispo en Esperanto, angla, franca, germana, hispana kaj itala lingvoj

Prezo: 55 cendoj (aŭ egalvaloro)

Ŝlosilo de Esperanta Ispografio

ebligas legi ion skribitan en Prononca aŭ en Koresponda Skribo, kiel ĉi tiun Ispogramon:

eliskribo de A. B. C.

Prezo: 10 cendoj (aŭ egalvaloro)

Ŝlosiloj kaj lernolibroj en diversaj naciaj lingvoj estas en preparo; jam aperis:

Key to English Ispography (10 cendoj)

Guide to English Ispography (55 cendoj)

por lerni stenografi angle en Koresponda Skribo

Mendu ĉe:

Ispo-Eldonejo, 611 N. 63. St., Wauwatosa

(Wisconsin, Usono)

aŭ ĉe

Universala Esperanto-Asocio (Libroservo de UEA)

1, Tour de l'Île, Genève (Svislando)

EDINBURGO

Historia/Romantika/Pentrinda



Abundas je lokoj pitoreskaj kaj historie interesaj. Provizas por la libertempulo senliman variecon de plezuro



Oportuna centro por viziti famajn Skotajn pejzaĝojn



Bonega servado vagonare kaj aŭtomobile al ĉiu parto: ĉiutagaj ekskursoj dum la somero al „La Trossachs“, „Melrose“, la „Scott“ Kamparo kaj la skotaj lagoj



Vastaj oportunoj por la Golf-ludo, la Teniso kaj aliaj sportoj

Por plena informo kaj oficiala gvidilo oni sin turnu al

The Town Clerk, City Chambers, Edinburgh



Białystok (Polujo)

Famekonata kiel naskurbo de Dro Ludoviko Zamenhof, kreinto de Esperanto. — Fondita kiel malgranda vilaĝo en la jaro 1320 apud la rivereto Biala („Blanka“). La historio de Białystok estas ligita kun tiu de polaj riĉaj nobelaj familioj, al kiuj tiama vilaĝo Białystok apartenis. De post kiam Białystok transiris en la posedon de la familio Branicki, komenciĝas ĝia rapida disvolviĝo. En duono de la XVIIIa jarcento Białystok akiras la rajtojn de urbo. La hetmano Jan Klemens Branicki konstruis en Białystok belegan palacon, ĉirkaŭitan de luksega parko. La tutaj estis nomita „La Versailles de Podlasie“ (arbarregiono); ĝi konserviĝis ĝis nun. La palaca parko estis aranĝita laŭ la planoj de ing. Lenôtre, la kreinto de parko en Versailles. En la jaroj 1795—1807 Białystok provizore apartenis al Prusujo kaj la palaco de Branicki estis vendita en la jaro 1802 al la prusa reĝo. Sekve de Tilsit'a packontrakto Białystok transiris sub regadon de Rusujo kaj nur en la jaro 1919 denove revenis al Polujo, kun kiu ĝi estas nediviseble ligita en sia historio. Dum la lastaj 15 jaroj Białystok montras senĉesan disvolviĝon. La estetika aspekto de la urbo tre pliboniĝis. Parto de la historia parko de Branicki estas transformita je plantaleoj por publika uzo. La stratoj estas plibeligitaj per bedoj, la trotuaroj estas plilarĝigitaj. Nun estas konstruata moderna „Popola Domo de Marŝalo Piłsudski“, kiu entenas teatron, prelegajn salonojn, bibliotekojn, ejojn por kulturklerigaj societoj ktp. Proksimtempe ankaŭ estos komencita la konstruado de Zamenhof-monumento; la fundamentoj estis enmurigitaj en la ĉeesto de Esperantistaj gastoj el tuta mondo. La kultura vivo de la urbo ĉiam pli progresas. Białystok estas grava industria centro (teks- kaj drapfabrikoj, maŝinfarejoj, ledtanejoj, vitrofarejoj, brikejoj ktp.). Białystok'aj produktaĵoj estas eksportataj al plej malproksimaj landoj. — Sidejo de vojevodo, distrikta juĝejo, financa ĉambro kaj multaj regnaj oficejoj. — La Magistrato (kulturkleriga fako) sendas senpage laŭ postulo okpaĝan ilustritan gvidlibron tra Białystok, eldonitan en Esperanto sub aŭspicioj de la Magistrato kaj de Turisma Servo de UEA. Krom tio por 1,— Frk. sv. estas ricevebla ampleksa gvidlibro en pola lingvo (kun vasta resumo en Esperanto), eldonita de Pola Turista Societo.

La Magistrato donas ankaŭ ĉiujn pliajn informojn pri la urbo.

Esperanto - Eldonejo N. Szapiro

Warszawa, Nowolipki 8, Pollando

Pola poŝtekkonto 16.562

Leono Vienano: „Esperanto per Esperanto“

Lernolibro de la lingvo Esperanto laŭ senpera (rekta) metodo. Kun metoda enkonduko. Nia gazetaro akceptis la jenan lernolibron kun ĝoja saluto kaj rekomendis ĝin kiel originale prilaboritan kaj bonan rektmetodan lernilon. Detalojn pri la sistemo de l' libro kaj ĝiajn tutmondajn recenzojn legu en niaj prospektoj, senpage alsendataj al ĉiu postulanto. Prezo: 1 sv. fr. kaj 10% sendkosto

„Esperantlingva Novelbiblioteko“

Redaktata de Leono Vienano

Ĝis nun aperis ses diversaciaj noveloj kun streĉa enhavo („Literaturaj frandaĵoj“ laŭ la esprimo de l' recenzistoj) kaj verkita en facila, flua, korekta stilo. La recenzistoj rekonis la redaktoron de l' biblioteko kiel unuarangan stiliston („pure Zamenhofa stilo“).

Prezo de ĉiu volumo: 0,45 Frk. sv. kaj 10% sendkosto.

1. El la hebrea: *N. Jeruŝalmi (Vienano): Eksiĝo*
2. El la pola: *Lidja Zamenhof: La vizio. La veŝto*
3. El la rusa literaturo: *P. Romanow (Drawner): La mistero. Unu horo*
4. El la hungara literaturo: *L. Biro: Fraŭlino Ida. Porzolt: La vojo malsupren (Rereips)*
5. El la dana literaturo: *H. Bang (Vienano): La hontemulo. La unua kiso*
6. El la sveda literaturo: *A. Strindberg (Vienano): Amo kaj pano. Aŭtuno*

Naum Jeruŝalmi: „Merkado la azenpelisto“

Belega romano el la tempo de la mondmilito en Hebren kaj Jerusalem. El la hebrea originalo tradukis kaj komentis Leono Vienano

Broŝ. 2.— Tole bindita 3.— Fr. sv. kaj 10% sendkosto.

E. Mihalskij: Kantoj de l' Amo

Prezo: 0,70 Er. sv. kaj 10% sendkosto

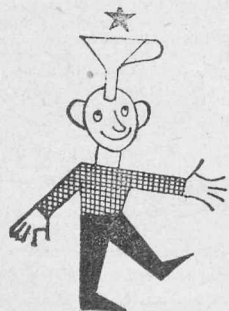
„Flirto Esperanta“. Prilaboris Edz-peranto

Facila, korekta kaj alloga stilo. Trafaĵ frazoj. Bona amuzilo.

Prezo: 0,50 sv. fr. kaj 10% sendkosto

Gaja Lernolibro

Kun 120 bonhumoraj artaj bildoj



Rekta
metodo

Kompleta
kurso en
amuza maniero

RM 1.75 aŭ 7 respondkuponoj poŝtaj aŭ de UEA.
Poŝtaj respondkuponoj estas haveblaj en ĉiu poŝtejo.
Unu respondkupono valoras la aŭranton
de eksterlanda letero.

Aĉetebla ĉe

Universala Esperanto-Asocio

(Libroservo) Genève, Svis.

Heroldo de Esperanto

94, Brüsseler Strasse, Köln a. Rh.
kaj ĉe la aŭtoro

C. Walter, Berlin W 10
Hohenzollernstr. 11 (Germanujo)

La Chaux-de-Fonds

Svislando Kantono Neuchâtel
Tutmonda centro de fabrikado kaj komerco de
horloĝoj

Urbo lerneja franclingva, prezentas okazon por lerni
la francan lingvon kaj samtempe profesion en siaj
lernejoj Duagradaĵ, Gimnazio, Komerca Lernejo,
Teknika kaj Ĵarta Lernejo / Centro favora por
ekskursoj kaj sportoj, someraj kaj vintraj.
Alteco: 1000 m

La Svisa Horloĝa Salono okazos en La Chaux-de-Fonds de 25 Aŭgusto ĝis 9 Septembro 1934
Por ricevi pliajn sciigojn senpage, skribu al:
**Association pour le développement de
La Chaux-de-Fonds (A. D. C.)**

Mainz

Vizitula „oran“ Mainz ĉe la Rejno kaj Majno,
la pordego al la meza Rejno, situata en belega
pejzaĝo, la urbo de vino kaj de bonhumoro.
La komenco kaj fino de ĉiuj Rejnvojaĝoj. La restad-
ejo por ekskursoj al la Taŭnomontaro, al la Rejn-
regiono, al Rejnheslando, al la Nahevalo. Mondfamaj
muzeoj kaj kolektaĵoj. Miljara katedralo. Preĝejoj
laŭ ĉiuj stiloj. Pentrinda civito. Domoj de patricioj
kaj palacoj de nobeloj.

Informoj kaj prospektoj per la
Trafikoficejo Mainz (Verkehrsamt), Bahnhofstr. 3

Bankservo



kaj vojaĝo

Vojaĝ-ĉekoj
Fremdaj devizoj
Ŝtal-fakoj

Esperanto-sciantaj Oficistoj

GEBR. ARNHOLD

fondita 1864

DRESDEN A 1

BERLIN W 8

Waisenhausstr. 18/22

Behrenstr. 62/63

Hotel „PRAG“, Beograd

Jugoslavujo, Kraljice (reĝino) Natalije 27

En centro de la urbo, tre proksime de la stacidomo. Centra hejtado, fluanta varma kaj malvarma akvo, restoracio.

Rekomendinda hotelo vizitata de fremdaj Esperantistoj (Marta Root, Marzien, Nabi, Carpenter, Hans Jakob kaj aliaj)

Moderna komforto je moderaj prezoj.
Esperanto parolata Telefono: 26-101

Interrilata Adresaro

Jarlibro de la Esperanto-Movado 1934

La celo de tiu ĉi Interrilata Adresaro estas, helpi la intersamideanan korespondadon kaj interŝanĝon. Per ĝi UEA reprenas malnovan kutimon, disponigi lokon por tiuj anoncetoj en la plej disvastigita eldonaĵo de la movado: la Jarlibro.

Anoncanto havas la devon, respondi almenaŭ unufoje al korespondado sendata al li, sekve de tiu ĉi anonceto. Okaze de plendoj, la redakcio de la Jarlibro informiĝos kaj laŭnecese avertos pri nerespondontoj en la revuo de la Asocio.

Uzataj mallongigoj:

L — letero; PK — poŝtkarto; PI — poŝtkarto ilustrita; PM — poŝtmarko; bfl — poŝtmarko bildflanke; fot-ajoj — fotografajoj; kĉl. — kun ĉiuj landoj; c. r. — certe respondos.

Arnhem (Nederlando). — Dro C. BAART DE LA FAILLE, Röellstr. 8; PM eŭropaj, kolonioj britaj, francaj.

Atbara (Afriko, Sudano). — S-ro N. S. TAHAN, P. O. B. 5o; PM, PI bfl.

Atbara (Afriko, Sudano). — S-ro T. M. GIRGIS, P. O. B. 5o; PI, PM.

Bakov nad Jizerou (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Fr. PYTLOUN, UEA-Del., respondas al ĉiuspecaj demandoj.

Bakov nad Jizerou (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Josef SLEPIČKA, instruisto; PI kĉl. Respondo garantiata.

Barcelona (Katalunujo, Hispanujo). — S-ro Josep GIBBERT, Str. Planeta 16; pri diversaj temoj kĉl., PI.

Barcelona (Katalunujo, Hispanujo). — S-ro Mateo VILLANUEVA-SALARIČH, Str. Nou de Sta. Eulàlia, 9, 2, 2; L, PK kĉl., preferinde pri internacia politiko; c. r.

Barcelona (Katalunujo, Hispanujo). — S-ro Francesco BARRIL-CISTARÉ, Str. Muntaner, 215, 3^o, 2; L, PI pri diversaj temoj.

Bello Horizonte (Brazilo, Minas Geraes). — S-ro Lincoln Martins VIANNA, UEA-Del., Grao Mogol 197; PI, L.

Bello Horizonte (Brazilo, Minas Geraes). — S-ro Ivan Martins VIANNA, Grao Mogol 197; PM, precipe aerajn.

Bello Horizonte (Brazilo, Minas Geraes). — Dro Luiz de AZEREDO COUTINHO, Caixa 450; L, PI, PM.

Bitolj (Jugoslavujo). — S-ro Milan MISOVIC, instruisto, vegetarano, antialkoholulo, biciklisto, montar-amanto, redaktoro de „La Nova Lumo“; L, PI kun samcelantaj samideanoj el ĉiuj landoj.

Bremerhaven (Germanujo). — S-ro Hans ECKARDT, fajrobrigadisto, Rampenstr. 37; PM.

Brno-Horní Heršpice (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Emil VAGNER, Mostní ulice 99; PM kĉl. kaj adresojn de korespondontoj por la kursanoj.

Bruxelles 3 (Belglando). — S-ro Victor LAMBERTT, 286 Bd. Lambermont; PM, akceptas nur francajn koloniajn PM eldonitajn post 1920, afranku filatelie; c. r.

Brüx (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Joseph BELLER, Jakobstr. 1630; PM, PI kĉl.; c. r.

Bury (Britujo). — S-ro J. R. KING, UEA-Vicdel., 65, Tootington Rd., Elton; PK, L kĉl. pri politiko, internacia novaĵo, aktualaj temoj. Respondo garantiata.

Ĉeské Budějovice (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro ing. Jaroslav HOLAT, Jeronýmova No. 13, I; PI, PM; c. r. matematiko, fonetiko, gramatiko.

Ferrol (Hispanujo). — S-ro Feliciano OLIVAN, mara oficiro, UEA-Del., ĝis Julio Crucero „Libertad“; L, PI kĉl., precipe kun Azio, Oceanio; c. r.

Ferrol (Hispanujo). — S-ro José M. GRAU, mara studento, Crucero „Libertad“; L, PK kĉl., precipe kun ekstereŭropanoj, c. r.

Ferrol (Hispanujo). — S-ro Angel SEIJO, mara studento, Crucero „Libertad“; L, PK kĉl., c. r.

Ferrol (Hispanujo). — S-ro José HERMIDA, mara studento, Crucero „Libertad“; L, PK kĉl., c. r.

Ferrol (Hispanujo). — S-ro José Pérez VARELA, mara studento, Crucero „Libertad“; L, PK kĉl., c. r.

Ferrol (Hispanujo). — S-ro Jerónimo BOUZA, mara studento, Crucero „Libertad“; L, PK kĉl., c. r.

Gersdorf 162 (Germanujo, Bez. Chemnitz). — S-ro Reinhard WOLF, UEA-Del.; PI kun ne-apartenantoj de la blanka raso, c. r.

Gijon (Hispanujo). — S-ro Alfredo VILLA, profesoro pri matematiko kaj Esperanto ĉe la Ateneo Obrero; PI pri internacia politiko kaj matematiko.

Gijon (Hispanujo). — S-ro Rojo GUTIERREZ, profesoro, str. Pedro Menedez 3 pral.; PI, L pri diversaj temoj.

Goldenöls (Ĉeĥoslovakujo, Post Gabersdorf bei Trautenuau). — S-ro Franz MAYER jun.; Esperanto-glu- kaj sigelmarkoj, ankaŭ kontraŭ PM.

Helsingborg (Svedlando). — S-ro E. RASMUSSEN, Upsalagatan 6; L, PK, PM.

Hradec Králové II-295 (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Karel HUTAR, komerckomizo; L, amatoraj fotoj nur kun junaj fraŭlinoj.

Jičín (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro ing. Josef V. MAREŠ, profesoro de komerca lernejo, UEA-Del.; L pri komercaj aferoj, PM, PI kĉl.; c. r.

Jičín (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro J. KUČERA, teknika oficisto, Husova tř. 101; PM, PI kĉl.

Jičín (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Jiří MACHAČEK, Husova tř. 52; PM, PI kĉl.

Jičín (Ĉeĥoslovakujo). — F-ino Jarmila MACHAČKOVA, Husova tř. 52; PI, fot-ajoj kĉl.

Jinačovice p. Kuřim u Brna (Ĉeĥoslovakujo, Moravia Silezio). — S-ro Oldřich HALAS, tipografo, L, PK kun ĉiulandaj seriozaj Esperantistoj, kiuj lin volonte akceptus dum preparata vojaĝo tra la mondo. Religio natura kaj spirita vivo kontraŭ moderna vivaĉo, nobla literaturo, sincera amikeco.

Karlsruhe (Germanujo). — S-ro Friedrich HELFERS, Postschliessfach 165; L, PI, PM, fot-ajoj, gazetoj kĉl., c. r.

Kedainiai (Litovujo). — S-ro L. ALSEIKA, Žemtvark; L, PI, gazetoj kĉl.

Košice (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Ludvík JANEČEK, direktoro de malliberejo, Sanýtrová 1; PM laŭ Michel aŭ kvanton kontraŭ kvanto, kĉl.; ĉiam respondas.

Košice (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro ing. J. FISCHHOF, profesoro, Komenského 2; kun Uganda, Kenia aŭ aliaj landoj de estinta germana Orienta Afriko.

Košice (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Josef WEIDL, industria oficisto, Mlýnská 21; ŝanĝas PM laŭ Yvert aŭ Senf.

- Košice* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Jozef GYÖRGYI, poŝtoficisto, Hradková 12; kun poŝtoficistoj de ĉiuj landoj.
- Košice* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Tibor BOBULA, 21-jara studento, Vodná 22; kun-ĝstudentoj; respondo garantiata.
- Kouvola* (Finnlando). — S-ro Sv. KIVINEN, instruisto; PI kun naciaj flagetoj.
- Kyynäre* (Finnlando). — S-ro Lauri ARONEN, UEA-Del.; PK, L.
- Lázně Bělohrad* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro František PECH, terkulturisto, Masarykovo nám. 31; serĉas bonkarakterajn ĝeamikojn, L, PI, PM.
- Lhota pod Strání*, p. Nový Hradec Králové (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Josef STEHNO, bakisto; L, PI kĉl.
- Lhotka u Litultovic* (Ĉeĥoslovakujo, Moravia Silezio). — S-ro Jan WALTER, 20-jara; L, PI, fot-ajoj kĉl.; c. r.
- London* (Britujo). — S-ro Jack PEART, BM/CEFP; kun junuloj.
- Louny* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Jar. BUDINKA, bankoficisto, UEA-Del., No. 95; PI (nur bĉl!), PM kĉl.; c. r.
- Lwów* (Polujo). — S-ro Tadeo SKOTYNSKI, diplomita instruisto de Esperanto, Rynek 36; L, PI, PM, fot-ajoj kĉl., interesiga pri filozofio, historio, kooperado, homeopatio kaj okultismo; c. r.
- Milano* (Italujo). — S-ro Prof. D. CARBONE, Via Darwin 9; L kĉl. pri sciencaj temoj, precipe terkultura kaj industria bakterologio, imuneco ĉe la kreskaĵoj.
- Montelupo Fiorentino* (Italujo). — S-ro Bruno LOZZI; PM nur kun Oceanio.
- Monticchiello Siena* (Italujo). S-ro Corrado CERRI, instruisto de unua-grada lernejo; kun samprofesiaj(in)oj pri lernejaferoj.
- Moritzburg-Eisenberg* (Germanujo, Sachsen). — S-ro M. SPINDLER, UEA-Del.; L, PI, PK kĉl., ĉiam kaj tuj respondas.
- Mukaĉevo* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro A. VEVERKA, Internat. ul. 42; daŭre interŝanĝas kĉl. PM, PI kun bildoj de signifaj kulturverkoj kaj monumentoj, naciajn kantojn,

sentencojn de eminentaj pensuloj ĉiutempaj, pensojn pri abelkulturo kaj fruktarba kulturo, artoj kaj sciencoj, semojn de arboj kaj floroj, Jacquard-teksaĵojn.

- Nagykörös* (Hungarujo). — S-ro Nemes Szabó KAROLY, Rákóczi-u. 8, universitato; L, PI bĉl, fot-ajoj pri plej diversaj temoj (precipe: popolkostumo, popolarto) el tuta mondo; PM (kvanton kontraŭ kvanto); ĉiam respondas.
- Nagykörös* (Hungarujo). — S-ro Antonio KHIRER, I. Almos u. 2; PM (nur Eŭropo); c. r.
- Nagykörös* (Hungarujo). — S-ro Bekő GYULA, bankoficisto; PM kĉl.
- Nieder-Hanichen bei Reichenberg* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Heinrich MICHALEK, propagandejo de Esperanto; kolekta kaj interŝanĝas ĉiajn Esperantaĵojn.
- Nieuw-Scheemda* (Nederlando). — S-ro K. H. SPORTEL, lernejestro; PI, fot-ajoj, L kĉl., respondo garantiata.
- Nymburk* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ino Rudka PAVLIKOVA, ul. Ferd. Schulze No. 922; PI, L kĉl.
- Olot* (Katalunujo, Hispanujo). — S-ro Josep ESTARTUS, str. Germà 6; PI, L, ilustritajn gazetojn kĉl., precipe kun Hungarujo, Grekujo, Belgujo, Norvegujo kaj Svedujo.
- Oppeln* (Germanujo, Oberschlesien). — S-ro JACOB, Mross-str. 22; PI bĉl, nacilingvaj Esperanto-lernolibroj (rekompenco laŭdezire) kĉl., escepte Germanujo; c. r.
- Penzig* (Germanujo, Oberlausitz). — S-ro Karl NEJEDLI, UEA-Del., Friedrichstr. 18; PI nur kun Afriko, Azio, Aŭstralio kaj Ameriko.
- Praha VII* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Jaroslav HERMAN, Dobrovského 18; PI, PM, L; c. r.
- Praha* (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Karel STRAKA, Strašnice 94; PI, L, PM (Yvert), prefere rekomendite, aerpoŝte kĉl.; c. r.
- Rakosszentmihaly* (Hungarujo). — S-ro Teodoro KOVACS ŝatus korespondadi kun anoj de 1' finn-ugra, ural-altaj (turanaj) lingvobranĉoj, pri la parenceco, aŭ kun iu ajn pri turismo, stenografio, cigana kaj aliaj lingvoj, skribdeveno (alfabeto), fervojaj-fremdultrafikaj aferoj; ŝatus ricevi reklam-afiŝojn pri fremdultrafiko-fervojoj kaj montregionoj, iajn presajojn pri urboj kaj regionoj.

Rožmitál pod Třemšínem (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro František LANG, No. 238; kun junaj sportistoj ĉiulandaj.

Sadská (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Jan FORST, faka instruisto; PI, L, PM kĉl.

Samarinda (Borneo). — S-ro LIM Ek Thoean, komercisto, UEA-Del.; PK, PI, L kĉl.; c. r.

Seattle (Usono, Washington). — S-ro R. C. MARBLE, 2708 47th S. W.; L kĉl. pri la lingvistiko, la filozofio kaj preskaŭ ia tempo; tuja respondo garantiata.

Semarang (Nederlanda Hindujo, Java). — S-ro Tjong Hie LIEM, sendas kontraŭ 2 Fr. sv. po 1 ekz. „Javaj Legendoj“, „Historio de Saidjah“, „Malaja Slosilo“, 1 n-ro „Hinda Esperantisto“.

Southall (Britujo, Middlesex). — S-ro Henry G. WELLS, 3 Clear View, Havelock Road; PI, L, prefere kun IOGT aŭ aliaj abstinuloj; c. r.

Stockheim bei Bad Wörishofen (Germanujo). — S-ro Gabriel SCHORER; PI pri preĝejoj kaj monaĥejoj kĉl., PM (100-300 kontraŭ sama kvanto).

Stonaca 100 (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Paulo BARTULEC; PI bfl, urbvidajoj, fot-ajoj, portretoj de ŝtatestroj, naciaj kostumoj, PM, glumarkoj de Esperantistaj universalaĵj; naciaj kaj SAT-kongresoj kĉl.; c. r.

Stuttgart (Germanujo). — F-ino Maria SCHMID, Schlossstr. 58; L, PI kĉl., c. r.

Stuttgart-Zuffenhausen (Germanujo). — S-ro Adolf DRAUTZ, UEA-Vicdel., Winterhaldenstr. 37; L, PI bfl kĉl., c. r.

Torun (Polujo). — S-ro M. GRODZKI, leŭtenanto-emeritulo, ul. Mickiewicza 67; PM kĉl. (kvanton kontraŭ kvanto, valoron kontraŭ valoro aŭ katalogo Yvert), ne sendas unua. Respondas ĉiam.

Toulouse (Francujo). — Gefratoj CASTEL, 22 Str. Jacques Lafitte; PI kĉl., precipe kun Germanujo, Hispanujo, Italujo kaj Sovetunio.

Turnhout (Belglando). — S-ro Polydore STAPPERS, filatelisto, Kerkstraat 1; PM laŭ mankolisto, bazo Yvert.

Trnava (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Nándor LELOVITS, bankoficisto, Halenárska 3; L, PI bfl kĉl., monerojn, ne pli validan papermonon; c. r.

Trenčianské Teplice, banloko (Ĉeĥoslovakujo). — S-ino Barbora BRICHÁCOVA, edzino de faka instruisto, Vila Riviera; L, PI bfl kĉl.; c. r.

Viipuri (Finnlando). — S-ro Aleks. PUOLAKKA (58-jara), F-ki Kaivokatu 10 as 1; L, PK.

Vincennes (Francujo, Seine). — S-ro Paul JOUSSOT, 104 rue de Montreuil; L, PK pri ĉiuj interesaj temoj.

Viterne (Francujo, Meurthe et Moselle). — S-ro Jean WEBER, fruktnegocisto, specialaĵo de prunoj: „mirabeloj“ de Loreno; PI, L, ĉefe pri fruktnegoco.

Vys. Mýto (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro Josef VANIS; PM, PI bfl kĉl., ankaŭ transmaraj; c. r.

Washington (Usono, D. C.). — S-ro Jos. LEAHY, 2140 N. St., N. W.; fot-ajoj, PM (truitaj, gumitaj), senlimaj uzoj, de ia ajn fot-aĵo (originalo nedifektita).

Wauwatosa (Usono, Wisconsin). — ISPO (Internacia Stenopazigrafio) celas fariĝi „la dua skribo por ĉiuj“. (Vidu paĝon III). Aligu kiel amiko de Ispo al la Universala Ispo-Asocio.

Zlataritza (Bulgarujo, Elensko). — S-ro Nikola J. KAPARASEV, grupa prezidanto; L, PI, fot-ajoj kĉl.; c. r.

Zlataritza (Bulgarujo, Elensko). — S-ro Bogomil RADOSLAVOV, UEA-Del., fondinto de Universala Esperanto-Kinofoto-Asocio, kreinto de Oficiala Esperanto-Telegrafa Alfabeto; pri muzikmetodo, stenografio kĉl.

Zlonice (Ĉeĥoslovakujo). — S-ro V. FAIGL, juristo; eŭropajn PM laŭ Yvert, Michel.

Zwickau (Ĉeĥoslovakujo, Bohemio). — S-ro Ant. J. SCHILLER, UEA-Del., oficisto, Martinthalerstr. 458, II; L, PK, PM, gaz. kĉl.; c. r.; Esperanto-Servo.



Ozonproduktilo Domine

Sanigadas, purigadas, parfumadas la aeron
de ĉiuj lokoj per **OZONOL**
fortega ozonita desinfektilo

Purigu viajn hejmojn, defendu vian sanon
per ozonitaj produktoj

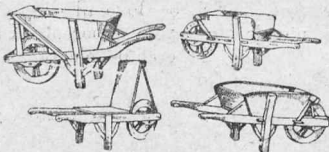
Tuj postulu **DOMINE** 12 rue Bleue
detalojn de **PARIZO IXE**

POŝTMARKOJ

Elektaĵoj de poŝtmarkoj el Belglando,
Luksemburgo, Kongolando kaj Francaj
Kolonioj. Plenumado de mankolistoj
je malkaraj prezoj laŭ ĉefaj katalogoj.

Victor Lamberts, 286 Bd. Lambermont, BRUSELO 3

Puŝo-ĉaretoj fortikaj kaj malmultekostaj.



De Jong

Fabrika de puŝo-ĉaretoj

Giessendam

(Nederlando)

Samideanoj komercu!

Mi

estas preta korespondi pri komerco de mia regiono
kun la tuta mondo.

havigos komercajn informojn.
serĉas vendantojn kaj aĉetantojn.
interrilatiĝos vin. Skribu detale.

Joseph W. Dubin

808 W. Sedgwick Street, Philadelphia Pa., U. S. A.

JARLIBRO

DE LA

ESPERANTO-MOVADO

1934

(22a Jaro. Unua Jarlibro aperis 1908.)

Ne aperis 1915, 1917—1919.

La enhavo de tiu Jarlibro ne povas esti represata,
ĉu tute, ĉu parte, sen la permeso de U. E. A.

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
1 TOUR DE L'ILE, GENÈVE, SVIS.

Copyright by Universala Esperanto-Asocio, Geneva, Switzerland

Kalendaro 1934

Januaro					Februaro					Marto							
D		7	14	21	28	D	—	4	11	18	25	D	—	4	11	18	25
L	1	8	15	22	29	L	—	5	12	19	26	L	—	5	12	19	26
Ma	2	9	16	23	30	Ma	—	6	13	20	27	Ma	—	6	13	20	27
Me	3	10	17	24	31	Me	—	7	14	21	28	Me	—	7	14	21	28
Ĵ	4	11	18	25	—	Ĵ	1	8	15	22	—	Ĵ	1	8	15	22	29
V	5	12	19	26	—	V	2	9	16	23	—	V	2	9	16	23	30
S	6	13	20	27	—	S	3	10	17	24	—	S	3	10	17	24	31
Aprilo					Majo					Junio							
D	1	8	15	22	29	D	—	6	13	20	27	D	—	3	10	17	24
L	2	9	16	23	30	L	—	7	14	21	28	L	—	4	11	18	25
Ma	3	10	17	24	—	Ma	1	8	15	22	29	Ma	—	5	12	19	26
Me	4	11	18	25	—	Me	2	9	16	23	30	Me	—	6	13	20	27
Ĵ	5	12	19	26	—	Ĵ	3	10	17	24	31	Ĵ	—	7	14	21	28
V	6	13	20	27	—	V	4	11	18	25	—	V	1	8	15	22	29
S	7	14	21	28	—	S	5	12	19	26	—	S	2	9	16	23	30
Julio					Aŭgusto					Septembro							
D	1	8	15	22	29	D	—	5	12	19	26	D	30	2	9	16	23
L	2	9	16	23	30	L	—	6	13	20	27	L	—	3	10	17	24
Ma	3	10	17	24	31	Ma	—	7	14	21	28	Ma	—	4	11	18	25
Me	4	11	18	25	—	Me	1	8	15	22	29	Me	—	5	12	19	26
Ĵ	5	12	19	26	—	Ĵ	2	9	16	23	30	Ĵ	—	6	13	20	27
V	6	13	20	27	—	V	3	10	17	24	31	V	—	7	14	21	28
S	7	14	21	28	—	S	4	11	18	25	—	S	1	8	15	22	29
Oktobero					Novembro					Decembro							
D	—	7	14	21	28	D	—	4	11	18	25	D	30	2	9	16	23
L	1	8	15	22	29	L	—	5	12	19	26	L	31	3	10	17	24
Ma	2	9	16	23	30	Ma	—	6	13	20	27	Ma	—	4	11	18	25
Me	3	10	17	24	31	Me	—	7	14	21	28	Me	—	5	12	19	26
Ĵ	4	11	18	25	—	Ĵ	1	8	15	22	29	Ĵ	—	6	13	20	27
V	5	12	19	26	—	V	2	9	16	23	30	V	—	7	14	21	28
S	6	13	20	27	—	S	3	10	17	24	—	S	1	8	15	22	29

Enkonduko

Kara leganto,

Pasis la duobla jubileo: 25a kongreso kaj 25-jara ekzisto de UEA. Post la festo ni revenu al la laboro, tio estis la diro en Kolonjo, kiam la organiza problemo trovis solvon, sur kiu ebligis konstrui *novan* UEA. Ne facile estis kunordigi, kungrupigi kaj kuncentrigi la diversajn dezirojn, bezonojn kaj atendojn de la Esperantista popolo. Tamen, post multe da peno kaj klopodo, UEA prezentas sin al vi hodiaŭ en sia nova vestaĵo, al kiu kunlaboris *ĉiuj* fortoj de nia movado neŭtrala. Ankoraŭ iom da tempo, kaj la vojo estos entute libera por nova pli vigla laboro.

Pasis la organiza disputo. Silentas la vortkanonoj. Regas spirito unuforma, direktita nur al unu celo: La progreso de nia kara lingvo Esperanto. Hodiaŭ — kiam krakas tiom da gravaj movadoj, kiam disfalas la plej potencaj entreprenoj — ni vidu kun interna ĝojo, ke nia ideo firme staras. Ne preterpasas la ondegoj de la ekonomia perturbo, ne mankas al niaj laborantoj la zorgoj, *sed* unu konstato ni povas tamen fari: Esperanto kaj ĝia movado ekzistas, laboras kaj progresas.

Pasis 1933, la jaro plej mizera de post 1919. Venis 1934, al kiu oni ligis aron da esperoj. Sed la nova tempo ne facile naskiĝas. Novaj nuboj de malfido aperis. *Sed* ni staras. Kaj ni staros.

Venos nova epoko, malsimila al tiu, kiun ni konis. Novaj metodoj necesas por venki, novaj postuloj kreas novajn organojn. Estos la proksima tasko de nia Universala Asocio, serĉi kaj trovi tion, kion postulas la nova tempo. Kaj UEA vokas la helpon de ĉiuj, kiuj komprenas, ke movado estas ne afero de unu sola homo, sed de miloj kaj miloj.

Venos nova laboro, pli streĉa ol la ĝisnuna. La novaj deziroj postulas rapidan plenumon, konforman al la nuna rapidiranta tempo.

Gvidu UEA la jena formulo: *Esti ĉio por ĉiuj por ĉiujn ĝajni*. Tio volas diri, ke UEA estu la kerno de la neŭtrala

Esperanto-movado, ke per ĝiaj servoj ĝi altiru la plimulton de la konvinkitaj Esperantistoj, unuvorte: ke ĝi estu *universala*.

Servi kaj utili, estu nia *Leitmotiv*, nia gvida penso. UEA estas la plej bela pruvo, kion kapablas taŭge kunĝitaj rimedoj, fortoj, ideoj. Ĝi ne estis verko de unu aŭ de du personoj. Ne, tute ne! Ĝi estas verko de miloj kaj miloj, reciproke, unu por alia. Kaj tiel ĝi estos por ĉiam.

Trovi en la nuna Jarlibro resumon de *via* laboro, de *via* ofero, de *via* espero. Pli modesta ol la pasinta, ĝi respegulas la tempon, en kiu ni vivas. Pli ampleksa en la parto Adresaro de Delegitoj, ĝi indikas la efikon de la atingita Interkonsento de la agantaj fortoj en Esperanto. Kaj se atentema leganto trovos erareton, mankon aŭ ellason, li klopodu kompreni, kiom komplike komenciĝis la jaro 1934. Kaj li indulgu la kompilinton.

Kaj fine: kun nova forto al nova laboro.

Genève, 28an de Aprilo 1934

Kauno Jakob

Festoj kun datoj nefiksitaj

1920—1940

Jaro	Pasko	Ĉieliro	Pentekosto	Unua Adventa Dimanĉo	Jaro
1920	4. Aprilo	13. Majo	23. Majo	28. Novembro	1920
1921	27. Marto	5. Majo	15. Majo	27. Novembro	1921
1922	16. Aprilo	25. Majo	4. Junio	3. Decembro	1922
1923	1. Aprilo	10. Majo	20. Majo	2. Decembro	1923
1924	20. Aprilo	29. Majo	8. Junio	30. Novembro	1924
1925	12. Aprilo	21. Majo	31. Majo	29. Novembro	1925
1926	4. Aprilo	13. Majo	23. Majo	28. Novembro	1926
1927	17. Aprilo	26. Majo	5. Junio	27. Novembro	1927
1928	8. Aprilo	17. Majo	27. Majo	2. Decembro	1928
1929	31. Marto	9. Majo	19. Majo	1. Decembro	1929
1930	20. Aprilo	29. Majo	8. Junio	30. Novembro	1930
1931	5. Aprilo	14. Majo	24. Majo	29. Novembro	1931
1932	27. Marto	5. Majo	15. Majo	27. Novembro	1932
1933	16. Aprilo	25. Majo	4. Junio	3. Decembro	1933
1934	1. Aprilo	10. Majo	20. Majo	2. Decembro	1934
1935	21. Aprilo	30. Majo	9. Junio	1. Decembro	1935
1936	12. Aprilo	21. Majo	31. Majo	29. Novembro	1936
1937	28. Marto	6. Majo	16. Majo	28. Novembro	1937
1938	17. Aprilo	26. Majo	5. Junio	27. Novembro	1938
1939	9. Aprilo	18. Majo	28. Majo	3. Decembro	1939
1940	24. Marto	2. Majo	12. Majo	1. Decembro	1940

Kronologio

La jaro 1934 de la Gregoria Kalendaro respondas al la jaro 6647 de la Juliana periodo. Ĝi respondas al:

- 5934 post la kreo de l' mondo laŭ la Genezo;
- 5694 de l' Hebreja Kalendaro, komenco de la jaro 5694 jaŭdon, 21. Septembro 1933, kaj la jaro 5695, lundon, 10. Septembro 1934;
- 4278 post la diluvo;
- 2812 post la fondo de Kartago;
- 2710 de la Olimpiadoj;
- 2687 post fondo de Romo;
- 1934 de la Juliana Kalendaro, komenco: dimanĉo, 14. 1. 1934;
- 1353 de la Hegiro (15. Aprilo 1934);
- 417 post la Reformacio de Luther;
- 158 post la sendependiĝo de Usono (4. Julio 1776);
- 142 post la Franca Respublika Kalendaro;
- 17 post la Rusa Revolucio (Februaro 1917);
- 12 post la marŝo al Romo (30. Oktobro 1922).

La solvo de l' organiza problemo.

Senkulpigu la verkinton de tiu ĉi teksto, kara leganto, se li ree uzas tiun ĉi tedan titolon „organiza problemo“. Decas tamen, ke okaze de enterigo de „kara proksimulo“ oni dediĉu al li kelkajn vortojn. La kutimo postulas ja, ke oni parolu bone pri li. Ĉu oni povus tion pri tiu ĉi mortinto, estas demando. Minimume la enterigo en Kolonjo, ĉe la Ferma Kunsido, montris, ke tiu ĉi morto ne postlasis ĉagrenon. Kaj la kora atmosfero, kiu regis, certigas, ke oni neniel funebros pri la „organiza problemo“.

Rerigardante de pli alta starpunkto, oni mire konstatas, kiom forte enradikiĝis la *spirito de solidareco* inter la laborantoj por nia lingvo. Trudiĝas la komparo kun aliaj movadoj kun homama tendenco, kie similaj opini-bataloj pri formo kaj enhavo kondukis al skismo aŭ al disfalo. Homaj ecoj ŝanĝas nur per metoda edukado, ne per simpla akcepto de doktrino aŭ evangelio.

La organizo de nia movado postulis unuecigon de fortoj. Tiun ĉi veron neniu kontraŭstaris. La tuta opini-batalo estas reduktebla al tre simpla formulo: ĉu nur *nacie*, ĉu nur *internacie* ni kunigu la Esperantistojn? La defendantoj de ambaŭ formoj havis tre bonajn argumentojn kaj malantaŭ si la nacie kaj internacie organizitajn Esperantistojn.

Antaŭ dudek jaroj la distingo estis alia: *nacie* = *por* kaj *internacie* = *per* Esperanto. Dume la sperto malpravigis tiun ĉi dispartigon.

Ja ne mankis planoj por kunigi UEA kaj la Naciajn Societojn. Estas kolekto da ili, de plej malsamaj konsideroj. La plej serioza projekto, trapensita en ĉiuj detaloj, logike konstruita kaj elegante formulita, estis de S-ro Page en Edinburgo. La estimplena aŭskulto, flanke de la kongreso en Praha (1921) ne povis forigi la dubon, pri la ebleco praktike labori laŭ ĝi. Evidentiĝis, ke necesis unue simpla aranĝo inter la agantaj fortoj de nia movado, ŝtupo al plia evoluo. La rezulto estis la „Kontrakto de Helsinki“ preparita de S-roj Chavet kaj Privat.

Temis pri formo de kunigo pure reprezenta al ekstero kun certaj taskoj komune subtenitaj. Konforme al la ekzistantaj konstruonoj jam pretaj, oni interligis ilin simple,

Estraro
5-7 membra

*Centra
oficejo.*

Komitato
24-32 anoj.

*Universala
Kongreso*



Konsilantaro

Izoluloj

*Fakaj societuj,
Institucioj,
Korporacioj.*

*Landaj Asocioj
aligitaj
la membraron*

*Landaj Asocioj
partoprenantaj*

Izoluloj

kaj surkonstruis tegmenton, la I. C. K. (Internacia Centra Komitato de la Esperanto-Movado). El modesta komenco evoluigis bone funkcia centro de agado pri propagando internacia, regula observo de la movado por iniciati ion; krome estis sub ties zorgo la organizo de l' kongreso.

La kostoj de tiu ĉi agado estis kovritaj per 1. jarpagoj de la Naciaj Societoj kaj de UEA, 2. procentaĵo de l' kongreso, 3. libervolaj donacoj de „Patronoj“.

La vivo daŭre fluas. Tute kontentiga la formo trovita en Helsinko ne estis, kio ne estas la kulpo de ĝiaj iniciatintoj, sed de cirkonstancoj. Fine kaj rezulte de aro da okazintaĵoj — neniu estis plu kontenta. Tio finiĝis per nuligo de l' Kontrakto en Parizo 1932.

Tro konataj estas ja la sekvoj de tiu ĉi ĉesigo de kuneco de UEA kaj de Naciaj Societoj. La tiom harmonie pasinta kongreso en Kolonjo sendevice akceptis la deziron de ĉiuj, ke pri ĉio malagrabla estu metata la vualo de forgeso. Kaj tiel estul

Intence ni skizis en libera formo la evoluon de l' organiza problemo. En posta ĉapitro sekvas la klarigo pri la strukturo de l' nova organiza formo, resume formulita en la Interkonsento de Kolonjo.

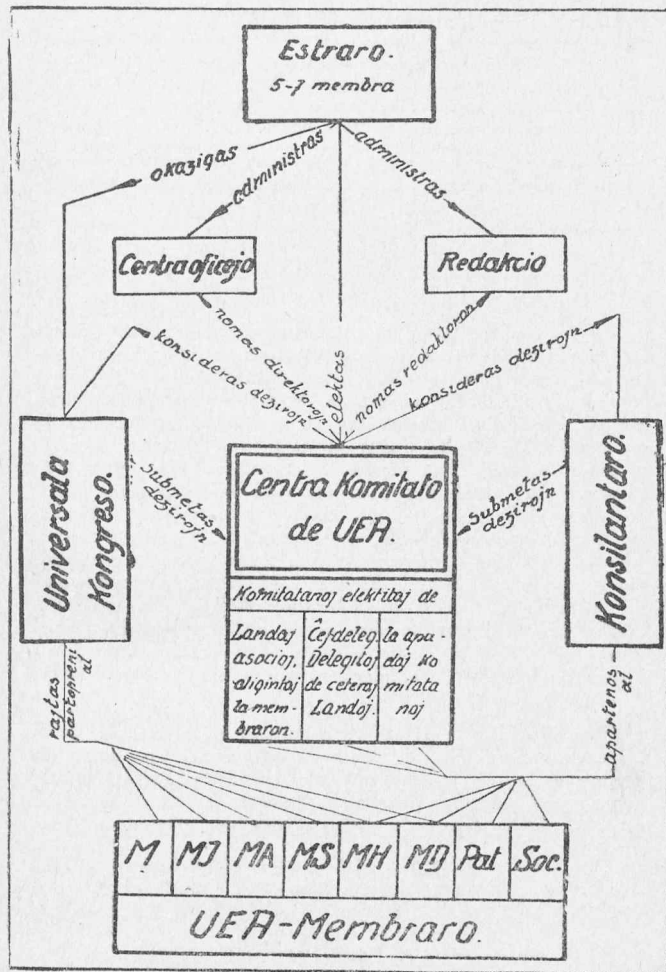
La Interkonsento de Kolonjo.

Tiu ĉi dokumento, bazo de l' Esperantista agado internacia, estas logika sekvo de l' evoluo de post Helsinko. En Helsinko UEA estis rekonata kiel samvalora al la Naciaj Societoj, aŭ por uzi la tiaman esprimon: oficila. Ĝis tiam ĝi estis konsiderita kiel plej grava „faka“ aŭ „per-Esperanta societo“.

La ideo de Helsinko estis, doni al iuj entreprenoj komun-interesaj pli fortan apogon. Ni nur atentigu pri la klupodoj ĉe la Ligo de Nacioj, Telegrafa Unio, Ruĝa Kruco, k. a.

El la oficialeco de UEA fariĝis nun per la *Interkonsento de Kolonjo* la unka organizaĵo Esperantista, kiu plenumas tiujn lalo-ojn, necese faratajn el centro.

La granda problemo restis ĉiam, kiel enkorpiĝi la naciajn organizaĵojn (fakajn kaj aliajn) en UEA. Estas unua-



La funkciado de UEA

vice problemo financa, duavice problemo de l' organiza strukturo, varia en ĉiuj landoj. Ne estas eble, diktatore krei tion, kion sperto kaj opinio konsilus. El la senfina diskutado kaj — disputado kristaliĝis kelkaj veraĵoj. Ekzemple: La enlanda propagando, instruado kaj la reprezentado de l' movado kontraŭ aŭtoritatoj estas *nacia tasko*.

La aplikado de l' lingvo, la kreo de praktikaj servoj estas internacia afero. Kun tio estas logike ligata la plenumo de internaciaj taskoj (dokumentoj, kongresoj, rilatoj al internaciaj organizaĵoj, ktp.).

*

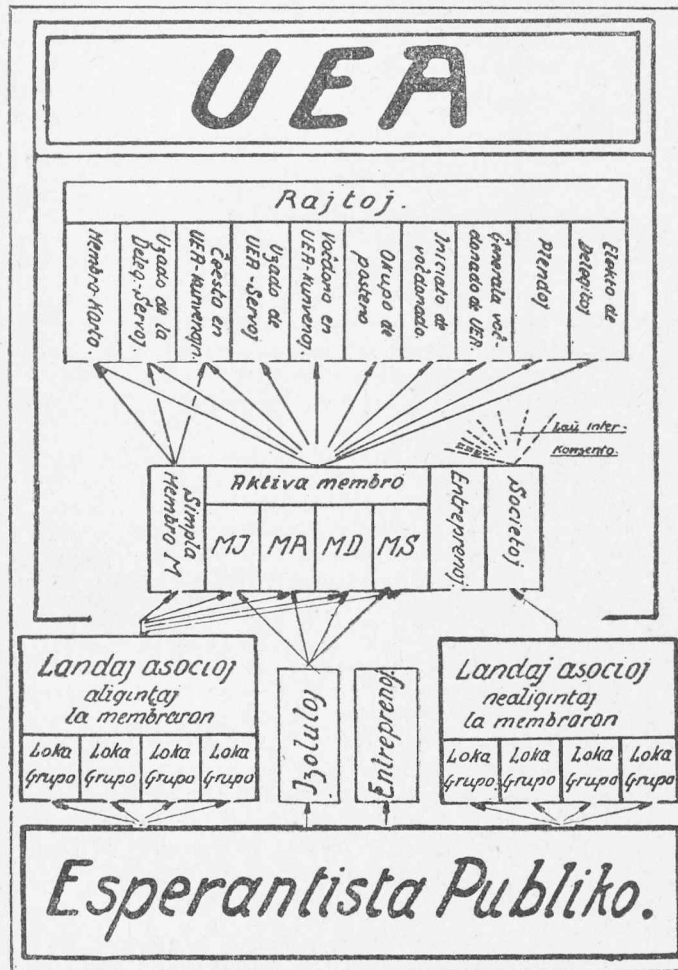
Trovi ponton inter ambaŭ formoj de organizo, intime ligi la akiron de novuloj (loka kaj nacia agadoj) al la konservado (internacia servado) estas efektiviĝita per la Interkonsento. Ĝi trudas al ambaŭ partoj novajn taskojn kun ŝarĝoj, sed forigas la efektivan aŭ nur imagitan duecon. Je organiza vidpunkto la naciaj societoj (kiuj de nun nomiĝas „Landaj Asocioj“) ne ŝanĝas la aspekton. Ili restas tute la samaj kaj absolute sendependaj pri agado propra. UEA konservas siajn karakterizajn trajtojn (neŭtraleco, individua membreco, regiona delegito, centra gvidado, senpera servado). Videbla signo de l' unueco estas la kotizo por 50 centimoj, per kio la plimulto de l' Esperantistoj fariĝas aŭtomate anoj de la granda Esperantista familio, ricevos membrokarton unikan kaj rajtas uzi la servojn de l' Delegitoj. La partopreno en la Komitato estas obligata al la Landaj Asocioj; ili nomas la delegitojn, ĉefdelegiton, kiu administras la aferojn de UEA.

La dua videbla signo de l' unueco estas la kreo de l' „Konsilantaro de la Esperanto-Movado“. Ĝi plenumas la deziron malnovan je *Esperantista Parlamento*, kies elementoj per iu ajn maniero finance partoprenas la movadon. Tio estas la logika sekvo de rajto akirita per plenumita devo.

La Centra Oficejo de UEA estas kompletigita per fako aŭ sekcio de *Eksteraj Aferoj*, kiu entenas la laborojn plenumitajn de l' I. C. K.-Oficejo.

Jen koncize la ĉefaj trajtoj de l' nova arango.

*



Konsisto de UEA: Rajtoj de la membroj

La transformo de UEA.

La transformo de l' nuna UEA al la nova organismo estas pli malpli finita. Tiu ĉi laboro estis duspeca: formala kaj administra. La unua rilatas al la Statuto, aprobita de l' Komitato, voĉdonita per la Delegitoj, kaj la starigo de l' nova komitato; la dua estas la plej komplika, iel eĉ delikata.

Per kelkaj linioj ni volas doni ideon pri la laboroj de UEA, precipe de la Oficejo, laŭ la nova organizo.

La difino de l' interna organizo kaj la dividon de la laborkampo fiksas la Statuto, Art. 48. Estas du fakoj, ĉiu gvidata de Direktoro.

a) Fakoj por Internaj Aferoj:

Estas konsiderataj kiel Internaj Aferoj:

la varbado kaj kontrolo de la membroj, la kotizoj, rilatoj kun la delegitoj kaj ĉefdelegitoj, organizo de oficialaj voĉdonoj; organizo de la servoj, karavanoj, ekspozicioj kaj similaj aferoj;

redaktado de la Jarlibro, parto de la revuo, oficialaj informiloj, bultenoj, presajoj;

arangado de l' premioj, gvidfolioj, propagandiloj; administrado de la revuo kaj de la biblioteko; organizo interna de l' Oficejo.

b) Fakoj pri Eksteraj Aferoj:

Eksteraj Aferoj estas:

la ĝenerala propagando de la lingvo, publikigo de tiurilataj broŝuroj kaj verkoj, klopodoj ĉe registaroj, aŭtoritatoj, internaciaj organizaĵoj, kongresoj ne-Esperantistaj, informado de la gazetaro, interrilatigo de la Esperantistaj societoj, ĝeneralaj rilatoj kun ili, la Lingva Komitato;

organizo de la Konsilantaro;

okazigo de la Universalaj kongresoj kaj de teknikaj konferencoj.

Jen en kelkaj linioj la resumo de la laboroj farotaj. Inter ili estas tiaj, kiaj devas esti plenumataj, kaj aliaj, kiuj povas kaj rajtas esti farataj. La povo dependas ĉefe de la disponeblaj rimedoj financaj.

Kiel oni vidas, troviĝas sub Internaj fakoj la ĝisnuna UEA grandparte, sub Eksteraj fakoj la I. C. K.-laborkampo. Certaj laboroj transiras laŭ akirota sperto de unu fakoj al alia, detalo

CENTRAL OFICEJO

Fakoj por Ekster. Aferoj

Okazigo de Universalaj Kongresoj
Okazigo de Teknikaj Konferencoj
Ĝeneralaj rilatoj kun la Lingva Komitato
Interrilatigo de la Esperant. Societoj
Informado de la Gazetaro
Klopodadoj ĉe Registaroj, Aŭtoritatoj
Publikigo de Propagandobroŝuroj
Internacia Propagando de la Lingvo

Fakoj por Intern. Aferoj

Administrado kaj Eldono	Revuo - Jarlibro
	Premioj
	Biblioteko - Oficeja Arango
	Turismoj - Presajoj
	Oficiala Bulteno
	Kontrolo de Memb. k. Deleg.
	Kaso - Librotenado
	Bibliografio
	Ekspozicioj
	Gazetabonoj
Servaro	Hoteloj
	Informoj
	Karavanoj
	Kongresa Servo
	Libertempoj
	Librovendo
	Propagando
	Reklamo
	Respondkuponj
	Turismo
Rilatoj kaj Arangoj	Delegitoj kaj Ĉefdelegitoj
	Landaĵ Societoj
	Aliaj Esperant. Societoj
	Estrar - Konferencoj
	Oficejaj Internaj

dependa de oportuneco. La Fakon pri Internaj Aferoj gvidas la Direktoro de UEA, Hans Jakob; la Fakon pri Eksteraj Aferoj Robert Kreuz, ĝisnuna Direktoro de I. C. K.

Tiuj laboroj plenumataj de la Centra Oficejo trudas tuj la penson, per kio vivas la Asocio. La enspezoj estas:

1. Kotizoj de la aktivaj kaj simplaj membroj;
2. pagoj de societoj por partopreni la movadon;
3. abonoj, entreprenoj, anoncoj, servoj;
4. licencpago de la Universala Kongreso;
5. patronoj;
6. donacoj spontaneaj kaj por fiksita celo.

La enspezoj de l' Asocio estas redonataj grandparte al la membroj sub formo de liveraĵoj. Konvenas priskribi tion.

La membraro de UEA konsistas el:

Aktivaj Membroj, estas kvin grupoj:

1. Membro kun Jarlibro (MJ): ricevas membrokarton, servokuponaron, Jarlibron, kaj rajtas premion de frupago.
2. Membro-Abonanto (MA): ricevas membrokarton, servokuponaron, Jarlibron, revuon „Esperanto“ dum unu jaro kaj premion de frupago.
3. Membro-Subtenanto (MS): ricevas membrokarton, servokuponaron, Jarlibron, revuon „Esperanto“, premion de frupago, premion de Subtenanto.
4. Membro Dumviva (MD): estas dumviva Membro-Abonanto kun ties plenaj rajtoj kaj ricevas laŭeble aliajn eldonaĵojn de l' Asocio.
5. Membro Honora (MH): ne bezonas pagi kotizon, ricevas Jarlibron kaj revuon.

Simplaj Membroj (M), aligataj de la Landa Asocio: ricevas internacian membrokarton, servokuponaron, kaj rajtas uzi la servon de informpetado.

*

La elspezoj de UEA dividiĝas en tri kategorioj: 1. Oficejo kaj akcesoraĵoj; 2. liveraĵoj al la membroj kun la afranko, presaĵoj kaj materialo; 3. salajroj.

Laŭprocenta divido: 1. 10 ĝis 12 %, 2. 58 ĝis 60 %, 3. 28 ĝis 30 % de la efektivaj elspezoj, laŭ la sumoj de la lastaj kvin jaroj.

Grava malhelpo por egaligi elspezojn per enspezoj estas la necerteco de l' plimulto de monoj. Hodiaŭ ekzistas nur tri monoj konsiderindaj, kiuj konservas la oran valoron. Tio signifas, ke starigante budĝeton dum Novembro, estas risko, ke monaton poste la atendataj enspezoj grave malgrandiĝos. Tre instruan bildon oni ricevas per jena tabelo pri la meza sumo ricevita por la plej grava kategorio de la membraro: la Membro-Abonanto. La oficiala kotizo estas 12,50 Frk. svis. Pro la favorprezoj tiu ĉi sumo neniam estis ricevita. Sed metode la meza sumo supreniris, dank' al pliboniĝo financa, kaj atingis plej altan punkton en 1928. Tiam la Centra Kaso ricevis 8,90 Frk. svis. meze por MA; jam en 1929 ĝi falis al 8,58 kaj daŭrigis tiun ĉi malsupreniron ĝis 7,25 en 1933. Plej kruela bato por ni estis la forlaso de l' ora monbazo en Britujo, Usono kaj en la skandinavaj landoj. Ekzemple: MA dana, norvega aŭ sveda pagas 10 Kr.; tio estis ĝis 1931 inter 13,— ĝis 13,50 Frk. svis., do iom pli multe ol la norma prezo. Kaj hodiaŭ? Nu, estas inter 7,50 ĝis 8,— Frk. svis., sekve perdo de 30 ĝis 35 %!

Kaj kion diri pri la tiom respektita, amindumita, eĉ adorita *Dolaro*? La plumo rifuzas sian servon por daŭrigi la priskribon.

Kiel reagi? Malaltigo de la budĝeto! Tion ni faris! Tamen tio ne sufiĉas. Kaj tie venas nia insista peto al vi ĉiuj: *Subtenu vian Asocion per pli alta kotizo kaj aligu kiel Subtenanto!*

Inter la novaj taskoj de UEA estas la *Eksteraj Aferoj*, pri kies konsisto kaj amplekso ni jam skribis. Ĝi estas la instiga centro, kiu prientantas la eblecojn, kie nia lingvo povus servi; ĝi estas la ligilo de la landa propagando al la internacia.

Ĉi tiuj taskoj postulas iniciaton, kapablon kompreni kaj kapti okazon. Sed tiuj eblecoj profiti okazon por penetri en interesan sferon, malfermi pordojn ŝlositajn, dependas de l' rimedoj disponeblaj. Propagando estas laboro je longa templimo, la efiko ne estas tuj konstatebla — kaj nenia mona profito estas ebla. Demandu propagandistojn de aliaj movadoj, kiom da zorgoj kaŭzas la trovo de la mono por tiu ĉi bezono.

Por efike helpi al tiu ĉi valora laboro plenumata de la *Fako por Eksteraj Aferoj*, ekzistas la ebleco de libervola donaco. Samideano, kiu donacas jare la sumon de 100 Frk. svis., estas *Patrono de UEA* kun la rajto aparteni al la *Konsilantaro de la Esperanto-Movado*.

Rigardo antaŭen.

Je la fino de 1932 nia movado troviĝis proksime al dis-
iĝo. La ekonomia katastrofo kun ĝiaj variaj sekvoj jam in-
fluis senteble la intereson de la publiko al idealisme-praktikaj
klopodadoj. Ĉiuj entreprenoj Esperantistaj konstataj mal-
vigligon de l' agado kaj kun ĝi timigan malkreskon de la
enspezoj. Dufronta batalado kaj plie la opini-batalo pri la
plej bona organizo.

Tute alia estas la aspekto je la fino de 1933. Ĝojo pri
la atingita interkonsento, ĝojo je nova laboro, senigita de
ĉiu disputo, ĝojo pri la forto, kiun havas nia movado. Sen
speciala kredo aŭ doktrino, ni ĉiuj laboras por komuna idealo,
la deziro de paca kunlaboro intergenta. Je tio necesas unue,
ke ni mem donu la ekzemplon de tio, kion ni deziras! Ja
impresas strange, ke batalantoj por idealo de intergenta paco
ne povis interkonsenti pri la plej bona maniero tion efektiviĝi!

La paco nun regas en Esperantujo. Ke ĝi estu daŭra
kaj vera, tio estas ĉies deziro. El la bela nombro de kore-
spondaĵoj, ricevitaj post la kongreso, ni vidas kun emocio,
kiom forte impresis la atingita interkonsento. Ne ĉesos per
ĝi la tagaj penoj kaj zorgoj, sed niaj fortoj — liberigitaj de
frata batalo — duobligas, ja triobligas por atingi la celon
tiom bele esprimitan en la kanto, kies vortoj estis tradukitaj
de Dro Zamenhof:

Homoj en la oriento, homoj en la okcidento,

En la sud' kaj en la nord',

Alte teni homan nomon, kore ami ĉiun homon

Estu nia liga vort', estu nia liga vort'.

La desegnon de la grafikoj pri la nuna UEA bonvolis plenumi
S-ro Ing. Wolf Zickler en Berlin, al kiu ni esprimas koran dankon.

Esperantista Lingva Komitato

La Esperantista Lingva Komitato konsistas el lingvaj
kompetentuloj, kies nombro ne estas limigita. La anoj de la
L. K. estas elektataj de la Lingva Komitato mem por naŭ
jaroj laŭ listo starigita de la Akademio. Rajtas prezenti
kandidatojn la Naciaj Societoj, UEA kaj la Fakaj Societoj.
Nuntempe la L. K. konsistas el 134 anoj. Laŭ la lingvo
partoprenas: Angla 14, Armena 1, Bulgara 1, Cefia 5,
Cina 1, Dana 1, Estona 1, Finna 1, Flandra 2, Franca 20,
Germana 20, Greka 1, Hebrea 3, Hispana 6, Holanda 5,
Hungara 5, Itala 7, Japano 2, Kataluna 5, Ladina 1,
Latva 1, Litova 1, Norvega 2, Persa 1, Pola 8, Portu-
gala 4, Rumana 1, Rusa-Blankrusa-Ukraina 13, Sveda 3.

Esperantista Akademio

Supera komisiono de la Lingva Komitato. Prezidanto:
M. Rollet de l'Isle; Vicprezidantoj: N... kaj N... Baldaŭaj
balotoj kompletigos la nombron de la Akademianoj (18) kaj
ebligos la elekton de la laŭregula estraro. — Direktoro de
Fakaj Sekcioj: Dro W. Lippmann. — Membroj: J. Baghy,
W. Bailey, L. Belmont, P. Christaller, W. E. Collinson, Pierre
Corret, V. Inglada, G. Isbrücker, B. Migliorini, P. Nylén.
Setälä, Stamatiadis.

Akademias Korespondantoj: S-ro Rollet de l'Isle (Sci-
enca kaj Teknika Vortaro), S-ro E. Drezen (Rusa lingvo),
S-ro M. Sola (Kataluna), S-ro A. Tellini (Ladina), Dro
Leono Zamenhof (Pola), S-ro Edv. Backheuser (Portugala).

Oficiala Bulteno de la Esperantista Akademio.

Neregule. — F.: 1930, 22 p., 22,5 × 15 cm. — Red.
kaj Sekr.: R. de Lajarte, Fontenay-sous-Bois, Seine. — Adm.:
Esperantista Centra Librejo, 11, rue de Sèvres, Paris VI. —
Ab.: Senpage por la anoj de l' L. K., aliaj 5 Fr. sv. jare.

Nomaro de l'anoj de la Lingva Komitato

(La anoj kun steletoj montras la anojn de l' Akademio)

Andrejev, A. P., Kudrinskaja, 18, Sadovaja, Moskvo
Archdeacon, Ernest, surŝipe de „Jaŝto Esperanto“, Quai
Carnot, St. Cloud, Seine-et-Oise (Francujo)
Arnhold, Dro Heinrich, Waisenhausstr. 20, Dresden
Aymonier, Camille, 34, Allées Damour, Bordeaux, Gironde
Bachheuser, Dro E., Caixa postal 2494, Rio de Janeiro
Baghy, Julio, Rottenbiller ut. 66-I-20, Budapeŝt VII
Bailey, Th. G., Laganville, Nether Street, London N 3
**Bailey*, W., Mara Domo, Glan-y-Mor Road, Penrhyn Bay,
Caernarvonshire (Britujo)
Baird, F-ino Jane, 95, Bellevue Road, Edinburgh (Skotl.)
Bastien, Louis, 116 Rue de Vaugirard, Paris VI
Behrendt, Arnold, Hohenstaufenstr. 24, Berlin W 30
**Belmont*, Leon, Marszalkowska 97 A, Warszawa (Polujo)
Bennemann, Paul, Tiefestr. 5, Leipzig-C. 1
Bianchini, P. J., Cimpello de Pordenone, Friuli (Italujo)
Blaise, S-ino M., 19, Litchfield Av., Morden, Surrey (Britujo)
Blicher, Martin, Bredgade 63, A III, Kopenhago (Danlando)
Blok, H., Amstellaan, 65, Amsterdam (Nederlando)
Bobin, M., 21 Rue Vital, Paris XVIIe
Bodó, K., Szabolcska Nihály ucca 18, fsz. 2, Budapeŝt I
Bofill, Narciso, Sindicato 188-I-ero, Palma de Mallorca
Bonnevie, H., Bergslisens gate, 11, Oslo (Norvegujo)
Boucon, H., 10 Boulevard du Lycée, Annecy, Haute Savoie
Bremon y Masgrau, Dro J., Balmes 102, Barcelona
Bugge-Paulsen, R. E., Schivesgate 4-I, Oslo (Norvegujo)
Bulthuis, H. J., Kamillestraat 37, Hago (Nederlando)
Bünemann, Oskar, Isestr. 79, II, Hamburg 37 (Germanujo)
Butin, Max, Kronprinzenstr. 33, Bad Godesberg (Germanujo)
Butler, Montagu C., 142, High Holborn, London W. C. 1
Chavet, Gabriel, Rue Gauthier de Chatillon 6, Lille
**Christaller*, Paul, Neue Weinsteige 61, Stuttgart (German.)
Cogen, Léon, 52 Drève, Ninove (Belgujo)

**Collinson*, W. E., 9, Bertram Road, Liverpool
**Corret*, Dro Pierre, 133 Boulevard Brune, Paris XIV
Couteaux, J., Hôpital Cochin, 27 Fbg. St. Jacques, Paris XIVe
Cseh (Ce), Andreo, Oostduinlaan, 32, Hago (Nederlando)
Czubrynski, Dro A., Pilsudskiego 43, Lask (Polujo)
Cernohvostov, G., Alberga (Finnlando)
Dalmau, Delfi, 245 Valencia, Barcelona (Hispanujo)
Deligny, Ernest, 4 rue Allent, St. Omer (Francujo)
Demidjuk, G., Degtjarnij per. 5, kv. 6, Moskvo 6
Diez, F., Zurbaran 9, Begona, Bilbao (Hispanujo)
Döhler, Dro W., Rosenplatz 11, Riesa a. Elbe (Germanujo)
Dombrowski, A., Rotušės Aikšte 6, Kaunas (Litovujo)
Domingues, C., Rua Marechal Floriano 212-10, Rio de Janeiro
Dreher, L., Starowislna 37, Krakow (Polujo)
Dresen, F-ino Helmi, Postkast 6, Tallinn (Estonio)
Drezen, Ernesto, Skatertni 3, kv. 5, Moskvo 69 (Ruslando)
Ellerbeck, Dro ing. L., Bayerische Str. 31, Berlin W 1
Ellersiek, F., Wilmsstr. 5, Berlin SW 61
Esselin, A., 10 Place Vintimille, Paris IX
Fischer, Henriko, str. Dr. Estrate, 10, Bucuresti, aŭ
Cuza Voda, 73, Galatz (Rumanujo)
Ghezze, Dro A., Via Montecucco 6, Trieste (Italujo)
Grau Casas, Jaume, Diputació, 50, Barcelona
Grau Casas, Josip, Sant Quinti de Mediona (Katalunujo)
Grenkamp-Kornfeld, S., 117 Bd. Jourdan, Paris XIV
Grots, Edgaro, Elizabetes iela 9, dz. 33, Riga (Latvujo)
Harvey, W., Craighill Gardens 1, Edinburgh (Skotlando)
Heilker, P., Hoofdorp (Nederlando)
Hodakovski, T., Legjonow 17, Nowy Sacz (Polujo)
Hohlov, N., Marjino 22, Moskvo 75 (U. S. S. R.)
Hromada, Rudolf, Socharska 333, Praha VII
**Inglada*, V., Prof., Escuela superior de Guerra,
Chinchilla, 2, Madrid
**Isbrücker*, J. R. G., Oostduinlaan 32, Hago (Nederlando)
Jung, Teo, Brüsseler Str. 94, Köln a. Rh. (Germanujo)
Kalocsay, Dro K. de, Szentkiralyi utca 3, I, 10, Budapeŝt VIII

Kamaryt, Dro Stan., ul. Zochova 3, Bratislava (Ĉeĥoslovakujo)
Karolczyk, S., Widok 19, Warszawa (Polujo)
Kastner, Paul, Ilica 4, Zagreb (Jugoslavujo)
Kawasaki, 409 Hamagutityo, Sumiyosi-ku, Osaka (Japanlando)
Kenn, Dro Won, P. O. Box 88, Kanton
Kostecki, J., Długa 28, Warszawa (Polujo)
Krestanoff, Ivan, ul. 6 Septemvri 2, Sofia (Bulgarujo)
Kreuz, Robert, 2 rue Michel Roset, Genève (Svislando)
Kühnl, Edvardo, Ave. Ejército 306, Santiago de Chile (Ĉilo)
La Colla, Via Dandolo, 24, Roma
Laignier, M., 30, rue Dupont-des-Loges, Nancy (Francujo)
Lajarte, R. de, 4 Villa d'Orléans, Fontenay-sous-Bois, Seine
Lejzerowicz, J., Skwerowa 20, Lodz (Polujo)
**Lippmann*, Dro Waller, Grimmaische Str. 24, Leipzig
Lundgren, John, Hedemora (Svedlando)
Mangada-Rosenörn, J., Caserno del Pacifico, 1a Reg. de Infanteria, Madrid (Hispanujo)
Merchant, J., 13, Hartington Road, Sheffield (Britujo)
Meštan, Pastro F., Piaristen-Kollegium, Krems a. D. (Aŭstrio)
**Migliorini*, Bruno, Via Alessandro Poerio 33, Roma 144
Miĥalski, E., Stata Medicina Bibliot., Stalino-Donbas (Ukraino)
Minor, Karl, Brahmallee 10, Hamburg
Mojado, Mariano, Abascal 13, pral. A, Madrid
Muĉnik, J., str. Tel-Shamawi, Kfar Jehoŝuo, Haifa (Palest.)
Nekrasov, N., ul. Gorjkogo 113, kv. 1, Moskvo 47 (U.S.S.R.)
Nišimura, K., Oomoto, Kameoka, Kioto-hu (Japanlando)
**Nylén*, P., Gröna Villan, Huddinge, Stockholm
Okamoto, 29 Yushima, 6 chome Hongao ku, Tokio (Japanl.)
Orengo, R., provizore: No. 837, ĉe Esperanto-Centro Itala, Galleria Vittorio-Emanuele, 92, Milano (Italujo)
Pitlik, Augustin, Kremencova 17, Praha II (Ĉeĥoslovakujo)
Porto Carreiro Neto, Dro L., Rua 24-de-Maio, 424, Rio de Janeiro
Privat, Dro Edmond, Villa Bellavista, Locarno (Svislando)
Pulpers, S-ino Charlotte, Adelaarsweg 41, Amsterdam-N.
Reed, S-ino Ivy K., 1707 Surrey Lane, Washington (D. C.)

Rollet de l'Isle, 35 rue du Sommerard, Paris Ve
Rousseau, C., 2, Rue A. de Vigny, Bécon-les-Bruyères (Seine)
Rublev, S., Kazarmenny per. 7, Odessa
Saldanha Carreira, J. A. de, Av. Duque de Loulé 50, III, Lisboa
Schmid, Jakob, Müsliweg 2, Elfenau, Bern (Svislando)
Schoor, Jan van, Julius De Geysterstraat, 131/1, Antwerpen
Schoor, Oscar van, Vondelstraat, 20, Antwerpen
Scott, H. M., 1312 Purdy Avenue, Moundsville (Westvirginia)
Sepulveda Cuadra, L., Calle Washington 1198, Santiago de Chile
**Seitälä*, Vilho, Museokatu 40 A, Helsinki (Finlando)
Sevak, G., poŝkesto, 78, Erivan (Armenujo)
Shafer, Ad., 45 Courthorpe Rd. Hampstead, London N. W. 3
Simon, Otto, Billrothstr. 31, Wien XIX
**Sinpak*, A., P. O. Box 88, Kanton
Sola, M., San Francisco 12, Terrassa (Barcelona)
Spiridoviĉ, E., ul. Libknefta 45-12, Ĥarkov (Ukraino)
**Stamatiadis*, Dro Anakréon, Rue Rodou 21, Athenai
Stojan, Petro, Blausasc-Escarène, Alpes Maritimes (Francujo)
Stroele, Georges, Maujobia 7, Neuchâtel (Svislando)
Szilágyi, Dro F., Box 698 (Sveda E.-Fed.), Stockholm (Sved.)
Supichova, F-ino J., Mala Stepanska 6, Praha II
Tellini, Achille, Piazza Vittorio Emanuele 9a, Udine
Uitterdyck, D., Hyacintenlaan 1, Hilversum (Nederlando)
Underhill, Dro J. Idaho Springs, Colorado (Usono)
Vaona, Attilio, Via S. Egidio 2-4, Verona (Italujo)
Varankin, V., M. Tulsakaja 2/1, Korp. 2, kv. 119, Moskvo
Villanueva, A. L., Joaquin Cosca, 19, Murcia (Hispanujo)
Wadham, F. E., 2, Heathdene Road, London S. W. 16
Waringhien, G., 17 Place Simon-Volland, Lille (Francujo)
Wenger, Jean, Côte 113, Neuchâtel (Svislando)
Wiesenfeld, Edvardo, ul. Sniadeckich 13, Warszawa (Polujo)
Zschepank, F-ino J., Paul-Gerhardt-Str. 22, Dresden-A. 19

„Universala Esperanto-Metodo“

konsistas el

Metodo / Krestomatío / Vortaro

560 paĝoj, formato 16x23 cm., pezo 1 kg. — Solide bindita — Ĉirkaŭ 11000 speciale desegnitaj bildoj — 41 diversaj lingvoj

LA UNUA PARTO

konsistas el 90 dukolonaj paĝoj, kaj prezentas la jam bone konatn rektan bildmetodon „Esperantistigilo“. Sed ĝi estas plibonigita per multaj novaj ideoj, bildigitaj ekzercoj, ilustritaj bone konataj rakontetoj k. c. La prononcado de la Esperanta alfabeto estas klarigita en 36 lingvoj sur du plenpaĝaj tabeloj.

LA DUA PARTO

prezentas Ampleksan Krestomatíon. Ĝi konsistas el 137 dukolonaj paĝoj de legmaterialo, kaj kiel jam dirite pli ol egalas la legmaterialon de la 460 paĝoj de la „Fundamenta Krestomatío“.

Ĉi tiu parto estas ornamita per multego da speciale desegnitaj bildoj. Entute, ĝi enhavas ĉirkaŭ 130000 vortojn de la plej bonaj, elektitaj kaj gradigitaj, rakontoj, fabeloj, humorajoj, versajoj, sciencaj artikoloj k. c., k. c.

La materialo por ĉi tiu parto estis ĉerpita el la gazetoj „Esperanto“, „Heroldo de Esperanto“, „Sennaciulo“, „Literatura Mondo“, „Esperanto-Junularo“, „Verda Stelo“, „La Lernaŭto“, „Kataluna Antologio“, „Bulgara Antologio“, „Litova Almanako“, preskaŭ la tuta enhavo (rakontoj kaj leĝaĵoj) de la gazeto „Lingvo Internacia“ de la tuta jaro 1896, k. c. Entute, ĉi tiu parto enhavas pli ol 200 varispecajn leĝaĵojn, la plej longa el kiuj estas „La Fouto de Juneco“, originale verkita noveleto de D-ro Benson, ornamita per 77 bildoj.

LA TRIA PARTO

La plej grava parto estas la Plena Universala Votaro. Ĉi tiu estas, ne nur la plej unika en la mondo, sed ankaŭ la sola, vere universala vortaro, kiu iam ajn aperis en iu ajn lando. Unue, ĉar la vortoj estas difinitaj per bildoj komprenataj en ĉiu lando, de ĉiu nacio kaj de ĉiu aĝo; kaj due, ĉar la plej ofte uzataj kaj necesaj vortoj estas difinitaj en kvardek diversaj lingvoj.

Ĉi tiu parto de la verko konsistas el 304 kvarkolonaj paĝoj kaj enhavas pli ol 8000 speciale desegnitajn klarigitajn bildojn.

LA KVARA PARTO

La kvara parto konsistas el 16 seskolanaj paĝoj kaj prezentas ĉirkaŭ 100 listoj da samspecaj vortoj alfabeto ordigitaj. Jen estas unu el tiuj listoj: „Sonoj“: aplaŭdi, aserti, bai, babili, bleki, boji, brui, ĉirpi, deklami, deklari, diri, diskuti, ebi, eksplodi, fajfi, flustri, grinci, grumbli, grunti, ĝemi, heni, klaci, klaki, kiuki, knari, kraki, krevi, krii, kvaki, kveri, kvereli, lamenti, miaŭi, muĝi, murmuri, oscedi, paroli, pepi, plaŭdi, plendi, plori, prononci, rakonti, rukti, rukuli, sibli, singulti, soni, sonori, spiri, sullori, susuri, ŝmaci, terni, tiktaki, tinti, tondri, trili, trumpeti, tumulti, tusi, ululi, voki, zumi.

Ce la fino de la verko troviĝas ampleksa, alfabeto ordigita Indekso. Ĝi enhavas ĉ. 700 indikojn de ĉio, kio troviĝas en la verko.

Prezo de la verko: 4,— Usonaj Dolaroj (\$ 4,—)

Benson School of Esperanto, 719 High St., Newark (N. J., Usono)

Nacia organizo

La nacia organizo havas kiel taskon reprezenti la movadon, organizi la propagadon, kursojn kaj ĝenerale fari ĉion por la progresigo de la ideo. La ideo strukturo de nacia organizo estas do preskaŭ sama ĉiulande. Politike, religie, rase neŭtrala, t. e., ĝi ne antaŭmetas difinitan mondpercepton kiel la sian, postulante, ke la membroj akceptu ĝin. Unuvorte: Nacia organizo adaptas sin al la kondiĉoj de sia lando.

La nacia organizo Esperantista estas malsama ĉie: Jen rekta membreco individua kun firma centro, jen federacio de grupoj.

La nomoj de la unuopaj organizaĵoj esprimas tion: Asocio, federacio, ligo, unuiĝo, societo. Parolante pri tia organizaĵo, oni uzas kolektivajn esprimon, akceptitan en Kolonjo: Landa Asocio (L. A.).

Kiel unuan taskon de Landa Asocio oni fiksas *reprezenti la movadon en la lando*. Tio signifas, ke Landa Asocio per ĝia statuto, akceptita de la membroj, difinis la rajton reprezenti la movadon kontraŭ aŭtoritatoj kaj eble ricevi moralan aŭ materialan subtenon. Fakte jam kelkaj Landaj Asocioj ĝuas tian favoron. La unua Landa Asocio por propagandi la lingvon estas la franca, kiu fondiĝis en la jaro 1898, sed la plimulto estas fonditaj post 1900.

La agado de Landa Asocio limiĝas al la propra lando. Internacie nur malofte la Landa Asocio agas, kio estas ja natura afero. Sentiĝis tamen la bezono de reprezenta unuiĝo por diskuti komun-interesajn problemojn. Diversaj provoj trovi taŭgan formon, kondukis al la kreo de Konstanta Representantaro de la Naciaj Societoj (Aŭgusto 1922 en Helsinko), mallonge nomata Ko-Ro. Al ĝi ĉiu Landa Asocio, aliĝinta al tiu ĉi reprezentantaro, sendis delegiton. Kun Universala Esperanto-Asocio, reprezentita per ties Komitato, la Ko-Ro elektis ses personojn, kiuj formis komitaton, la *Internacia Centra Komitato de la Esperanto-Movado*.

La kunveno de K. R. en Paris 4. Aŭgusto 1932 per la apogo de l' Brita, Franca, Germana, Itala kaj Sveda K. R.-anoj nuligis tiun ĉi Kontrakton, kontraŭ protesto pro procedo de K. R.-anoj Nederlanda, Ĉeĥoslovaka, Germana en Ĉeĥoslovakujo kaj Svisa. La kunveno per plimulto de voĉoj starigis Komisionon por ellabori projekton de Ĝenerala Organizo, sen partopreno de UEA.

Kunveno okazinta dum Majo 1933 en Genève starigis planon de internacia organizo, sur kiu bazas la Kolonja Interkonsento. Laŭ ĝi UEA estas la unueca organizaĵo Esperantista.

Esperantistaj Propagandaj

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Argentina Esperanto-Asocio Calle Carlos Pellegrini 238, Buenos Aires <i>Gazeto:</i> Argentina Esp.	1916	95	1 peso, grupano 0,20 peso monate
Australazia Esperanto-Asocio Melbourne, Aŭstralio <i>Gazeto:</i> La Suda Kruco	1919	?	Grupoj pagas 6 pencej monate po membro
Aŭstria Esperanto-Asocio Neue Hofburg, Heldenplatz, Wien I <i>Gaz.:</i> Aŭstria Esperantisto	1929	498 12 grupoj 33 izolaj	Asoc. membro 1 ŝilingo. Izolulo 1,20 jare sen gazeto
Belga Ligo Esperantista Bd. St. Liévin 60 St. Lievenslaan, Gent-Gand <i>Gazeto:</i> Belga Esperantisto	1905	900 29 grupoj	30 Fr. jare kun abono al Belga Esperantisto
Flandra Ligo Esperantisto Magdalenastraat 29, Kortrijk <i>Gaz.:</i> Flandra Esperantisto	1929	?	15 Fr. belg.
Brazila Ligo Esperantista Ave. Marechal Floriano 212, Rio de Janeiro <i>Gaz.:</i> Brazila Esperantisto	1907	200 10 grupoj	30 Milr. po grupo izola membro 10 aŭ 16 Milr.

Organizaĵoj aŭ Landaj Asocioj

Servoj (unua linio)	Estraro (sekvantaj linioj)
<p>Propagando, kursoj, ekzamenoj, biblioteko, librovendo. Prez.: Antonio <i>Vila</i>; Sekr.: S. <i>Garasino</i>; Kas.: H. <i>Castanón</i>; Prot.: J. <i>Martinez</i>.</p>	
<p>Konstanta informejo, biblioteko, kursoj, kunvenoj, filatelista kaj skolta fakoj. Prez.: Henry <i>Byatt</i></p>	
<p>Eldono de propagandiloj; statistiko, gazetservo. Prez.: Regierungsrat Hugo <i>Steiner</i>.</p>	
<p>Paroladoj, propagandiloj, organizo de ekzamenoj. Prez.: Frans <i>Schoofs</i> †; Vicprez.: L. <i>Cogen</i>, Dro P. <i>Kempe-neers</i>; Gen. Sekr.: Henri <i>Petiau</i>; Kas.: Maur. <i>Jaumotte</i>.</p>	
<p>Propagando, jara kongreso. Prez.: L. <i>Calloens</i>; Vicpr.: G. <i>Lenaers</i>; Sekr.: G. <i>Debrouwere</i>.</p>	
<p>Societo de publika utileco, laŭ registara dekreto 4536, 26. X. 1921. — Propagando, ekzamenoj, eldono. Prez.: Ing. A. Couto <i>Fernandez</i>; Vicprez.: Dro Carlos <i>Domingues</i>; Gen. Sekr.: Dro L. <i>Porto Carreiro Neto</i>; Kas.: E. F. <i>Tribouillet</i>.</p>	

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Brita Esperantista Asocio 142 High Holborn, London W. C. 1 <i>Gazeto:</i> The British Esperantist	1904	1722 anoj 14federac. 97 grupoj	Membro: 5 S. Fratulo: 21 S. kun gazeto. Junuloj, malpli 18-jaraj: 2 S. 6 P.
Bulgara Esperantista Asocio Poštenska kut. 233, Sofia <i>Gaz.:</i> Bulgara Esperantisto	1911 antaŭe BEL07	500 membroj 26 grupoj	20 Lev. jare 10 Lev. por lernantoj
Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista Uralské nám. 447, Praha-Bubeneč <i>Gazeto:</i> Bulteno	1907 1920	505 membroj 32 grupoj	16 Kĉ. jare
Germana Esperanto-Ligo en Ĉeĥoslovaka Respubliko Klothildenstr. 6, II, Reichenberg <i>Gazeto:</i> Informilo	1913 Nom- ŝanĝo 1920/ 1923	403 membroj	18 Kĉ. Poŝtĉeko: Praha 65.695
Centra Dana Esperantista Ligo Haugstedsminde 295, Odense <i>Gazeto:</i> Dansk Esp.-Blad	1908	460 membroj 21 grupoj	Grupano: 1,25 Kr. Poŝtĉeko: 13 652

Servoj (unua linio)	Estraro (sekvantaj linioj)
Eldono, propagando, gazeto, ekzamenoj, kongreso.	Hon. Prez.: John <i>Merchant</i> ; Prez.: P. L. <i>Wright</i> ; Hon. Vicprez.: G. D. <i>Buchanan</i> , F-ino E. A. <i>Lawrence</i> ; Vicprez.: J. J. <i>Boutwood</i> , W. E. <i>Collinson</i> , W. <i>Harvey</i> ; Gen. Sekr.: C. C. <i>Goldsmith</i> ; Prop. Sekr.: M. C. <i>Builer</i> ; Kas.: E. de <i>Knevett</i> .
Eldono de lernolibroj, propagando, ekzamenoj.	Prez.: Petr. <i>Jordanov</i> ; Vicprez.: St. <i>Minkov</i> ; Sekr. kaj Kas.: Petr. <i>Milkov</i> .
Propagando, statistiko, ekzamenoj, jara kongreso. — Eldono de Esperantaĵoj kaj ĉiuspecaj literaturaĵoj koncernantaj lingvon internacian.	Prez.: Dro Stan. <i>Kamaryt</i> ; Vicprez.: Dro A. <i>Pitlik</i> ; 1a Sekr.: Jar. <i>Sustr</i> ; 2a Sekr.: Fr. <i>Slavik</i> ; 3a Sekr.: F-ino <i>Tarantiková</i> ; Kas.: O. <i>Sklenčka</i> .
Propagando, statistiko, premi-konkursoj, ekzamenoj.	Prez.: Ing. Gustav <i>Scholze</i> ; 2a Prez.: Dir. R. <i>Horn</i> , Jägerndorf; 3a Prez.: Dro Josef <i>Pontz</i> , Gablonz; Kas.: F-ino <i>Marianne König</i> kaj Alfred <i>Gahler</i> , Röchlitz; Sekr.: Karl <i>Schüller</i> kaj Rud. <i>Rössel</i> .
Eldono de propagandiloj, jara kongreso ktp.	Prez.: Policestro C. R. <i>Ege</i> , Hobro; Vicprez.: . . .

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Danziga Esperanto-Asocio Danzig-Oliva, Mühlenhof, Stettiner Str. 3o	1907	Ne montr.	8 Guld. jare
Esperanto-Asocio de Estonio Postkast 6, Tallinn Gaz.: Informoj de E. A. E.	1922	527 membroj 11 grupoj	0,25 Kr. por societano
Esperanto-Asocio de Finnlando Salminen	1907	50 membroj	5, 20, 200, 500 Fmk.
Franca Societo por la Propagando de Esperanto 59 rue de Neuilly, Rosny sous Bois (Seine) Gazeto: Franca Esp.	1898	3200 membroj 24 federacioj 100 grupoj	M 4 Fr. MJ 14 Fr. MA 40 Fr. MS 125 Fr.
Germana Esperanto-Asocio Planufer 28, Berlin SW61 Tel. F 6, Baerwald 3911 Gazeto: Der Deutsche Esperantist (Germana Esperantisto)	1906	2100 membroj	4,80 Gmk. kun la gazeto Poŝtĉeko: Berlin 28577

Servoj (unua linio) Estraro (sekvantaj linioj)

Propagando, instruado, prelegoj en popol-altlernejo, ekzamenoj.
Hon. Estraranoj: S-ino Anna *Tuschinski*, B. *Ketterling*, Urb-
estro Dro *Laue*; Prez.: B. *Aeltermann*; Vicprez.: K. *Mar-
quardt*; Sekr.: S-ro *Schneider*, F-ino *Jablonski*; Kas.:
F-ino *Marquardt*, *Spieß*.

Propagando, statistiko, kursoj, propagandiloj, informejo.

Prez.: V. *Vaher*; Vicprez.: J. *Türn*; Sekr.: H. *Dresen*;
Kas.: E. *Lübek*; Anoj: E. *Eik*, A. *Jäger*, S. *Neumann*,
V. *Nummelin*, R. *Roots*, A. *Sitam*, H. *Tulp*.

Prez.: H. *Salokannel*, Salminen; Sekr.: Ilmari *Rautio*.

Propagando, ekzamenoj, jara kongreso.

Prez.: Ernest *Archdeacon*; Vicprez.: Dro *Vanverts*, *Beaumeil*;
Gen. Sekr.: Jean *Couteaux*; Kas.: F-ino *Bonnet*; Kon-
stanta Sekr.: P. *Petit*, Rosny sous Bois (Seine).

Eldono de propagandiloj, statistiko, gazetara servo, kongreso.

Gvidanto: Kurt *Walther*, inĝeniero, Dresden.

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Greka Esperanto-Ligo Placo de Aghiou Geor- giou Karytsi 8a, Ateno	1930	Ne montrita	25 Dr. enirpago 120 Dr. jare
Helena Esperanto-Asocio 3 Septembro 28, Ateno <i>Gazeto:</i> Lingvo Internacia	1926	Ne montrita	25 Dr. enirpago 5 Dr. monate po persono
Hispana Esperanto-Asocio Sagasta 10 (Hispana Ruga Kruco), Madrid <i>Gaz.:</i> Hispana Esp.-Gazeto	1925	700 membroj 20 grupoj 1 ligo	2 Pesetoj kun abono al Hispana Esp.- Gazeto
Hispana Esperantista Konfederacio Str. Roda 14, Zaragoza	1931	415 membroj 5 federac. 36 grupoj	0,60 Pes. jare po membro per federacio
Hungarlanda Esperanto-Societo Jókai-tér 6-I, Budapest VI <i>Gazeto:</i> Hungara Heroldo	1908	210 anoj 5 grupoj	4 Pengoj jare kun Hungara Heroldo
Islandaj Esperantistoj Federacio de Pósthólf 7, Hafnarfjörður	1932	Ne montrita	

Servoj (unua linio)	Estraro (sekvantaj linioj)
Propagando, kursoj, ekzamenoj. Prez.: Pindaro <i>Polymeros</i> ; Vicprez.: Menelaos <i>Bravos</i> ; Gen. Sokr.: Dem. <i>Jatropoulos</i> ; Kas.: Minas <i>Nikolaides</i> .	
Propagando, prelegoj, fondo de grupoj en provinco, informejo. Prez.: S-ino Roksano M. <i>Manousou</i> ; Vicprez.: Prof. N. <i>Hadzidakis</i> ; Gen. Sokr.: Dro S. <i>Sofroniadis</i> ; Kas.: Dro Heraklis <i>Krikijannis</i> , St. Patsuis.	
Kursoj, eldonado de propagandiloj, libroj, broŝuroj. Prez.: Julio <i>Mangada-Rosenörn</i> ; Vicprez.: Jozefo <i>Perogordo</i> ; Kas.: Juliano <i>Šosa</i> ; Sokr.: Fernando <i>Redondo</i> .	
Propagando, instruado, eldono de bulteno Progreso Esperanta. Prez.: José Orós <i>Gimeno</i> ; Sokr.: Emilio <i>Bruquetas</i> ; Kas.: Ramón de <i>Salas</i> .	
Propagando, instruado, literaturo kultura, gazetaro, statistiko. Prez.: Fr. <i>Karinthy</i> ; Vicprez.: L. <i>Kökeny</i> kaj Dro L. <i>Loránd</i> ; Kas.: E. <i>Löbl</i> .	

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Itala Esperanto-Federacio Galleria Vittorio Emanuele 92, Milano <i>Gazeto:</i> L'Esperanto	1910	900 membroj 20 grupoj	40 L. ĉiu grupo plus 15 aŭ 2 L. po ano. Izola ano 20 L.
Japana Esperanto-Instituto Hongoo-Motomaĉi 1-24, Tokio <i>Gazetoj:</i> Revuo Orienta kaj Esperanto-Lernanto	1919	300 membroj aktivaj 1000 simplaj	2,40 Jen. MA 5 Jen. MS pli ol 10 Jen. DM 100 Jen.
Jugoslavia Esperanto-Ligo Hotel London, Beograd	1933	800 membroj 25 grupoj	10% de la kotizo de unuopa societano
Kataluna Esperantista Federacio Valencia 245, Barcelona <i>Gazeto:</i> Kataluna Esp.	1909	300 membroj 11 grupoj	Individuo po jare 2,50 Pes. Grupo 1,20 P.
Kuba Societo por la Propagando de Esperanto Apartado 1324, Habana	1910	Ne montrita	3 Dol. jare
Latva Esperanto-Societo Dzirnavu iela 40, Riga <i>Gazeto:</i> Ondo de Daugava	1912	150 membroj 4 grupoj	2,50 Lat. jare

Servoj (unua linio)	Estraro (sekvantaj linioj)
Kunligo kaj reprezento de la enlanda movado, propagando, apliko de Esperanto. Eldonoj. Propra oficejo en Milano sub nomo Esperanto-Centro Itala. Prez.: Generalo Markizo Cordero di Montezemolo; Vicprez.: Prof. Dro G. Canuto. — Delegito por eksterlando de Itala Esperanto-Federacio: Prof. Gaetano Facchi, 64 Corso Vittorio Emanuele, Brescia. Adm.: Dro Ing. R. Orengo, Milano.	
Propagando kaj instruado, eldono de gazeto, lerniloj ktp. Prez.: Dro W. Oishi; Dir. konstanta: K. Ossaka, M. Ooi; Kas.: I. Micuŝi; Gen. Sekr.: J. Okamoto.	
Kunligo kaj reprezento de la enlanda Esperanto-movado. Prez.: Dro Jakob Stefanĉiĉ; Sekr.: Stevan Živanoviĉ, Beograd.	
Ekzamenoj, eldono de propagandiloj, Floraj Ludoj, kongresoj. Prez.: Sebastia Alberich-Jofrè; Sekr.: Eduard Capdevila.	
Oficiala reprezento de la movado, propagando, instruado. Prez.: Dro Al. Alemán Ruiz; Vicprez.: Julian Mora; Sekr.: M. A. Gutiérrez.	
Propagando, statistiko, kursoj, informejo, biblioteko. Prez.: Voldemar Krievs; Vicprez.: Konstantin Jevins; Sekr.: Ludmila Jevsejeva; Vicsekr.: Judith Krievs; Kas.: Elis. Ziedins; Bibl.: Jenny Fiedler; Trezor.: Janis Caune.	

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Litova Esperanto-Asocio Apyniu g. 11, Kaunas	1919	1195 membroj 40 grupoj	Ne montrita
Nederlanda Societo „La Estonto Estas Nia“ Admir. de Ruyterweg 201, Amsterdam (W.) Gazeto: Nederlanda Esp.	1905	1600 membroj	Varia, laŭ la grupoj
Unuigo de Geesperantistoj en Nederlanda Hindujo	1929	Ne montrita	Ne montrita
Norvega Esperantista Ligo Box 388, Oslo	1911	400 membroj	Individ. 2 Kr. Grupa membro 1 Kr.
Novzelanda Esperanto-Asocio Secretary's Office G. P. O., Wellington	1929	260 membroj 5 grupoj	2 Sil. 6 P.
Pollanda Esperanto-Delegitaro Lubicz 34, Kraków Gazeto: Pola Esperantisto	1926	25 grupoj	Laŭ decido

Servoj (unua linio)	Estraro (sekvantaj linioj)
Propagando kaj instruado. Hon. Prez.: Prelato A. <i>Dombrowski</i> ; Prez.: VI. <i>Butkus</i> ; Sokr.: Mif. <i>Dusanski</i> .	
Eldono: organo, propagandiloj, bibl.; jarkunveno, ekzamenoj. Prez.: P. W. <i>Baas</i> ; Vicprez.: J. V. <i>Holleman</i> ; Sokr.: P. M. <i>Mabesoone</i> , E. A. <i>Koot</i> ; Kas.: H. <i>Wensel</i> , F-ino G. H. <i>Benink</i> ; Anoj: F-ino H. de <i>Lange</i> , P. E. van <i>Hengel</i> , E. de <i>Wolf</i> .	
Adreso: Karangturie 66, Semarang, Java, (Ned. Hindujo).	
Prez.: R. <i>Bugge-Paulsen</i> ; Gen. Sokr.: Arne <i>Arnessen</i> ; Sokr.: C. <i>Stop-Bowitz</i> ; Kas.: Didi <i>Henrikson</i> ; Bibl.: S-ino H. <i>Nyström</i> ; Ano: F-ino R. <i>Bye</i> .	
Generala propagando; instruado per koresp., nacia kongreso. Prez.: L. E. <i>Dust</i> ; Vicprez.: S-ino J. <i>Allan</i> , C. J. <i>Adcock</i> , J. A. <i>Hodges</i> , N. M. <i>Bell</i> ; Klubdel.: H. <i>Franks</i> (Masterton); Kas.: E. C. <i>Jack</i> ; Sokr.: Wm. H. <i>King</i> .	
Informejo, propagando, statistiko, eldono de propagandiloj. Prez.: Prof. Odo <i>Bujwid</i> ; Vicprez.: Ing. E. <i>Tor</i> ; Sokr.: Tadeusz <i>Hodakowski</i> ; Kas.: Jos. <i>Alfus</i> ; Vicsekr.: L. <i>Kutschner</i> ; Membroj: F-ino R. <i>Weinsberg</i> , Dro L. <i>Dreher</i> .	

Nomo kaj adreso	Fondo	Stato Membroj	Kotizo
Rumana Esperantista Societo Str. Dr. Istrate 10 Bucuresti V.	1907	200 membroj	120 Lej jare
Saarteritoria Esperanto-Ligo	1923	Ne montrita	Sen informo
Sovetrespublikara Esperantista Unio Spiridonovka 1, Moskvo 1 Gazeto: Sur Posteno	1921	7000 en 932 lokoj	1 Rublo jare
Sveda Esperanto-Federacio Stockholm I Gazeto: Sveda E.-Gazeto	1906	2000 membroj 90 grupoj	5 Kr. indivi- dua membro Gr. 1,40 Kr. por ĉiu ano
Svisa Esperanto-Societo Dufourstr. 7, St. Gallen	1902	600 anoj 18 grupoj	1 Frk. po grupano
Usona: Esperanto-Asocio de Nord- Ameriko (EANA) 1340 N. Y. Avenue Washington, D. C.	1905	Ne montrita	1,50 Dol. jare kun abono al Amerika Esp.

Servoj (unua linio)	Estraro (sekvantaj linioj)
Propagando, ekzerco, regionaj konferencoj, ekspozicioj ktp. Prez.: H. Fischer-Galati; Gen. Sekr.: H. Harabaĝiu; Sekr.: I. Ioniscu; Kas.: Jos. D. Heim.	
Adreso: Hohenzollernstr. 156, III, Saarbrücken.	
Reprezento — Eldono — Kulturinforma servo Gen. Sekr.: E. Drezen; Sekr.: N. Nekrasov, N. Incertov, B. Breslau, H. Muravkin.	
Eldona fako: Propagando, reprezento de la movado. Prez. honora kaj funkcia: Paul Nylén; Vicprez.: Sam Jansson; Sekr.: Ernfrid Malmgren; Vicsekr.: Teodor Julin; Kas.: Erik Malmqvist.	
Reprezento de la Esperanto-movado, propagando, kursoj, ek- zamenoj, jara kongreso.	
Prez.: Henry W. Hetzel; Vicprez.: Parley P. Christensen; Sokr.: Thos. F. Gaines, Gerald Small; Kas.: F-ino Aminda J. Kruka.	

Specialistaj kaj

Nomo	Fondo Kotizo Stato
Bankfakuloj:	
Bankfaka Esperanto-Asocio Tutmonda	1927 2 Fr. sv. 70 anoj
Blinduloj:	
Universala Asocio de Blindul-organizaĵoj Gazeto: Esperanta Ligilo	1923 1 Fr. sv. 400 anoj
Societo de Ĉeĥoslovakaj Nevidantaj Esperantistoj Gazeto: Aŭroro	1922 10 Kĉ. 65 anoj
Esperanto-Blindulligo de Germanujo Gazeto: Blinda Esperantisto	1921 2 Gmk. 120 anoj
Fervojistoj:	
Esperanto-Societo de finlandaj fervojistoj	10 Fmk.
Svisa Asocio de Esperanto-Fervojistoj	1925 2,50 Fr.sv.
Instruistoj:	
Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj Gazeto: Internacia Pedagogia Revuo	1924 2,50 Guld. nederl.
Esperanto-Unuiĝo de Danaj Instruistoj Esperanto-Vereinigung deutscher Lehrer Gazeto: Internacia Pedagogia Revuo	— 1914 4 Gmk. 550 anoj
Sveda Instruista Esperanto-Federacio Adr.: Ĉe la Prez.: Mariagatan 15 A, Göteborg	1918 2 Kr. 200 anoj
Ingenieroj:	
Association Amicale des Anciens Éléves de l' École Centrale des Arts-et-Manufactures — Groupement de l'Esperanto	1929 10 Fr. fr. 130 anoj

Fakaj Organizaĵoj

Servoj — Estraro — Adreso

- Propagando de E. en bankfakaj rondoj — Prez.: Karl Fischer, Sekr.: W. Graeser, Kas.: Emil Rademacher — Adr. (Prez.): Friedrichsruher Str. 3, Berlin-Halensee
- Reciproka helpo al blindaj samideanoj; eldono de gazeto — Prez.: J. Kreitz, Sekr.: H. Thilander, Kas.: W. P. Merrick — Adr.: Ĉe la Sekr.: Stocksund, Svedlando
- Grupigo de esp. blinduloj en Ĉeĥoslovaka Respubliko. Prez.: Ant. Kuchař; Vicprez.: F-ino E. Pollandová (blinduloj) — Adr.: S-ino E. Wildmannová, Praha IX-181.
- Unuigi Esperantistajn blindulojn; propagando interblindula; eldono — Prez.: Adolf Selten, Wardeinstr. 7, Breslau 16 — Adr.: Joseph Kreitz, Herkulesstr. 97, Köln-Ehrenfeld
- Prez.: Ensio Laine, Abrahaminkatu 15 B 16, Helsinki.
- Schweizerischer Eisenbahner-Verband (por S. A. E. F.), Efingerstr. 19, Bern
- Grupigi Esp. instruistojn; enkonduki E. en lernejon ktp. — Prez.: G. W. Roome, 21 Glenalmond Rd., Sheffield — Adr.: Sekr.: W. H. Mook, Nassauplein 15-a, Groningen, Nederl. Adr.: F-ino Asta Mikkelsen, Reberbanegade 10 A, Kopenhago S
- Disvastigi Esperanton inter instruistaro germanlingva — Prez.: Robert Räuber, Kas.: S-ro Spange — Adr. (Prez.): Fuchshänerstr. 8, Leipzig O. 5
- Disvastigi E. inter sveda instruistaro kaj agi por ĝia enkonduko en lernejojn — Prez.: Thorsten Torbjär, Sekr.: Gust. Rimberth, Kas.: Oskar Svantesson — Adr. (Prez.): Mariagatan 15 A, Göteborg
- Faciligi per Esperanto la rilatojn inter ĉiulandaj ingenieroj. Hon. Prez.: André Baudet; Prez.: Marcel Dupuis; Vicprez.: Marcel Deny; Sekr.: Charles Marseille; Kas.: Charles Courtet. Adr.: Ĉe la Sekr.: 127 Ave. Parmentier, Paris XI.

Nomo	Fondo Kotizo Stato
Junularo:	
Tutmonda Esperanto-Junulara Asocio	1920 Libervola
Juristoj:	
Internacia Societo de la Esperantistaj Juristoj	1906 5 Fr. sv.
Komercistoj:	
Komercista Esperanto-Unio	1922
Esperanto et Commerce Esperanto kaj Komercio	1923 40 Fr. fr. 500 anoj
Kuracistoj:	
Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio (TEKA) Gazeto: Internacia Medicina Revuo	1907
Muzika:	
Internacia Asocio por la propagando de la Aŭtonoma Muziknotado	1924 5 Fr. belg. 10 Fr. b.
Optikistoj:	
Interligo Tutmonda de Optikistoj kaj Okulistoj Gazeto: Bulteno de I.T.O.O. kaj The Optician	1931 5 Sil.
Pacifista:	
Universala Pacifista Ligo Gazeto: Fyrväplingen	1923
Polica:	
Internacia Polica Ligo Gazeto: Internacia Polica Bulteno	1923

Servoj — Estraro — Adreso
Informservo, reciproka subteno, korespondado — Centra oficejo: K. Kutzli, Scheibenackerstr. 6, St. Gallen
Grupigi Esp. juristojn — Prez.: S-ro Michaux, Boulogne-sur-mer; Vicprez.: S-ro Liebeck, Berlin; Gen. sekr.: René Chapron; Help-sekr.: S-ro Pino, Valencia — Adr. (Gen-sekr.): 32, rue des Champs, Le Mans (Sarthe), Francujo
Friedrich-August-Str. 4, Dresden-Radebeul
Disvastigi francan komercon, rilatigi eksterlandajn komercistojn kun francaj firmoj — Prez.: A. Baudet, Gen. Del.: J. Balliman, Kas.: A. Dupuis, Sekr.: Ch. Marseille, Ing. E. C. P. — Adr.: 23 rue Notre Dame des Victoires, Paris 2
Prez.: Dro W. Robin, Warszawa, Marszalkowska 113 — Gen. Sekr.: Dro Kempeneers, 19 Ave. Montjoie, Uccle-Bruxelles
Diskonigi kaj uzigi aŭtonoman muziknotadon en tuta mondo Prez.: L. Cogen, 52 Drève, Ninove (Belgujo)
Enkonduki Esperanton en rondojn okulistajn kaj optikistajn; verkado de terminaro — Prez.: Douglas P. Boatman — Adr.: E. W. Woodruff, 56 Falmouth Rd., London S. E. 1
Propagando de pacifismo inter Esperantistoj; organizo de studrondoj — Prez.: Einar Dahl, Uddevalla Svedlando); Sekr.: S-ino Elise Jacobs, Flensburg (Germanujo)
Enkonduki Esperanton de polica servo internacia — Prez.: Statkonsilanto Mouton; Gen. Sekr.: P. Teuchner; Kas.: Art. Röthlisberger — Adr.: Sekr.: kaj Redaktoro: A. Schwartz, inspecteur de police spéciale, 10 rue Engelhardt, Strasbourg-Meinau

Nomo	Fondo Rotizo Stato
Poŝta:	
Internacia Ligo de Esperantistaj Poŝt- kaj Telegraf-oficistaro Gazeto: Interligilo	1911 4 Fr. sv. 5 Fr. sv. 10 Fr. sv. kolektiva
Radio:	
Radio-Club Espérantiste de France Gazeto: Radio-Espéranto Kotizoj: 10,—, 15,—, 25,—, 100 Fr. fr.	1926 1205 anoj ←
Religiaj:	
Budhana Ligo Esperantista Gazeto: La Budhismo	1931 Libervola
Internacia Katolika Unuiĝo Esperantista Gazeto: Espero Katolika	1910 0,60 Fr. sv
Mondjunularo Katolika Gazeto: La Juna Batalanto	1920 4 Fr. sv. kun gazeto
Angla Ligo de Katolikaj Esperantistoj Gazeto: Brita Katoliko	1912 2 Sil. 6 p. 76 anoj
Ligo de Katolikaj Esperantistoj en Ĉeĥoslovakujo Gazeto: Espero Katolika	1929 12 Kč. 209 anoj
Franca Katolika Ligo Esperantista	1910 10 Fr. fr. 130 anoj
Germana Katolika Ligo Esperantista	1923 1 Gmk.

Servoj — Estraro — Adreso
Propagando inter samprofesiaj, faka vortaro; informservo — Prez.: Dro Ed. Spielmann, Gesellschaftsstr. 39, Bern; Gen. Sekr.: R. J. Filliâtre; Kas.: Petro Filliâtre, 324 rue Lécourbe, Paris 15
Centra Informejo por Radio k. Esp.-kursoj, kunvenoj, dissendoj Prez.: René Mesny; Vicprez.: Pierre Corret, Marcel Dupuis; Gen. Kas.-Sokr.: Henri Favrel, ing. E. C. P., 26 Ave. Dode de la Brunerie, Paris 16
Prez.: Arthur C. March — Adr.: Geo. H. Yoxon, 8 Elm- wood Drive, Heswall, Britujo, Cheshire
Prez.: Pastro J. Font-Giralt; Vicprez.: F-ino M. Larroche — Adr.: P. A. Schendeler, ĝen. sekr., Prins-Hendrik- Straat 30 E, Eindhoven, Nederlando
Reciproka subteno, internacia paca agado kaj E-propagando, tendaroj — Adr.: Dro W. Solzbacher, ĉefsekr., 77, Montée de Pilate, Luxembourg-Eich.
Propagando de E. inter katolikoj — Adr.: J. E. Hookham, 45 Holmesdale Road, Teddington (Britujo), Middlesex
Propagando interkatolika, subteno de movado por reunigi la ekleziojn — Prez.: Dro Ant. Eltschknor, helpepiskopo — Adr.: Fr. Buhr, Bělohorská 189, Praha XVIII
Propagando kaj uzado de Esperanto — Prez.: Pastro C. Duvaux — Adr.: F-ino M. Larroche, 55 rue de Vau- girard, Paris VI
Sokr.: G. Brucks, Mendelssohnstr. 9, Berlin NO 43, Germ.

Nomo	Fondo Kotizo Stato
Irlanda Ligo de Katolikaj Esperantistoj Gazeto: Informilo en The Irish Catholic	1928 13 Sil. 6 p.
Nederlanda Katolika Ligo Esperantista Gazeto: Nederlanda Katoliko	1909 2 Guld. Izol. 2,50 1400 anoj
Kristana Esperantista Ligo Internacia Gazeto: Dia Regno	1913 2 Sil. angl. 450 anoj
Kvakera Esperantista Asocio	1921 1 Sil. angl. 120 anoj
Internacia Metodista Ligo Esperantista	1929
Sciencia:	
Internacia Sciencia Asocio Esperantista Gazeto: Bulteno de I. S. A. E.	1906 15, 25, 100 Fr. fr.
Skolta:	
Skolta Esperantista Ligo Gazeto: Skolta Bulteno	1918 2 Sil. angl. 850 anoj
Stenografa:	
Internacia Asocio de la Esperantistoj- Stenografistoj Gazeto: Internacia Stenografisto	1923 2 Fr. sv. 4 Fr. sv.
Tutmonda Intersteno-Asocio Gazetoj: Tutmonda Intersteno Multlingva Intersteno	1930 2,50 Gmk.

Servoj — Estraro — Adreso
Hon. prez.: Very Rev. H. Gaffney, O.P. — Adr.: Hon. sekr.: E. F. Carey, 1 Wellington Quay, Dublin C. 4
Propagandi Esperanton inter katolikoj nederlandaj; disvastigi katolikajn Esp.-verkojn — Prez.: H. Damen, Cefsekr.: J. v. d. Burgt, Engelschestraat 28-a, Bergen-op-Zoom
Subtenas per Esperanto la biblian kristanisman — Prez.: Paul Hübner, Adolf-Hitler-Wall 94, Quedlinburg, Germ.
Prez.: Charles Roden Buxton; Sekr.: James T. Harrod, 66 Kineton Green Road, Olton, Birmingham
Prez.: Kiril Jottov, str. Vazov 7, Vidin, Bulgarujo
Teknikaj vortaroj, antaŭenigo de l' uzado de Esperanto en sciencaj rondoj — Prez.: Prof. O. Bujwid, Gen. Sekr.: M. D. Dupuis, 56 rue de Laroche Foucauld, Paris 9
Propagando inter skoltoj — Prez.: A. W. Thomson; Gen. Sokr.: Norman Booth, Netherton, Huddersfield; Kas.: D. H. Davis, 23 East Dulwich Grove, London S. E. 22
Propagandi Esperanton inter stenografistoj kaj reciproke, tek- nika vortaro k.a. — Prez.: L. Cogen; Gen. Sekr.: R. J. Haillez — Adr.: Ce la prez.: 52 Drève, Ninove, Belgujo
Disvastigo de la ĉiulingva mallongskribo „Intersteno“ — Prez.: Fr. Graser, Karl-Flesch-Str. 3, Frankfurt a. M. — Instituto de Intersteno, Siegfriedstr. 29, Duisburg-Meiderich, Germ.

Nomo	Fondo Kotizo Stato
Turismo:	
Memhela Ekskursa Klubo de instruistoj, profesoroj, ŝtataj kaj privataj oficistoj Gazeto: SVEP-ekskursoj	1929 5 Fr. sv. 700 anoj
Esperanto & Turismo Gazeto: Espéranto-Réalisations	1932 10 Fr. fr.
Vivreformaj movadoj:	
Naturista Asocio Tutmonda Gazeto: Libera Naturvivo	1931 Laŭvole
Vegetara Ligo Esperantista Gazeto: Vegetarano	1908 3 Fr. sv. kun abono
Internacia Esperantista Laborkomunumo por senalkohola kulturo	1929
Verda Kruco, laborkomunumo por sentabaka kulturo	1924
(Post redakto-fino venis:)	
Geinstruista Grupo Franclanda	10 Fr. fr.

Servoj — Estraro — Adreso
Plifaciligi al membroj malkaran vojaĝadon tra fremdlandoj, restadon apud la maro, ban- aŭ klimatlokoj plej malkare. Adr.: Tourist Office SVEP, Růžová 9, Praha II, Ĉeĥoslov.
Akceli la turismon per Esperanto Prez.: Marcel Dupuis, Ing. E. C. P.
Propagandas pli sanan vivon en plena aero (Nudismo) — Prez.: Alfred Egg, Baden — Adr.: Guy Gézéquel, Place aux herbes, Embrun, H. A., Francujo
Admin.: Ion Ionescu-Capătana, Str. Dr. Istrate 10, Bucuresti 5, Ruman.
Kunlaboro de la Esperantistaj abstinenculoj, atentigo pri la alkoholdemando en Esperantistaj rondoj, intersaĝo de presajoj koncerne alkoholismo, informservo per Esperanto — Prez.: S-ino A. Bramkamp-Weber, instruistino, Scheveningen, Pansierstraat 22, Nederlando; Prov. sekr.: Walter Mudrak, Wien VIII, Strozzigasse 19/18
Progresigi ideon de sentabaka kulturo inter la Esperantistaro, propagando de Esperanto inter la tabakkontraŭuloj, kunigo de ĉiuj samcelanoj, eldono de presajoj Esperantaj kontraŭ la tabako — Afergvidanto: W. Mudrak, Wien I, Judenplatz 8, I
Propagando kaj instruo de Esperanto inter geinstruistoj — Sekr.: Ch. Despeyroux, profes., Glay (Doubs), Francujo

Esperanto-

Nomo kaj adreso	Fondo
<i>Belga Esperanto-Instituto</i> Kleine Hondstraat 11, Rue du Pt. Chien, Antwerpen, Tel. 94374 — Fondinto: Fr. Schoofs †	1926
<i>Bulgara Esperanto-Instituto</i> Poŝta kesto 233, Sofia	1930
<i>Ceĥoslovaka Esperanto-Instituto</i> Křemencová 17, III, Praha II	1923
<i>Esperanto-Instituto de Estonio</i> Postkast 6, Tallinn	1925
<i>Esperanto-Instituto de Finnlando</i> Kluuvikatu 5 A, Helsinki	1920
<i>Flandra Esperanto-Instituto</i> Magdalenastraat 29, Kortrijk (Belgujo)	1930
<i>Esperanto-Institut für das Deutsche Reich</i> Johannisplatz 5 II/2, Leipzig C 1; Tel. 27113	1908 1922
<i>Esperantista Akademio por la Helena Respubliko</i> Str. Rodou 21, Patissia, Ateno	1927
<i>Hispana Esperanto-Instituto</i> Sagasta 10, Madrid	1926
<i>Itala Instituto de Esperanto</i> Galleria V. E. 94, Milano	1912
<i>Internacia Cseh-Instituto de Esperanto</i> Riouwstraat 172, Den Haag (Nederland); Tel. 556 677; Poŝteko: Den Haag 162 626	1930
<i>Pollanda Esperanto-Instituto</i> , Lubicz 34, Kraków	1930
<i>Esperanto-Instituto Rumana</i> Str. Bravilor 15, Cluj	1926
<i>Sveda Esperanto-Instituto</i> Heleneborgsgatan 6, Stockholm	1929
<i>Esperanto-Instituto por Jugoslavio</i>	1933
<i>Svisa Esperanto-Instituto</i>	1933

Institutoj

Direktoro Gvidanto	Organizo — Servoj
H. Boffejon	Koopera societo, oficiale aprobita 13. III. 1926 (Belga Statgazeto, akto 2252) Entrepreno de ĉiaj preslaboroj, eldono ktp.
Dro Zahariev	Komitatoj por ekzamenoj, vortaro, recenzo ktp.
Dro Pitlik	Informoj, prelegoj, eksterlandaj rilatoj. Oficiala atesto pri lernado
E. Eik kaj K. Brauer	Sendependa entrepreno sub kontrolo de l' Klerministerio
Vilho Setälä	Instruado, ekzamenoj, scienca laboro Neŭtrala institucio por la instruado de Esp. Parolaj kaj korespondaj kursoj, diplomoj elementaj kaj superaj
G. Debrouwere	Eldono, presado, librovendo
Dro A. Steche	Scienca centro por la germana E-movado Biblioteko de 5000 vol. Instruado, ekzamenoj
Dro A. Stamatiadis	Kursoj, ekzamenoj, diplomoj
Pastro Mariano Mojado	Propagando, instruado, sciencaj kaj informaj laboroj, ekzamenoj, diplomoj. Biblioteko
Corrado Grazzini	Kontrolo kaj reguligo de l' instruado. Ekzamenoj, diplomoj
Andreo Cseh S-ino Isbrücker	Fondantaj, aktivaj, subtenantaj membroj. Disvastigo de Esp. per kursoj laŭ Cseh-metodo. Prepari instruistojn
Edw. Kostecki F-ino Morariu	Instruado, ekzamenoj, eldono, propagando Aranĝo de kursoj, diplomoj. Eldono kaj vendo
Sam Jansson Ernfrid Malmgren	Sendependa instituto, kies estraron elektas la enlandaj Esp. organizaĵoj.
Dro Begović	Instruado, kursoj, ekzamenoj Instruado, ekzamenoj, diplomoj

Internacia Cseh-Instituto de Esperanto

Direkcio: Andreo Cseh kaj S-ino Julia Isbrücker

Riouwstraat 172, Den Haag, Nederlando

Tel. 556 677, Poŝtĉekonto 162 626, Den Haag

La 24an de Majo 1930 fondiĝis en Hago la Internacia Cseh-Instituto de Esperanto kun la celoj: prepari Cseh-metodajn instruistojn, fari la perdon inter ili kaj la kursarangantoj kaj organizi internaciajn kursojn.

La Instituto estas laŭleĝa fondaĵo kaj ĝi havas en 27 landoj 349 instruistojn.

Apud Nederlanda Komitato subtenas la Instituton la internacia konsilantaro, konsistanta el la jenaj Esperantistoj: Prof. P. Bovet, Prof. O. Bujwid, Prof. W. E. Collinson, Konsulo K. von Frenckell, Dro Edmond Privat, S-ro Ed. Stettler, S-ro John Mabon Warden, S-ro Georges Warnier, S-ro Felix Zamenhof kaj Dro Leono Zamenhof.

La membraro de la Instituto dividiĝas en:

- a) Fondantaj Membroj, kiuj subtenas la Instituton, pagante 500 nederlandajn Guldenojn por ĉiam.
- b) Subtenantaj Membroj, kiuj pagas unufoje 100 Guldenojn aŭ 10 Guldenojn jare.
- c) Aktivaj Membroj, kiuj estas la kunlaborantoj de la Instituto kaj invitataj de la Direkcio. Ili pagas nur enskriban takson de 5 Guldenoj unufoje.

La ĉefaj principoj de la Cseh-metodo estas: Neuzado de lernolibro, neuzado de nacia lingvo, komuna ĥora respondado, konversacio pri aktualaĵoj, aplikado de bonhumoro kaj ŝerco, instigo, ke la kursanoj mem eltrovu la gramatikajn regulojn, instruado per fremdlandaj instruistoj.

La Instituto aranĝas ĉiujare internaciajn kursojn en sia Esperanto-Domo en Arnhem (Nederlando).

La Esperanto-Domo havas krom la kursojo komfortan hotelon por 50 gastoj, malfermitan dum la tuta jaro. Fluanta akvo en ĉiu ĉambro, centra varmigado. Moderaj prezoj. Adreso: Esperanto-Domo, Arnhem; Tel. 26060.

Internacia Esperanto-Muzeo

Neue Burg, Heldenplatz, Wien I

Fondinto kaj prezidanto:

Registara konsilanto (Regierungsrat) Hugo Steiner

Malfermata labortage 9—12 h., 15—18 h.; sabate 9—12 h. Inaŭgurita la 1a de Aŭgusto 1929 sub ŝtata zorgo. Kolektas la tutan materialon pri la problemoj de l' internacia lingvo kaj speciale pri Esperanto. Akceptas donacojn de libroj, dokumentoj pri ĉio kio tuŝas tiun ĉi movadon.



Por helpi al ĝi la kuratoroj starigis monkoklekton sub formo de kotizoj.

Dumviva: 12,50 Fr. sv. pagebla en tri partoj.

Grupoj, korporacioj sama kotizo por dek jaroj.

Ĉiu aliĝanto ricevas: Tri diversajn fotojn de la muzeo, membrokarton, gvidfoliojn. Fine de 1932 adresaron kun nomoj de ĉiuj membroj, plie numeron de „Aŭstria Esperantisto“ kun informo de l' aliĝo.

Esperantista

Nomo	Subtitolo	Fondo Apero
<i>Esperanto</i>	Internacia revuo eldonata de Univer- sala Esperanto-Asocio	1904 Monata
<i>Heroldo de Esperanto</i>	Sendependa organo de la Esperanto- movado	1920 Semajna
<i>Literatura Mondo</i>		1931 Monata
<i>Esperanta Ligilo</i>	Universala gazeto por la blinduloj (en Braille)	1904 Monata
<i>Espero Katolika</i>	Oficiala organo de la Internacia Ka- tolika Unuiĝo Esperantista	1903 Monata
<i>Juna Ba- talanto, La</i>	Organo de la Internacia Katolika Ju- nularo (M. O. K. A.)	1926
<i>Bulteno</i>	de Internacia Scienca Asocio Esper- antista	1926
<i>Dia Regno</i>	Oficiala organo de la Kristana Esperantista Ligo Internacia	1908 Monata
<i>Medicina Revuo</i>	(Internacia Medicina Revuo) Oficiala organo de T. E. K. A.	1923 Monata
<i>Pedagogia Revuo</i>	(Internacia Pedagogia Revuo) Organo de T. A. G. E.	1922 Dumon.
<i>La Komercio</i>	Oficiala Bulteno de Komercista Esperanto-Unio	1929 Ne-reg.
<i>La Milit- rezistanto</i>	Novaj-eldonaĵo de l' Internacio de Militkontraŭuloj	1930 Ne-reg.

Gazetaro Internacia

Numero de paĝoj, me- zuro en cm	Abono	Redaktoro — Administra adreso
20 p. 32 × 21	10 Fr. sv.	Dro Edm. Privat — 1 Tour de l'Île, Genève, Svislando
8 p. 48 × 32	15 Fr. sv.	Teo Jung, J. Berger — Brüsseler Str. 94, Köln, Germanujo
16-24 p. 30 × 23	9 Fr. sv.	Dro Kolomano Kalocsay, Budapest — Mester u. 53-V-5, Budapest IX
60 p. 27 × 18	3 Fr. sv.	H. Thilander, Stocksund, Svedlando — W. P. Merrick, Shepperton, Angl.
20-24 p. 26,5 × 18	25 Fr. fr.	Pastro J. Font-Giralt, Collèl, Prov. Girona, Hispanujo
16-24 p. 24,5 × 15,5	2 Gmk.	Dro Wilhelm Solzbacher, 77 Montée de Pilate, Luxembourg-Eich
16-20 p. 24 × 16	0,50 Dol. usona	Red.: M. Rollet de l'Isle, Paris — 35 rue du Sommerard, Paris 5
4 p. 28 × 22	2 Gmk.	Paul Hübner, Adolf-Hitler-Wall 94, Quedlinburg, Germanujo
32 p. 24 × 16	5 Fr. sv.	Dro Paul Kempeneers, 19 Ave. Montjoie, Uccle, 3, Belg.
32 p. 24 × 15,5	2,50 Guld. nederl.	Red.: E. J. Boltjes, Engelsche laan 2, Winschoten — Adm.: P. Korte, Schoolstr. 13, Veendam, Ned.
8 p. 30 × 22		Komercista Esperanto-Unio, Friedrich- August-Str. 4, Radebeul, German.
20 p. 20,5 × 14	1 Sil. 2 p.	11 Abbey Road, Enfield, Anglujo

Nomo	Subtitolo	Fondo Apero
<i>La Nova Tago</i>	Internacia Bahaa Gazeto	1925 1/4-jara
<i>Oomoto Internacia</i>	Oficiala organo de la Oomoto-Movado kaj de Universala Homama Asocio	1925 Monata
<i>Ora Epoko, La</i>	Jurnalo bazita je fakto, espero kaj kuragigo	1928 Ne-reg.
<i>La Pirato</i>	Kajeroj por Satiro, Humoro kaj Libereco . . . relativa	1933 Monata
<i>La Praktiko</i>	La gazeto, kiu instruas kaj amuzas	1932 Monata
<i>P. T. T. La interligilo de l'</i>	Oficiala informilo de I. L. E. P. T. O.	1922 Monata
<i>Skolta Bulteno</i>	Oficiala organo de Skolta Esperantista Ligo	1932 1/4-jara
<i>Fluganta Skribilo</i>	Stenografa gazeto ĉiutrimonata	1913
<i>Teritoria Tribuno</i>	Gazetforma instrukciaro pri UEA-aferoj en Ĉeĥoslovakujo	1925 Ne-reg.
<i>Tutmonda Intersteno</i>	(Internacionalstenografio) Oficiala organo de la Tutmonda Intersteno-Asocio	1930 Monata
<i>Mullingva Intersteno</i>	(Internacionalstenografio) Stenogazeto en multaj lingvoj	1930 Monata
<i>USE-EHO</i>	Eĥo de unuigintaj ŝtatoj de Eŭropo.	1930 Dumon.
<i>Vegetarano</i>	Organo de Vegetara Ligo Esperantista	1914 Dumon.
<i>Nia gazeto</i>	Monata eldono de l'Éclairer de Nice & du Sud-Est	1934 Monata

Nombro de pagoj, mezuro en cm	Abono	Redaktoro — Administra adreso
12 p. 22 × 15	1,50 Gmk.	Dro H. Grossmann, Fr.-Ebert-Str. 37, Neckargemünd (Heidelberg), Germ.
40 p. 27 × 19	5 Fr. sv.	Oomoto Centra Oficejo, Kameoka, Kiotohu, Japanlando
16 p. 30 × 21	5 Fr. sv.	Alfred Egg, Baden — Postfach 275, Baden, Svislando
16 p. 22 × 13		Raymond Schwartz — J. Solsona, q. r. Hallé, Paris 14e
12 p. 31 × 24	2,50 Guld.	Andreo Cseh, Riowstraat 172, den Haag
16 p. 26,5 × 18,5	4 Fr. sv.	Petro Filliâtre, 324 rue Lecourbe, Paris XV
	1 Sil. angla	54 Constable Road, Ipswich, Angl.
8 p. 22 × 17	3 Fr. fr.	P. Flageul, 9 Boulevard Voltaire, Issy-les-Moulineaux (Seine)
16 p. 16 × 11,5		O. Skleněka, Ĉefdelegito, Hradec-Králové 623 a
4-6 p. 21 × 15	1,80 Gmk.	Fr. Graser, Frankfurt a. M. — Instituto de Intersteno, Siegfriedstr. 29, Duisburg-Meiderich, German.
4 p. 21 × 15	1,80 Gmk. La du lastaj kune 2,50 Gmk.	H. Friesz — Instituto de Intersteno, Siegfriedstr. 29, Duisburg-Meiderich, Germanujo
4 p. 47,5 × 32	1,50 Fr. sv.	Josef Zauner, Strada Lonovici 1, Timisoara I, Rumanujo
16 p. 25 × 16	3 Fr. sv.	Ion Ionescu-Capatana, Str. Dr. Istrate 10, Bucuresti V., Ruman.
8 p. 44 × 32	2,40 Fr. sv.	Red.: Georges Avril kaj S. Grenkamp-Kornfeld — Adm.: 29 Ave. de la Victoire, Nice, Franc.

Esperantista

Nomo	Subtitolo	Fondo Apero
<i>Amerika Esperantisto</i>	Official organ of the Esperanto-Association of North-America	1906 Monata
<i>Antaŭen</i>	Bulteno de la grupo Dunkerque kaj Saint-Malo	1933 Monata
<i>Aŭroro</i> (Braille)	Oficiala organo de la Societo de Ĉeĥoslovakaj Nevidantaj Esp.	1920 Dumon.
<i>Argentina Esperantisto</i>	Oficiala organo de Argentina Esperanto-Asocio	1917 Monata
<i>Aŭstria Esperantisto</i>	Oficiala organo de Aŭstria Esperanto-Asocio	1924 Monata
<i>Belga Esperantisto</i>	Oficiala organo de la Belga Ligo Esperantista	1908 Monata
<i>Brazila Esperantisto</i>	Oficiala organo de Brazila Ligo Esperantista	1909 Dumon.
<i>British Esperantist</i>	Official organ of the British Esperanto Association	1904 Monata
<i>Bulgara Esperantisto</i>	Organo de la Bulgara Esperanto-Asocio	1919 Monata
<i>Dansk Esperanto-Blad</i>	Eldonata kaj oficiala organo de Centra Dana Esperantista Ligo	1928
<i>Esperanto</i>	Lingvo Internacia	1925 Dumon.
<i>Esperanto-Bladet</i>	Organ for Esperanto-beve gelsen i Norge	1932
<i>Esperanto-Réalizations</i>	Organe Officiel des Associations Esperanto & Commerce — Esperanto & Turisme	1933 Trimon.

Gazetaro Propaganda

Paĝoj kaj mezuro en cm	Abono jara	Redaktoro — Administra adreso
(Mult-obligita)	1 Dol.	Hugh Shatford, Washington D. C. 1340 N. Y. Ave., N. W. Washington D. C.
8 p. 30 × 21	5 Fr. fr.	Vernay, Avenue du Méridien, Malo-les-Bains
20 p. 28 × 25	1,25 Fr. sv.	Vuk Echtner — Praha-Nusle II-741
10 p. 25 × 17	2 Pes.	Carlos Pellegrini 238, Buenos Aires
12 p. 24 × 16	4,80 Sil.	Registara Konsilisto Hugo Steiner — Postfach 26, Korneuburg bei Wien
8 p. 21 × 31	30 Fr.	Dir.: Maurice Jaumotte — 44 De Bruynlaan, Wilrijk, Antwerpen
12 p. 27,5 × 18	10 Milr.	Ave. Marechal Floriano, 212, Rio de Janeiro
20 p. 22 × 14	2 Sil. 6 p.	British Esperanto Association, 142, High Holborn, London W. C. 1
8 p. 24,5 × 17,5	20 Levoj	Red.: P. Mitkov, St. Minkov, K. Georgiev — Poŝta kesto 233, Sofia
12 p. 23 × 17	1,50 Kr.	C. R. Ege, Hobro, Haugstedsminde 295
16 p. 28 × 20	5 Resp. Kup.	Kokusaigo-Kenkjuŝo 784, Daita II-784, Setagaya, Tokio
8 p. 30 × 20	3 Kr.	Red. kaj Adm.: Boks 388, Oslo
4 p. 27,5 × 21		23 Rue Notre Dame-des-Victoires, Paris 2

Nomo	Subtitolo	Fondo Apero
<i>Esperanto, L'</i>	Quindicinale di informazioni e commenti	1903 Dumon.
<i>Esperanto Kiboŝa</i>		1930 Monata
<i>Esperanto- Lando</i>	Sendependa organo de Usono	1930 Trimon.
<i>Flandra Esperantisto</i>	Oficiala organo de la Flandra Ligo Esperantista	1929 Monata
<i>Franca Esperantisto</i>	Oficiala gazeto de la Societo Franca por la Propagando de Esperanto	1933 Monata
<i>Der Deutsche Esperantist (Germ. Esp.)</i>	Oficiala organo de Germana Esperanto-Asocio	1904 Monata
<i>Hinda Esperantisto</i>	Organo de Unuiĝo de Geesperant- istoj en Nederlanda Hindujo	1925 Dumon.
<i>Hispana Esper- anto-Gazeto</i>	Oficiala organo de Hispana Esperanto-Asocio	1931 Monata
<i>Hungara Heroldo</i>	Oficiala organo de Hungarlanda Esperanto-Societo	1928
<i>Informoj</i>	de Esperanto-Asocio de Estonio	1922 Monata
<i>Kataluna Esperantisto</i>	Organo de la Kataluna Esperantista Federacio	1910 Dumon.
<i>Libero</i>		1920
<i>Ligilo</i>	Monata revuo por ĉeĥoslovakoj	1930
<i>Lingvo Internacia</i>	Oficiala organo de Helena Esperanto-Asocio	1928 Monata
<i>Mitteilungen Informilo</i>	Oficiala organo de Germana Es- peranto-Ligo en Ĉeĥoslovakujo	1934 Laübez.

Paĝoj kaj mezuro en cm	Abono jara	Redaktoro — Administra adreso
4 p. 50 × 35 32 p. 24 × 15	10 Lir. enl. 15 L. ekst. 1,20 Jen.	Red. kaj Adm.: Via Goffredo Ca- salis 25, Torino Kiboŝa, 458 Niŝiookubo, Tokio
12 p. 24 × 15	0,25 Dol. usona	John Bovit, W. H. Gould, G. Saville, 414 Springfield Ave., Summit, N. J.
20 p. 27 × 18	15 Fr. b.	Adm.: G. Debrouwere, Magdalena- str. 29, Kortrijk
16 p. 32 × 24	15 Fr. b. 15, 20 aŭ 25 Fr. fr. 3,20 Gmk.	Red.: Pierre Petit, 59 rue de Neuilly, Rosny s. Bois, Seine — Adm.: F-ino Bonnet, 12 Place d'Anvers, Paris 9 G. Habellok, Berlin SW 6r, Plan- ufer 28 — Adm.: Wilmsstr. 5, Berlin SW 6r
8-12 p. 14 × 22	2 Fr. sv.	Karangturie 66, Semarang, Java
16 p. 20 × 14		Adm. Apartado de Correos 1089, Madrid
8 p. 22 × 15	3 Peng.	Dohany u. 76, Budapest VII
8 p. 28 × 20	2 Kr.	Postkast 6, Tallinn
16 p. 22 × 16	3 Pes.	Valencia 245 pral., Barcelona
32 p. 25 × 17		Sanko Esperanto-Grupo, Kioto
12 p. 25 × 18	15 Kč.	Masarykovo nám. 33, Prostejov
16 p. 24 × 17	50 Dr.	Dro A. Stamatiadis — Str. Rodou 21, Ateno
4-8 p. 29,7 × 21	Senpaga por anoj	Dro Josef Pontz; Bruno Gahler — Adm.: Marktgasse 2, Gablonz a. N.

Nomo	Subtitolo	Fondo Apero
<i>Mejdunarodnij Jazik</i> (Internacia Lingvo)	Monata gazeto dediĉata al problemoj de Lingvo Internacia Propag. k. gvido de lok. SEU-org.	1925 Monata
<i>Nederlanda Esperantisto</i>	Oficiala organo de la Nederlanda Societo Esperantista „La Estonto estas Nia“	1931 Semajno alterne
<i>Norda gazeto</i>	Bulletin mensuel de la Fédération des Groupes Esp. du Nord	1925 Monata
<i>Ondo de Daŭgava</i>	Oficiala gazeto de Latva Esperanto-Societo	1925 Monata
<i>Paris-Esperanto</i>	Oficiala organo de la Pariza Grupo (Red. René Dubois)	1906
<i>Pola Esperantisto</i>	Monata revuo de Esperanto-movado en Polujo kaj eksterlando	1906 Monata
<i>Progreso, La</i>	Organo de Ĉeĥoslovaka Movado Esperantista	1918 Monata
<i>Radio-Esperanto</i>	Oficiala organo de la Radio-Club Espérantiste de France	1930 Trimon.
<i>Revuo Orienta, La</i>	Organo de Japana Esperanto-Instituto	1919 Monata
<i>Sciigoj</i>	de Loka Societo Dresden de Germana Esperanto-Asocio	
<i>Suda Kruco</i>	Oficiala organo de la Aŭstralazia Esperanto-Asocio	1920

Pagoj kaj mezuro en cm	Abonjara	Redaktoro — Administra adreso
32 p. 26 × 18	4,50 Rubl.	B. Breslau — Spiridonovka 15, Moskva 1
16 p. 24,5 × 15,5	2,75 Guld.	Red.: P. W. Baas kaj H. de Wolf — Adm.: H. Wensel, Gerard-Schaepstraat 7, Amsterdam (W.)
6 p. 22 × 28	5 Fr. fr.	Paul Benoit, 7 ² Avenue G. Malo, Malo-les-Bains
8 p. 24 × 18	3,50 Lat.	Pasta kaste 844, Riga
8 p. 24 × 16	15 Fr. fr.	130 rue Amelot, Paris XI
16 p. 24 × 16	8 Zlot.	Prof. Bujwid — T. Hodakowski, Lubicz 34, Kraków
12 p. 27 × 18	20 Kč. aŭ 3 Fr. sv.	Rud. Hromada — 333 Sochařska, Praha VII
24-28 p. 24 × 16	Vidu sub R.C.F.F.	Red.: Henri Favrel, 26 Avenue Dode de la Brunerie, Paris 16
28 p. 24 × 16	5 Fr. sv.	Hongo-Motomaĉi, Tokio
	(Multobligita)	Königsbrücker Str. 93, Dresden-N. 6
8 p. 27 × 21	4 Sil. 6 p.	Reginald Banham — Box 731 F., Elisabeth Street, P. O., Melbourne

Nomo	Subtitolo	Apero Fondo
<i>Suda Stelo, La</i>	Organo de la Esperanto-Movado en Jugoslavujo	1932 Monata
<i>Svenska Esperanto-Tidningen</i>	Organ för Esperantorörelsen i Sverige	1913 Monata
<i>Svisa Espero</i>	Informilo de Svisa Esperanto-Societo	1930 Trimon.
<i>Tra la poŝto</i>	Interligilo por Esp. Radio-amikoj kaj bulteno de la SOS-Ligo	1931 Monata
<i>Tribune Espérantiste, La</i>	Organe de propagande des Espérantistes de langue française	1930 Trimon.
<i>Utrecht Esperantisto</i>	Oficiala gazeto de Utrechtia Esperantista Rondo	1925 Monata
<i>Verda Lumo, La</i>	Sanhaja Esperanto-Asocio	1925 Monata
<i>Verda Mondo</i>	Organo de Esperanto-Propaganda Asocio	1925 Monata
<i>Esperanto-Lernanto</i>	Gazeto por komencantoj	1933 Monata

Paĝoj kaj mezuro en cm	Abono jara	Redaktoro — Administra adreso
20 p. 28 × 20	48 Din. 1 Dol.	Red.: Franjo Homar — Poŝtfako 44, Slavonski Brod
20 p. 24 × 16	2,50 Kr.	Eldona Societo Esperanto, Box 698, Stockholm I
8 p. 30 × 14	Nur por SES-anoj	Hans Kürsteimer, Florastr. 5, Sankt Gallen — Adm.: Svisa Esperanto- Societo, Sankt Gallen
2-4 p. 32 × 20	1 Sil. jare	A. Venture — B. E. A., 142 High Holborn, London W. C. 1
4 p. 60 × 45	10 Fr. fr. 4-foje ro ekz.	Dir.: H. Férez — Adm.: 12 rue Pougin, Montigny-lès-Metz
16-20 p. 22 × 17	1,50 Guld.	G. J. Degenkamp — Rietstraat 40, Utrecht, Nederlando
24 p. 22 × 15	3 Fr. sv.	P. O. Box 1332, Shanghai, Ĉinlando
32 p. 22 × 15	3 Fr. sv.	Esperanto-Propaganda Asocio, Kameoka, Kioto-hu, Japanlando
40 p. 24 × 16	7 Fr. sv.	Hongoo-Motomači, Tokio

Laboristaj

Nomo — Oficiala gazeto	Fondo
<i>Brita Laborista Esperanto-Asocio</i> Gazeto: Ruĝa Esperantisto	
<i>Laborista Ligo Esperantista en Ĉeĥoslovakujo</i> Gazeto: Bulteno de L. L. E. en Ĉ. S. R.	1933
<i>Federacio Laborist-Esperantista por la franclingvaj regionoj</i> — Gazeto: Le Travailleur Espérantiste	
<i>Finnlanda Laborista Esperanto-Asocio</i>	1923
<i>Hungaria Esperantista Societo Laborista</i> Gazeto: Antaŭen	1913
<i>Latvia Laborista Esperanto-Asocio</i>	—
<i>Federacio de Laboristaj Esperantistoj en la regiono de la nederlanda lingvo</i> Gazeto: Laborista Esperantisto	1911 1 Majo
<i>Asocio de Esperantistaj Laboristoj en Norvegujo</i> Gazeto: Arbeider-Esperantisten	
<i>Socialista Esperantista Societo en Pollando</i>	1922
<i>Ligo de okcidentaj Esperantistoj</i>	1931
<i>Sveda Laborista Esperanto-Asocio</i> Gazeto: Sveda Laborista Esperantisto	1921
<i>SAT = Sennacieca Asocio Tutmonda</i> Gazeto: Sennaciulo	1920

Organizaĵoj

Stato (1932)	Kotizojara	Administra adreso
350 anoj	2 Ŝil.	36 Womersle Road, London N. 8
214 anoj 13 grupoj		Oldrich Báša, Rybářská 6, Plzeň
990 anoj 46 grupoj		115 Boulevard Aristide Briand, Montreuil (Seine), Francujo
200 anoj	5 Fmk.	Kluuvikatu 5, A. 3, Helsinki
570 anoj 23 grupoj	0,56 Peng. monate	Dob utca 90, Budapeŝt VII
—	—	Bruninieku 33, Riga
2450 anoj en 81 sekcioj 25 organizoj simpatiantaj	1,80 Guld. ne-sekciano Sekcio 17,5 c. po ano, monate	Sekretario-Administracio: Postbus W 6, Amsterdam W.
		Postbox 407, Oslo
		Prez.: Jozef Litauer, advokato, Marszalkowska 81, Warszawa
		Rua Joao de Lemos 3, 1º, Lisboa, Portugal
1000 anoj 25 grupoj	1 Kr. 5 Kr. po org. subt.	Prez.: Parlamentano Ernst Eriksson, Klara Vastrá, Kyrkogatan 17, Stockholm
2500 anoj	4	67 Avenue Gambetta, Paris 20

Laborista

Nomo — Subtitolo	Fondo Abono
<i>Laborista Esperantisto</i> — Orgaan van de Federatie van Arbeiders Esperantisten in het Gebied van de Nederlandse Taal	1929 0,75 Guld.
<i>Proleta Esperantisto</i> — Organo de Riga Laborista Societo	1931 2,50 Lat.
<i>Svenska Arbetar Esperantisten</i> (Sveda Laborista Esperantisto)	1922 2 Kr.
<i>Sennaciulo</i> — Oficiala organo de Sennacia Asocio Tutmonda	1924 4,50 Fr.sv.
<i>Sennacieca Revuo</i> — Literatura socipolitika organo de Sennacieca Asocio Tutmonda	1933 5,50 Fr.sv.
<i>La Lernanto</i> — Instrua, lingvoperfekta, parte amuza gazeto de Sennacieca Asocio Tutmonda	1925 1,80 Fr.sv.
<i>Libera Laboristo</i> — Oficiala organo de Tutmonda Ligo de Esperantistaj Senŝtatanoj	1924 0,60 Dol.
<i>Sur Posteno</i> — Organo de Internacio de Proletaj Esperantistoj kaj de Sovetrespublikara Esperantista Unio	1922 4 Rubl.

Gazetaro

Paĝoj kaj mezuro en cm	Apero Eldon- numero	Adresoj redakcia — administra
8-12 p. 32 × 24	Monata 4100	Red.: Middenweg 226, Amsterdam O Adm.: Postbus W 6, Amsterdam W.
16 p. 22 × 17	Monata	J. Helmans — Bruninieku str. 33, Riga
12 p. 25 × 16,5	Monata 1500	John Johansson — Högbergsgatan 65, Stockholm S
8-12 p. 31 × 23	Monata 4000	23 rue Boyer, Paris 20
8-16 p. 31 × 23	Monata	23 rue Boyer, Paris 20
4 p. 25 × 16	Monata 7000	23 rue Boyer, Paris 20
12 p. 30 × 21		Merigot, 13 rue Clovis Hugues, Paris 19
8 p. 31 × 22,5	Monata	G. Demidjuk, Spiridonovka 15, Moskvo

Honoron al niaj mortintoj

Meze de l' vivo en morto ni estas:
Kiu ni petos helpanto, se ne Vin, Sinjoro,
Kiu pro niaj pekoj juste koleriĝas?

Al Vi esperis patroj niaj.
Esperis ili kaj Vi liberigis ilin.

(*Notker Balbulus*)

Dum la jaro 1933 la morto forprenis el niaj vicoj la jenajn samideanojn:

Adams, J., F-ino, fratino de nia Del. S-ino F. A. Baker en Troy (Penn., Usono), 16. Novembro 1933

Aktarĝiev, Georgi, en Sofia, 30. Julio 1933. — Li konatiĝis frue kun Esperanto, dediĉis multan tempon por organizi la enlandan movadon, gvidis kursojn, redaktis dum kelka tempo la gazeton „Rondiranto“ kaj estis dum multaj jaroj prezidanto de Bulgara Esperantista Asocio.

Appelt, Franz, Del. en Ruppertsdorf (Ĉeĥ.), Okt. 1933
Balkányi, Janos, 27-jara frato de Paŭlo Balkányi, en Budapeŝt, 20. Decembro 1933. — Kiel knabo ofte deklamis dum kunvenoj de la Budapeŝta grupo.

Beinhauer, Lili, S-ino, edzino de Dro Beinhauer, eks-Delegito kaj ano de UEA en Aachen (Germanujo), 26. Januaro 1933

Belčev, Zvezdomir, poeto bulgara, malnova Esperantisto el Sliven (Bulgarujo), en Bruxelles, 23. Februaro 1933

Blackett, E. R., DM de UEA en Bath (Britujo), 90-jara. — Esperantisto de post 1905, fidela Del. de UEA ĝis 1932, prezidinto de loka grupo kaj organizinto de Brita Esperanto-Kongreso 1915.

Blaufeldt, Rudolf, Del. de UEA en Tartu (Estonio), Aŭgusto 1932

Bossi, Giuseppe, frato de samideano Paolo Bossi, en Parabiago (Milano, Italujo), 1933

Broz, Vaclav, MA de UEA en Kladno (Ĉeĥoslovakujo), 25. Septembro 1933

Butny, Adam, ano 40123 de UEA en Wies Zielona (Warszawa, Polujo), 3. Majo 1933

Cesare, Sala, grupano en Mantova (Italujo), 31. Jan. 1933

Doran, E. T., Del. de UEA en Manchester (Britujo), 29. Decembro 1933

Elliot, J. M., pastro, Del. de UEA en Berkhamsted (Britujo), 18. Aprilo 1933

Ferrando, Juan Serra, ano 967 kaj Del. de UEA en Liria (Hispanujo), 16. Septembro 1933

Fischer, Dro Josef, profesoro teologia, ano 16952 de UEA en Weidenau (Ĉeĥoslovakujo), 1933

Fleischhauer, Rudolf, ano 22535 de UEA en Gotha, (Germanujo), 6. Septembro 1933

Frid, Ernst, MA 15174 de UEA en Storviks (Svedlando), 7. Aŭgusto 1933

Goldberger, Leopold, ano 27639 de UEA, eks-vicprezidanto de la Societo Esperanto en Kraków (Polujo), 3. Julio 1933

Grosjean-Maupin, E., profesoro, ano de l' Esperantista Akademio, verkinto de „Plena Vortaro“, verkinto de l' vortaro Franca-Esperanto kaj Esperanto-Franca, kunverkinto de „Cours Méthodique“, de „Cours élémentaire“ kaj aŭtoro de multaj aliaj verkoj, en Paris, 18. Decembro 1933

Heindrich, Josef, ano 27365 de UEA en Warnsdorf (Ĉeĥoslovakujo), 1932

Heinrich, Alfred, ano 15304 de UEA en Bodenbach (Ĉeĥoslovakujo), 1932

Huttar, Jan, eks-membro de UEA en Písek (Ĉeĥoslovakujo), 21. Decembro 1933

Itel, Ludwig, HM kaj dum pli ol 20 jaroj energia Del. de UEA en Wiesbaden (German.), 17. Dec. 1933

Jamada, Minoru, Del. de UEA en Isahaja (Nagasaki-Ken, Japanlando), 7. Junio 1933

Kacarov, Th. P., en Pirdop (Bulgarujo)

Kalmus, Joachim, eks-Vicdel. de UEA en Philadelphia (Usono), eks-vicprezidanto de la Esperanto-Societo, 6. Februar 1933

Langrod-Hanau, Elly, S-ino, filino de Dro Hanau en Wiesbaden (Germanujo), anino 3382 de UEA dum 22 jaroj kaj Vicdelegitino, 29. Septembro 1933

Lederer, Else, S-ino, vidvino de profesoro Lederer, anino 25621 de UEA kaj de la germana unuiĝo „Verda Stelo“ en Praha, 2. Februaro 1933

Lampe, Herta, F-ino, anino 40327 en Los Angeles (Usono), lernantino de S-ro Scherer, 25. Dec. 1933

Lopez, Antonio Hidalgo, patro de G. Br. Lopez, Vicdel. de UEA en Buenos Aires (Arg.), 16. Marto 1933

Maske, Rudolf, DM de UEA no. 46, 78-jara, en Rogozno (Polujo), 30. Decembro 1933. — Esperantigis dum la 4a Kongreso en Dresden 1908; fidela ano de Esperantista Rondo de S-ino Hankel.

Milsom, Maria, S-ino, DM de UEA en Bossey (Haute-Savoie, Francujo), 82-jara, 14. Aŭgusto 1933. — Fervora samideanino el la pionira epoko de Esperanto; speciale interesigis pri la disvastigo de Esperanto en katolikaj rondoj; verkis kun granda talento; kunlaboris antaŭ la milito ĉe multaj periodaĵoj; tradukis „Fabiola“, aron da noveloj kun religia tendenco kaj mone subtenis la movadon.

Morton, C. M. E., F-ino, anino 2335 de UEA de post la jaro 1912, sekretariino de la grupo en Huddersfield (Britujo), Marto 1933

Mudie, Alfred, patro de la unua prezidanto de UEA H. B. Mudie, 88-jara, en Hove (Britujo), 9. Januaro 1933. — Testamente donacis parton de sia havaĵo al Brita Esperantista Asocio kaj al UEA.

Muslin, Martina, F-ino, MA de UEA en Obernai (Bas-Rhin, Francujo), Februaro 1933

Neužil, Georgo, filo de lernejestro A. Neužil en Olo-mouc (Ĉeĥoslovakujo), 20. Aŭgusto 1933

Nojarova, Smaragda, S-ino, modesta, sindona kaj energia samideanino en Bulgarujo, 19. Septembro 1933. — Laboris por Esperanto kaj akcelis la ceterajn al pli vigla agado. Herede donis 100 000 Levojn por Esperanto-Domo de bulgaraj Esperantistoj.

Onnen, M. F., eks-Ĉefdelegito nederlanda, Den Haag (Nederlanda), 64-jaraĝa, 25. Junio 1933

Pinto Queiror de Magalhaes, José, Dro, Porto (Portugalujo)

Pokorny, Jaroslav, ano 33469 de UEA en Zastavka u Brno (Ĉeĥoslovakujo)

Polgar, Victor, posedanto de la Esperantista Presejo en Paris (antaŭa Presa Esperantista Societo), 9. Julio 1933. — Novaj Esperantistoj ne konis tiun humilan kaj sindoneman homon; neniam oni sin turnis vane al li, al ĉiu peto li „silente“ respondis per elokventa mensendo. Ludis gravan rolon en la vivo de Esperanto, speciale en Francujo; kiam S-ro Cartiom energie batalis por fondi la S. F. P. E., li trovis la helpon de S-ro Polgar, kiu eldonis je siaj kostoj la du aŭ tri unuajn jarlibrojn de tiu naskiĝanta societo kaj tiel ebligis ĝian kreadon.

Převost, Maurice, ano 7848 en Talence (Gironde, Francujo), 1933

Queljoe, R. P. de, ano 39961 de UEA en Saparoea (Nederlanda Hindio), Aŭgusto 1933

Reber, Otto, Oberregierungsrat, Del. de UEA kaj fervora amiko, en Bamberg (Germanujo), 15. Majo 1933

Reuss, Hans, Regierungsbaurat a. D., ano 15707 de UEA, 61-jara, en Essen (Germanujo), 29. Decembro 1933. — Sindona laboranto por la afero; ekzamena komisario de l' Esperanto-Instituto por la Germana Rego; kursestro; ĉiujn taskojn li plenumis fervore, modele.

Roseboom, Livingston, Dro, DM 176 kaj Del. de UEA en Cherry Valley (N. Y., Usono), 1933

Roussel, Albert, MA 31485 en Fluy (Somme, Francujo), 1933

Rumy, Georges, eks-Del. de UEA en Rosny-sous-Bois (Francujo), 19. Januaro 1933

Sandelyon, Aimé, DM de UEA, antaŭe Vicdel. en Lyon (Francujo), Januaro 1933

Sentis, Dro Henri, fidela ano de UEA de 1908 kaj unu el la plej malnovaj francaj Esperantistoj, en Grenoble (Francujo), 15. Decembro 1933. — En 1902, kun S-roj Boirac, Evrot, Aymonier k. a. li kreis la Grenoble-an grupon kaj estis sinsekve ĝia sekretario, prezidanto, honora prezidanto. Emeritulo en 1913, li de tiam sin okupadis preskaŭ ekskluzive pri Esperanto. Li skribis diversajn lingvistikajn verkojn, inter tiuj „Kion bezonas Esperanto“; en ili li konigis siajn personajn ideojn pri la perfektigo de Esperanto. Li ankaŭ skribis literaturaĵojn kun reformemaj tendencoj.

Severijns, Firminus Fidelis, eks-ano 27093 kaj eks-Del. de UEA en Cuyk (Nederlando), 22. Dec. 1933

Siemons, Catharina, S-ino, anino 37993 de UEA en Amsterdam (Nederlando), 25. Julio 1933

Soudelle, S-ino, fidela anino kaj Del. de UEA, fervora batalanto por la rajtoj de virinoj, sindona laborantino por helpo al infanoj, en Paris (Francujo), 12. Januaro 1933

Safar, Josef, ano 32634 de UEA en Trutnov (Ĉeĥoslovakio), 1933

Sincl, Antonín, lernejdirektoro kaj urba konsilanto, ano de UEA en Olomouc (Ĉeĥoslov.), 15. Aŭg. 1933

Simonek, Dro B. K., DM kaj dum longaj jaroj Del. en Chicago (Usono), 3. Decembro 1933

Sirjaev, Ivan G., ortodoksa pastro, Esperantisto de 1895, skribinte sub pseŭdonimo Ivan Malfeliĉulo, 23. Oktobro 1933. — Tradukis de Tolstoj „Milito kaj Paco“, de Dostojevskij „Fratoj Karamazov“, kaj multajn aliajn. Preparis la grundon por la „Enciklopedio de Esperanto“ aperonta dum 1934 en Budapeŝto.

Schmidt, Prof. Dro Johannes, malnova fidela ano 12190 de UEA en Essen (Germanujo), 4. Februaro 1933

Scholz, Dro Franz, Del. de UEA en Liesing ap. Wien (Aŭstrio), 73-jara, 18. Decembro 1933. — Iama landa deputito, distingita per multaj ordenoj, aktive partopreninta en publika vivo, ŝatata kaj nobla viro.

Schubert, Gerhard, Del. de UEA en Lohmen (Germanujo), 1933

Stearns, Charles W. A., Del. de UEA en Lakewood (N. Y., Usono), 1933

Steiner, György, Del. en Györ (Hungarujo), 9. Septembro 1933. — Duonon de lia tuta vivo li oferis al Esperanto. Fervora, agema samideano, dum la tuta tempo plenforte, tutanime varbinte adeptojn, instruante senlace, bonvoleme, sukcesplene en multnombraj kursoj; estris la lokan grupon saĝe, aranĝis valorajn kunvenojn, ekskursojn, amuze instruajn festojn por kaj per Esperanto. Partoprenis la kongresojn en Budapeŝto, Wien, Nürnberg, Praha ktp. Lia nomo estas konata en la Baha-a movado. Li tradukis hungarlingven el la angla originalo la verkon de I. E. Esslemont: „Baha Ulla kaj la nova epoko“. Intencis verki hungaran-Esperantan plenan vortaron; kruela sorto neniiĝis la intencan.

Tamverk, Paul, fidela, malnova ano de UEA en Haapsalu (Estonio), Decembro 1933

Taylor, C., F-ino, anino 5044 de UEA en London, Oktobro 1932

Theodore, Mary, S-ino, anino 22107 de UEA en Llanfair Caereinion (Kimrujo), Marto 1933

Traugott, Dro Richard, San-Rat, ano 24224 de UEA en Breslau (Germanujo), 1933

Valle, Lucie, F-ino, anino 38749 de UEA en Boulogne-sur-Mer (Francujo), 1933

Veevers, H. B., ano 10634 de UEA en Colne (Britujo), 21. Majo 1933

Warden, John Mabon, DM 128 de UEA en Edinburgh (Britujo), 76-jara, 7. Marto 1933; prezidanto de la Esperantista Akademio, longjara ano de la Lingva Komitato, energia defendanto de la Fundamento de nia lingvo, prezidinto de Brita Esperantista Asocio (1915—1920). — Inter la figuroj de la antaŭmilita Esperantistaro distingigas S-ro Warden kiel fidela sekvanto de Dro Zamenhof, persista kaj celkonscia.

Eminenta stenografo, li interligis en si mem modernajn postulojn: rapida skribo kaj internacia lingvo. S-ro Warden estis unu el la kelkaj Esperantistoj, kiuj ĉeestis ĉiujn internaciajn kongresojn, ĝis Kraków, ĉiujn naciajn britajn kaj ĉiujn skotajn, kio signifas, ke dum la daŭro de 27 jaroj li ĉeestis cent kongresojn. Reveninte de la unua kongreso en Boulogne, li energie klopodis kun Prof. Sarolea starigi societon en Edinburgh. — Verkoj, kiuj postdaŭros la forinton, estas la alloga vortaro „Edinburgh Pocket Dictionary“, ĉe kiu kunlaboris S-ro Harvey, L. K., kaj F-ino Baird. La fakto, ke eldoniĝis preskaŭ 50 000 ekzempleroj, estas la pruvo por ĝia boneco. Sed alia pli grava verko estas ligita al la nomo Warden: „La Sankta Biblio“, eldonita de Brita Biblia Societo. Alia verko sub lia zorgo estis la eldonaĵo „Vivo de Zamenhof“ de Edmond Privat, la biografio pri nia majstro.

Weiershäuser, Konrad, Videl. de UEA en Marburg a. d. L. (Germanujo), 3. Junio 1933

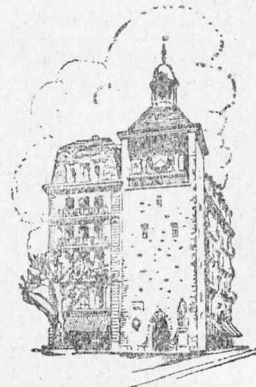
Wigners, Ernesto, ano 24683 de UEA, komponisto kaj direktoro de fonologia instituto, eksĝvidanto de Esperantista kantoforo, en Riga (Latvolando), 1933

Wood, W. R., ano 21014 kaj eks-Del. de UEA en London, prezidinto de la grupo en Torquay, konsilanto de Brita Esperantista Societo, 22. Marto 1933



Universala Esperanto-Asocio

Centra Organizo



Tour de l'Île
Sidejo de UEA

Komitato kaj Komisiono	76
Centra Oficejo	77
Teritorja Organizo	78
Honora Membraro	80
Dumviva Membraro	82
Dumvivaj Membroj 1913—1920	82
Dumvivaj Membroj 1921—1934	84
Adresaro de la Delegitoj kaj grupoj	87

Universala Esperanto-Asocio

Fondo: 28 Aprilo 1908

Prezidanto de UEA (honora kaj funkcianta):

Ed. Stettler, Bundesgasse 16, Bern

Vicprezidanto:

Johannes Karsch, Schliessfach 10, Dresden-N. 6

Administra Komisiono:

Ed. Stettler; Joh. Karsch; Fritz Rockmann; Paul Blaise

Komitato de UEA

La jena listo reprezentas la Komitaton de UEA, antaŭ la ekfunkciigo de l' nova organizo (15. I. 1934)

P. Blaise, 19 Litchfields Avenue, Morden, Surrey (Britujo)

Odo Bujwid, Lubicz 34, Krakow (Polujo)

Andreo Cseh, 32 Oostduinlaan, Den Haag (Nederlando)

H. W. Hetzel, High School, 48th and Walnut Street, West Philadelphia (Usono)

J. R. G. Isbrücker, 32 Oostduinlaan, Den Haag (Nederlando)

Rektoro Sam Jansson, Skogen 23, Lidingö I (Svedlando)

Dro St. Kamaryt, Tělocvičná 3, Bratislava (Ĉeĥoslovakujo)

J. Karsch, Dresdener Str. 60, Lausa-Weixdorf, Sa. (Germ.)

Dro Dušan Maruzzi, Ilica 47, Zagreb (Jugoslavujo)

St. Minkov, ul. Sredna Gora 133, Sofia (Bulgarujo)

Darjus Nemseĉi, 24 Sheshkhan, Tabriz (Persujo)

Henri Petiau, 60 Boulevard St. Liévin, Gand (Belgujo)

Dro Edmond Privat, Le Vignelin, Territet (Svislando)

F. Rockmann, Freiligrathstr. 1, Magdeburg (Germanujo)

Gustav Scholze, Klothildenstr. 6, II, Reichenberg (Ĉeĥoslov.)

V. Setälä, Museokatu 40-A., Helsinki (Finlando)

Ed. Stettler, Bundesgasse 16, Bern (Svislando)

Paul Tolnai, Mexikói u. 58, Budapest VII (Hungarujo)

D. R. Tullo, 34 St. Andrew Square, Edinburgh (Skotlando)

Hofrat Dro Wollmann, Hegelgasse 14, Wien I (Aŭstrio)

Internacia Esperanto-Oficejo

(Bureau International de l'Espéranto)

(Internationales Esperanto-Amt)

Centra Oficejo de UEA

1 Rue de la Tour de l'Île, Genève — Telefono: 50.036

Fako de Internaj Aferoj:

Direktoro: Hans Jakob-Notz

(Hejma adreso: 3 rue des Pénates, Genève; Telefono 24.876)

Oficistoj kaj laborkampo:

F-ino Joséphine Damon-Pichat

Kaso, librotenado

F-ino Renée Rivollet

Membrokontrolo

S-ro Alfred Rehmann

Delegitoj, korektado

S-ino Marguerite Jörin

Helplaboroj

Gazeto „Esperanto“:

Fondita de Paul Berthelot (1905). De 1907 redaktis kaj eldonis ĝin H. Hodler ĝis 1920. Transdonita donace al UEA. Redakcio de „Esperanto“: Dro Edmond Privat, redaktoro

Fako de Eksteraj Aferoj:

Direktoro: Robert Kreuz, L. K.

(Hejma adreso: 2 rue Michel-Roset, Genève)

Oficisto: Charles Gossweiler

Poŝtĉek-kontoj de l' Centra Oficejo:

Aŭstria: Wien 105 439 — Belga: Bruxelles 184 200 — Ĉeĥoslovaka: Praha 79 236 — Franca: Lyon 221 76 — Germana: Frankfurt-Main 908.50 — Hungara: Budapest 59 800 — Itala: Milano 3-327 — Jugoslava: Zagreb 407 59 — Nederlanda: Den Haag 1457.10 — Pola: Warszawa 109 576 — Sveda: Stockholm 4138 — Svisa: Genève I. 2310

Banko:

Société de Banque Suisse — Schweizer. Bankverein, Genève

La teritorioj de UEA

(Steleto montras la plene organizitajn teritoriojn)

Teritorio	Jaro de la starigo	Ĉefdelegito	Adreso	Poŝtĉeka konto (aŭ loko)
Aŭstria*	1926	Erwin Gerh. Bernfeld	Czerninplatz 5-14, Wien II	Poŝta ŝparkaso 3733
Belga*	1926	Morris De Ketelaere	25 Oostenstr., Antwerpen	Antwerpen 41.0889
Brazila	1928	D-ro L. da Costa Porto Carreiro Neto	Rua 24 de Maio 424	Rio de Janeiro
Brita*	1924	Fred E. Wadham	2 Heathdene Road	London S. W. 16
Bulgara	1927	Peranto: R. K. Tričkov	Ul. Knjaževska 76	Vratza
Ĉeĥoslov.*	1923	O. Skleněka	Hradec Kralové 628a	Brno-Brünn 110-878
Dana*	1934	Martin Palsberg	Nyborggade 3, Aarhus	Postgiro 42044
Estona	1924	F-ino Helmi Dresen	Postkast 6, Tallinn	
Finnlanda*	1928	F-ino Elmi Tamminen Olli Laukkanen, Sekr.	Siltavuorenranta 4 A 16 Kluuvikatu 7, Helsinki	Helsinki
Franca*	1934	Célestin Rousseau	2 rue Alfred de Vigny Bécon-les-Bruyères, Seine	Paris: 698.55
Germana	1923	Peranto: Fritz Rockmann	Freiligrathstr. 1, M'burg	Magdeburg 15601

Hungara	1921	Paŭlo Balkanyi	Budapest 507	
Japana	1924	Novelektata 1934		
Latva	1925	Talivaldo Indra	Kr. Barona iela 104, dz. 19	Riga
Litova	1932	Liudas Alseika	Zemtvarik, Kedainiai	
Nederlanda*	1929	Jakob Telling	36 Bellevoijstr., Rotterdam	Den Haag 1168.63
Norvega	1932	A. Arnessen	Boks 38	Oslo
Novjorka	1928	Berth. Schmidt, advokato	12 East 41 Str., New York	Tel. Lexington 5454
Novzelanda	1931	L. E. Dust	20 Chelsea Street	Miramar, Wellingt.
Pola*	1927	J. Šapiro, Bialystok	33 ul. Marsz. Pilsudskiego	Warszawa 60.047
Portugala*	1932	J. de Saldanha Carreira	Ave. Duque de Loule 50-III	Lisboa
Praha	1932	Otto Ginz	Bolzanova 1, Praha II	Tel. 30156
Rumana	1923	F-ino E. Morariu, Sekr.	Str. Bravilor 10	Cluj
Saar	1921	E. A. Omlor	Beethovenstr. 24	St. Ingbert
Sveda*	1928	Ernfrid Malmgren	Heleneborgsgate 6 C.	Stockholm
Urugvaja	1929	Pedro Casas	San José 1123	Montevideo
Usona*	1928	D. E. Parrish, Nacia Sekr.	4525 South Broadway	Los Angeles

Honora membraro de UEA

Art. 8 de la Statuto:

Membroj Honoraj estas distingitaj de la Komitato per tiu titolo, pro gravaj servoj aŭ donacoj faritaj al UEA aŭ al la Esperanto-movado. Ili ne pagas kotizon. (Statuto, Art. 11)

- S-ro Justin *Godart*, Franca Ministro por Saneco
S-ino Emilie *Hodler-Ruch*, vidvino de Hector Hodler, kunfondinto kaj prezidinto de UEA
- S-ro Dro Heinrich *Arnhold*, Dresden (Germanujo)
S-ro Georges *Baire*, Boulogne-sur-Mer (Francujo)
S-ro André *Baudet*, Paris (Francujo)
S-ro Walter *Bell Currie*, Burnley (Britujo)
S-ro Paul *Berenguer*, Toulon (Francujo)
S-ro P. *Blaise*, Komitatano de UEA
S-ro Louis *Bowier*, Poix, Somme (Francujo)
S-ro Charles H. *Briggs*, Minneapolis (Usono)
S-ro Antonio *Carbonell y Bosque*, Alcira (Hispanujo)
S-ro Charles *Brunet*, Bordeaux (Francujo)
S-ro Prof. Odo *Bujwid*, Kraków (Polujo)
S-ro Oscar *Bünemann*, Hamburg (Germanujo)
S-ro Prof. *Christaller*, Stuttgart (Germanujo)
S-ro Charles *Cresp*, Cannes (Francujo)
S-ro Andreo *Cseh*, s'-Gravenhage (Nederlando)
S-ro Th. *Čejka*, Bystřice pod Hostýnem (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro Ernest *Deligny*, Saint-Omer (Francujo)
S-ino Alice *Farges*, Lyon (Francujo)
S-ro Eugene *Gabert*, Saint-Etienne (Francujo)
S-ro J. *Garzon Ruiz*, San Fernando, Cadiz (Hispanujo)
S-ro Emile *Gasse*, Le Havre (Francujo)
S-ro M. *Génermont*, Moulin-sur-Allier (Francujo)
F-ino Gabrielle *Gérard*, Paris (Francujo)
S-ro F.-A. *Goodliffe*, Horsham (Britujo)
S-ro Paul *Gottgetreu*, Hannover (Germanujo)
S-ro Albert E. *Hepton*, Hull (Britujo)

- S-ro Henry W. *Hetzel*, Philadelphia (Usono)
S-ro F. W. *Hipsley*, Wolverhamton (Britujo)
S-ro W. H. *Hirst*, Huddersfield (Britujo)
S-ro Rud. *Hromada*, Praha (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro Alberic *Humez*, Douai (Francujo)
S-ino Julia *Isbrücker*, s'-Gravenhage (Nederlando)
S-ro J. R. G. *Isbrücker*, s'-Gravenhage (Nederlando)
S-ro Ludwig *Istel*, Wiesbaden (Germanujo)
S-ro Charles *Jayet*, Morges (Svislando)
S-ro Joh. *Karsch*, Dresden (Germanujo)
S-ro Bernhard *Kötz*, Leipzig (Germanujo)
S-ro Antonin *Kudela*, Olomouc (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro Herm. *Kürsteiner*, Sankt Gallen (Svislando)
S-ro Armand *Landenne*, Huy (Belglando)
S-ro Paul *Linares*, Komitatano de UEA
S-ro Stefano *La Colla*, Palermo (Italujo)
S-ino M. *Magnus-Focké*, Orléans (Francujo)
S-ro Auguste *Martin*, Mâcon (Francujo)
S-ro Dro Heinrich *Orthal*, Nürnberg (Germanujo)
S-ro William M. *Page*, Edinburgh (Britujo)
S-ro Donald E. *Parrish*, Buffalo (Usono, New York)
S-ino Marthe *Petit*, Dijon (Francujo)
S-ro Dro Augustin *Půllik*, Praha (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro Augustin *Ploussu*, Grenoble (Francujo)
S-ro Dro Edmond *Privat*, Komitatano de UEA
S-ro Claudius Vincent *Richard*, Tanger (Maroko)
S-ro F. *Rockmann*, Komitatano de UEA
S-ro Vilho *Setälä*, Helsinki (Finlando)
S-ro O. *Sklenčka*, Hradec Králové (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro François *Soubranne*, Tulle (Francujo)
F-ino Julia *Supichová*, Praha (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro Dro Anakreon *Stamatiadis*, Athènes (Greklando)
S-ro Reg.-Rat Hugo *Steiner*, Wien (Aŭstrio)
S-ro Georges *Stroele*, Neuchâtel (Svislando)
S-ro St. *Szabuniewicz*, Komitatano de UEA
S-ro Hans *Tressel*, München (Germanujo)
S-ino Anna *Tuschinski*, Danzig
S-ro P. J. *Vermaas*, Rotterdam (Nederlando)
S-ro Dro Eugen *Wüster*, Wieselburg (Aŭstrio)

Dumviva membraro

Personoj fariĝintaj Dumvivaj Membroj konforme al la Regularo, kiu valoris de 1910 ĝis Oktobro 1912. La personoj kun * estas samtempe Garantoj.

Bünemann, Paul, Patras	Linares, P., Cordoba*
Camescasse, J., Les Bordes*	S-ino Milsom, Genève †
Dainelli, P., Genova	Szulz, S., Bydgoszcz
Fasce, E., Genova	Stojan, P., Blausac-Escarène
Hippley, F. W., Grantham	Stromboli, A., Firenze
Lewis, F. H., Gawler	Vaughan, R., Sandakan

Dumviva membraro

(1913 ĝis 1920)

Aae, S., Horsens	Bünemann, O., Hamburg
Aleman Ruiz, A., Habana	Buret, H., Pussay
Alksnis, J., Riga	Buŝujev, J. A., Moskvo
Allende, V. O. de, Bilbao	Camescasse, J., Les Bordes
Altenstadt, G., Antwerpen	Camuffo, A., Trieste
Amundsen, F-ino J., Oslo	Carles, A., Beziers †
Arnhold, Dro H., Dresden	Carter, R., Bootle †
Babcock, A. H., Inverness	Chandellier, C., St. Julien
Bacquet, J., Lille	Chilard, L., Versailles
Barnes, C. E., Brackley	Christen, A., New York City
Bartholomew, F-ino E. M.	Clark, G. F. H., London
Bartholomew, F-ino F. M., Letchworth	Cohendy, E., Lyon †
Bayes, W., Hove	Coté, G. H. W., Utrecht †
Bevan, W., Seacombe †	Cottrell, F. G., Washington
Bicknell, Cl., Bordighera †	Coxe, H. R. H., London
Blackett, E. R., Bath †	Dalmau, J. D. J., Barcelona
Blicher, S-ino L., Köbenhavn	Daingerfield, W. R., Oakland
Bonnier, M., Lyon	Delanoue, G., Levallois
Boon, F-ino N., Hago	Didrichson, V., Odessa †
Bostona Esperanto-Societo	Dietl, W. E., Baden b. Wien
Bredall, J., Croydon †	Dinslage, J. F., London
Brunet, C., Bordeaux	Donker, H. S., Amsterdam
Buchanan, G. D., Glasgow	Doré, F., Troyes †
	Doré, S-ino L., Troyes

Ehnis, E., Mexico	Krassovskij, N. B., Minusinsk
Elten, E., Hildesheim †	Krestanoff, I. H., Sofia
Etard, J., Rouen †	Laarschof, v. d., Bussum
Fairman, C. A., London	Lageste, F., Dax †
Fallek, E., Paris	Lahens, Paris
Farges, S-ino A., Lyon	Leroudier, H., Lyon
Farmer, H. F., London	Letord, Ain-Sefra †
Finholdt, F-ino J., Oslo †	Lermitte, J., Paris
Fleck, F., München †	Linares, P., Cordoba
Forestier, J., Genève †	Lochhead, J. F., Baden †
Fréchet, M., Paris	Lucas, F., Chemnitz
Frenczell, K. v., Dresden	Lukás, M., Trnava
Frost, L. C., Los Angeles	Mac Callum, Paisley
Gabert, E., St. Etienne	Maclean, N., Aguilas †
Gale, W. A., Herne Bay †	Madlener, H., Gaustadt
Gandell, T. P., London †	Maksimov, V., Kutais †
Giersberg, S-ino, Berlin †	Mallet, E.
Gieseler-Fischer, W., Berlin	Maraury, R., Madrid
Gillett, S-ino, Banbury	Marchand, W., Princeton
Goedecke, A., Sønderborg	Marriott, R. †
Goemans, H., Istanbul	Marseille, C., Paris
Goodliffe, F. A., Horsham	Maske, R., Rogozno †
Gouchon, M., Lyon	Maya, E. de, Lisboa †
Graeger, O., Magdeburg †	Mazzuoni, A., Buenos Aires
Grineva, S-ino A. †	Megahy, B. P., Preston
Harris, W. H., Lampeter	Millan-Alonso, Madrid
Hay, A., Wallasey	Milner, F-ino, Leek
Hechtl, J., München †	Moody, R. H., Bicester †
Herlemont, H., Paris	Moscheles, F., London †
Hetzl, W. H., Philadelphia	Moser, F., Rüegsau †
Hilding, G. W. R., Hartford	Moutinho, A., Meda
Hirzel, F., Schaffhausen	Mudie, H., Bolingbroke †
Hodler, H., Genève †	Mulert, A., Zweibrücken
Holmes, J. T., Torquay	Muribö, M., Bekkelagshöiden
Huttin, H., Bourg en Bresse	Newcomb, L. F., Cochane
Indra, T., Riga	Nix, J. P., Romsey
Israelsen, M., Frederiksund	Norvega Esperanto-Ligo
Istel, L., Wiesbaden †	Nowell, H. N., Manchester
Jazdani, A., Teheran	Oliveira, Marques, Lisboa
Johnson, E. B., Portsmouth	Omlor, E. A., St. Ingbert
Jonides, C. A., Hove †	Pätiälä, H. J., Vaasa
Kawecki, Wl., San Francisco	Parker, H. C., Auckland †
Koch, A., Luck	Pearson, M., Sheffield
Koposov, V. A., Simbirsk †	Peckover, P. H., Wisbech †

Pedrazzini, S., Locarno
 Petit, S-ino M., Dijon
 Phillips, E. G., London
 Pinagel, V., Bonn a. Rh.
 Pino, A., Valencia
 Pitt, W., Bath †
 Poensgen, H., Solingen
 Pointer, S-ino M., St. Neots
 Pollen, Dro J., London †
 Poncet, Dro L., Bourg (Ain)
 Priestman, A. T., Bradford †
 Prinz, D., Bekkelagshöiden
 Privat, Dro Edm., Locarno
 Ragnell, S-ino, Luopioinen
 Raven Hart, R., La Ciotat
 Richardson, Washington
 Rifling, B. †
 Rishkov-Hakejev, Kursk
 Rockmann, F., Magdeburg
 Rodionov, A., Baku †
 Rollet de l'Isle, M., Paris
 Roseboom, Dro †
 Rumsey, E. M., Salem †
 Sandelyon, A., Lyon †
 Schacht, P., Cernauti
 Schiff, L., Berlin
 Schilling, E., Bern
 Schoofs, F., Antwerpen
 Sébert, Generalo H. †
 Sevilja Esperanto-Grupo

Sharpe, R., Torquay †
 Shidani, B., Teheran
 Silbernik, J., New York †
 Simonek, Dro B. L. †
 Sing, P., Kreuzlingen
 Smith-Clough, Folkestone
 Smurlo, W. von, Riga †
 Soutier, J. W., Walhonding
 Soriano, T., Sevilla †
 Soulier, Dro H., Lyon †
 Steckiewicz, M., Kielce †
 Stettler, Ed., Bern
 Svisa Esperanto-Societo
 Szabuniewicz, S., Moskvo
 Szentmariay, D. †
 Szentmariay, E. †
 Tagliaferrri, A., Buenos Aires
 Tamke, F-ino O., Bargaedt
 Tjard, S-ino M., Paris †
 Tissot, S-ino L., Basel
 Tsuji, R., Osaka
 Vermaas, P. J., Rotterdam
 Vörös, Dro C., Budapest
 Waldmann, A., Lyon †
 Warden, J. M. †
 Wengler, E., Berlin †
 Wilson, J., Leek †
 Wohlgrath, F., Genève †
 Zündel, F-ino M., Bern

Chitty, W., Dover
 Clegg, R. I., Chicago †
 Coeverden, F.C.C., Diepenveen
 Crowley, R. H., Welwyn
 Culver, F-ino J., U. S. A.
 Daglio, Cl., Alessandria
 Doorme, C. van, Rotterdam
 Dust, L. E., Wellington
 Dzedzic, Dro Ignacy, Torun
 Fischer, H., Bucuresti
 Fulda, Dro Rob., Berlin
 Gila, C., Locarno
 Grüntal, J., Haapsalu
 Hammer, H., Zürich
 Henry, S-ino J. B., Fairfield
 Hindmarsh, H. K., Laivasha
 Hoffmann, P., Schweiklberg
 Huber, M., Paris
 Huysmans, J. J. W., Bruxelles
 Iffländer, H., Breslau
 Ireland, E. B. †
 Jaffe, S. J., Detroit
 Jakob, Yvonne, Genève

King, W. H., Wellington
 Magnus, S-ino M., Orléans
 Mees, S-ino W., Laren
 Morris, S-ino, New York
 Odiorne-Gleason, Worcester
 Parrish, D. E., Buffalo
 Parry, W. E., Hove
 Pentermann, G. S., Rotterdam
 Popper, H., Böhm.-Kamnitz
 Potts, B., Wellington
 Pratley, P. L., Westmount
 Pruidze, Teodoro, Alpina
 Rehmman, Alfred, Genève
 Roscoe, N. K., South Croydon
 Sievers, H.
 Spindler, Dro, Touques
 Tanigaki, T., Osaka
 Taylor, C. S., Haverford
 Vesterinen, Hj., Tampere
 Vincent, S. A., Oakland
 Williams, Dro Fred J., Papua
 Winberg, C., Bengtsfors
 Young, E. A., Balbao Height

Stato: Aliĝis ĝis fino 1919 al la unua parto de la Garantia Kapitalo 194 garantiantoj, el ili 190 personoj kaj 4 societoj. Je la 15-a de Januaro 1934 la nombro de garantiantoj estis 132, inter ili 4 societoj.

(1921 ĝis 1934)

Aalders, F-ino, Rijssen
 Allan, T. A., Toronto
 Alonso-Sanz, V., Madrid
 Benšahar, J., New York
 Bierhoff, F., Kreuzlingen
 Bouillat, Dro, Madagaskar

Bouvier, P., Genève
 Boyer, C., Cannes
 Bünemann, S-ino, Hamburg
 Cather, C. M., Port Said
 Champy, F-ino A., Antwerpen
 Chi, J. S., Peiping

(Stato: 31. I. 34: 58 DM dua serio. El ili 2 †. Sekve restas 56.)

Internacia Infanaro — Verda steleto

Lern- kaj legolibro de Esperanto kun bildoj kaj en granda skribo. 78 paĝoj 17,5 × 24,5 cm.

Verkita de S-ino Seriševa, Barnaul, Siberio, eldonita de T. Silva, Milano.

Prezo: 2.50 Frk. sv. Dek ekzempleroj 20.— Frk. sv.

Mendebila ĉe deponejo:

Libroservo de UEA, Genève, Svislando

La plej universala libro en la universala lingvo!

LA SANKTA BIBLIO EN ESPERANTO

Ĉiu Esperantisto devas posedi tiun libron!

La Biblio

(Formato 18,5 cm alta, 10 cm larĝa, 771 + 225 paĝoj,
kune 996 paĝoj) Orig. prez.: Fr. sv.

1. Bindita en imitaĵo pergamena 7,50
2. Silka papero, tre maldika, orumita 10,65
3. Silka papero, ruĝa led, orumita 15,75
4. Silka papero, led, riĉa ornamo kaj
orumita, luksa 25,—

Nova Testamento

5. Normala papero, tolbindaĵo 1,60
6. Silka papero, tolo, orumita 3,25
7. Silka papero, led, orumita 4,80

Malgranda eldono, 12 × 7,5 cm, 358 paĝoj,
8 mm dika 1,25

La tuta Biblio aŭ partoj de ĝi aperis ĝis nun en
650 lingvoj

Eldonoj de l'

Brita kaj Alilanda Biblia Societo, London

Kontinentaj deponejoj:

Berlin: Bernburger Str. 31 / Paris: 58 rue de Clichy

Beograd: Knez Mihailova 47

Mendebblaj ĉe Libroservo de UEA, Genève, Svis.

Rimarkoj

pri la Adresaro de la Delegitoj kaj grupoj

Tiu ĉi Adresaro estas ordigita ĝis 15a de Januaro 1934.
Por ĉiuj postaj ŝanĝoj aŭ korektoj de la Delegita Adresaro
oni vidu la „Oficialan Informilon de UEA“.

Krom la adresoj de la Delegitoj kaj Vicdelegitoj ni aldonis noton pri la lokaj Esperantistaj organizaĵoj kun ilia adreso, kunveno kaj laŭeble la tago kaj horo de la kunveno. Tiuj informoj estas sendataj pere de la Delegitoj; respondecon pri tiu informoj ni ne akceptas.

La nomoj de la lokoj estas skribitaj precize tiel, kiel ni ricevis ilin per la Delegitoj. Pro bone kompreneblaj kaŭzoj ni ne povas rompi tiun principon, fidele sekvitante de post la fondo de UEA. Por faciligi la uzadon de la Adresaro al ĉiuj, ni enmetis la alifirmajn nomojn de la lokoj, helpe de rilataj leksikonoj de l' sama lando.

La personoj pretaj preni sur sin la taskon de Delegito en urbo, kie UEA ankoraŭ ne estas reprezentata, bonvolu skribi al la Centra Oficejo.

Mallongigoj:

CD	= Ĉefdelegito	L	= lundo
D	= Delegito	M	= mardo
VD	= Vicdelegito	Mk	= merkredo
EG	= Esperantista grupo	J	= ĵaŭdo
EO	= Esperanto-oficejo	V	= vendredo
Adr.	= adreso	S	= sabato
Ejo	= kunveno	D	= dimanĉo

La tagoj kaj horoj de la grupo-kunvenoj estas notitaj inter krampoj. Ekzemple: (L 20.30) = kunveno lunde 20.30 h. La steletoj * * * antaŭ teksto indikas pagitajn reklamojn.

La Redakcio de la Jarlibro ne respondecas pri la tekstado de supraj detaloj, severe kopiitaj laŭ la informoj senditaj de la Delegitoj.

Acoroj

Açores — Arquipelago dos Açores

Portugala. Konsistas el 9 insuloj kun sume 254 000 loĝantoj

Ponta Delgada (San Miguel). 51 760. — Ĉefurbo.

D: Frederico Augusto Serpa, inĝeniero.

Ribeira Grande (San Miguel). 28 350.

D: S-ino Maria dos Anjos Loureiro Tavares Ponte, instruistino

Albanujo

Shqypni

Shkodra (Skutari). 30 000.

D: Cuk Simoni, komercisto

Alĝerio

Algérie

Ain-Temouchant (Oran). 18 000. — Vinber-kulturado.

D: Charles Djian, studento, 29 rue Pasteur

VD: Emile Djian, instruisto, 4 Bd. National

Alger. 220 000. — Marhaveno. Vinkomercio.

D: Philippe Planès, prokuristo, 51 rue Michelet

VD: Simon Salmón, prokuristo, 1 rue Guillaumet

EG: *Adr.:* Palais Consulaire, Bd. de France. *Ejo:* Bd. Bugeaud 33 (M 20.30; J 18.30; V 20.30).

Philippeville (Constantine). 41 000.

D: Emile Jean Cuomo, vinberkulturisto, 19, rue Kléber

Sétif (Constantine). 25 000. — Ekskursa centro.

D: Vital Bignon, advokato, 36 rue Valée

Tlemcen (Oran). 45 000. — Ĉefurbo religia alĝeria.

D: Jean Delor, profesoro, Collège de garçons

Argentino

Argentina — Republica Argentina

Bahia Blanca (Buenos Aires). 100 000. — Komerca loko.

D: Vicente Orlando, fervojfocisto, Alsina 257

Banfield (Buenos Aires). 20 000.

D: José Catalá, fervojfocisto, Uriarte 434

Buenos Aires. 2 200 000. — Ĉe la Plata-rivero; la plej granda hispanlingva ĉefurbo; gravega haveno; industria kaj komerca centro; Universitato; muzeoj; biblioteko; art-akademioj; gravaj zoologia kaj botanika ĝardenoj; 36 teatroj, 229 kinematografoj; aerodromo, motodromo, hipodromo; 14 radiostacioj, observatorio, ktp.

D: Andrés Villafranca, arivitrajisto, Chile 1539,

Tel. U. T. Mayo 0867

VD: Giordano Bruno López, profesoro de muziko,

Str. San Pedrito 341

EG: Argentina Esperanto-Asocio, *Adr.* kaj *Ejo:* Calle Carlos Pellegrini 238 (ĉiutage 18-21).

Balkana Esperanto-Societo, *Adr.:* Christo G onewsky, str. Venezuela 2902.

Cordoba. 230 000. — Ĉefurbo en provinco samnoma.

D: Manuel Espinosa, elektro-inĝeniero, Belgrano 539

EG: Antaŭen, *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Casino Español, San Martín 139 (Altos).

Ibarlucea (Santa Fé).

D: Francisco De Maria, fervojisto, F. C. C. C.

La Plata (Buenos Aires). 190 000. — Ĉefloko, fond. 1882.

D: Salv. Querin, stenografisto, 17-1267

Mar del Plata (Buenos Aires). 60 000. — Banloko.

D: Ireneo Antoñanzas, plumbisto, Calle Alberti 3065

Morteros (Cordoba). 6000. — Agrikulturo.

D: Vic. Domingo Bonetto, librotenisto, F. C. C. A.

Perez-Millan (F. C. C. C.).

D: Secundino Rodriguez, gasakvo-fabrikisto

Punta Alta (Buenos Aires). 12 000.

D: S-ino S. F. Farberoff, Humberto I., 514.

San Nicolás (Buenos Aires). 40 000. — Greneksporto.

D: Inĝeniero Luis Kelety, terposedanto

Santa Fé. 104 500. — Haveno ĉe Parana, fondita 1573.

D: Silvio Marani, mekanikisto, 25 Mayo 3473

Argent. Tucumán (Tucumán). 127 000. — Sukekano.
D: Abel Antonio Peirano, farmacisto, Salta 36
Aŭstral. *VD:* Dro Honorio Folquer, kuracisto, La Ramada,
F. C. C. A.

Aŭstralio

Australia — Commonwealth of Australia

Adelaide (South Australia). 324 337. — Ĉe rivero Torrens.
D: W. L. Watermann, fervojisto, 60 Roebuck Str.
Mile End

Brisbane (Queensland). 310 000. — Stata ĉefurbo.
D: Oscar H. Behncken, statoficisto, c/o Taxation
Office, George Street
VD: Clement Kidd, kontisto, c/o Poultry Farmers
Coop. Soc. Ltd., Roma Street
EG: Brisbana Esperanto-Societo, *Adr.:* F-ino E. B. Carrick,
c/o Supt. Telegraphs G. P. O. *Ejo:* State Service
House, 59 A Elizabeth Street (2a kaj 4a M).

Geraldton (Western Australia).
D: Alex. Saar, mekanikisto, 186 Augustus Street

Hobart (Tasmania). 50 000. — Ĉefurbo de Tasmania.
D: Douglas Guilbert, reg. ofic., Lands Department

Leongatha (Victoria).
D: William Gray, farmisto, Whelans R. O.

Melbourne (Victoria). 1 100 000. — Stata ĉefurbo.
D: Roy R. Rawson, 169 Exhibition Street
VD: F-ino V. Cox, 31, Albany Avenue, Surrey Hills
EG: Melburna Esperanto-Societo, *Adr.:* Scots' Church
Hall, 97-101 Russell Street (V 20).
Melburna Esperanto-Klubo, *Adr. Ejo:* Australian Church
Building, Russell Street (Mk 20).

Newcastle (New South Wales). 100 000. — Haveno.
D: Fr. V. Taylor, instr., Central School, Broadmeadow
VD: S-ino E. Forshaw, 45 Railway Str., Merewether

Parramatta (New South Wales). 20 000.
D: Dro Sydney J. Woolnough, kurac., 57 Macquarie

Perth (Western Australia). 98 000. — Ĉefloko de W. A.
D: Christopher Caine, tajloro, 4 Norbert Str., East Perth

EG: Westralian E.-Society, *Adr.:* David Miller, sekretario, 73 Berwick Street, Victoria Park.

Esp.-Klubo, Ejo: Central Arcade, Barrack Street (J 20).

Richmond (New South Wales). 2000. — Aviad-lermejo.
D: Jozefo Di Rago, kombisto

Sydney (New South Wales). 1 260 000. — Ĉefloko.
D: Leslie Pfahl, koloristo, 64 Brighton Street, Croydon
EG: Sydney Esperanto Society; Fondo 1909; Kotizo:
10 Sil. jare. *Prez.:* Vic. Rutland, 58 Banks Str. North;
Kas.: H. Davies, 7 Park Avenue, Drummoyne; *Sekr.:*
Leslie E. Pfahl, 64 Brighton Str. Croydon. *Ejo:* 449a
Pitt Str. (J 20). *Adr. por korespondado:* Ĉe la Sekr.

Warwick (Queensland). 8000. — Terkulturo-centro.
D: C. C. Dornbusch, arkitekturo, Avalon

Wellington (New South Wales). 4500.
D: Thomas Lancelot Enderby, sukeraĵisto, 106 Lee Str.

Bibliografia Servo

La Biblioteko de UEA estas la plej kompleta pri Esperanto kaj la internacia lingvo.

La Bibliografia Servo de UEA estas al la dispo de ĉiu interesulo, deziranta informon pri verko en Esperanto aŭ verkoj ĝeneralaj pri la problemoj de internacia lingvo. Ĉiu informo estas donota kontraŭ nura repago de afanko, sed sen garantio. Specialaj laboroj bibliografiaj estas fareblaj laŭ interkonsento pri honorario.

La monumenta ilustrita 560-paĝa verko „Bibliografio de Internacia Lingvo“ estas mendebla ĉe la Bibliografia Servo. Prezo broŝurita 12,50, bindita 15 Frk. svisaj.

La Biblioteko de UEA aĉetas kaj interŝanĝas ĉion pri la internacia lingvo. Proponante ion oni demandu unue por eviti senutilan sendon okaze de ebla posedo.

Österreich — Republik Österreich

Teritorio de UEA: Aŭstrio

Cefdelegito: Erwin Gerhard Bernfeld, Czerninplatz 5-14, Wien II. Poŝtĉeko: Poŝta Sparkaso: 3733. Sekretariejo: Schaffergasse 3, Wien IV. — Vizitebla ĉiutage de 17-19 h.

Afritz (Kärnten). — Lago, arbaro, somer-restadejo.

D: F-ino Antonia Listner, eksinstruistino

Bad Vöslau (Niederösterreich). 5000. — Akratotermoj.

D: Johann Jüptner, inspektoro de la federacia fervojaro, Friesstr. 4

Baden bei Wien (Niederösterreich). 21 500.

D: Maria Hertik, lingvo-instruistino, Rainerring 2/II/7

VD: Alfred Kobl, urba oficejestro, Grabengasse 21

Braunau am Inn (Oberösterreich). 5000.

D: Oswald Johann Haselbauer, oficisto, Linzer Str. 7

VD: F-ino Käthe Haselbauer, Esp.-instr., Linzer Str. 7

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Ebelsberg (Oberösterreich). 2500.

D: Josef Neuhofer, eks-ĉefinspektoro, Ufer 24

Gmunden (Oberösterreich). 8000. — Turisma regiono.

D: Julius Holzleithner, privata instr., Kapellenweg 3

Graz (Steiermark). 160 000. — Radiostacio, ondo 356.

D: Josef Turk, privatoficisto, Steyrer Gasse 136, I

VD: Heinz Frischer-Ertl, bakisto, Auenbrugger Gasse 35-II-1

EG: Adr.: Loka grupo de Esperanto-Societo por Stirio, fondita 1906, Schönaugasse 6, II. Ejo: Gastejo Stainzerbauer, Bürgergasse 4 (V 20).

„Em. Peltier“, loka grupo de J. K. U. E., Adr. kaj Ejo: Sackstr. 16, II (M 20).

* * Landa Ligo por Fremdula Trafiko en Stirio, Adr.: Sporgasse 2 (Luegg). — Donas ĉiujn informojn pri restado, ban- kaj kuraclokoj, sporto kaj vojaĝoj en Stirio. Esperanto uzata.

Güssing (Burgenland). 2160. — Fama kastelo.

D: Hans Huber, instruisto, Klein-Mürbisch

Gutenbrunn 1 (Niederösterreich). 1145. — Restadloko.

D: Anton Minauf, privatinstruisto

Hainburg (Niederösterreich). 7500. — Ĉe Danubo.

D: (Vakas)

Hainfeld an der Gölßen (Niederösterreich). 4200.

D: Franz Wandler, instruisto, No. 3

Hall (Tirol). 7000. — Antikva urbo, fama salminejo, banloko.

D: Franz Egger, profesoro, Hall (Thurnfeld)

Heiligenkreuz bei Baden (Niederösterreich).

D: P. Dro phil. Norbert Hofer, pastro, Stift

Innsbruck (Tirol). 70 000. — Cefloko de Tirol.

D: Roland Kühbacher, bakisto, Schulgasse 8, Hötting

VD: Eduard Pfeifer, pentristo, Fallbachgasse 14

VD: Hans Barek, librotenisto, Schubertstr. 5

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Hotel Grüner Baum =

Verda Arbo, Museumsstr. 35 (J 20).

Kaltenleutgeben (Niederösterreich). 2000. — Vintra sporto.

D: Josef Pich, kasisto, Hauptstr. 61

Klagenfurt (Kärnten). 27 000.

D: Otto Müller, oficisto, St. Weiterstr. 21

EG: Adr.: Ĉe la Del. (J 17).

Klosterneuburg (Niederösterreich). 16 000.

D: Anton Schauer, frizisto, Leopoldstr. 7

Knittelfeld (Steiermark). 13 000. — Ĉe rivero Mur.

D: Rudolf Pawlik, fervojisto, Stubalpenstr. 33

VD: Franz Karat, fervojisto, Weyerngasse 30

Korneuburg bei Wien. — 15 000.

D: Hugo Steiner, registara konsilanto (Regierungsrat),

Bundesstr. 154, Bisamberg

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Gastejo Raud (J 20).

Köflach (Steiermark). — Vitrofabrikado. Karbo.

D: W. Rogler, librotenisto, Schaflos 7

Krems (Niederösterreich). 14 000. — En la „Wachau“.

D: Franz Stanke, komerca oficisto, Gartenaugasse 2

VD: F-ino Emma Prokopp, lingvo-instruistino, Edmund-Hofbauer-Str. 20

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Realschule, Ringstr. 33 (J 20).

Leibnitz (Steiermark). 3500. — Sudslava limo.

D: Friedrich Ledineg, direktoro de ĉefa lernejo

Lienz in Tirol. 6045. — Kurac- kaj ekskursloko.

D: F. Aegid. Jos. Kirchner, prof. de komerca lernejo, Kärtner Str., Spitalplatz

Aŭstria Linz an der Donau (Oberösterreich). 110 000. — Alt. 264 m.

D: Josef Mraz, Esperanto-instruisto, Aubergerstr. 43, I

EG: Neŭtrala Esperanto-Grupo, Linz a. D. Ejo: Gasthof Stadigut, Volksgartenstr. 2 (V 20)

. **Urba Trafika Oficejo** (Städtisches Verkehrsbureau), Adr.: Platz des 12. Novembers Nr. 10; Telefono 64-00. — Urbaj rondveturoj al ĉiuj vidindaĵoj: muzeo, malnova kaj nova katedraloj, Landdomo, antikva urbparto, Bauernberg kaj Freinberg kun belegaj elrigardoj al la urbo kaj Danubo. Dum Julio kaj Aŭgusto ĉiutagaj aŭtomobilvojaĝoj al Salzkammergut kaj al Salzburg. Ekskursoj al Pöstlingberg (Alp-panoramo) kaj al la famekonataj barokmonaĥejoj St. Florian kaj Wilhering. Laŭdezure gvidadoj en Esperanto.

. **Grand Hotel de l'Europe**, Mozartstr. 4-14; Tel. 6206-6207; Telegr.: Hoteleuropa. — Unuaranga plej moderna hotelo. Urbo-centro. 110 ĉambroj kaj 150 litoj. Propra aŭtomobilo je dispono ĉe la stacidomo kaj ŝipstacio. Prezoj: Ĉambro kun unu lito de 3,80-11 Sil, kun du litoj de 9-24 Sil.; matenmango 0,80-1,50 Sil.

. **Gasthof Stadigut**, Volksgartenstr. 2, posedanto Karl Mayrhofer; telefono 22-98. — Belaj ĉambroj, mangsalonoj kaj klubejoj. Varmaj kaj malvarmaj mangaĵoj ĉiutempe. Bonegaj trinkaĵoj. Proksime de la stacidomo kaj de la nova katedralo. Moderaj prezoj. Renkontejoj Esperantista.

Mattersburg (Burgenland). 4100.

D: Josef Wiesböck, instruisto, Schattendorf

Mauerkirchen (Oberösterreich). 1200.

D: F-ino Leopoldine Koneberg, instruistino

Mödling (Niederösterreich). 20 000. — 16 km de Wien.

D: Dro Joseph Longo, profesoro, Kürnbergerstr. 9

VD: Dro Anton Casari, profesoro, Kiemannsegasse 18

EG: Verda Stelo, Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del.

Pernitz-Muckendorf (Niederösterreich).

D: Jaro Berger, fervoja oficisto, No. 152

Rodaun bei Wien (Niederösterreich).

D: Franz Braun, ŝtata ĉefoficisto, Aumühlstr. 23

Salzburg. 36 200. — Ĉefloko de lando Salzburg. Mondkonataj festludoj. Turisma centro.

D: Rudolf von Lidl, Schwarzstr. 1-3; Tel. 193.

D (Komerco): Hermann Hinterhuber, apotekisto, Linzergasse 7

EG: Adr.: Max Thiel, Judengasse 9. Ejo: Gasthof Schwarzes Rössl, Berggasse (Mk 20).

Studenta grupo „Estonteco“, Adr.: Dro Franz Czris-tanell, Borromäum, Parsch.

. **Salzburger Festspielgemeinschaft**. Organizas ĉiujaredum Julio-Aŭgusto festludojn. Informon donas: Festspielgemeinschaft, Salzburg (Aŭstrio).

. **Mozarthaus**, Schwarzstr. 6. Biblioteko kun arĥivoj plej granda kolekto de aŭtografoj. Julio-Septembro vizitoj ĉiutage kaj koncerto je 11.30 h.

. **Mozartmuseum**, Getreidegasse 9, en la naskiĝdomo de Mozart. Plej granda kolekto de bildoj; ĉiutage 8-12, 14-18 h.

. **Zauberflötenhäuschen** (Dometo de l' fluto ensorĉita) sur la Kapučena Monto (Kapuzinerberg). Ĉiutage 8-13 h.

Sigmundsherberg (Niederösterreich). 1000.

D: Dro Leo Scheuer, kuracisto

VD: Eduard Bauer, elektro-muntisto

EG: „Estonteco“, Adr.: Dir. Karl Wolf. Ejo: Schule (Lernejo) (V 18).

Stammersdorf bei Wien (Niederösterreich).

D: F-ino Melanie Moth, instruistino

VD: F-ino Franziska Zeitler, instruistino

Stein an der Donau (Niederösterreich). 4135.

D: F-ino Toni Brenek, instruistino, Landstr. 67

EG: En Krems an der Donau. Adr.: S-ro Stanke, Gartenaugasse 2. Ejo: Realschule, Krems (J 19.30).

Strasswalchen (Salzburg). — Somera restadloko.

D: F-ino Lya Russmayr, poŝtoficistino

Streifing, Post Neubau-Bahnhof (Niederösterreich).

D: Franz Brückl, lernejestro

Tamsweg (Salzburg). 1200. — Ĉe rivero Mur.

D: Alois Fink, impostoficisto, Amtsgasse 3, II

Tullnerbach I. (Niederösterreich). 2000.

D: Josef Schamaneck, burĝlerneja eksdirektoro

Villach (Kärnten). 24 000. — Ĉe limoj itala kaj jugoslava.

D: Franz Watzinger, fakinstruisto, Widmangasse 27

Voitsberg (Steiermark). 4000. — Karbo. Vitrofabrikado.

D: Franz Schöpfer, ekslernejestro, Berggasse 44

Waidhofen an der Thaya (Niederösterreich). 3000. —

Antikvaj turoj, muroj, urbdomo, kastelo.

D: S-ino Paula Pirchan, Niederleutner Str. 99

Wels (Oberösterreich). 16 000. — Ĉe rivero Traun.

D: Karl Franz, ĉefoficisto, Dr.-Gross-Str. 4

VD: Fritz Paar, profesoro, Handelsschule

Aŭstria Wien. 1 850 000. — Ĉe Danubo. Antikve „Vindobona“.



Komerca, industria kaj kultura centro de Meza Eŭropo. Ĉefurbo de l' Aŭstria Respubliko. Rimarkindaj konstruaĵoj: Hofburg kun la trezorejo kaj la Nacia Biblioteko (unu miliono da volumoj), Katedralo de S-ta Stefano, 141 preĝejoj, el kiuj 130 romkatolikaj, multaj rimarkindaj konstruaĵoj, palacoj de ministerioj kaj de aristokratoj, precipe Baroko- kaj Rokoko-stilaj. Nombro de sciencaj institucioj modernaj. Universitato fondita 1365; Universitata Biblioteko (unu miliono da volumoj); proksimume 30 muzeoj, 20 teatroj; sennombraj plezurlokoj (Prater). Fama muzikurbo (Haydn- kaj Schubert-muzeoj). Grava industrio, precipe maŝina: sciencaj instrumentoj, juvelaĵoj, oro, arĝento, bronzo, parfumaĵoj, koloroj ktp. Fama kuirarto. XVIa Universala Kongreso de Esperanto. Internacia Esperanto-Muzeo en la Nacia Biblioteko (Hofburg).

La metropolo Wien konsistas el 21 distriktoj (Bezirke), iamaj komunumoj, kies nomoj restas kiel urbopartoj. La cifero apud D en la listo de la Delegitoj indikas la distrikton. Skribante al D oni neniam forgesu aldoni tiun ciferon post vorto Wien. — La distriktoj de Wien estas:

- | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. Innere Stadt | 8. Josefstadt | 15. Fünfhaus |
| 2. Leopoldstadt | 9. Alsergrund | 16. Ottakring |
| 3. Landstrasse | 10. Favoriten | 17. Hernals |
| 4. Wieden | 11. Simmering | 18. Währing |
| 5. Margarethen | 12. Meidling | 19. Döbling |
| 6. Mariahilf | 13. Hietzing | 20. Brigittenau |
| 7. Neubau | 14. Rudolfsheim | 21. Floridsdorf |

Membro de UEA, bonvolu atenti! Konsilioj pri akcepto.

La Delegitoj de UEA laboras honorofice. Sekve skribu je konvena tempo pri via alveno, tiel ke via akcepto povas esti orde aranĝota. Se vi deziras hotelĉambron, ensendu partopagon. Privat-loĝejo ne ebla. Por alveno skribu al jenaj Delegitoj, laŭ la stacidomoj:

Nordbahnhof: D: Alfred Klein, II., Zirkusgasse 34/9

Süd- kaj Ostbahnhof: D: Franz Vasta, X., Rotenhofgasse 15-II-17, aŭ al F-ino Grete Kellermann, X., Haseng. 1

Franz-Josef-Bahnhof: D: Nik. Hovorka, IX., Löblichg. 3

Westbahnhof: F-ino Anny Zich, VII., Lindengasse 20

Delegitoj de UEA en Wien

N o m o	Profesio	Adreso	Aldonu post Wien	Respondas informetojn pri: D por stacidoma akcepto
CD: Erw. Gerh. Bernfeld	ingeniero	Czerninplatz 5-14	II	tekniko
D: Alfred Klein	ledkomercisto	Zirkusgasse 34-9	II	akcepto stacidomo
D: Rud. Mich. Frey	kalkul-konsilisto	Bechardgasse 14	III	—
D: Alex. Taussig	farm. magistro	Wiedner Hauptstr. 24	IV	farmacio kaj komerco
D: F. Menacher	lernejestro	Gfrornergasse 13	VI	—
D: Andreas Deistler	sukerajisto	Schottenfeldgasse 91	VII	—
D: Erich Straschnow		Josefstädter Str. 52	VIII	(Adr. nur por koresp.)
D: Raimund Cech	oficisto	D'Orsaygasse 7-III-23	IX	—
D: Franz Vasta	asekur-oficisto	Rotenhofgasse 15-II-17	X	akcepto stacidomo
D: Heinr. Kellner	instruisto	Aichholzgasse 15	XII	—
D: Franz Ettl	„ ĉeflerneja	Matzingerstr. 19	XIII	—
D: Jakob Uhlmann	direktoro	Goldschlagstr. 125	XV	—
D: Hans Spitzer	instruisto	Pointengasse 7	XVII	—
D: F-ino L. Ziwutschka	instruistino	Rosinagasse 8-5	XV	—
D: Nikolaus Hovorka	verkisto	Löblichgasse 3	IX	akcepto stacidomo
D: Otto Drössler	instruisto	Sonnbergplatz 1	XIX	—
D: Hans Struska	lerneja direkt.	Wagramerstr. 113	XXI	instruado
D: Ernst Werner	ŝtatoficisto	Schüttaustr. 17, 31 St. Tür 7	XVII	—

Esperantistaj grupoj en Vieno

Nomo de la grupo	Adreso	Distrikto	Ejo, tago kaj horo de kunveno
Unua Esperanto-Unuiĝo	Schäffergasse 3	IV	Kafejo Kolowatring, Schubertring, I
Danubio	Lerchenfelder Str. 23	VII	Kafejo Egkcher (L 20)
E-organizo de ofic-havantoj	Schäffergasse 3	IV	sama adreso (ĉiutage 18-21)
Fideleco	Staudgasse 1	XVIII	Kafejo Zoglmann (M 16)
Katolika Unuiĝo Esperanta	Pfarrkanzlei Freyung 6	I	
Polica Esperanto-Ligo	Karl-Schweighofer-Gasse 3	VII	sama adreso (J 20)
Verda Stelo	Gumpendorfer Str. 39	VI	sama adreso (J 20)
Instruista Esperanto-Unuiĝo	Schäffergasse 3	IV	sama adreso
Blindula Rondo	F-ino Steffi Zehetner, Am Tabor 6	II	
Bohema Esperanto-Klubo	Turnergasse 9-1	XV	sama adreso (Mk 20)
Aŭstria Pacifista E-Soc.	Schäffergasse 3	IV	
Progreso	Ettenreichgasse 9-3-1	X	
Verda Angulo	Ottakringer Str. 119, Kafejo Hrdy	XVI	sama adreso (Mk 20)
Supren	Kaiserstr. 121, Kaf. Haunold	VII	sama adreso (V 19)
Zamenhof	Hans Aitzinger, Webg. 41	VI	Theresienbad, Schönbrunner Str. 271, XII. (J 19)
Laborkomitato de Vienaj E.-Soc.	Nikolao Hovorka	IX	Löblichgasse 3
Kolonelo Zwach	Stafa-Warenhaus	VII	Mariahilferstr. 120
Internacia Esperanto-Muzeo	Neue Hofburg, Heldenplatz	I	vizitebla ĉiutage

**** Österreichisches Verkehrsbüro** (Aŭstria Trafik-Oficejo), Wien I, Friedrichstrasse 7, Tel.: Centro B 27-500, mendo de aŭtomobiloj, Tel.: A 30-286; sciigoj: Tel.: A 30-287/288. Biletoj por ĉiuj en- kaj eksterlandaj trafikiloj, sciigoj pri ĉiuj vojaĝaferoj, filioj kaj reprezent-ejoj en ĉiuj gravaj trafiklokoj en- kaj eksterlandaj, Aŭstria kongres-oficejo. Fervoj-reklamo.

**** Hotel Hammerand**, Florianigasse 8, Wien VIII. Trankvila distinga familia hotelo, kie en la jaroj 1886 kaj 1897 la kreinto de la mondlingvo Esperanto — Dr. L. L. Zamenhof — loĝadis (memortabulo ekstere sur la dommuro). Plej proksime de la urbdomo, universitato kaj Burgtheater.

**** Grandmagazeno „Stafa“**, Wien VII, Mariahilferstrasse 120. Ĉiuj objektoj por viroj kaj inoj, vestaĵoj kaj ĉiuj iloj por la vivado, nutraĵoj kaj ankaŭ mebloj ĉiusecaj kaj en ĉiu kvalito. Esperanto parolata.

**** Indanthrenhaus**, Wien VI, Mariahilferstrasse 71. Indanthrenkoloraj stofoj, laveblaj, konstantaj kontraŭ lumo kaj vetero. Specialaĵoj laŭ desegnaĵoj de unuarangaj aŭstriaĵ artistoj por ĉiusecaj vestaĵoj kaj por loĝado.

**** Privata komerclernejo A. Weiss, posteulo**. Posedanto kaj direktoro: Rudolf Krickl, Wien I, Getreidemarkt 14 kaj 16. Duklasa komerclernejo, apartigita por knaboj kaj por knabinoj. Kursoj diversspecaj: unujara fakkurso, komercaj vesperkursoj, kursoj por stenografio, maŝinskribado ktp., specialkursoj por literaturo ktp. Laŭ frekvento komercaj Esperanto-kursoj por geknaboj, gejunuloj kaj plenkreskuloj.

**** E. O. Librovendejo R. Foltanek**, Wien I, Herren-gasse 2-4. — Grandan provizejon de Esperanto-libroj, -gazetoj kaj Esperantaĵoj.

**** Samideanoj**. Vizitu la *Horloĝmuzeon*, Adr.: I, Schulhof 2, preterpasante Vienon. Marde, merkrede kaj sabate precize nur je la 10a horo. Marde kaj sabate ankaŭ precize je la 16a horo. Direktoro Rudolf Kaftan estas malnova fervora esperantisto.

HS: Pension Esperanto, Wien IV., Argentinier Str. 53 (ĉe la Sud- kaj Orientstacidomo). — L: 3-5, M: 0,80, T: 2 Sil.

**** Hôtel de France**, Adr.: I., Schottenring 3. — Unuaranga familia hotelo kun plej moderna komforto je moderaĵ prezoj. Centra situo. Fluanta varma kaj mal-

Aŭstria varma akvo. Telefono en la ĉambroj. Unulita ĉambro de 7 Ŝil. kaj plu.

** *Hotel „Jägerhorn“*, Adr.: Wien V, Wiedner Hauptstr. 108. Distinga familia hotelo kun moderna komforto. Moderaj prezoj de 5.— kaj plu. Fluanta akvo, varma kaj malvarma.

** *Hotel Excelsior*, Adr.: I., Rotenturmstr. 24. — Unuaranga familia hotelo kun moderna komforto. Moderaj prezoj. Centre lokita. Fluanta akvo, varma kaj malvarma. Telefono en la ĉambroj. Unulita ĉambro de 5 Ŝil. kaj plu.

** *Grand-magazeno por modaĵoj A. Herzmansky*, VII, Mariahilferstr. 26, Stiflgasse 1, 3, 5, 7. — Esperanto parolata. Silkaĵoj, veluroj, lanŝtofoj, laveblaj ŝtofoj, linajoj, trikotajoj, tolaĵoj, ledaĵoj kaj galanteriaj varoj, artikloj por vojaĝo, ombreloj-ludiloj, ĉiuj vest-ornamaĵoj kaj apudaĵoj, tapiŝoj, kurtenoj, manteloj, vestoj, kostumoj, bluzoj, infanvestoj.

** *Berichte zur Kultur- und Zeitgeschichte*, revuo germanlingva, eldonata de S-ano Nikolao Hovorka, Wien IX., Löblichgasse 3. La nova tipo de revuo, destinata por la nova homo, kiu volas universale konsideri ĉiujn aspektojn de la mondo, ŝparante tempon kaj forton. Ĝi estas disvastigata en ĉiuj kontinentoj de la tero; uzas kaj propagandas fervore Esperanton kaj ankaŭ publikas Esperantlingvajn tekstojn.

Wieselburg an der Erlauf (Niederösterreich) 1500.

D: Alexander Schwarz, aferkondukanto de la Enciklopedia Vortaro Esperanto-Germana de Eugen Wüster

Zeltweg 1 (Steiermark). 4500. — En la Mur-valo.

D: Josef Reautschnig, librsto

Zwettl (Stift) (Niederösterreich). — Malnova cisterca monaĵejo.

D: P. Raynaldus Schmalbaug, pastro. (Nur plenumas servojn perletere kaj informojn pri la regiono nomata Waldviertel, plie informojn pri katolikajoj.)

La forto de UEA
estas en la aktiva membraro.
Ne hezitu esti aktiva membro
per iom pli alta kotizo!

Belgique **Belglando** België **Belga**

Royaume de Belgique — Koninkrijk België

Teritorio de UEA: Belgujo

Cefdelegito: Morris de Ketelaere, komercisto, Oostenstraat 25, Antwerpen; Poŝteko 580.13; Tel. 328.71
Ter. Sekr.: Georges van den Bossche, Antwerpen

Aalst (Oostvlaanderen). 37 000. — 25 km de Bruselo.

D: Robert de Kegel, industriisto, Denderstraat 58.

B. L. E., sekcio Aalst, Adr.: P. P. Collin, Kerkstraat 22. *Ejo*: Burgershuis, Groote Markt 15 (J 20).

EG: „Pioniro“, Adr.: F-ino Palmyre de Cock, Pieter Couckestraat 2. *Ejo*: Kafejo Boerenbond, Groote-markt (Mk 19).

Antwerpen-Anvers. 400 000. — Loko de l' 7a kaj 20a kongresoj de Esperanto, 1911 kaj 1928.

D: Gustave Vermandere, komercisto, Vlemingckstraat 18 (Tel. 278.46; poŝteko 1691.91).

VD (Berchem): Const. Schroeyers, Transvaalstraat

VD (Borgerhout): Edg. De Coster, askuristo, Turnhoutse baan 170 (Poŝteko 1320.60).

VD (Hoboken): Maurice Jaumotte, ĵurnalisto, De Bruynlaan 44 (Tel. 777.58; poŝteko 1700.10).

VD (Eeckeren): Charles-Jean Van der Veken, librotentisto, Geestenstraat 20 (Tel. 750.26).

VD (Wilryck): Willy de Schutter, ĵurnalisto, Smedenstraat 3 (Tel. 780.62; poŝteko 1495.08).

EG: Reĝa Societo „La Verda Stelo“ sen profita celo (B. L. E.); *Fondo*: 1906; *Organo*: Belga Esperantisto; *Kotizo*: Fr. 30.—; *Sidejo*: Kleine Hondstraat 11 (Tel. 943.74); *Sekretariejo*: Schoenmarkt 16-I (Tel. 267.21); *Poŝteko*: 726.54; *Ejo*: Blanka Leono, Frankrijklei 4 Avenue de France (S 20-23).

Propaganda komitato, Adr.: Boomgaardstraat 208, Berchem. *Ejo*: Centraal Schouwburg, Van Wesenbekestraat 10 (J 20) (Tel. 324.98).

La Suda Lumo, Adr.: Koning Albertstraat 11, Wilryck. *Ejo*: Centraal Schouwburg, Van Wesenbekestraat 10 (J 20).

Antverpena komitato por la Internacia Komerca Lingvo, Adr.: G. Vermandere, Vlemingckstraat 18 (Tel. 235.80). *Ejo*: Café Suisse, Groenplaats 2.

„La rekta vojo“, *Adr.*: Groote Beerstraat 7. *Ejo*: Hôtel Cecil, Van Arteveldestraat 8 (S 20) (Tel. 570.17).
 Esp. Klubo de Baden-Powell, Belgian Boy Sea Scouts, *Adr.*: J. van Gulck, Kanonstraat 10.
 Hobokenaj Esperantistoj, *Adr.*: Wielrijderstraat 9. *Ejo*: Wielrijderstraat 36.
 Geinstruistoj, *Adr.*: Jan Jacobs, Boomsche Steenweg 444. *Ejo*: Centraal Schouwburg, Van Wesenbekestraat 10 (S 20).
 Junularo, *Adr.*: W. de Schutter, Smedenstraat 3, Wilryck (Tel. 780.62; poŝteko 1495.08).
 Grupo de Diamantistoj, *Adr.* kaj *Ejo*: Plantin Moretuslei 66-68 (ran M ĉiumonate 20) (Tel. 570.71).
 La Verda Standardo (Komercoficista Grupo), *Adr.*: Morris de Ketelaere, Oostenstraat 25 (Tel. 962.467). *Ejo*: Korte Nieuwstraat 44 (M 20).
 Polica grupo, *Adr.*: E. Van der Auwera, Meetingstraat 23. *Ejo*: Gildenkamerstraat 9 (M, J 20,30)
 Nia Ideo (Socialista Grupo), *Adr.*: Jul. de Geyterstraat 139. *Ejo*: Carnotstraat 112 (M 20) (Tel. 516.99).
 * * * *Kultura kaj Ekonomia Propagando-Servo*, Komerca Borso, ia etaĝo, Twaalf Maandenstraat (Tel. 397.57).
 * * * *Oficejo por Fremdul-Trafiko*, Leysstraat, 11. — Korespondajoj adresantaj al la Direktoro de la Kultura kaj Ekonomia Propagando-Servo, Komerca Borso.
 * * * *G. Vermandere*, Vleminckxstraat 18. — Komerca unue: grasojn kaj oleojn animalajn kaj vegetalajn; due: ĉiajn produktojn, kiuj interesas Belgulojn; petas kaj faras ofertojn laŭ deziro. — Poŝteko 585.79; Telefono 278.46; telegramoj: „Vermancourt“. Banko: Banque de Commerce.
Arendonck (Antwerpen). — Apud nederlanda limo.
D: Antoine De Troeyer, librotenisto, Gasthuisstraat 100
Brecht (Antwerpen). 4815. — 25 km de Antwerpen.
D: Ed. de Metsenaere, eksbrigadestro dog., Hofstr. 20
Bruges-Brugge. 52 000. — Turisma urbo, fondita 867, nomita „Norda Venecio“. Vidindaĵoj artaj kaj historiaj: pentrandaj kanaletoj, Belfrido kun fama sonorilaro, pentraĵoj de Hans Memlinc, Jan van Eyck, ktp. Haveno kun markanalo ĝis antaŭhaveno Zeebrugge (Norda Maro).
D: F-ino Yv. Theoris, rue de l'Outre 4, Wijnzakstr.
EG: „Bruga Grupo Esperantista“, Reĝa Societo. Fondo 1902 (B.L.E.), *Ejo*: 1-e Hotel du Cornet d'Or, 2, Pl. Simon Stevin (V 20, vintre); 2-e „Oud Brugge“, Steenstr. 81 (M 20, dum tuta jaro). *Adr.*: Prez-ino F-ino

Yvonne Theoris, vidu D, sekr.: Ch. Poupeye, Leopold II laan, 49, kas.: G. E. Guillaume, Stijn Streuvelstr. — Poŝteko 234 004 (Bruga Grupo Esperantista).

Bruxelles-Brussel. 215 000 (kun antaŭurboj 863 000). — Ĉefurbo belga. Haveno. Diversspeca komerco. Universitato. Historiaĵoj, katedralo, gotika urbodomo, fonto „Manneken Pis“, muzeoj. Internacia Bibliografia Instituto. Mondpalaco = Palais Mondial kun Esperanto-sekcio. Radiostacioj.



D: Dro Paul Kempeneers, kuracisto, 19 Avenue Montjoie, Uccle 3 Tel. 44.53.11, poŝteko 131.11.

Vicdelegitoj respondantaj prefere al informpetoj rilatantaj montritan fakon:

VD (Administrado publika): Robert Debel, publ. ĉefoficisto, 12 rue d'Accolay (Tel. 12.89.01, poŝteko 3143.38).

VD: (Aviado): L. Genin, 23 rue Dupré, Jette.

VD (Banko): Georges Lopez, 6 rue Josaphat.

VD (Blinduloj): S-ino Félicie Staes, pens. lernejestrino, 11 Avenue de la Liberté, Koekelberg (Tel. 26.22.95)

VD (Filatelio): Raymond Brihay, privata sekretario, 44-a rue de l'Orge, Ixelles.

VD (Instruado): F-ino A. Jennen, lernejestrino, 72 rue d'Albanie, St. Gilles.

VD (Komerco): J. Dercks, entreprenisto, 226 rue Rogier, Schaerbeek.

VD (Konstruaĵoj): Robert Picquet, arkitekto, 152 rue Berkendael, Ixelles (Tel. 44.8067).

VD (Kuracistoj): Dro Raoul Maes-Dubois, kuracisto, 16 rue Botanique.

VD (Muziko, teatro): Dro W. van der Biest, kuracisto, 82 rue Dupont (Tel. 17.9772).

VD (P.T.T.): Hector Castel, 404 Avenue de Jette, Ganshoren.

VD (Radio): Lod. Bas, vic-oficejestro de telegrafo, 72 rue Paul Michiels Jette St. Pierre.

VD: Gaston Van der Lijn, studento, 74 rue de Hollande (Tel. 41877)

VD (Vegetaranoj): Paul Nyssens, ingeniero, 129 rue Froissard.

- EG:** Esperantista Brusela Grupo, sekcio de Belga Ligo Esperantista, *Adr.* kaj *Ejo:* Brasserie de Sac, 4 Grande Placo (L 20). Tel. 12.62.25, poŝteko 1230.48.
- Flandra Esperanto-Grupo „Nia estas la estonto“** (N. E. L. E.), *Adr.:* 3, Pieter Van Humbeekstraat, Molenbeek. *Ejo:* „Breughel“, 37 Emiel Jacquainlaan (M 20).
- Jeta Esperanto-Grupo**, *Adr.:* A. Van den Brande, 29, rue Dupré, Jette. *Ejo:* 12, van Bortonnestraat (J 19.30).
- * * **Hotel de Bordeaux**, 135 rue du Midi. — Unuaranga familia hotelo. Plej komforta arango. Bonega servado. Moderaj prezoj. Varma kaj malvarma fluanta akvo kaj centra hejtado en ĉiu ĉambro. Banĉambro en ĉiu etaĝo. Cambroj kun privata bano. — Telefono 24392; telegraf-adreso: „Hobordoh“.
- * * **Brasserie du Sac**, 4 Granda Placo. Apud la borso. Manĝoj laŭ la karto kaj je fiksjaj prezoj. Moderaj prezoj. — Kunvenejo de Brusela Grupo Esperantista.
- * * **Postmarko-Provizajo**, Victor Lambert, 286 Bd. Lambert, Bruxelles 3. — Havigas elektaĵojn de postmarkoj el Belglando, Luksemburgo, Kongolando kaj Francaj Kolonioj kun granda rabato je ĉiuj katalogoj. Plenumado de mankolistoj laŭ Yvert, Michel, Gibbons, Scott kaj Zumstein.
- Cambron-St. Vincent** (Hainaut). 900. — Terkulturo.
D: Alphonse Gaudissart, poŝtisto, Grand Place 6
- Charleroi** (Hainaut). 30 000. — Ĉe rivero Sambre.
D: A. Henraut, lernejestro, 30 rue Ferrer, Lodelinsart
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Universitato de Laboro (Mk 18, D 9).
- Courtrai** (vidu Kortrijk).
- Dison** (Liège). 11 500. — Tekstaj kaj ŝuo-industrioj.
D: Gaspard Blause, fervojoficisto, Ave. du Foyer 66
- Edegheem** (Antwerpen). 7000.
D: Alfons Van den Wijngaert, doganoficisto, Boerenlegerstraat 39
- Fleurus** (Hainaut). 6630. — Karbminejoj. Batalkampoj.
D: Ernest Fichet, komercisto, 19 Grand Place.
EG: Valona Grupo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* 2 Marché aux Chèvres (S 20).
- Gent** (Oostvlaanderen). 165 500. — Duaranga haveno belga.
D: Henri Petiau, komerca direktoro, St. Lievenlaan 60 Boulevard St. Liévin
VD: Frans Deman, urba vicoficejestro, Rabotlaan 131
EG: Genta Grupo (B. L. E.), *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Urba lernejo, St. Pietersnieuwstraat 45 (Mk 19).

Gentbrugge - Meirelbeke (Oostvlaanderen). 12 000.

D: Clotaire Vandeveld, ing., Zwarteheirestraat 230
EG: Espero (B. L. E.), *Adr.:* S-ro Debruyker, Gentbrugge

Genvai (Brabant). 3800. — Fama mineralakvo.

D: J. Robert Løstrie, oficisto, 46 Place Communale (Tel. 53.60.58)

Hasselt (Limburg). 23 000. Ĉe rivero Demer.

D: Prosper Van Genechten, rentulo, Pl. Léopold 11
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Café Graanbeurs, rue de la Chapelle 13

Heppignies (Hainaut). 6000. — Apud Charleroi.

D: Raymond Bremer, notaria skribisto

Huy (Liège). 14 000. — Ĉe rivero Meuse. Metala industrio.

D: Armand Landenne, kalkulisto, 9 rue St. Domitien.

Kortrijk (Courtrai) (Westvlaanderen). 38-000. — Industrio: tolo kaj fadenoj, punktoj, luksmebloj, flandraj artargilaĵoj kaj tegoloj, brikoj. Tolblankigejoj, lintrempado en rivero „Ley“, alnomita pro la bonega kvalito de la lino post la trempado „La Ora Rivero“.

D: Raoul Vanfleteren, juvelisto, De Haerlelaan 17
EG: Fondo 1927. Stato: 60 anoj. Kotizo: Fr. 12.—
Prez.: G. Debrouwere, Magdalenstraat 29;
sekr.: P. Misschaert, Meerschstraat 1. *Ejo:* Yzerweglaan 5, (In den Tuin) (Mk. 20), dumvintre (J 19.30) publikaj kursoj en la urbodomu. Ilustrita gvidlibreto kun urboplano, prezo 2,50 b. fr. aŭ 2 intern. respondkuponoj; havebla ĉe la grupo.

Leuven (vidu Louvain).

Liège. 170 000. — Ĉe enfluo de Ourthe en Meuse.

D: Emile Oger, telegrafa direktoro honora, 159 rue de la Jardinière, Villa Esperanto, Angleur-Liège (aŭ 2 Rue Jos. Delboeuf, Liège)

EG: Liège Grupo Esperantista, *Ejo:* Place Xavier Neujean (J 19.30).

Lier (Antwerpen). 28 000. — Tre malnova urbo.

D: Josef Leflot, tegmentkovristo, Vaartlaan 52

EG: Liera Stelo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Middelbare Jongensschool (Mezgrada knaba lernejo) (D 9a matene).

Lodelinsart (Hainaut). 11 000. — Proksime de Charleroi.

D: F-ino Ida Brassine, oficistino, 211 rue Remoncheval

Lokeren s-Durmo (Waes). 24 000.

D: Arthur Vispoel, kontregistristo, 49 Dijkken

EG: La Durma Stelo (B. L. E.), *Adr.:* Ce la Del.

Louvain (Brabant). 40 000. — Ce rivero Dyle.

D: Armand Léonard, komercisto, 73 Ave. des Alliés

EG: Lovena Grupo Esperantista, *Adr.:* Place Foch 7

Marcke-bij Kortrijk (Westvlaanderen). 3500.

D: Pierre Casier, komerca riprezentanto, Reckemstraat 4

Mechelen (Antwerpen). 70 000.

D: Hendrik Rainsion, instr., Hombecksche Steenweg 54

EG: La Estonto (F. L. E.), *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Etaĝa salono de la Popola Biblioteko, Minderbroedersgang (sub la turo) (V 20).

Meenen-Menin (Westvlaanderen). 22 000.

D: Kaniël Depypere, teksmontisto, Kortrijkstraat 160

Middelkerke (Westvlaanderen).

D: Maurice Moulart, komercisto, 94 Avenue Léopold

Mont sur Marchienne (Hainaut). 10 000.

D: Albert Biot, komerca inĝeniero, 28 rue de la Ronche

Mortsel (Antwerpen). 15 000. — Fabrikado de fotogr.-prod.

D: Eugene Seghers, oficisto, Prins Leopoldlei 5

EG: Katolika Rondo Esperantista, *Adr.:* Mortsel, Statielei, II, *Ejo:* „Holsters“, Statielei, II, Mortsel (V 20.30)

Mouscron (Westvlaanderen). 21 330. — Industrio.

D: E. Boone, direktoro de lankombejo, 360 Chaussée du Risquons Tout

Nieuwpoort (Westvlaanderen). 5000. — Ce Norda Maro.

D: Léon Braet, entreprenisto, Lange Straat 6

VD: Paul Huyghebaert, lignokomercisto, Granda Placo

EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Hôtel de Ville (Mk 19).

Ninove (Oostvlaanderen). 10 000. — Ce rivero Dender.

D: Leon Cogen, pacjuĝisto, Dreef 52

Oostduinkerke sur Mer (Westvlaanderen). 3200. — Ĉarma

banko por familioj; Esp. libertempejo. Mara muzeo.

D: Paul Benoit, hotelestro, Grand Hotel, Digue de Mer

Ostendo - Hotelo Métropole

32, rue de l'Eglise

75 komfortaj ĉambroj kun fluanta akvo, varma kaj malvarma —
12 banĉambroj — Centra hejtado — Lifto — Aŭtomobilejo — Kuir-
ejo kaj Kelo bonreputaciaj — Moderaj prezoj — S-ano Snykers
havas la plej bonajn rekomendojn kaj persone direktadas

Roeselare (Westvlaanderen). 28 000. — Industria urbo.

D: Honoré Braekevelt, Statie dreef 177

EG: Ruselara Esperantista Grupo (R. E. G.) *Adr.:* de la Del. *Ejo:* Hotelo Java, Ooststraat 18 (apud la Granda Placo) (L 19.30).

Ronse (Oostvlaanderen). 25 000. — Kotonteksado.

D: Gerard de Boes, komercisto, Wijstraat 81 (Tel. 587; poŝta ĉekkonto: 148.186).

VD: Maurice De Jonghe, komerca riprezentanto, St. Corneliusstraat 51

EG: La Paca Stelo, fondo 1929, stato 55 geanoj. Prez.: Ger de Boes, vicprez.: F-ino Zulma Vandercoilden, Populierenstr., sekr.: Marius Geenens, St. Cornelisstr. 13, kas.: Maur. de Jonghe, St. Cornelisstr. 51, helpsekr.: Ockerman, Georg, Breedestr. 24, konsilantoj: P. de Ruyber, Maurice d'Hoop. *Ejo:* „Concordia“, Statiestraat, Tel. 773 (Mk 19.30). Sama adreso por korespondadoj.

Spa (Liège). 8000. — „Perlo de l' Ardenoj“. Banklo.

D: G. Borckmans, verkisto, 18 Places des Ecoles

VD: Jean Desonay, Le Home, 19 rue Sylvela

EG: B. L. E., *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Ecole communale des filles, 18 Place des Ecoles.

Sint Niklaas (Oostvlaanderen). 40 000.

D: P. R. Geerinck, bankdirektoro, Kardinaal Mercierplats 6

EG: Al Triumfo, *Adr.:* Wegvoeringsstraat 73. *Ejo:* Urba Knablernejo, Kalkstraat (L 20).

Verda Rado, *Adr.:* Plezantstraat 361. *Ejo:* Rubens Palace, Ankerstraat 127. (Dum somero bicikl-ekskursoj.)

** Alex Lavergne, 3 Koningenstr. 31, Sportrikajoj, „sweaters“, „pullovers“, klub-trikotvestoj, sport-pantalonoj, sportŝtrumpoj, bluzoj (imito „peau de Suède“) ktp. Telefraf-adreso: „ALEX“.

** Hôtel du Miroir, Grand' Place. Unuaranga hotelo, 40 ĉambroj, centra hejtado, fluanta akvo, lifto. Bonfama kuirado. Tel. 122 kaj 729.

Turnhout (Antwerpen). 26 000. — Landlimo nederlanda.

D: Polydore Stappers, doganisto, Kerkstraat 1

Verviers (Liège). 42 000. — Centro de lanindustrio belga.
D: Joseph Pirnay-Demez, komerca direktoro, urba konsilanto, 146 Chaussée de Heusy
VD: Joseph Herion, juvelisto, 8 Rue des Raines
EG: B. L. E., *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Emulation, Place du Martyr (Mk 20).

Wenduine (Westvlaanderen).
D: Henri Van de Genachte, komunuma skribisto, Villa Henri Charles, Coppietersstraat 14

Borneo

Brita Nord-Borneo (British North Borneo)

Sandakan. 12 000. — Cefurbo. Haveno.
D: Rup. Falkland Vaughan, metalurgisto

Borneo Nederlanda

— vidu Nederlanda Hindujo —

Brazilo

Brasil — Estados Unidos do Brasil

Teritorio de UEA: Brazilo

Cefdelegito: Dro Luis da Costa Porto Carreiro Neto, ing.,
Rua 24 de Maio 424, Rio de Janeiro

Bello Horisonte (Minas Geraes). 130 000.
D: Lincoln Martins Vianna, studento, Grao Mogol 197

Florianopolis (Santa Catharina). 42 000.
D: (Vakas)

Juazeiro (Bahia). 20 000.
D: Jayme Martins de Souza, civilingeniero

Livramento (Rio Grande do Sul). 35 000.
D: Carlos Burg, dentisto, Caixa postal 58 (hejma adreso: Str. Andradas 166).
EG: *Adr.* kaj *Ejo:* Ce la Del.

Maceio (Alagoas). 40 000. — Cefurbo de ŝtato Alagoas.
D: Paulino Santiago, bankofic., rua Barao de Penedo 52

Porto Alegre (Rio Grande do Sul). 310 000.
D: Ari Zamora, fervojoficisto, Rio Santos Pedroso 207
EG: Sud-Brazilia Esperantistigilo, *Adr.:* Sociedade Filatelica Rio Grandense Caixa postal 200 (M 20.30).

Rio de Janeiro. 1 700 000. — Ce la insulriĉa golfeto. Cefurbo. Grava haveno. Industrio de teksaĵoj, ŝuoj, ĉapeloj, cigaredoj. Komercio de kafe, sukero, koton, viando, ledo, tabako. Universitato, botanika ĝardeno, observatorio, artakademioj, urba teatro, naturscienca, historia, komerca kaj terkultura muzeoj. Nacia Biblioteko. Belga ĉevalkurejo. Radiostacioj.



D: Dro Carlos Domingues, advokato, Avenida Marechal Floriano 212, 1-0.

VD: Dro Luis da Costa Porto Carreiro Neto, ingeniero, Rua 24 de Maio 424

D (Komercio): Ism. Gom. Braga, Rua José Vicente 79

EG: Klubo Esperanto, *Adr.:* *Ejo:* Avenida Marechal Floriano 212-1-0.

Virina Klubo, *Adr.:* Avenida Marechal Floriano 212-1-0. Komerca grupo, *Adr.:* *Ejo:* Av. M-chal Floriano 212-1-0.

São Paulo (Sao Paulo). 1 000 000.

D: Fred. Mayerhauser, komercisto, Caixa postal 3523

Ĉiu Esperantisto minimume

unufoje kunlaboranto de KEU!

Detaloj en la nova numero de „La Komercio“ sendota senkoste al demandantoj.

Por ĉiu Esperanto-festo:

1a Esperanto-gramofondisko n-ro 2
peco: 3,50 RM; nova prezo: 2 pecoj 6,— RM afrankite
KEU, Dresden-Radebeul, Friedrich-August-Str. 4 (Germ.)

Britujo

Great Britain — United Kingdom of Great Britain

Teritorio de UEA: Britujo

Cefdelegito:

Fred E. Wadham, 2 Heathdene Road, London S.W. 16.

Cion pri administrado sendu al
British Esperanto Association,
142 High Holborn, London W. C. 1

Aberdeen (Scotland). 164 000.

D: David Christie, instruisto, 20 Osborne Place

EG: Adr. kaj Ejo: Training Centre, St. Andrew Street
(1a kaj 4a V 20).**Accrington** (Lancashire). 44 910.

D: H. E. Roberts, oficisto, 1 Owen Street

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Rechabite's Hall,
Abbey Street, dua etaĝo (M 20).**Alford** (Lincolnshire). 2000.

D: Anthony Winnington Leftwich, instr., 53, West Str.

Alton (Hampshire). 6000.

D: Ernest Frank Gray, Assisi, Kings Road

EG: Adr.: Ejo: F-ino Sheldon, Windmill Cottage (J 20).

Ashford (Kent). 15 239. — Lokomotiv-fabrikado.

D: A. G. Batt, instruisto, 25 Rising Road

EG: Ĉe la Del. (V 19.30).

Banbury (Oxfordshire). 14 600. — Antikva urbo.

D: S-ino M. C. Gillett, The Elms

Barrow-in-Furness (Lancashire). 65 000. — Haveno.

D: J. F. Yeomans, urbkonsilisto, 115, Oxford Street

Barry (Wales). 38 000. — Doko.

D: F-ino Ella Baldwin Smith, lernejestrino,

61, Porthkerry Road

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Bath (Somerset). 70 000. — Ĉe rivero Avon. Banloko.

D: H. Barlow, 19 Coronation Avenue, Oldfield Park

VD: F-ino E. B. Read, Beehive Cottage, Combe Down

EG: Adr.: Ĉe la VD.

Bathgate (Scotland). 12 000. — Karhminado, fandfornegoj.

D: Dro William A. Gibson, dentisto, 14 Hopetoun Street

Bedford (Bedfordshire). 42 000. — Gimnazia centro.

D: Albert William James, ĵurnalisto, 107 Kimbolton Rd.

Bexhill-on-Sea (Sussex).

D: F-ino Louisa Frances Whiteman, librotenistino,

11 Chepbourne Road

Bexleyheath (Kent). 15 000. — Saneca loĝloko.

D: A. W. Thomson, komizo, 35 Dallin Road

VD: H. J. Bridger, 19 Stephen Road, Barnehurst

Birmingham (Warwickshire). 919 500.

D: I. H. Wright, 138 City Road, Rotton Park

VD (Turismo): F-ino M. V. Reynolds, c/o Hayward
& Son, Union Passage, Corporation Street

EG: Birminghama Esperanto-Societo, Adr.: Ĉe la Del.

Ejo: Severn St. School (L 19.30).

Bishop Auckland (Durham).

D: F-ino Amy B. Edwards, instruistino, c/o Mrs. Spoor,

7 Tenters Street

Blackburn (Lancashire). 125 000.

D: Frank Savage, instruisto, 463 Revidge Road

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: 13, Victoria Street
(M 19.45, S 18.30).**Blackpool** (Lancashire). 100 000. — Mara banloko.D: Reginald Kenworthy, botisto, 14, Mayfield Avenue,
South Shore**Bootle** (Lancashire). 80 000.

D: James G. Baxter, filatelisto, 29 Wellfield Road;

Walton-Liverpool

Bournemouth (Hampshire). 100 000. — Marbano.

D: (vakas)

Bournville (Worcestershire). — Urbparto de Birmingham.D: F-ino Violet C. Nixon, instruistino, 183 Woodlands
Park Road

VD: Herbert J. Morcombe, ingeniero, 30 Beech Road

EG: Bournville Esperanto-Grupo, Adr.: Sekr. H. J. Mor-
combe, 30 Beech Rd., ankaŭ F-ino K. King, 80 Sta-
tion Street, King's Norton, Birmingham. Ejo: The
Loft's, Bourneville Lane (Mk 20).

Brita

Bradford (Yorkshire).
D: F-ino W. E. Carter, lernejestro, 18, Highfield Avenue, Idle
VD: G. Luscombe, presisto, 34 Parsonage Road, West Bowling
EG: Adr.: Ce la Del. *Ejo:* Godwin Hotel, Upper Godwin Street (V 20.30).

Brightlingsea (Essex). 4500. — Konstruado de jaktoj.
D: Captain Charles B. Morgan, 41, Church Road

Brighton (Sussex). — Mara banloko.
D: F-ino Emily Dovey, 1 Glendale Road, Hove

Bristol (Gloucestershire). 380 000. — Haveno.
D: S-ino J. A. Westmancote, 12 Queensdale Crescent, Knowle Park
VD: H. E. Robinson, 10 Wick Road, Brislington
EG: Adr.: Folk House, College Green (Mk 19.30).

Bromley (Kent). 49 000.
D: S. E. Bellatti, c/o Belson & Co., Ltd., 15 London Road, Bromley

Burnley (Lancashire). 105 000. — Teks-industrio.
D: W. B. Currie, kom., „Ardlui“, Stephenson Street
EG: Adr.: Fred Wood, 1 Netherwood Street, *Ejo:* 88 Westgate (ĉiuvespere 19.30). Bonvenon al ĉiuj vojaĝantaj samideanoj.

Burntisland (Fife). 6000. — Sipkonstruado. Haveno.
D: James Rodger, lernejestro, Rossend Castle
VD: F-ino Euphemia Anderson, instruistino, Darroch
EG: Adr. kaj Ejo: Ce la VD (M 19.30).

Burton-on-Trent (Staffordshire). 50 000. — Bierfabrikado.
D: Sydney Faulkner, 89 Byrkley Street
VD: John Cecil Armstrong, omnibus-oficisto, 321 Burton Road, Woodville

Bury (Lancashire). 59 000. — Ĉe riveroj Irwell kaj Roach.
D: Bert Schofield, dompentristo, 13 Bolton Rd., Elton
VD: J. R. King, komizo, 65 Tottington Road, Elton
EG: Adr. kaj Ejo: Shepherd Street (Mk 20).

Cambridge (Cambridge). 59 300. — Universitato.
D: T. E. Collier, 19 Panton Street

Cardiff (Wales). 223 800. — Haveno. Dokoĵ.
D: Dan Thomas, apotekisto, 128a, Penarth Road
VD: T. E. A. Southern, 14 Southcourt Road, Penylan
EG: Adr.: Ce la Del. *Ejo:* 10, Charles Street (V 19.15).

Chapel-en-le-Frith, Via Stockport (Derbyshire). 5300.
D: F-ino Edith G. Tallent-Bateman, instr., Burrfields

Cheltenham (Gloucester). 49 400. — Banloko.
D: W. M. Appleby, poŝtmarkkomerc., 32 Clarence Str.
EG: Adr.: F-ino H. Beardsworth, 255 Gloucester Road. *Ejo:* 57, Promenade (unua S 19.30).

Chester (Cheshire). 40 000.
D: F-ino Agnes Hogg, instruistino, 25, Bradford Street
VD: James W. Dobson, librovendisto, 27, Brook Street
EG: Adr. kaj Ejo: Ce la Del.

Chesterfield (Derbyshire). 60 000. — Karbominejoĵ.
D: Harry Ingham, kemi-instruisto, 21 Avondale Road
EG: Adr. kaj Ejo: Ce la Del. (Mk 19.30).

Chester-le-Street (Durham). 53 000.
D: S-ino Mary B. Melrose, instruistino, 2 Wellington Terrace, Edmondsley

Chorley (Lancashire). 32 000. — 30 km de Manchester.
D: John R. Hall, sekretario, 88 Park Road

Cleethorpes (Lincolnshire). 28 000. — Banloko ap. Grimsby.
D: W. Th. Gayfer, instruisto, 179 Clew Road

Colchester (Essex). 48 000. — Interesa malnova urbo.
D: Charles Barnes, ĉef-ingeniero, 39 Athelstan Road
EG: Adr.: Ce la Del. *Ejo:* 18 East Stockwell Str. (M 19.30).

Colwyn Bay (North Wales). 22 000. — Mara restadloko.
D: Har. E. Fussell, dentkurac., Holmewood, Alexandra Rd.

Corsham (Wiltshire). 4000. — Fervoĵlinio London—Bristol.
D: Herbert Spackman, fotografisto, Priory Street

Coventry (Warwickshire). 167 000. — Mezepoka civito.
D: John Wm. Course, ing., 42 Moseley Ave., Radford
VD: S-ino W. E. Hailstone, 350 Tile Hill Lane
EG: Espero, Adr.: *Ejo:* 36 Stanway Road (V 20).

Cowdenbeath (Fife). 15 000. — Karbminado.
D: Dro John B. Primmer, kuracisto, Benvrackie
EG: Adr.: W. Skelding, Stenhouse Street, *Ejo:* Higher Grade School (M).

Crewe (Cheshire). 47 000. — Fervoja krucpunkto.
D: Ernest Lee, pensiulo, 6, Gatefield Street

Croydon (Surrey). 233 115. — Aerhaveno.
D: E. K. Jayne, The Homestead Orchard Way, Shirley
EG: Adr.: S-ino B. Evans, 45 Torrridge Road, Thornton Heath, *Ejo:* Eldon House, Wellesley Road (L 19.30).

Brita

Darlington (Durham). 75 000. — Lokomotiv-fabrikado.
D: George Mell, kasisto, 3 Banklands Road
VD: F-ino N. Johnson, 9 Oak Dene Road
EG: Adr.: Ĉe la VD, *Ejo:* Cooperative Society Offices, Priestgate. Elementa klaso (M 19.15), kotizo 2/6; mez-grada klaso (J 19.15), kotizo 2/6.

Darwen (Lancashire). 39 000. — 32 km de Manchester.
D: E. Flint, librotenisto, 16, Garden Village Spring Vale
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Greenfield Institute, Spring Vale (Mk 20.30).

Deal (Kent). 15 000. — Marborda kuraĵloko.
D: Herbert Sewell, presisto, College Press

Derby (Derby). 132 000. — Fabrikado de lokomotivoj.
D: L. Arth. Churchill, farmaco., 225 St. Thomas Rd.
EG: Adr.: Ĉe la Del.

Doncaster (Yorkshire). 63 000. — Apud rivero Don.
D: John Farrand, oficisto, 22 Buckingham Road

Dover (Kent). 41 000. — Linio Dover—Calais—Ostende.
D: Wilfred Chitty, direktoro de muelejo, 51 Park Ave.

Dundee (Skotlando). 180 000. — Ĉe rivero Tay. Industrio.
D: Alex. R. Watt, fotografisto, 42 Dalkieth Road
EG: Adr. kaj Ejo: G. Paton, 201 Albert Street, Albert Institute (V 15).

Dunfermline (Fife). 34 950. — Apud fama ponto Forth.
D: George B. Hunter, instruisto, 60 Dewar Street

Durham (Sin turni al Del. en *Chester-le-Street*).

Eastbourne (Sussex). 52 500. — Marbano.
D: V. V. Sumfield, presisto, 29 Hartfield Road
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Cave's Café, 94, Terminus Road (1a kaj 3a S ĉiumonate 16.30).

Edinburgh (Skotlando). 439 000. — 18a E.-Kongreso 1926.
D: D. R. Tullo, advokato, 34 St. Andrew Square. (Komitatano de UEA. Ĉefdelegito por Skotlando.)

EG: Edinburga Esperanto-Societo, *Adr.:* J. P. W. Murray, Braehame, Cramond Bridge. *Ejo:* Room 29, Synod Hall, Castle Terrace (Mk 20).

* * * *Thornton & Co., Ltd.*, *Adr.:* 4 Hanover Street. — Fabrikantoj de ĉiaj kaŭĉukajoj por fervojo, tramo, inĝeniero, rizo, juto, papero, sukero, tabakofabrikantoj kaj karbominejoj. Botoj, ŝuoj, akvolitoj, aerkusenoj ktp.

* * * *Thomas Nelson & Sons, Ltd.*, *Adr.:* Parkside Works. — Presistoj kaj eldonistoj de edukaj kaj ĝeneralaj verkoj. Angle, france, hispane kaj aliaj lingvoj.

* * * *The Cockburn Hotel (Edin) Co., Ltd.*, flanke de la „Waverley-Stacio“, centre lokita por la komerco kaj plezure — moderaj prezoj. Senalkohola. James P. Macpherson, Managing Director.

* * * *Royal British Hotel*, *Adr.:* 20, Princes Street. — La Royal British kradrost-ĉambro estas fama pro la bonego de ĝia kuro- kaj vinkelo-servado. Aŭtomobila Asocio, Reĝa Aŭtomobila Klubo, Reĝa Skota Aŭtomobila Klubo. Centra situacio (kontraŭ Waverley Stacio). Akvo fluanta varma kaj telefonoj en litĉambroj. — Telefono 26086 (5 linioj); Telegramoj: „Venus“, Edinburgh.

* * * *W. J. Stoddart*, *Adr.:* 19 Waverley Market, Princes Street. — Organizisto de foiroj naciaj kaj internaciaj. Edinburga informejo. Oficiala reklamkontraktanto por la konsilantaro. Edinburga gvidlibro, katalogoj de hoteloj, loĝejoj ktp. Redaktoro kaj eldonisto de „The Indicator“, Edinburgh. Ano de Domo de Komercistoj kaj Fabrikistoj. Reklamkontraktanto: Publikec-, komerc- kaj transport-agento. Sekretario de Central Merchants Association of Edinburgh. Tel. Edinburgh 26520 kaj 61419.

Epsom (Surrey). 18 800. — Fama ĉevalkurado.
D: Edgar de Knevet, 23, St. Martins Avenue

Erith (Kent). — Ĉe Tamizo, 15 km de London.
D: A. W. S. Raxworthy, okul-optikisto, 7, Avenue Rd.

Exeter (Devonshire).
D: Reginald William John Norton, 84 The Broadway, St. Thomas

Farnley Tyas (Yorkshire, Huddersfield).
D: A. John Ashley, Anglikana Presbitero, „The Vicarage“ (laŭeble respondas demandojn pri Anglikana Katolika Eklezio)

Folkestone (Kent). 37 000. — Mar-banloko. Grava haveno.
D: John Smith Clough, komerc-lernejestro, 35 Cheriton Gardens
VD: Rich. Kenneth Hurgon, 28 Shorcliffe Road
EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del.

* * * *Clough's Commercial College*, Folkestone kaj Canterbury. — Pro beleco, ĉarmo kaj historia intereso, du el la plej famaj urboj en Anglujo estas Folkestone kaj Canterbury.

En ambaŭ urboj oni povas studi anglan lingvon kaj komercan teknikon laŭ modernaj metodoj kaj je modera prezo. Pri kondiĉoj oni skribu al la Direktoro: 35 Cheriton Gardens, Folkestone; aŭ St. Margaret's Old Rectory, Hawks Lane, Canterbury.

Formby (Lancashire). 6400. — 20 km de Liverpool.

D: Brian Price-Heywood, ĝardenisto, Crabtree, Timms Lane

Gateshead (Durham). 130 000. — Industria urbo. Karbo.

D: Fred Sutcliffe, komizo, 223 Prince Consort Road

Glasgow (Lanark). 1 034 000. — Dua brita haveno.

D: James Barr Horne, komercisto, 235, Onslow Drive

EG: Adr.: F-ino Anne G. Dougall, 46 Titwood Road, Glasgow S. 1. Ejo (Oktobro ĝis Marto: L 20.30): Highlanders Institute, 27 Elmbank Street; (Aprilo ĝis Septembro: L 17.30); Cranston's Tea Rooms, Buchanan Str.

Glasgow-Partick (Lanark).

D: F-ino Agnes Gibson Macfarlane, librotenistino, 314 Dumbarton Road, Glasgow W. 1

EG: Adr.: J. Harvey, 414 Dumbarton Road, Ejo: Western Institute, Peel Street (M 19.30).

Gloucester (Gloucestershire). 53 000.

D: William Minchin, farmaciisto, 29 Westgate Street

Gosport (Hampshire). 35 000.

D: Edward Long, martelisto, 117 Leesland Road

Gravesend (Kent). 35 000. — 23 mejloj de London.

D: S-ino F. Josephine Wiles, 2 Meadow Road

Grimby (Lincolnshire). 82 300. — Haveno. Fiŝkomerco.

D: Reg. J. Yarworth, sekretario, 66 St. Augustine Ave. EG: Ejo: Y. M. C. A., Headquarters, Heneage Road

Halifax (Yorkshire). 99 000. — Teks-industrio.

D: Frank Taylor, asekuristo, 19 St. Ives Road

Hampton-Court (oni sin turnu al la Del. de Molesey).

Harrogate (Yorkshire). 43 000. — Moderna banloko.

D: Albert Osborne Eaves, komerca instruisto, 52, Station Parade (Eaves Business School).

Harrow (Middlesex). — Fama lernejo.

D: Harry Milsom, sekretario, 37 Devonshire Road

Haslingden (Lancashire). 18 000.

D: F-ino Evelyn Berry, instruistino, 325, Blackburn Rd.

Hastings (Sussex). 66 500. — Banloko. Fiŝkaptado.

D: J. J. Boutwood, Holland House, Laton Road

EG: Adr.: J. Turner, 57 Priory Ave. Ejo: Crossways Tea Rooms, Memorial (M 20).

Hatfield (Hertfordshire).

D: James Leakey, direktoro, „Greybole“

EG: Adr.: F-ino Forty, Greybole (1a kaj 3a M 18.30).

Heswall (Cheshire). 3000. — Proksime al Liverpool.

D: Cyril George Chinn, ŝtatoficisto, „Welwyn“ Meadway

Hexham (Northumberland). 8000.

D: Robert Walton Hornsby, optikisto, 10 Market Place

Heywood (Lancashire). 40 000.

D: Francis William Shaw, inĝeniero, 81 Green Lane

Hove (Sussex). 49 500. — Laŭmoda banloko.

D: F-ino Emily Dovey, rentulino, 1 Glendale Road

Hoyleake (Cheshire). 18 000.

(Sin turni al la Del. de Moreton.)

Huddersfield (Yorkshire). 123 000. — Ĉe rivero Colne.

D: William Henry Hirst, komercisto, 18, Byram Street

EG: Adr.: Harold Darnell, 23 Waterside, Lockwood. Ejo: Y. W. C. A., New North Road (J 19.45).

Hull (Yorkshire). 313 400. — 3a brita haveno. Granda flugk.

D: Albert E. Hepton, lingvo-instruisto, 89a Grafton Str.

VD: C. E. Jacklin, privatulo, 128 Marlborough Road
Kursoj: Eduka Komitato: Grammar School, Leicester Street (Mk kaj J 19.15); Blinduloj kaj skoltoj: Institute for the Blind, Beverley Road (L 20).

Vojaĝantaj membroj estas akceptataj ĉe kajo aŭ stacidomo. Nrepre anonci sufiĉe frue antaŭe tagon kaj horon de alveno.

Huthwaite (Nottingham).

D: George Naylor, karboministo, 44 George Street

Ilford (Essex). 132 000. — 12,75 km de London.

D: Thos. J. Howell, eksportaĉetisto, 60 Elmstead Road, Seven Kings, Essex

EG: Adr.: F-ino P. M. Strapps, 50 Woodlands Road, Ilford. Ejo: Talbot House, 60 Cranbrook Road (L 19.30).

Ilkeston (Derbyshire).

D: F-ino Lois Hawley, oficistino, 23 Park Avenue

Immingham (sin turni al la Del. en Grimsby).

- Brita**
- Ipswich** (Suffolk). 87 500. — Ĉefloko graflanda.
D: F. Douglas Murphy, bankoficisto, 54 Constable Road
 (dumtage ĉe Lloyds Bank, Tel. 3466)
EG: Verda Stelo, *Adr.:* Ĉe la Del.
- Jersey** (Channel Islands). 55 000. — Insulo en la Markolo.
D: Vernon L. Clift, propagand., Elmfield, 23 Peirson Rd.
- Keighley** (Yorkshire). 42 000.
D: F.-C. Rhodes, Elderthorpe, Oakworth
EG: *Adr.:* Leonard Pickles, 54 Catherine Street. *Ejo:*
 Church Institute, Ingrow (vintre), Lund Park (somere) (L 19.15).
- Kettering** (Northamptonshire). 31 220. — Sufabrikado.
D: Albert Edw. Smith, sekretario, 20, Queensberry Rd.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Esperanto Room, Silver Street (V 19.30).
- Kilbirnie** (Ayrshire). 8000.
D: Robert Partridge, tempkontrolisto, St. Aubin
- Kingston on Thames** (Surrey). 40 000.
D: L. Dibben, dekatisto, „The Lodge“, St. James Road
EG: *Adr.* kaj *Ejo:* 17 Knights Park (V 19.30).
- Leeds** (Yorkshire). 500 000. — Drapfabrikado.
D: William Gregory, fervoja telegrafkomizo,
 4, Highborne View, Upper Armley
VD: Athole Carter, domdekoristo, 5 Oriental Street,
 Armley-Leeds
EG: *Adr.* kaj *Ejo:* St. Johns Church Schoolroom, Briggate.
- Leicester.** 234 200. — Ĉe rivero Soar kaj Leicester-Kanalo.
D: Noel Wooding, fabrikisto, 15 Andover Street
- Letchworth** (Hertfordshire). 14 000. — Gardenurbo.
D: F-ino Fr. M. Bartholomew, 154, Wilbury Road
EG: *Adr.:* Ĉe la Del.
- Liverpool** (Lancashire). 850 000. — Grava komercloko.
D: Jacob D. Applebaum, komercisto, 201 Menlove Avenue, Liverpool 18 (Tel. Gataacre 322); oficejo en Manchester: 46 Marsden Square (Tel. City 5127)
VD: Harold F. Ashworth, presisto, 265, Upper Frederick Street (Tel. Royal 1736)
EG: *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* 22 Upper Duke Str. (M 19.30).

London. 9 000 000. — Ĉe rivero Thames. Plej granda urbo de la mondo. — *City of London* estas la vera antikva urbo (Londinium de la Romanoj, kiuj fondis ĝin). Ĝi ampleksas nur 2 kv. km., kaj estas komerca centro, kun Banko de Anglujo, Borso, Mansion House (Urbestra Palaco), Guildhall (Urbdomo). En la lasta parolis Dro Zamenhof en 1907. Turo de London estas antikva fortikaĵo, reĝa palaco kaj garnizono. Katedralo Sankta Paŭlo. — *City of Westminster* enhavas la okcidentan parton de Centra Londono. En ĝi troviĝas belaj parkoj, Parlamentejo, Buckingham Palace (nuna reĝa palaco), Registaraĵ Oficejoj, Scotland Yard (Ĉef-Policejo), Katedralo nomata Westminster Abbey, kun tombejoj de reĝoj, Katedralo de Westminster (katolikaj). — *Granda Londono.* Sub tiu nomo estas komprenata la vasta regiono enhavanta la suprenomitajn urbejojn kaj la multajn ĉirkaŭurbojn. *Kiel County of London* ĝi estas unuece regata de Konsilantaro, kun konstitucio simila al tiu de la Graflandoj (Counties).

Teritorio de UEA: Britujo

Ĉefdelegito:

Fred E. Wadham, 2 Heathdene Road, London S. W. 16

Cion pri administrado oni sendu al:
 The British Esperanto Association,
 142 High Holborn, London W. C. 1

Delegito kaj Vicdelegitoj en London, respondantaj ĝeneralajn informpetojn:

Nomo	Profesio	Adreso
D: H. Moy Thomas	inĝeniero	142-A Camberwell Grove, London S. E. 5
VD: Rev. P. O. Gould	pastro	61 Dalston Lane, London E. 8
VD: Henry W. Holmes	ŝtaticisto	38 Fillebrook Road, London E. 11
VD: C. H. F. Dawe	kemiisto	30 Albany Road, London E. 12
VD: Edm. W. Willcocks	farmaciisto	142 High Street, London E. 17
VD: S-ino G. P. Weston	—	27 Cecil Road, London N. 10
VD: Robert Murray	ŝtaticisto	34 Evesham Road, London N. 11
VD: F-ino R. A. Davey	oficistino	89 Moselle Avenue, London N. 22
VD: Maurice Lewin	desegnisto	30 Blenheim Gardens, London N. W. 2
VD: A. M. Macquarie	—	116 Chatham Street, London S. E. 17
VD: G. Woodgate	presisto	81 Fentiman Road, London S. W. 8
VD: F-ino A. Borel	instruistino	20 Badminton Road, London S. W. 12
VD: J. R. Lightfoot	restoraciisto	61 Rectory Lane, London S. W. 17
VD: S. C. Roffey	registristo	71 West Side, London S. W. 18
VD: F-ino M. Skeate	—	66 Pepys Road, London S. W. 20 (kaj 19)
VD: C. D. A. Capp	oficisto	4 Moore Flats, Gilbert St., London W. 1
VD: S-ino E. Nicholson	—	33 Woodfield Crescent, London W. 5

Vicdelegitoj en London, kiuj plenumas servopetojn laŭ la fakoj montritaj:

Fako	Nomo de l' Delegito	Profesið	Adreso
Asekuro	J. Valpy Moffat	asekur-oficisto	42 Parkthorne Road, London S. W. 12
Farmacio	Fred. B. Elwell	farmaciisto	22 Martley Drive, Ilford, Essex
Instruado	Archibald Ridgewell	instruisto	53 Argyle Road, Ilford, Essex
Komerco	Paul Blaise	agento	19 Litchfield Avenue, Morden, Surrey
Maklerado	Vincent Grimmit	kom. vojaĝisto	14 Clarendon Road, London S. E. 13
Poŝto (P.T.T.)	G. B. Warren	poŝtisto	55 Central Park Road, London E. 6
Radio	Alec Venture	—	42 Hawkes Road, Mitcham, Surrey
Skoltismo	F-ino M. E. Chilton	fotografistino	49 Macfarlane Road, London W. 12
Virinoj	S-ino B. M. Newell	oficistino	77a Heath Road, Twickenham, Middx.
Vojaĝo	M. M. Du Merton	ŝtaticisto	49 Derwent Road, London N. 13

Esperantistaj grupoj en London:

122

Nomo	Adreso	Kunvenejo — Kunveno (tago kaj horo)
The London Esperanto Club (fondita 1903) Balham	E. K. Osmotherly, 1 Crofton Road, E. 13 F-ino A. L. Borel, 20 Badminton Road, S. W. 12	The Veterans Club Hall, 47 Bedford Row, High Holborn, W. C. 1 (M, Ĵ 18) Ĉe la Sekretariino (instruado per kore- spondado) (M 14, Mk 19.30)
Bethnal Green	H. Tingey, 152 Sewardstone Road, E. 2	Men's Institute, 229 Bethnal Green Road, E. 2 (L, Ĵ 20)
Dua-Dimanĉa Rondo	S-ino M. L. Blaise, 19 Litchfield Avenue, Morden, Surrey	Great Eastern Hotel, Liverpool Street Station, E. C. 2 (2a D 16.30)
East Ham	S-ino E. Warren, 55 Central Park Road, E. 6	Ĉe la Sekretariino (L 20)
Katolika Laborista (I. P. E.)	L. Martin, 84 Hayter Road, S. W. 2 F-ino E. Leaderman, 25 Coborn Road, E. 3	6 Old Queen Street, S. W. 1 (1a L 19) Circle House, Great Alie Street, E. 1 (V)
North London	R. Murray, 34 Evesham Road, N. 11	Adult School Hall, Commerce Road, N. 22 (V 19.30)
Sabata Rondo	S-ino H. Ongley, 19 Howland Street, W. 2	City Literary Institute, Goldsmith Street, Drury Lane, W. C. 2 (2a S 20)
Walthamstow & District Willesden	E. Willcocks, 142 High Street, E. 17 F-ino M. Hamilton, 10 Gowan Road, N. W. 10	Conway Hall, High Street, E. 17 (L 20.15) 13 Dewsbury Road, N. W. 10 (1a Ĵ 20)
Diservo	A. Ridgewell, 53 Argyle Road, Ilford, Essex	St. Ethelburga's Church, 72 Bishopsgate, E. C. 2 (2a D 15.15)

**** Callender's Cable & Construction Co.**, Hamilton House, Victoria Embankment, London E. C. 4. — Fabrikistoj de ĉiuspecaj elektraj kabloj kaj rilataj inĝenierajoj. Nudaj fadenoj kun turoj kaj izoliloj, paper- kaj kaŭĉuk-izolitaj kabloj enlokigataj kaj provataj en ĉiuj partoj de la mondo, por 10 ĝis 132 000 voltoj. Taŭgaj sistemoj kaj konsiloj por ĉiaj bezonoj. Oficejoj kaj agentejoj en Hamburg, Oslo, Athènes, Kairo, Bombay, Kalkutta, Shanghai, Hongkong, Johannesburg, Sydney, Melbourne, Wellington, Hobart, Paterson (N. J.) kaj aliloke. Ĉu vi jam aŭdis la Callender Brodkastan Muzikistaron el Londono?

**** La Hotelo Woodmere**, 26-27 Courtfield Gds., Kensington, S. W. 5 (2 minutoj de la stacidomo Earls Court). Ĉiuj litĉambroj kun kuranta akvo kaj komfortaj litoj; elektra kuirado; lifto. Ilustrita libreto laŭ peto. La estro, kiu estas Esperantisto, petas la subtenon de samideanoj.

**** L. G. Mouchel & Partners, Ltd.**, 38 Victoria Street, London S. W. 1. — Desegnas kaj konstruigas ie ajn ĉiuspecajn konstruaĵojn, precipe el armita betono. Pli ol 50 000 pontoj, kajoj, digoj, akvuĝejoj, karbokedestegoj, grenkestegaroj, fabrikejoj, magazenoj, domoj, ŝipoj, akvo-malvarmigiloj ktp. jam sukcese konstruitaj.

**** Helical Bar & Engineering Co., Ltd.**, 82 Victoria Street, London S. W. 1. — Komercistoj pri ŝtal-, fer-, cement-kaj konstru-produktaĵoj; agentoj por fabrikistoj de veturiloj, levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj, konstruistoj kaj konstruaj inĝenieroj.

**** Shaftesbury Hotelo**, Great St. Andrew Street, London W. C. 2. — 250 litĉambroj, kun centra hejtado, litlumo, varma kaj malvarma akvo en ĉiu ĉambro. Grandaj publikaj ĉambroj, bele meblita restoracio. Lito, bano kaj matenmango 7/6 Sil. unupersona, 13/6 Sil. dupersona. — Tel.: Temple Bar 6082-6084; telegramoj: „Unafraid“, Westcent, London. — Plene licencita por alkoholaĵoj.

**** E. Marlborough & Co., Ltd.**, eldonistoj, 51-53 Old Bailey, London E. C. 4. — Eldonistoj de la „Self Taught“ (meminstruaj), serio de eŭropaj kaj orientaj lingvoj, ankaŭ angla lingvo por alilanduloj. Angla-Esperanta vortaro de Fulcher kaj Long; enhavas 30 000 anglajn vortojn kun Esperantaj signifoj. Dua eldono.

**** Burroughs Wellcome & Kio (The Wellcome Foundation Ltd.)**, Adr.: Snow Hill Buildings, London E. C. 1. — Fabrikistoj de ĥemiaĵoj. Asociaj domoj: New York, Mon-

tréal, Sydney, Cape Town, Milano, Shanghai, Buenos Aires, Bombay. — „Tabloid“, kunpremitaj medikamentoj kaj ekipaĵoj. „Tabloid“-teo. „Tabloid“, „Saxin“, „Tabloid“: foto-grafaj hemiaĵoj, „Kepler“-malt-preparaĵoj, „Hazeline“-nego, „Hazeline“-kremo, „Wellcome“-hemiaĵoj.

Longridge-Preston (Lancashire). 4500.

D: Robert Morgan, pastro, The Manse

Loughborough (Leicestershire). 25 000.

D: William E. Gibson, inĝeniero, 9 Hudson Street

Luton (Bedfordshire).

D: Robert Brash, instruisto, 12 Stockwodd Crescent

Maidstone (Kent). 37 060.

D: Wm. Rich. Edwards, velfaristo, 89, Kingsley Road

VD: John Dickinson Ashworth, bankoficisto,
14 Postley Road

Manchester (Lancashire). 731 000. — Grava industria urbo.

D: (vakas)

VD: J. W. Pickard, kontisto, 5 Ackroyd Ave., Abbey Hey, Gorton

EG: Adr.: Alberto Dean, 6 Heath Str., Lower Broughton.

Ejo: Social Club, Lower Mosley Street (J 19.30).

Laborista Grupo, *Adr. kaj Ejo:* Clarion Café, Kino Wylie (Mk 20.30).

Militrezistantoj, *Adr. kaj Ejo:* 8, Birch Grove, Rusholme (L 20).

Mansfield (Nottinghamshire). 44 000.

D: Th. B. Rogers, konstruisto, Kenwood, Alexandra Ave.

EG: Adr.: Sekretario H. Hooper, 17 Reindeer Street, Southwell Road. *Ejo:* Old Meeting House (J 19.30).

Margate (Kent). 45 000.

D: John Benjamin West, poŝtoficisto, Briar Cottage, Westgate-on-Sea

Melton-Mowbray (Leicestershire).

D: Frank Cartledge, bankofic., The Lodge, Dalby Rd.

Middlesbrough (Yorkshire). 131 000. — Haveno.

D: Rich. Lishman, ekslernejestro, 143, Oxford Road

Molesey East (Surrey). 8000.

D: S-ino Edith M. Kendrick, 33 Spencer Road

Moreton (Cheshire). 10 000. — 8 km de Birkenhead.

D: Harry Heslop, fenestra purigisto, 22 Doreen Ave.

VD: Sam. P. Heslop, fenestra purigisto, 22 Doreen Ave.

Motherwell (Lanarkshire). 54 000.

D: Peter Weir, vinkisto, 53 B Millar Street

Neath (Glamorgan). 34 000.

D: F-ino Mair Jones, lernejestro, Bryn Cerd, Seven Sisters

Newcastle-on-Tyne (Northumberland). 275 000.

D: Arthur Rees Fairbairn, inĝeniero, Burnaby Lodge, Ryton-on-Tyne

VD: George Shepherd, komerca instruisto, 14 Cardigan Terrace, Heaton, Newcastle-on-Tyne 6 (Tel. 55525)

EG: Adr.: Ĉe la VD, *Ejo:* Church Inst., Hood Str. (M 19).

Newquay (Cornwall). 7000. — Libertempejo.

D: Frederick Arthur Sayer, remb., 52 Crantock Str.

Northampton. 100 000. — Industrio: Botoj, ŝuoj, ledaĵoj.

D: George A. Plowman, aŭtomobilisto, 18 Adelaide Str.

Nottingham. 276 500. — Malnova historia urbo.

D: Henry Osmond Schofield, 57 Caledon Road

VD: Tom Gordon Briggs, 34 Maitland Rd., Woodthorpe

EG: Nottingham Esperanto-Societo; Tel. 40402. *Ejo:* 34, Maitland Road, Woodthorpe (3a J 18.30), kaj 9 Clinton Street (1a J 18.30).

EG: Sub la Urba Edukada Komitato, *Ejo:* Peoples College, College Street (V 19).

Verda Stelo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Unitarian School, High Pavement (L).

Oban (Argyll). 5800. — Libertempejo en skota altmontaro.

D: William Turnbull Samuel, bankoficisto, 4 Strat-haven Terrace

Oldham (Lancashire). 140 000.

D: Charles Bardsley, 42 Westbourne Street

Orpington (Kent). 35 000. — 15 mejloj sude de London.

D: F-ino Alice Evelyn Baxter, domestrino, „Timbercombe“, Station Hill

Ovingdean (Sussex). — Vilaĝo sur South Downs'.

D: A. J. Howard Hulme, egiptologo, Eagle's Way

Oxford. 80 000. — 22a Esperanto-Kongreso 1930.

D: B. A. E. Evans, poŝtisto, 24 Church Str., St. Ebbes

EG: Esperanto-Societo, *Adr.:* Ĉe la Del.

Perth (Skotlando). 35 000. — Antikva ĉefurbo skota.

D: John J. Robertson, oficisto, 40 Tay Street

EG: Adr.: Ĉe la Del.

- Peterborough** (Northamptonshire). 50 000. — Katedralo.
D: Arthur Edwin Bailey, 77 Russell Street
- Poole** (Dorsetshire).
D: William Rae, kasisto, 77 Parkstone Avenue
- Portsmouth**. 287 000. — Ĉe la kanalo. Mara fortikaĵo.
D: Ernest Bertram Johnson, maristo, 64 Kenyon Road
VD: William H. J. Bow, 41 Kirby Road, N. E.
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Huntingdon College, 19 Outram Road, Southsea (M 19.30).
- Potters Bar** (Middlesex).
D: Howard W. Smith, 11 Hill Crest
- Preston** (Lancashire). 119 000. — River-haveno.
D: Fred Mercer, argan-kontrolisto, 81 Balcarres Road
- Reading** (Berkshire). 100 000. — Biskvitoj. Semkulturado.
D: Geo L. Preedy, sekretario, Caer Glow, St. Andrews Road, Caversham.
EG: Adr.: E. W. Sloper, 31, Blenheim Gardens. Ejo: Gardendometo, angulo de London Rd. kaj Donnington Rd.
- Rochdale** (Lancashire). 90 000. — Kotonindustrio, lanteksado.
D: Thomas Woolfenden, komercisto de virin-vestaĵoj, 20-26 Cheetham Street
VD: A. W. Robertson, ĵurnalisto, 27 Chaseley Road
EG: Adr.: J. Butterworth, 120 Ada Street. Ejo: Central School (J 19.30). Dum vintro kursojn, vagadojn dum somero.
- Romford** (Essex). 60 000.
D: C. Steel, 16 Burlington Avenue
EG: Ejo: Poole's Café, Station Road, Gidea Park (L 20).
- Royston** (Hertfordshire).
D: James Course, horloĝisto, Clock House
- Ruislip** (Middlesex).
D: Norman Ernest Game, ŝipmakleristo, The Homestead, Lime Grove, Eastcote
- Ryton on Tyne** (sin turni al la D en Newcastle-on-Tyne).
- Saffron Walden** (Essex). 7 000. — Florkulturado.
D: F-ino Florence Dent Priestman, Friend's School
- Saint Andrews** (Fife). 9 000.
D: James T. Haxton, spicisto, Rokeby
- Saint-Helens** (Lancashire). 106 000. — Vitrofabrikado.
D: John Arthur Chattaway, 7 Whitefield Road

- Salford** (Lancashire). 242 000.
D: W. Joynton, instruisto, 63 Cavendish Road
EG: Adr.: F-ino R. Dean, 6 Heath St. Lower Broughton.
Ejo: Primrose Hill School Pendleton (Mk 19.30).
- Saltcoats** (Ayrshire). 10 000. — Apud la maro.
D: Hugh M. Millar, 38 Kerr Avenue
EG: Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (D 15).
- Sandwich** (Kent). 3200.
D: H. N. Nowell, medicinisto, S. Mildreds House
- Scarborough** (Yorkshire). 40 000. — Libertempa loko.
D: Sam D. Brook, pensionestro, 39 North Marine Rd.
HS: „Brookholme“-Pensio, 39 North Marine Road, ok minutoj de la stacidomo. Hejma komforto. L kaj M: 4; P 7/6 Sil. T: nenia. Esperanto parolata.
- Sheffield** (Yorkshire). 524 900. — Tranĉilfabrikado.
D: Joseph Wm. Bateman, libraro, 15 Edge Hill Road
VD: G. W. Roome, instruisto, 21, Glenalmond Road, Sheffield 11
VD (Komercio): C. W. Gardner, 188 Meadow Road, Sheffield 8
EG: Adr.: S-ro Bateman, 15, Edge Hill Road, Sheffield 7. Ejo: W. E. A. House, 278, Western Bank, Sheffield 10 (M 19.30).
- Shipley** (Yorkshire). 30 000. — Proksime de Bradford.
D: F-ino M. E. Parker, 25 Wellington Crescent
- Shrewsbury** (Shropshire). 32 400. — Naskiĝloko de Darwin.
D: Thomas Griffiths, 20 Wood Street
- Southall** (Middlesex). 42 000.
D: Henry George Wells, 3 Clear View, Havelock Road
- Southampton** (Hampshire). 176 000. — Havenurbo.
D: Brian Englefield Lawrence, termezuristo, 69 Deacon Road, Bitterne
- South Cave** (East Yorks). 1000.
D: G. F. B. Hall, instruisto, „Killala“ Beverley Road
- Southend-on-Sea** (Essex). 130 000. — Moderna banurbo.
D: Douglas Phillips Boatman, okula optikisto, „Springfield“ 22 Westbourne Grove, Westcliff on Sea
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Palace Hotel, Pier Hill (mon.). Rotaria Esperanto-Amikaro, Adr.: Ĉe la Del.
- Southport** (Lancashire). 79 000. — Mara banloko.
D: G. W. Iddon, feraĵvendisto, 38 London Street
EG: Adr.: F-ino L. Iddon, 82 Hampton Road

Brita

Southsea, Portsmouth (Hampshire).
D: William Wallace Hide, arkitekto, 3 Allens Road
VD: F-ino M. E. Moss, 23 Taswell Road

South Shields (Durham). 110 000.
D: S. H. Pomison, instr., Stonecroft, Sunderland Rd.
EG: Adr.: J. Hudson, 97 S. Woodline St. *Ejo:* Ĉe la Del. (J 19.30).

Sowerby Bridge (Yorkshire). 15 000.
D: John Hoyle, ĉefing., 13, Finkle Street, Boulderclough

Stapleford (Nottingham). 12 000. [Brookhill Rd.
D: A. Wm. George, fervoja kondukisto, „Banksmere“

Stevenson (Ayrshire). 8600. — Fabrikoj de Nobel.
D: Rob. Stevenson, kemiisto, Seamore, Ardeer

Stockport (Cheshire). 125 000.
D: John Edward Smith, instruisto, Beech Hill, Wellington Road, N. Heaton Norris

Stoke-on-Trent (Staffordshire). 250 000.
D: Cyril Jones, ferajisto, 92 Nile St. Burslem

Stone (Staffordshire).
D: James Reg. Miller, kom. vojaĝisto, 14, Meakin Ave.

Stretford (Lancaster). 50 000.
D: F-ino Elizabeth Atherton, 55 School Road, Manchester 14
EG: Adr. kaj Ejo: Cemetery House, Lime Road.

Swansea (Glamorgan). 165 000.
D: Arthur H. Jones, 29 St. Albans Road

Swindon (Wiltshire). 65 000. — Lokomotiv-fabrikado.
D: L. A' C. Farr, St. Eia, 83 Croft Road

Teddington (Middlesex). 15 000.
D: J. E. Hookham, urba oficisto, 45 Holmsdale Road

Tonbridge (Kent). 16 000. [Manse, The Drive.
D: William John Downes, pastro protestanta, The
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Trinity Church School, York Road Tunbridge Wells (M 19).

Torquay (Devon). 40 000. — Marborda restadejo.
D: John Th. Holmes, La Nia, Barnfield Rd., Livermead

Wallasey (Cheshire). 100 000. [aparatoj, 1 Toronto St.
D: Arthur Shaw, fotografisto kaj vendisto de radio-

Walsall (Staffordshire). 100 000. — Industria urbo.
D: William Everton, sekretario, 77 Charlotte Street

Wallsend (Northumberland). 45 000.
D: Thomas Swinburne, ingeniero, 3 James Terrace

Watford (Hertfordshire). 57 000.
D: H. W. Smith, ŝtatificisto, 89 Cassiobury Park Ave.

Wellingborough (Northamptonshire). 20 000.
D: A. W. Norris, tajloro, 144 Finedon Road
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Y. W. C. A. Club (Mk 20).

Welwyn Garden City (Hertfordshire). 10 000.
D: F-ino A. D. George, sekretario, 17 Melbourne Court
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* 4 Youngs Rise.

Westgate-on-Sea (Sin turni al Del. en Margate)

West Hart'epool (Durham). 67 000. — Haveno.
D: Thomas Shackleton, 12 Melrose Street
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Birks Station Hotel (J 19.30).

Weston-super-Mare (Somerset). 31 600. — Mara banloko.
D: Wm. Th. Head, horlog., Uplands Ashcombe Park Rd.
EG: Adr. kaj Ejo: Olive Branch, 28 Boulevard (L 19.30).

Weymouth (Dorset). 30 000.
D: Eric O. A. Brampton, kom. vojaĝ., 46 Brownlow St.

Windsor (Berkshire). 20 100. — Ĉe Thames. Reĝa kastelo.
D: F-ino Nellie E. Powers, 20, High Street

Wisbech (Cams). 14 000.
D: Alph. Minten, fotogr., „Lovanium“, 86 Colville Rd.
EG: Adr.: F-ino E. Miller, „Waycroft“, 85 Colville Road. *Ejo:* Working Mens Institute (M 19.30).

Withernsea (Yorkshire). 5000. — Apud Hull.
D: Arthur J. Turner, ŝipmakleristo, Delmartin Villa Queen Street South

Wolverhampton (Staffordshire).
D: Wm. Howard Hammonds, pres., The Leymonds Penn

Worcester (Worcester). 50 000.
D: W. Severn, instruisto, 8, Comer Road [(M 19).
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* St. Paul's Boys School Hall

Worthing (Sussex). 50 000. — Mara banloko.
D: T. L. C. Bluett (jr.), South View, Chesswood Road
EG: Espero, Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* F-ino S. G. O'Brien, 50 Navarino Road (ra kaj 3a L 17).

Wrexham (North Wales). 20 000.
D: Geoffrey Bevan, arkitekto, Stanley Villa

York (Yorkshire). 86 500. — Ĉe Foss kaj Ouse. Katedralo.
D: Frank Thurgood, ferv. oficisto, 62 St. John Street
EG: Adr.: Ed. Lofthouse, 15 Penley's Grove Street.
Ejo: Teashop Café, Cony Street (super Cook & Sons).

Bulgarujo

Bálgarija — Carstvo Bálgarija

Bansko (Razlojko). 5552. — Piede de monto Pirino.

D: Hari Krestanov, aŭtomobilisto

VD: Dimitro H. Stojanov, bankoficisto

Batak (Peŝtersko). 4500. — Monta kuracloko.

D: Petr V. Toŝkov, arbora laboristo

VD: Dimitr G. Batoev, komercisto

Begleĵ (Plevensko). 4100.

D: Stojan Vasilev, instruisto

EG: Aŭroro, *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Lerneja Salono (L kaj S 18).**Bela Ĉerkova** (Tirnovo). 3500. — Vinberkulturado.

D: Josif Petkov, pensiulo

Burgas 45 000. — Ĉe Nigra Maro. Ĉefa bulgara haveno.

D: Kirjak Konstantinov, oficisto, Populjarna Banka

EG: Nigra Maro. *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Vegetara Restoracio Jasna Poljana.*Esperanto-Instituto*, *Adr.*: Ĉe la VD.**Ĉepelare** (Stanimaŝko). 2990. — Sude de Plovdiv 75 km.

D: Stojan D. Marev, komercisto

Gorna-Orehovica (Tirnova). 8000. — Fervoja krucpunkto.

D: Haralambi Belmustakov, librotenisto, Trapezica 12

Karlovo (Plovdiv). 7500. — Centro de l' Rozvalo.

D: (vakas)

EG: „Senmorteco“, *Adr.*: Ĉe la Del. (D posttagmeze).**Kazanlik**. 12 000. — En la fama Rozvalo.

D: Ivan Sarafov, instruisto, S. Golemo Selo

Kriĉim (Plovdiv). 4000. — Impona elektro-farejo.

D: Grigor Valĉanov, eksficisto-pensiulo

Loveĉ. 14 000.

D: Penĉo Devigiev, fervojisto, Gara

Pirdop (Sofia). 5000.

[Car Osvoboditel 91.

D: Ivan H. Krestanov, lektoro de fremdaj lingvoj,

Plovdiv. 100 000. — Ĉe Marica. Tabakkomercio.

D: Penko Stoev, eksbank-direkt., ul. Avksenti Veleŝki 48

VD: Anton Müller, ing. pens., ul. Djustabanov 28

EG: Kulturo, *Adr.*: Ĉe la Del. *Ejo*: Veg. Restor. (D 15).**Ruse**. 50 000. — Alia nomo: Rusĉuk. Ĉe Danubo. Haveno. **Bulgara**

D: Ivan Kotov, bankoficisto, str. Car Simeon 3

EG: Solidareco, *Adr.*: Ĉe la Del.Esperantista Turisma Komisiono, *Adr.*: Ĉe la Del.**Sevlievo** (Tirnovo). 10 000.

D: Doĉo T. Stanev, abaĝija = faristo de turkaj vestaĵoj

EG: Fratiga Stelo, *Adr.*: Ĉe la Del.**Sliven**. 32 000. — Vinberkulturado. Silko, teksaĵoj.

D: (vakas)

EG: Espero, *Adr.*: Ĉe la Del.**Sofia**. 260 000. — Apud la monto Vitoŝa, en fruktodona kamparo. Sur la historia vojo de Centra Eŭropo al Konstantinoplo. Antikva latina nomo Serdica, malnovbulgara nomo Sredec.

Havis grandan signifon de post la antikva tempo ĝis nun. Nodo de gravaj kaj ekonomi-signifaj vojoj. Komerca kaj industria centro. Centro de la intelekta vivo de la lando. En la urbo kaj en la proksimaj ĉirkaŭaĵoj kuracefikaj mineralakvaj banlokoj.

D: Atanas D. Atanasov, Gladstone 52

VD: Kiril P. Georgiev, kom. oficisto, Str. Serdica 1, Tel. 2161

EG: Sofia Esperanto-Societo, *Adr.*: Poŝtenska Kutia 233** *Hotelo „CO-OP“ de la Ligo de la Popularaj Bankoj.* En la centro de la ĉefurbo, Str. Rakovski 126. — Plej moderna aranĝo. Varma kaj malvarma akvo, centra vapor-hejtado, bano en la ĉambro. Lifto tagnokte. Plej moderaj prezoj. Specialaj prezoj por Esperantistoj. Esperanto parolata kaj la gravajn eŭropajn lingvojn.**Stanimaĉa**. 17 000. — Ĉe la Montaro Rodopa.

D: (vakas)

EG: Signo de l' Espero, *Adr.*: David Sasanov. *Ejo*: P. Eftimi (D 10).**Stara Zagora**. 29 000. — Sub monteto „Sredna gora“.

D: Nikolao Vasilkov, Okr. Smetna Palata

VD: Hristo Karakolev, komercisto, „Bon Marché“

EG: „Verdstelano“, *Adr.*: Ĉe la Del.**Tatar Pazargik**. 23 000. — Ĉe Marica. Rizoplantado.

D: Ivan Konstantinov, kamenodelec = ŝtonĉizisto, Placo Jenski Pazar

EG: Radio, *Adr.*: Ĉe la Del.

Bulgara Tirnovo. 13 000. — Iama bulgara ĉefurbo.
D: Ivan Valčanov, instruisto, učitel devičeskata gimnazio
VD: Ivan Ĉantov, pensioner, ulica Gurko
EG: „Lumo“, *Adr.:* Ĉe la Del.

Trakiec (Haskovo). 1500.
D: Koljo K. Koljazov, instruisto

Varna. 70 000. — Haveno ĉe Nigra Maro.
D: Georgi Hr. Dimov, ĵurnalisto, Dobrič 18 (Tel. 453)
VD: G. Sapunĝiev, ĵurnalisto, Urba Biblioteko
EG: „Albatro“, *Adr.:* Ĉe la VD. *Eĵo:* Vegetara Restoracio, Str. 6 Septemvri 26 (J).

Vratza (Vratza). 16 000. — Agrikultura centro.
D: Radoslav Kuzmanoff Tričkoff, ul. Knjaĵevska 63
EG: Sukceso, *Adr.:* Ĉe la Del. *Eĵo:* Pl. Botev 4 (Mk 18, D 14); volonte korespondas kolektive.

Zlatarica (Elensko). 6000.
D: Bogomil Radoslavov.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Eĵo:* Ĉitalište „Razvitie“.

Cu vi volas konatiĝi kun la plej interesa lando de l' mondo: Bulgarujo, la lando de l' rozoj? — Se jes, havigu tuj al vi jenajn verkojn en pura Zamenhofa lingvo:

„La Bulgara Lando kaj Popolo“, 150-paĝa, kun trikolora etnografia landkarto; rabatite 3,— Frk. sv.

„Bulgara Antologio“, 250-paĝa, bukedo de elektitaj prozaĵoj kaj poeziaĵoj de 40 verkistoj kun biografiaj notoj kaj fotoj; rabatite 3,— Frk. sv.

Ambaŭ kune 6,60 Frk. sv. kun rekomendita sendkosto.

Adr.: Ivan H. Krestanoff, strato 6 Septemvri n-ro 2, Sofia (Bulgarujo)

Cipro

Cyprus — Kypros — Kibris

Angla kronkolonio en la Mediteraneo, geografie kalkulata al Azio. Hejmlando de la Ciprovino. Donis la nomon al la kupro kaj al la Cipreso (aes cyprium, cuprum; Cuprestus L.). 3584 anglaj kvadratmejlaj aŭ 9282 kvadratkilometroj.

Limassol. 17 000.
D: Afilo G. Joannidis, ŝtofvendisto, Str. Saripolou

Ĉeĥoslovakujo

Ĉeĥoslovaka

Československo — Československá Republika

Teritorio de UEA: Ĉeĥoslovaka Respubliko

Cefdelegito de UEA:

Otto Sklenčka, Živnostenská Banka, Hradec Králové
Pere de la Živnostenská Banka:
Tel.: Hradec Králové III — Poŝteko: Praha 408a
Propra poŝteko: Brno 110.878

Vicĉefdelegito:

Joh. Klinger, Schillerplatz 846, Bodenbach-Podmokly
Helpanto: Herold Kesik, Radnica, Bratislava

Algersdorf (Bohemio). 1870. — Tekindustrio.

D: Josef Ringelhan, mekanika majstro

Arnau (Bohemio). 4300. — Teks-, paper-, metal-industrio.

D: Franz Patzak, privata oficisto, No. 73

Arnsdorf-Haida (Bohemio). 3600. — Vitra industrio.

D: F-ino Herta Spatny, oficistino

Arnultovice vidu Arnsdorf

Asch-As (Bohemio). 22 500. — Teksa industrio

D: Adolf Pfeifer, oficisto, Berggasse 15

VD: Rudolf Hollerung, ekspedisto, Rütlistr. 2075

Aussig (Bohemio). 50 000. — Plej granda industria urbo

de norda Bohemio, brunkarbo-transporto. Belega ĉirkaŭaĵo.

D: Alfred Eckelt, profesoro, Handelsakademie

VD: Otto Kittel, instruisto, Vogelweide 16, I

Bakov nad Jizerou (Bohemio). 5000.

D: František Pytloun, fervojisto

VD: J. Srb, razisto

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Eĵo:* Gastejo V. Zigmund (J 20).

HS: Radnice, lito 10 Kč, m. m. 2.50, t. m. 8.—, p. 25 Kč.

Banská Bystrica (Slovakio). 13 000. — Ligno-eksporto.

D: Alex. Weisz, direktoro, c/o Steiner & Löwy

Bardejov (Slovakio). 7000. — Banloko. Ferhava akvo.

D: Dro Vilmos Austerlitz, kuracisto

Bělohrad Lázně (Bohemio). 2000. — Esperantista liber-

tempejo. Banloko en nordorienta Bohemio. Ĉarma regiono.

Riĉa torfejo kaj mineralakvaj fontoj donas bonegan eblon

por kuraci ĉiujn reŭmatismajn malsanojn, arteriosklerozon kaj virinmalsanojn. Favana klimato, admirinda parko, geologia muzeo, malnova kastelo, naskiĝloko de la fama ĉeĥa verkisto K. V. Rais. Allogaj ekskursoj kaj promenoj. gvidlibron kaj aliajn informojn.

D: Karel Blumauer, ĝendarma ĉefserĝento e. p., Erbenova ĉtvrť 233

Beregsás vidu Berehovo.

Berehovo (Subkarpata Rus.). 15 000. — Malnova urbo.

D: Vaclav Koubá, konduktoro, Elektrárenská 15

Bergesgrün bei Oberleutensdorf (Bohemio). 3500. — Karbo.

D: Robert Vogel, sekretario

Beroun (Bohemio). 14 000. — Antikva urbo. Industrio.

Fero, kalko, cemento, teksaĵoj. Rokaro riĉa je fosilioj.

D: Antonín Ráž, instruisto, Beroun v Čechách, 610, II

Bilin (Bohemio).

D: Karl Heyne, seruristo, Waltergasse 292, I.

Bilina vidu Bilin.

Blatná.

* * *J. Böhm*, rozkulturisto. Roznovaĵoj premiitaj dum mondekspozicioj. Franca ormedalo. Blua rozo „Generalo Stefanik“; flava rozo „Esperanto“. Petu prospektojn!

Bocanovice vidu Boconowice.

Boconowice, Poŝto Jablůnkov (Silezio). — Montara vilaĝo.

D: Franciszek Skulina, lernejestro

Bodenbach-Podmokly (Bohemio). 22 650. — Limstacio.

D: Anton Krikawa, reklamo-pentristo, Sternplatz 864

VD: Br. Sündermann, dogan-oficisto, Schmelze 203

EG: *Adr.:* Če la Del. *Ejo:* Zeughaus (Mk 20).

Bohdaneč Lázně (Bohemio). 1885. — Lázně, t. e. Bano. Slimbanoj.

D: S-ino Antonie Grossmannová, nám 3 (u radnice)

Böhmisch-Kamnitz (Bohemio). 8000. — Industria loko.

D: Anton Ohme, prokuristo, Bahnhofstr. 348

VD: Hugo Popper, komercisto, Kapellengasse, Tel. 44

EG: *Adr.:* Če la Del. *Ejo:* Hotelo Post (1a kaj 3a Mk 20).

Böhmisch-Leipa vidu Česká Lípa.

Bohumín-Oderberg (Silezio). 15 000. — Limurbo.

D: Karlo Adamek, lernejestro, Neu-Oderberg-Záblatí 131

VD: Jan Razska, fervoja suboficisto, Štefanikova ulice 396/4, Nový Bohumín

Bohutice p. Olbramovice (Moravio).

D: Karel Kopal, fervojisto

Bokwen P. Pihl (Bohemio).

D: Karl Baumgartl, oficisto, No. 31

Bor vidu Haida.

Borovnička vidu Kleinborowitz.

Bórsky Svätý Mikuláš (Slovakio). 5000.

D: Alojz M. Macek, studento, No. 378

Boršice u Buchlovic (Moravio). 2000.

D: Dolfa Bartošik, instruisto

Bošáca (Slovakio). — Brandfarado el junipero „Borovička“.

D: Jurko Figura, instruisto, Zem. Podhradie

Brandýs nad Labem (Bohemio). 7000.

D: Zdeněk Prokop, oficisto, Benešova ulice No. 819

Bratislava (Slovakio). 126 000. — Ĉefloko de Slovakio.

D: Dro Stanislav Kamaryt, profesoro, Zochova 3

VD: E. Wanitsek, ŝparkas-kasisto, Nám. Republiky

EG: Esperanto-Klubo fondita 1911; propra ejo en str.

Vydrica 16, kie kunvenoj S 19. Biblioteko pli ol

400 volumoj. *Adr.:* Vlado Jukl, prof. de Komerca akademio.

CD-Helpanto: H. Kesik, Radnica

Břeclav (Moravio). 11 000. — Landlimo al Aŭstrio. Apude

Lednice-Eisgrub, grandioza parko de princo Liechtenstein.

D: Adolf Štratil, banka oficisto, Nádražní třída 19

Brno-Brünn (Moravio). 263 000. — Moravia ĉefloko.

D (Instru-aferej): Rich. Chlup, instr., Alte Gasse 21, I

D (Komerco): S-ino Magdalena Jelínková, inter-

pretistino tribunala, Nová 3

D (Administraj ĝeneralaj aferej): Josef Vondroušek,

bankoficisto, Brno-Nové Černovice, Školní 69

D: Bedřich Freund, universitatano, Ulice Dra Macků 73

D: Tomáš Borkovec, bankoficisto, Dvorecká 8

D (Radio): J. V. Samla, Radiojournal, Koučicova 44

EG: Esperantista Klubo, *Adr.:* Veverí 28. *Ejo:* Hotelo

Passage (M 20).

Verein deutscher Esperantisten, *Adr.:* Richard Chlup,

instruisto, Alte Gasse 21. *Ejo:* Burĝa lernejo Husova

(2a kaj 4a Ĵ 1/20).

Brno - Královo Pole (Moravio). 18 000. — Industria loko.

D: Rudolf Fridrich, gimnazia direktoro, Gimnazio

- Brno-Židenice** (Moravio).
D: Rud. Nečas, komercisto, Smetanova 20
Bruch bei Brüx vidu Lom u Mostu.
Brunnersdorf vidu Prunéřov.
Brünn vidu Brno.
- Brüx** (Bohemio). 30 000. — Brunkarbminado.
D: Josef Beller, librobindisto, Jakobstr. 1630
- Buda** (Bohemio). — Agrikultura regiono.
D: Václav Fidler, terkulturisto, No. 10, Buda p. Bakov
Bukovany p. Pihel vidu Bokwen.
- Bürgstein** (Bohemio). 1500. — Fama teatro arbara.
D: Franz Ullrich, poŝtoficisto, Villa Esperanto 217
VD: F-ino Fanny Bednar, Haus Schlossgärtnerei
- Bystřice pod Hostýnem** (Moravio). 4000. — Naskiĝloko de verkisto Tábořský. Ekkomenco de ĉefia Esperanto-movado per pioniroj Krumpholt kaj Ĉejka.
D: Theodor Ĉejka, instruisto = učitel
EG: Adr.: Klub Esperantistů, Ejo: Hotelo Baťa (S 20).
- Bystřice u Benešova** (Bohemio). 1500.
D: Josef Hřebiček, oficisto, spořitelna
- Bzenec na Moravě** (Moravio). 5000.
D: Marie Černá, oficistino, Spořitelna
- Cebiv** (Bohemio). 450.
D: S-ino Reta Vogelztanzová, staciestrino, Nádraží
- Charvatská Nová Ves** (Moravio). 2000. — Ĉaskasteloj.
D: Antonín Váňa, instruisto, p. Poštorná
- Cheb vidu Eger.
- Chomouty vidu Komt.
- Chomutov vidu Komotau.
- Chotěšov p. Velhartice** (Bohemio).
D: František Bezpalec, lernejestro
- Chrásť p. Úmonín** (Bohemio).
D: B. P. Snížek, studento, No. 19
- Chrastava vidu Kratzau.
- Chudeřín vidu Bergesgrün.
- Chrudim** (Bohemio). 15 000.
D: Vilém Gallat, financa oficisto e. p., 354, II
- Csap vidu Ĉop.
- Cvikov vidu Zwickau.

- Čachtice** u Nového Mesta nad Váhom (Slovakio). 3500.
D: Miloš Brunclík, instruisto
- Čakovice u Prahy** (Bohemio). 3000.
D: Joža Mareš, direktoro de lernejo, Velen
- Černilov 210** (Bohemio). 3000.
D: Rudolf Jandík, muzikinstruisto
- Červený Kostelec** (Bohemio). 4000.
D: S-ino Berta Keyzlarová, Divadelní 400
- Česká Kamenice vidu Böhmischem-Kamnitz.
- Česká u Brna**, poŝto Rečkovice (Moravio).
D: Josef Pařízek, instruisto
- Česká Lípa — Böhmisch Leipa** (Bohemio). 15 000.
D: Alois Schlesinger, vendisto, Postgasse 257
VD: Karl Hübner, bankkontisto, Marktplatz 127
D (fervoĵaj aferoj): Josef Hanuš, fervoĵoficisto, Litoměřická 1279
- Česká Skalice** (Bohemio). 3000. — Apud rivero Upa.
Proksime Ratibořice, kie vivis verkistino Božena Němcová.
D: Odon Horák, oficisto, No. 250
- Česká Třebová** (Bohemio). 9800. — Grava fervoja nodo.
D: Oldřich Vaněk, librotenisto, Broulíkova ul. 936
- České Budějovice** (Bohemio). 60 000. — Granda muzeo.
D: Vojtěch Matouš, komercisto, Třída ěsl. legií 38
** Karel Matouš, komercisto, České Budějovice, Lanova. Skribmaŝinoj, elektro-kalkuliloj.
- Český Krumlov** (Bohemio). 8500. — Turisma centro.
D: Dr. Tomáš Pumper, ŝtatoficisto, Okresní úřad
- Český-Těšín** (Silezio). 10 000. — Ĉe rivero Olsa. Turismo.
D: Ludoviko Krysta, ŝtatoficisto, Sachsenberge 12, II
- Češov** (Bohemio). — Remparoj, rifugejo de Bohemaj Fratoj.
D: Josef Čmugr, kamparisto, p. Vysoké Veselí
- Ĉop** (Slovakio). 5000. — Ĉe hungara landlimo.
D: William Anderl, lokomotivestro, Berehova ulice 35
- Dačice** (Moravio). 3000. — Somera restadloko. Kastelo.
D: Jan Kareš, oficisto, Anton ul. 4
- Dambořice** (Moravio). 2150.
D: Pavel Krupička, faka instruisto, No. 490
- Darkov ap. Frýštát ve Slezsku** (Silezio). 2800. — Jodbanoj.
D: Leon Lipka, ministro, No. 128

- Debř** p. Jozefův Důl (Bohemio). 1000.
D: František Šimánek, laboristo
Dečín vidu Tetschen.
- Desná u Tanvaldu no. 157** (Bohemio). 2000.
D: Jan Říha
Dessendorf vidu Desná.
- Deutsch Gabel** (Bohemio). 2500. — Tekst-industrio.
D: Alfred Schnabel, kompostisto
- Dittersbach** b. Böhmisch-Kamnitz (Bohemio). Klimata loko.
D: Johann Hrdina, laboristo, No. 5
- Dobrovice** (Bohemio). 2600. — Sukerfabriko.
D: Dro Spiridion Mersič, kuracisto
- Dobruška** (Bohemio). 3500. — Turisma centro.
D: Karel Hamerský, oficisto, Dobruška 562
- Dolné Hámry** (Slovakio). 2000. — Argentilaj-fabrikado.
D: Josef Cimer, forĝisto, Towarna Sandrik
- Dolní Dobrouč** (Bohemio). 2200. — Tekst-, brik-industrio.
D: Ferdinand Ryšavý, teksisto, č. 238
Dolní Grunt n. L. vidu Niedergrund a. E.
Dolní Hanychov vidu Nieder-Hanichen.
- Dolní Kounice** (Moravio). 3800.
D: Karel Červinka, komercisto, No. 525
- Dolní Lhota** p. Blansko (Moravio). — Blansko estas elirejo por vizito al Moravia Karsto, abismo Macocha, grotaroj.
D: František Jakubec, librotenisto
- Domažlice** (Bohemio). 8000. — Apud bavara landlimo.
D: Jaroslav Drvota, komercisto, Hoř. předm. 61
- Doubí u Liberce 220** (Bohemio). 1800. — Vitro-industrio.
D: Josef Rychtr, ŝtofpresisto
- Drahowitz-Drahovice** (Bohemio). 7000. — Apud Karlsbad.
D: Hans Fischbach, burĝlerneja instruisto, No. 37
- Dubí u Kladna** p. Vrapice (Bohemio). — Karbominado.
D: Franta Litera, duŝni = minijestro
- Dvůr Králové nad Labem** (Bohemio). 17000.
D: Josef Nosek, bankoficisto, Okresní dům 400
VD: S-ino Anna Herzog, korespondistino, Riegerplatz 343, c/o Weiss & Söhne
- Eger** (Bohemio). 32000. — Ĉe Bavara landlimo.
D: Josef Schuster, instruisto, Ringstr. 31-II

- Eichicht bei Reichenberg vidu Doubí u Liberce.
- Eisgrub-Lednice** (Moravio). 2500. — Kastelo kaj mirinda parko de princo Liechtenstein. Supera ĝardenist-lernejo.
D: Lambert Luniaczek, studento, Höhere Obst- und Gartenbauschule
Ersekujvár vidu Nové Zámky.
- Falkenau-Kittlitz** (Bohemio). 2300. — Vitroindustrio.
D: Rudolf Elstner, desegnisto, No. 100
Falknov-Kytlice vidu Falkenau-Kittlitz.
- Freihöls**, Post Neuern (Bohemio).
D: Josef Matl, instruisto
- Freiwaldau - Gräfenberg** (Silezio). 8000. — Priessnitz-kuracado. „Altwater-montaro“. Fabriko de tablotolaĵoj.
D: Franz Sieber, profesoro, Lehenweg 412
- Friedland in Böhmen** (Bohemio). 8000.
D: Benedikt Ulm, oficisto de Firms Rolffs & Kio, katunpresejo, Mildenau 130
- Frýdek** (Silezio). 12000. — Proksime de Beskidoj.
D: František Golasowski, komerc., Těšínská ulice 14
Frýdlant v Čechách vidu Friedland i. B.
Frývaldov vidu Freiwaldau.
- Gablonz an der Neisse** (Bohemio). 37000.
D: Franz Keil, komercisto, Wiener Str. 16a, II
VD: Dro Josef Pontz, notaria kandidato, Marktgasse 2
- Georgswalde** (Bohemio). 900.
D: Venceslao Kostrba, maŝinkonstruisto, No. 800
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Kafejo Müller (V 20).
- Goldenöls, P. Gabersdorf, bei Trautenau** (Bohemio).
D: Franz Mayer jun., zoologia preparisto
- Görkau** (Bohemio).
D: Stephan Wabra, komercficisto, Lindenstr. 725
- Gutor** (Slovakio). — Unu horo de Bratislava. Ekskursloko.
D: F-ino Aranka Molnár, instruistino
- Haida** (Bohemio). 4000. — Centro de vitroindustrio. Rilatojn peras la delegito.
D: Franz Heller, vitrofacetisto, 464
VD: Franz Böhm, vitropentristo, Talstr. 397
EG: „Čiam antaŭen“, Adr.: Ce la Del. Ejo: Hoffmanns Bierhalle (L 20).
- Hermannseifen** (Bohemio). 3000.
D: Raimund Schönwälder, fabriklaboristo

- Heřmanovy Sejfy vidu Hermannseifen.
- Hilgersdorf** apud Schluckenau (Bohemio). — 1600.
D: Franz Bayer, instruisto
- Hnidousy** (Bohemio). 2500. — Karbminado. Ferfabriktoj.
D: Josef Haman, bakisto, Hnidousy poŝta Motyčín
- Hodkovice u Liberce vidu Liebenau bei Reichenberg.
- Hodonín** (Moravio). 14 000. — Naskiĝloko de la unua prezidanto de Ĉeĥoslovaka Respubliko Dro T. G. Masaryk.
D: Ludoviko Iršík, komerca ĉefkomizo, Výstavní 24
- Hohenstein** (Bohemio). — Piede de Giganta Montaro.
D: Alois Minks, muzikisto, No. 20
- Holešov** (Moravio). 6600. — Koncilio de l' Frata Eklezio en jaro 1573.
D: František Růžička, profesoro, Nová ulice 23
EG: Frateco, Adr.: Frant. Růžička, Nová ul. 23. Ejo: Dívčí škola (Knabina lernejo) (M 19).
- Holice u Olomouce** (Moravio). 3000.
D: Alois Macháček, laboristo, No. 244
- Hora Kutná** (Bohemio). 15 000. — Historia urbo.
D: Alois Horáček, em. direktoro, No. 521
EG: Esperantista Klubo, Adr.: Ce la Del. Ejo: Hotelo Černý kůň (V 20).
- Hořice v Podkrkonoší** (Bohemio). 9000. — Industrio de teksaĵoj, skulptlernejo, galerio de plastikaĵoj, monumentoj.
D: Bedřich Munzar, Otakarova 528
- Horka nad Moravou** (Moravio). 1850.
D: František Bůžek, muldisto.
- Horní Bojanovice** p. Hustopeče u Brna (Moravio).
D: Antonín Frolíšek, eksinstruisto
- Horní Heršpice** (Moravio).
D: E. Vágnér, razisto, Horní Heršpice-Brno, Mostní 99
- Horní Jindřichov ap. Rumburk** (Bohemio). — Teksajo.
D: Emilian Vrchoslav, fervoja oficisto, Stará ul. 12
- Horní Litvínov** (Bohemio). 10 000. — Karbo. Teksado.
D: Antonín Slanina, tajloro, Seligerova str. 456
- Horní Suchá** (Silezio). 5000.
D: František Tomiczek, ministro, No. 245

Hostinné vidu Arnau.

Hradec Králové (Bohemio). 19 500 (kun aligitaj komunumoj 48 000). — Metropolo de orienta Bohemio sur kunfluo de riveroj Orlice kaj Labe. Laŭ fondo plej malnova bohema urbo, kies komencoj iras en la 10an jc. La malnova urbon, situitan sur altejo, karakterizas antikva aspekto kun pentrinda grupo de turoj: de la gotika katedralo, renesancaj kaj barokaj preĝejoj, malnova urbodomo kaj renovigita burgrafejo, konstruita en la 16a jc. el kastelo, sidejo de bohemiaj reĝinoj, episkopa rezidejo k. a. La urbo



ludis gravan rolon en la historio de malnova regolando bohema. La nova urbo, konstruita dum la lastaj 40 jaroj sur tero senigita je fortifikaĵoj, estas ideale aranĝita laŭ plano kaj alteco kaj donas arkitektan tuton de moderna bel-aspekto — frukto de celscia laborado de la urbestro Dro Ullrich kaj la plej eminentaj ĉeĥoslovakaj arkitekturistoj Kotěra kaj Gočár. Muzeo, modernaj lernejoj kaj preĝejoj, stacidomo, vitro-instituto, aŭtomobilhotelo kaj pluraj konstruaĵoj publikaj kaj privataj estas vidindaj. Monumento al prezidanto Masaryk kaj la statuo „Venkinto“ havas maloftan artan valoron. Sidejo de altaj aŭtoritatoj, komerca ĉambro, vastaj industrio kaj komerco. Grava nodo fervoja kaj aŭtomobil-ŝosea. Flugejo. Apude decidbatalo en aŭstro-prusa milito en 1866.

Teritoria Oficejo de UEA por Ĉeĥoslovaka Respubliko:
Masarykovo náměstí No. 628 a, I. etaĝo.
CD: Otto Skleňák, librotenisto ĉe Živnostenská banka

D: Prof. Ing. Frant. Smeták, kom. akademio
EG: Esperantista Klubo, Adr.: Jarka Dolanský, librotenisto en presejo Orna. Ejo: Rest. Adalbertinum (Mk 20).

H'ava (Slovakio). 2600.
D: Johano Balogh, okr. referent (ŝtata oficisto)

Ivančice (Moravio). 6000. — Asparago-kulturado.
D: Anďela Šalbabová, faka instruistino, No. 23, I

Jablonec nad Orlicí (Bohemio). 1700.
D: Jaroslav Pauk, brikejestro

* * * *Esperanto-Presejo Pražák, Jabloné n. O.* — Liveras ĉiuspecajn presaĵojn por komerca kaj privata bezonoj.
Jablonec nad Nisou vidu Gablonz an der Neisse.

- Jablonkow** (Silezio). 4000. — Somera restadloko.
D: Emil Eisenberg, instruisto
Jablonecké Paseky vidu Bad Schlag.
Jablunkov vidu Jablonków.
- Jägerndorf** (Silezio). 24 000. — Industrio: drapo, lano.
D: S-ino E. Schwartz, kuracist-edzino, Herrengasse 17
VD: Wilhelm Seibert, komercoficisto, Flösselgasse 9
EG: Loka grupo de G. E. L., Adr.: Ce la Del. Ejo:
Stadtkaffee (M 20), Hotel Tiroler (Mk 20).
- Jáchymov** (Bohemio). 7000.
D: E. Polívka, oficisto, 940
VD: Rudolf Perthold, instruisto, Schillerberg 924,
Domo „Sonnblick“
- Janov vidu Johannesdorf.
- Jaroměř** (Bohemio). 8000. — Fervoja krucpunkto.
D: F-ino Konstantina Scharfenbergerová, oficistino en malsanulejo, Klouzkov 119
- Jedlová vidu Schönbrunn.
- Jelšava** (Slovakio). 3500.
D: S-ino Josefina Melichová, instr., Sevcovská u. 105
- Jetřichovice vidu Dittersbach.
- Jičín** (Bohemio). 11 000. — Turismo al „Ĉeĥa paradizo“.
D: Ing. J. V. Mareš, profesoro de komerca lernejo, Barákova 212
EG: Esp. rondeto „Comenius“, L 20-a. Ejo: Hotelo Hušek.
- Jihlava** (Moravio). 31 000.
D: Aleksej Ljubov, trikisto, Stainova 48
- Jilemnice** (Bohemio). 4000.
D: Oldřich Štěch, poŝtoficisto, Pražská 282
- Jirkov vidu Görkau.
- Johannesdorf** (Bohemio). 1000. — Produktado de vitraĵoj.
D: Adolf Melzer, muzikisto, No. 133, poŝto Bürgstein
VD: Emil Storch, vitropentristo, poŝto Bürgstein
- Jungbuck** (Bohemio). 5000. — Papera, teksindustrio.
D: Vincenz Mosig, hejtisto, N-ro 322
- Karlsbad** (Bohemio). 20 000. — Banloko.
D: Franz Ulbert, poŝtdirektoro, Haus Schumann 888
VD: Prof. ing. Josef Schneider, Rosiwalstr., G. E. A.
- Karlovy Vary vidu Karlsbad.

- Karvinná** (Silezio). 24 000. — Karbminejoj.
D: Emanuel Sebera, fervoja suboficisto, No. 594
- Kdyně** (Bohemio). 2600.
D: Bohumír Podzimek, kunposedanto de librovendejo, náměstí No. 143
- Kežmarok** (Slovakio). 7400. — Antikva urbo ĉe Tatry.
D: Josef Rémes, frizisto, Trimostova ulice
- Kladno** (Bohemio). 22 000. — Ferindustrio, karbominejoj.
D: Emil Kreibich, ĉefo de librotenado, Zelezárny
VD: Václav Stráňavka, oficisto, Kladno-Kübeck 980
- Klein Borowitz** (Bohemio). 1000.
D: Anton Mladek, pentristo
- Klobouky u Brna** (Moravio).
D: Frank J. Sýkora, ŝtata oficisto, Nádražní 553
- Kolín nad Labem** (Bohemio). 20 000.
D: Dro med. Jan Šil, ĉefkuracisto en malsanulejo
VD: Ferdinand Bendl, direktoro de akvokata oficejo, Kouřimská 9.
- Komárno** (Slovakio). 21 200. — Danuba haveno.
D: Josef Sprušanský, polica insp., Policajný Komisariat, Župná 13
VD: Julius Havas, fervoja inspektoro, Nádražná Budova (Stacidomo)
- Komotau** (Bohemio). 23 000.
D: Anton Hammer, minejoficisto, Partschgasse 10
- Komť** (Bohemio).
D: Frieda Kunert, Komť p. Pihl No. 54
- Kopřivnice** (Moravio). 4800. — Aŭtomobilfabriko „Tatra“.
D: Josef Zámarský, Habrmanova 318
- Kořenov vidu Polaun-Bad Wurzelzdorf.
- Kostelec nad Černými Lesy** (Bohemio). 3000.
D: František Sýkora, oficisto de monpruntejo
- Košice** (Slovakio). 70 000. — Belega katedralo.
D: Josef Friedrich, ferv. konsilanto, Riaditelstvo štátnych železnic II.
VD: David Kremer, korespondisto, Munkácsiho ul. 9
EG: Adr.: Ce la Del. Anoncoj pri klubo vivo en montro-kesto sur la kafejo „Astoria“.
- Kralov pri Senci** (Slovakio). — Lernejo por abelbredado.
D: Štefan Hagara, Direktoro de la lernejo por abelbredado.

- Krásná Lípa** (Bohemio). 5000.
D: Václav Černík, fervojisto, Chřibská ul. 21
- Kratzau** (Bohemio). 5500. — Tekstindustrio.
D: Dro K. Alexowsky, kuracisto, Thonbachgasse 309
VD: Georg Maruschka, librotenisto, Liebeneicherstr.
- Kratzau II** (Bohemio). 5500.
D: Rudolf Scholze, magazeniŝto, No. 415
- Kriesdorf bei Reichenberg** (Bohemio). 1500.
D: Rudolf Nemetz, forĝisto, „Esperanto“, 244
- Křížany vidu Kriesdorf.
Krnov vidu Jägerndorf.
- Kunau**, poŝto Neu-Erbersdorf (Silezio).
D: Josef Teichmann, instruisto.
Kunratice vidu Kunnersdorf.
- Kunnersdorf** apud Zwickau (Bohemio). 1700.
D: Josef Taubmann, direktoro de Esperanto-eldonejo
Kunov vidu Kunau.
- Kunštát na Moravě** (Moravio). 1400.
D: Petr Brablec, ceramikisto
- Kunžak** (Bohemio). — Strumpfabloj.
D: Richard Horatlík, komercisto, 148
- Kyjov** (Moravio). 5000. — Brunkarb-regiono.
D: Josef Balcarék, ŝtatoficisto, Okresní úřad
VD: Leo Feigenblatt, dentteknikisto, Náměstí 4
- Langenau bei Böhmischem Leipa** (Bohemio). 3500.
D: Oskar Heide, vitrogravuristo
VD: Rudolf Jochmann, arkitekto
- Lazy** (Silezio). 6000. — Karbo, koaksejo.
D: Josef Gabryš, ministro, N-ro 314
- Lednice vidu Eisgrub.
- Leitmeritz** (Bohemio). 18000.
D: Karl Metzner, profesoro, estro de la „Freie
Schulgemeinschaft in der Jugendsiedlung“ zu Leitmeritz
VD: Dro Rudolf Hiekel, ginn. prof., Eisberggasse 10
- * * La *Freie Schulgemeinschaft* (Libera Lernkomunumo) en Leitmeritz havas ankaŭ duan hejmon en Hammerstein apud Reichenberg. Oni akceptas geknabojn 8—16-jaraĝajn. Esperanto instruata. Mendu prospekton.

- Lenešice** (Bohemio). 4000.
D: Jaroslav Staněk, drogista asistanto, Křížová 218
VD: Václav Beránek, ladisto, No. 132
- Levice** (Slovakio). 12000. — Komercio urbo.
D: János Windisch, teknikisto, Máčayhostr. 2
- Lhota-Bradlec** (Bohemio).
D: Karel Havel, tajloro, p. Železnice
- Lhota Šárovcová** (Bohemio). 500
D: Antonín Lánský
- Lhotka u Litultovic** (Moravia Silezio).
D: Jan Walter, studento
- Liberec vidu Reichenberg.
- Liebenau bei Reichenberg** (Bohemio). 2700.
D: Emil Ostermann, elektro-tekn., Reichenbergerstr. 10
VD: Bruno Wlk, fakinstruisto, Reichenbergerstr. 46
- Litoměřice vidu Leitmeritz.
- Litomyšl** (Bohemio). 7200. — Unu el la plej malnovaj urboj, iama episkopa sidejo, naskiĝloko de la mondfama komponisto Bedřich Smetana, pentristo Julius Mařák k. a. Memorindaĵoj: renesanca kastelo kun sgrafitoj kaj arkadoj (1568), monumenta monaĥeja preĝejo (1714), ĉefa preĝejo (1360), domo „U rytířů“ el 16a jc., urbodomo, domo de Smetana. Gimnazio, instruista instituto, industria kaj agronomia lernejoj. Hoteloj: Zlatá hvězda, Slezák, U slunce, U růže. Moderna malsanulejo, banejo, riĉaj urbaj muzeo, biblioteko kaj bildgalerio, presejo (1503). Multaj monumentoj. Belaj panoramoj, pentrinda ĉirkaŭaĵo. — De 15. V. ĝis 31. VIII. 1934 ekspozicio de Bedřich Smetana. Informojn donas la Urba Oficejo.
D: Antonín Píř, urba oficisto, No. 63
VD: Ladislav Kučera, fervojoficisto, Záhrad 93
- Litovel** (Moravio-Silezio). 5000.
D: František Boreš, studento, Šerhovní 115
- Lom u Mostu** (Bohemio). 9900. — Karbo. Vitro.
D: Ladislav Kriř, instruisto, Nádražní 551
- Lomnice nad Lužnicí** (Bohemio). 2000.
D: Karel Hoenig, veter. kuracisto.
- Louny** (Bohemio). 11000. — Porcelanfabrikado, sukero.
D: Jaroslav Budinka, bankoficisto, Legiobanka
VD: Joža Škorpil, ĉe firmo F. David

- Lubná n Litomyšle** (Bohemio). 1600.
D: Jan Večeře, bakisto kaj komercisto
- Lučenec** (Slovakio). 16 000. — Industria urbo.
D: Adalbert Radó, privata oficisto, Deák Ferenc str. 4
- Luhačovice** (Moravio). 2000. — Satata banloko kun efika inhalatorio. Dum sezono pli ol 30 000 bangastoj.
D: Klement Urban, profesoro, Vilao Ĉeĥie (dum Julio-Aŭgusto); alitempe: Praha II, Ječná 26.
** Vilao Ĉeĥie, privata hotelo. Moderaj prezoj — por UEA-anoj rabato. Esperanto parolata. Adr.: Ĉe la Del.
- Maffersdorf** (Bohemio). 7000. — Mineralakvo-fonto.
D: Otto Hub, maŝinteknikisto, c/o I. Ginzkey
VD: Ferdinand Kaulfers, Bezirks-Siechenhaus
- Mährisch-Ostrau** vidu Moravská Ostrava.
- Mährisch-Schönberg** (Moravio). 13 000.
D: Max Bittl, impostoficisto, Maierhofgasse 17
- Malá Bělá** p. Bakov n. Jizerou (Bohemio). 1000.
D: Stanislav Moc, mekanikisto
- Marschen**, poŝto Mariaschein (Bohemio). 2000.
D: Ferdinand Dittrich, hejtisto, No. 158
- Maršov** poŝta Bohosudov vidu Marschen poŝto Mariaschein.
- Matejovce** via Poprad (Slovakio). 1500.
D: Gustav Matiek, instruisto.
- Mies 666** (Bohemio). 4880. — Minado, plumbo, argento.
D: Dro jur. Elfriede Hein, advokata kandidatino
VD: Dro jur. Walter Hein, advokato
- Mirotice** (Bohemio). 1100. — Kasteloj Orlik kaj Zvíkov.
D: F-ino Ludmila Fanfulova, privatulino
- Místek** (Moravio). 8500. — Fervoja krucpunkto.
D: Eduard Mácha, laboristo, Zádvoř 8
- Mladá Boleslav** (Bohemio). 17 000. — Historia urbo.
D: Josef Kožený, profesoro, Nádražní 158
EG: Klubo de esperantistoj, Adr.: MuDr. Karel Marek, kuracisto. Ejo: Grandhotel (M 20).
- Mladé Buky** vidu Jungbuh.
- Mnichovo Hradiště** (Bohemio). — Ĉe rivero Jizera.
D: Zdeněk A. Blažek, adv. oficisto, náměstí 27
VD: Antonín Korčák, faristo de ŝu-tuboj, Habeš 481
** Hotelo „U Nádraží“ apud stacidomo. L.: 10, M.: 2.50, P.: 30.

- Modra** (Slovakio). 5680. — Vinberkulturado.
D: Pavel Slechta, ĝendarma ŝtaba serĝento
- Moldava n. B.** (Slovakio). 2100.
D: Gejza Ján Ferko, banka direktoro, Rohn. vzáj. pokladnica
- Moravská Loděnice** apud Olomouc (Moravio).
D: Karel Brzokoupil, fervojoficisto, No. 125
- Moravská Nová Ves** (Moravio). 3100.
D: František Kruták, oficisto, 465
- Moravská Ostrava** (Moravio). 130 000. — Industricentro.
D: A. Rossmann, ofic., Smetanovo nám. 2
EG: Societo de germanaj Esperantistoj. Ejo: Hotelo Imperial en M.-Ostrava.
- Moravská Ostrava-Vitkovice** (Moravio). 25 000.
D: Vladimír Slaný, mebla laborestro, Mírová 15
VD: Jaroslav Slaný, disponento, Mírová 15
- Moravská Ostrava-Zábřeh** (Moravio). 15 000.
D: Francisko Gill, razisto-frizisto, Verdunská 535
- Moravský Krumlov-Věmyslice 181** (Moravio). 4000.
D: Matěj Dubšík, instruisto, Měšťanská škola
- Morchenstern** (Bohemio). 7800. — Somera restadloko.
D: Alfred Schmidt, lernejestro, Georgenthal 80
- Most** vidu Brůx.
- Muglínov** p. Hrušov (Silezio). 2600. — Apud Mor. Ostrava.
D: Jan Janík, ministro, No. 25
- Mukačevo** (Subkarpata Rus.). 25 000. — Ĉe Karpatoj.
D: Antonín Veverka, ŝtatoficisto, Internat. ul. 42
- Myslkov** (Bohemio).
D: Fr. Jankovský, instr., p. Sedlec na dráze Wilsonově
- Náchod** (Bohemio). 15 000. — Historia urbo. Kastelo.
D: S-ino Běla Raichlová, Zahradní ulice 777
- Německé Jablonné** vidu Deutsch-Gabel.
- Nestomitz** (Bohemio). 3700. — Industria loko.
D: Franz Böhm, fervojisto, Mörkauerstr. 268
- Neštětice** vidu Nestomitz.
- Neu-Wernsdorf**, poŝto Klostergrab (Bohemio). 1000.
D: F-ino Frederike Eiselt, tajloristino, No. 60
- Niedergrund a. d. Elbe** (Bohemio).
D: Francisko Ervino Hammer, instruisto

- Nieder-Hanichen** (Bohemio). 1800. — Apud Jeschken.
D: Heinrich Michalek, gazetoficisto, No. 138
- Nížkov** (Bohemio). — Agrikultura vilaĝo. Amel-farejo.
D: Jaroslav Grodl, instruisto, Nížkov u Přibyslavě
- Nová L'ubovňa** p. Stará L'ubovňa (Slovakio). 1000.
D: Ján Bočská y, instruisto
- Nové Benátky** (Bohemio).
D: Benjamin Verner, dentisto
- Nové Verneřice pošta Hrob vidu Neu-Wernsdorf.
- Nové Zámky** (Slovakio). 23 000. — Zamenhof-strato.
D: Viktor Badin, komercisto, Plnárenská u. 2
- Nový Bydžov** (Bohemio). 8000. — Industrio.
D: Ambrož Böhm, metalforĝisto, Smetanova 400
- Nový Hradec Králové** (Bohemio).
D: Karel Janoušek, piano-konstruisto, No. 186
- Nový Jičín** (Moravio). 14 500.
D: Ferdinand Pokorný, kafeheto, Zámecká 24
EG: Kruco en Stelo. Ejo: Mlýnská 58
- Nydek p. Bystřice nad Olzou** (Silezio). 1800.
D: Andrzej Kajfosz, kabanano, No. 154
VD: Jan Kajfosz, karbministo, No. 26
- Nymburk** (Bohemio). 12 000.
D: Emil Tyl, vagonarestro, Ulice 28, ĵijna 1094
VD: S-ino Růžena Pavlíková, No. 1016
EG: Esperanto-Klubo, Adr.: Ĉe la Del., Ejo: Hotel Slavia, Poděbradova 413.
- Ober-Hennersdorf vidu Horni Jindřichov.
- Odrlice** ap. Litovel (Moravio). — D: V. Malý, agronomo.
- Olmütz vidu Olomouc.
- Olomouc** (Moravio). 65 000. — Malnova historia urbo. Esperanto-arbo kun granita memorbloko, strato Dro Zamenhof.
D: Antonín Kudela, ĵuĝoficisto, Rokycanova 9
VD: F-ino Antonie Mrázková, fervojoficistino, Nabřeží Přemyslovců 22
D (Komerco): J. Mastný, ŝufabrikanto, Riegrova 17
D (Fervojo): Břetislav Pittner, oficisto de ŝtatfervoja direkto, Grégrova ul. 3, I
D (Studentoj): Albin Neuzil, lernejestro, Neředín, škola
EG: Adr.: Ejo: Litovelská Pivnice, Mořické nám. 1 (J 20).

- Opava vidu Troppau.
- Ostroměř** (Bohemio). 1200. — Grava fervoja punkto.
D: Alois Kareš, komercisto, No. 243
- Pardubice** (Bohemio). 30 000. — Centro de Orienta Boh.
D: S-ino Růža Veverková, Hronovická 488
EG: „Dro Schulhof“, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Legejo en Malnova Reala Lernejo (M 20).
- Parník** u České Třebové (Bohemio). 3000. — Kotonŝpinejo.
D: F-ino Jitka Čechová, instruistino
- Petrovice**, poŝto Police nad Metují (Bohemio).
D: Josef Braha, laborejestro, No. 80
- Petržalka** (Slovakio). 15 000. — Ĉe Danubo.
D: JUDr Juraj Franček, oficisto, Jiráskova 32
- Pezinok** (Slovakio). 12 000. — Ferhava banloko.
D: Alexander Diamant, kom. oficisto, Kollárova 17
- Piešťany** (Slovakio). 10 000. — Banloko. Fama pro kuracado de reŭmatismo ktp. per sulfurfontoj.
D: Lud. Wiltšček, apolekisto, Kukučinova ul. 1085
VD: Dro Gejza Vámoš, kuracisto, Masarykovo ul. 30
HS: Kuracdomo Wilkory, Kukučinová ul.; L: 15, M: 3-5 Kč. T: 10%. Sezono: 1. V.-1. XI. Esperanto parolata.
- Píhel vidu Píhl.
- Píhl** (Bohemio). 2000.
D: Ferdinand Jochmann, maŝinkomercisto, No. 36
VD: Richard Schäfer, poŝtestro
- Pilsen vidu Plzeň.
- Písek** (Bohemio). 17 500. — Ĉe rivero Otava.
D: S-ino Fanny Uhrová-Křivancová, instruistino de fremdaj lingvoj, Třída Národní Svobody č. 23
- Plzeň** (Bohemio). 114 705. — Fondita en 1295 de reĝo Václav II. de Přemyslenci kaj travivis riĉan estiintecon. Nun fame konata ĉefe pro la bierproduktado de „Pilsena biero“ (la mond fama „urbana bierfabriko“ fondita 1842) kaj pro la metala industrio (Skoda-uzinoj). En la ĉirkaŭaĵo: kaolino, karbo. Fervoja nodo. Historiaj dokumentoj pri la urba estiintecon en tri urbaj muzeoj. Multaj historiaj konstruaĵoj: urbodomo, preĝejoj k. a. La nunan epokon karakterizas larĝa evoluo industria, komerca, kultura kaj sociala kaj multaj modernaj institucioj.
D: Rudolf Novák, inĝeniero, Manesova 59

VD: Eman. Kubásek, revizoro, Plzenecká 65-I-68
EG: Esperanto-Klubo. Adr. Ejo: Restoracio „U nové pošty“, Kramářovy sady 23 (Š 21).

Podmoky vidu Bodenbach.

Podobora-Chotěbuz ap. Český Těšín (Silezio).

D: Antonín Bartoš, komercisto

Polaun (Bohemio). 5100. — Loka parto: Bad Wurzelsdorf.

D: Josef Demuth, instruisto, pošto Bad Wurzelsdorf

Polubný vidu Polaun.

Poprád (Slovakio). 4000. — Ĉe piedo de „Tatra“. Tramvojo al montaraj banlokoj kaj sanigejoj.

D: Gustav Eichmüller, komercisto, Alžbětova 1

Potštejn nad Orlicí (Bohemio). 2200. — Klimata loko.

VD: Josef Chocenský, komercisto, Záměl

Prachatic (Bohemio). 5000. — En Bohema Arbaro.

D: Emil Andraschko, inĝeniero, Bahnhausgasse 190

Praha. 830 000. — Ĉe rivero Vltava. Ĉefurbo. Rezidejo de la respublika prezidanto. Valoraj historiaj konstruaĵoj el diversaj epokoj. Sid-ejo de centraj oficoj. Du universitatoj de 1348, aliaj altaj kaj fakaj lernejoj. Muzeoj. Galerio. Industrio (ĉefe maŝina, aŭtomobila, kotona, biera). Komercio. Borsoj. Foiro. Aerlinioj. Rivera haveno al Hamburg. Sporta centro. XIIIa Universala Kongreso de Esperanto.



ĈD: Otto Ginz, labortage: Bolzanova 1, Praha II, Tel. 30156, proksime de ambaŭ ĉefstacidomoj; loĝejo: Stárkova 4, Praha II

D (Katolikoj): František Bühr, Bělohorská 189, Praha XVIII

D: Václav Čánský, landa oficisto, Riegrův náměstí 1, Praha XIV

D: Josef Janda, direktoro de la hotelo Passage, Jindřišská 7, Praha II

D: F-ino Irene Rabi, Dlouhá 45, Praha I

D: Miloslav Staněk, Přikop 24, ĉe Neff, Praha II

D: Jaroslav Sustr, Dlouhá 53, Lahůdkářství, Praha I

D (Poŝtistoj): Ferdinand Votrubec, Praha 55

EG: Esperantista Klubo, Adr. kaj Ejo: Národní 20, Kafejo Louvre, Praha II (V 20).

Germana klubo „Verda Stelo“; Prez.: Dro Adolf Bishitzky; Sekr.: Hans Moder. Adr.: Ejo: Kafejo Urban, Václavské náměstí 33, Praha II.

Klubo de Katolikaj Esperantistoj, Adr.: Miličova 7, Praha XVIII. Ejo: Ostrovní 18, Praha II (J 19).

Klub malostranských esperantistů. Adr. Ejo: Petřínská 5, Praha XVI, restoracio Kasal (J 20).

Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista; Sekretariejo: Uralské náměstí 447, Praha XIX.

Ĉeĥoslovaka Esperanto-Instituto (Direktoro: Dro A. Piřík; prelegoj, kursoj, atestoj, eksterlandaj rilatoj); Praha II, Křemencová 17.

Ligo de Katolikaj Esperantistoj en Ĉeĥoslovakujo, sekretariejo: Bělohorská 189, Praha XVIII.

Sdružení přátel esperanta (Esperanta Amikaro), Adr.: Praha II-2032. Libera propaganda informejo. En jaro 1928 fondis kaj gvidas faka instruistino J. Šupichová.

* * Hotelo Jindřišská Passage, strato Jindřišská 7, Praha II. — En centro de la urbo. Fluanta varma kaj malvarma akvo, centra hejto. Esperanto parolata. Por UEA-anoj rabato.

* * Kooperativo „Odipl“, Uralské náměstí 447, Praha XIX. — Fabrikado de artefaritaj membroj, veturiloj por mal-sanuloj. Speciala fako por galvana metalizado de ĉiuj objektoj.

Praskačka (Bohemio).

D: Václav Čáslavský, No. 69

Pražské Předměstí u Hradce Králové (Bohemio).

D: Stanislav Borovka, oficisto, No. 823

Předměřice nad Labem (Bohemio). 1500.

D: Antonín Frýda, maŝinisto, Rolnický cukrovar

Přelouč (Bohemio). 4200.

D: Dro Josef Fousek, advokato

Přerov (Moravio). 23 000.

D: František Pittner, profesoro, Horní náměstí 31

- Prešov** (Slovakio). 23 000. — Alkaliaj fontoj.
D: Dro Tivadar Austerlitz, advokato
- Příbram** (Bohemio). 10 000.
D: Ing. C. Josef Vejvoda
- Příbyslav u Německého Brodu** (Bohemio). 3000.
D: Jan Vencálek, komercisto
- Proboštov vidu Probstau.
- Probstau** (Bohemio). 2400.
D: Cyrill Bader, universitatano, Turn am Probstauer Park No. 223 bei Teplitz-Schönau
- Prostějov** (Moravio). 34 000. — En fruktoriĉa Hana-ebenaĵo.
VD: Frant. Heikenwälder, librotenisto, Vrehlického 18
VD: Stanislav Jeřábek, komercisto, Wilsonovo nám. 9
EG: Esperantista Klubo, *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Masarykovo náměstí 12 (Ĵ 20).
- Průhonice u Prahy** (Bohemio). — Belega nacia parko.
D: Ladislav Kóla, ĝardenisto = zahradník, Národní park
- Prunéřov-Brunnersdorf** (Bohemio). 2200.
D: Otto Czech, fervojoficisto, Prunéřov 330 ap. Kadaň
- Pržno**, Pošto Jablunka n. B. (Moravio).
D: Tomáš Machala, agrikulturisto, No. 33
- Pulečny u Jablonce n. N. vidu Puletschnei.
- Puletschnei** bei Gablonz a. d. N. (Bohemio). 1000. — Vitro.
D: Berthold Lucke, vitraj-produktanto, No. 71
- Radvanice** (Silezio). 8700. — Stonkarbminejo.
VD: Josef Kania, mineja oficisto, ŝakto „Ludvik“
- Rájecké Teplice u Žiliny** (Slovakio).
D: František Vostřel, oficisto
- Ráječko** (Moravio-Silezio). 1100.
D: František Taraba, studento, No. 93 p. Rájec n. Sv.
- Reichenau** bei Gablonz (Bohemio). 2760. — Vitroindustrio.
D: S-ino Kam. Schulz, infangardenistino, Kindergarten
- Reichenberg** (Bohemio). 70 000.
D: Ing. Gustav Scholze, profesoro, Klothildenstr. 6, II (Komitatano de UEA).
VD: S-ino Hilde Scholze-Linhart, Esperantista instruistino, Liliengasse 1
D (Komerco): Otto Sternschuss, komercisto, Wiener Str. 55

- EG:* „Germana Esperanto-Societo“, loka grupo de G. E. L., *Adr.:* Karl Schüller, Ruppertsdorfer Str. 15. *Ejo:* Urstoffhalle, Altstädter Platz (V 20.30).
- Ĉeĥa Esperanto-Klubo, *Adr.:* Stan. Knížek, Sadová tř. 10, Liberec. *Ejo:* Národní dům, na rybníčku 14 (2a kaj 4a M 20).
- ** Reichenberger Messe.** — *Adr.:* Messeamt, Wiener Str. 20. — Internacia foiro de komercaĵoj kaj specimenoj: 11.—17. Aŭgusto 1934. Plej bona vendejo por ekspoziciantoj, plej bona aĉetejo por teksa, vitra, ceramika, maŝina industrioj.
- Reinowitz** bei Gablonz (Bohemio). 1200.
D: Bruno Gahler, seruristo, c/o Scholze & Fischer
- Rejštejn vidu Unter-Reichenstein.
- Řetenice vidu Settenz.
- Rimavská Sobota** (Slov.) 8000. — Ind. kaj komerca urbo.
D: F-ino Lenke Istók, instruistino, Tomašová str. 1461
VD: Elena Goldová, profesoro, Družstvá 1225
- Rochlitz an der Iser** (Bohemio). 5000.
D: Hans Schier, teksfakaj desegnaĵoj kaj Jacquardkartoj, Rochlitz a. d. Iser 171
- Röchlitz** (Bohemio). 5500.
D: Alfred Gahler, arkitekto, Reichenberger Str. 260
- Rochlice vidu Röchlitz.
- Rokycany** (Bohemio). 6730.
D: S-ino Katiše Kocourková, Nádražní 147
- Řokytnice nad Jizerou vidu Rochlitz a. d. I.
- Roalice** ap. Čes. Těšín (Silezio). 2000.
D: Józef Pończa, ekonomo, No. 64
- Rožmitál pod Třemšínem** (Bohemio).
D: František Lang, privata oficisto, No. 238
- Rumburk** (Bohemio). 11000.
D: Jan Zemek, fervojoficisto, No. 24
- Rybníště vidu Teichstatt.
- Rychnov nad Kněžnou** (Bohemio). 4500.
D: Jaroslav Stránský, komerca komizo
- Rychnov u Jablonce n/N vidu Reichenau bei Gablonz.
- Rynovice u Jablonce n/N vidu Reinowitz bei Gablonz.

- Saaz** (Bohemio). 17 000. — Fama lupol-metropolo.
D: Anton Tippmann, ekssubkolonelo, Dr.-Bergmann-Str. 852
VD: S-ino Margarete Wecker, lingva instruistino, Krongasse 153
VD: S-ino Ella Sturm, edzino de Chabes-fabrikanto, Mlynarschen.
- Sankt Joachimsthal** (Bohemio). 7000. — Radiuma banejo.
D: E. Polivka, oficisto, No. 940
VD: Rudolf Perthold, instruisto, Schillerberg 924, Domo „Sonnblick“
- Bad Schlag** bei Gablonz (Bohemio). — Kuracloko.
D: Frey Stolze, seruristo, No. 197
- Schmiedeberg** (Bohemio). 5000.
D: Ludwig Liebal, fakinstruisto, No. 39
- Schönau bei Neu-Titschein vidu Ŝenov u. Nov. Jičina.
- Schönbrunn** bei Polička (Bohemio). 2000. — Germ. enklavo.
D: Erich Koblichke, instruisto.
- Schwoika** bei Haida (Bohemio). — Somera restadejo.
D: Berthold Sitte, muzikisto, No. 70
- Sečovce** (Slovakio). 4000.
D: Ludoviko Rydarowski, romkatolika pastro
- Sedlčany** (Bohemio). 2500.
D: Josef Hronek, ŝtata oficisto, Katastr. měřic. úřad
- Sedličná** distr. Trenčín (Slovakio).
D: Antonín Harna, ĝendarma ŝtaba serĝento
- Seifersdorf** (Moravio-Silezio). 1000. — Mineralakvo.
D: Alois Jauernig, instruisto, p. Wiese
- Senen na Hané** (Moravio). 1500.
D: František Vyroubal, oficisto de Národní pojišťovna
- Sered** (Slovakio). 5600.
D: Jan Kratochvila, lernejestro, Středný Čepení
- Settenz** (Bohemio).
D: Carl Adam Stiebling, oficisto, Jahnstr. 118
- Skalice u České Lipy vidu Langenau.
- Skřivany** apud Nový Bydžov (Bohemio). 1300.
D: Jan Nosek, oficisto en sukerrafinejo
- Skupice** (Bohemio) ap. Postoloprty.
D: Pavel Cahák, lernejestro

- Slaný** (Bohemio).
D: Miloš Vittmajer, bindisto, Pražská ulice 370
- Slatina apud Horažďovice** (Bohemio).
D: Jaroslav Machek, lernejestro, 1. p. Chanovice
- Slavkov** n Brna (Moravio). 3400.
D: S-ino Anna Čížková, direktorino de burĝa lernejo
- Slezská Ostrava** (Silezio). 23 000. — Karbominado.
D: Jan Babinec, tipografo, Všeňdova 1294
VD: Jan Bastl, oficisto, 1201.
- Sloup vidu Bürgstein.
 Smržovka vidu Morchenstern.
- Solka** pri Nem. Pravnu (Slovakio).
D: Alfred Saliger, ŝtata lernejestro
- Spišská Nová Ves** (Slovakio). 12 000.
D: Josef Michalský, ŝtata oficisto
- Spišské Vlachy** (Slovakio). 3500.
D: Dro Paul Dolák, kanoniko-paroĥestro
- Staňkov** (Bohemio). 3500.
D: František Ernst, tajloro majstro, 217, Staňkov
- Stará Lhota vidu Freihöls.
- Stará Paka** (Bohemio). 2400.
D: Bohuslav Trybenekr, instruisto
VD: František Portych, instruisto
- Staré Město n Frýdku** (Silezio). 2000.
D: Dominik Sušovský, oficisto, No. 74
- Staré Město** — Uherské Hradiště (Moravio).
D: Jaroslav Žák, papervendisto
- Starý Smokovec** (Slovakio). — Banloko, alteco 1017 m.
 Turisma centro en Tatra-montaro. Esperanta turisma servo.
D: Čeněk Holubec, elektrejestro de elektra fervojo
- Stonava** (Silezio). 5000.
D: Paŭlo Bartulec, No. 100
EG: Laborista Grupo „Estonteco“. *Ejo:* Laborista domo.
- Střeň**, poŝto Náklo (Moravio). 600.
D: Gustav Slezák, staciestro
VD: Čeněk Zajíček, fervojoficisto
- Stříbro vidu Mies.
- Stropkov** (Slovakio XX). 3000. — En la Karpatoj.
D: Dro Francisko Zvolenský, kuracisto.

- Stupno** (Bohemio).
D: Jan Mašek, katolika pastro, Farář, Stupno u Plzně
- Sviadňov u Mistku** (Moravio). 1500. — Teksa industrio.
D: František Štíhel, laboristo, c. 24
 Svojkov vidu Schwoika.
- Syrovíce u Rajhradu** (Moravio). — Kulturado de asparago.
D: Julius Procházka, lernejestro
- Šamorín - Somorja** (Slovakio). 3700.
D: József Reininger, eksprofesoro, ŝtate ekzamenita instruisto de Esperanto.
- Šenov u Nového Jičína** (Moravio). 3500.
D: Josef Krumpolc, ekspedisto, No. 138
 Šmideberk vidu Schmiedeberg.
- Štáblovice u Opavy** (Silezio).
D: Jaroslav Novobilský, faka instruisto.
 Šumperk vidu Mährisch-Schönberg.
- Tábor** (Bohemio). 13 000. — Historia urbo.
D: E. Saturník, ŝparkas-oficisto, na Vrtačkách 1241
- Teichstatt** (Bohemio).
D: Josef Kriesche, laborejestro, No. 97
- Teič II-201** (Moravio). 4350.
D: František Kasalý, profesoro ĉe ŝtata reala gimnazio de Otokar Březina
- Těpeře p. Železný Brod** (Bohemio). — Bijuteria industrio.
D: Adolf Novotný, vitropremisto, No. 61
 Teplice-Šanov vidu Teplitz-Schönau.
- Teplitz-Schönau** (Bohemio). 30 000. — Termalfontoj.
D: F-ino Gertrude Grund, instruist., Turn, Mozartstr. 1111
- Tetschen** (Bohemio). 13 000.
D: Hans Roppert, horloĝisto, Bräuhausegasse 88
VD: F-ino Marie Weiss, oficistino, Roseggerstr. 739
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Bürgerstübl, Dr.-Spielmann-Gasse (Mk 20).
- Tisovec** (Slovakio). 4500.
D: Gustav Krivoš, skifabrikisto, Muránska 1
VD: Čeněk Spáchal, oficisto, str. de Francisci
- Tisovec-Hábor** (Slovakio).
D: Gustav Štrba, lokomotivestro

- Topola** (Slovakio). 680.
D: Jaroslav Hetfleiš, ĉefserĝento de la financa gardist-slovaka
 aro, p. Ulič u Vel. Berezné
- Totzau b. Karlsbad** (Bohemio). 800.
D: Hubert Klar, paroĥestro
 Trautenau vidu Trutnov.
- Třebíč** (Moravio). 17 000. — Leda, ligna kaj ŝu-industrio.
D: T. Kilian, ŝtata instruisto de Komerca Akademio
- Trenčianské Teplice kúpele** (Slovakio). 2835.
D: S-ino Barbora Břicháčová, edzino de instruisto, Villa Riviera
- Trenčín** (Slovakio). 14000. — Drapfabrikado. Lignoeksporto.
D: Václav Zoubek, bankoficisto, Slovenská banka
- Třinec** (Silezio). 7000. — Uzinoj por fer- kaj ŝtalfabrikado.
D: Paul Blahut, ingeniero, Eisenwerk
VD: Johann Liberta, instruisto, No. 188
- Trnava** (Slovakio). 24 000. — „Slovaka Romo“.
D: Miloš Lukáš, profesoro, ŝtátne realne gymnázium
 Jána Hollého; loĝejo: Bernolákova 1
 Trnovany vidu Turn.
- Troppau** (Moravio-Silezio). 36 000. — Silezia ĉefloko.
D: Hans Jančík, direktoro de ŝtata germana reallernejo, Teichstr. 41
EG: Germana Esperanto-Unuiĝo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kafejo Niedermeier (1a L 20).
- Trutnov-Trautenau** (Bohemio). 16 000. — Historia urbo.
D: František Dvořák, fervoja oficisto, Nová ulice 4
- Turčiansky Svätý Martin** (Slovakio). 8500.
D: Ján Valaštan-Dolinský, instr., Mudroňova 31
VD: S-ino Olga Rumanová-Štepitová, oficistino, Vajanského 36
- Turn** (Bohemio). 14 000. — Metal-, teksaj-industrio.
D: Max Murath, profesoro, Untere Marxstr. 937
- Turnov** (Bohemio). 7000. — En „Bohema Paradizo“.
D: Karel Tuček, instruisto ĉe faka juvel-lernejo, Nadkasárny 775
- Uherské Hradiště** (Moravio).
D: F-ino Růžena Vilémová, komerc., Fandrlíkova 180
- Uherský Brod** (Moravio). 5500. — Apude Nivnice, naskiĝloko de Jan Amos Komenský Comenius), 28.III.1592.
D: Vladimír Havránek, profesoro, realgimnazio

- Újezd u Sokolnic** (Moravio). 2300.
D: Zdeněk Hadaš, studento
Unĉin vidu Hohenstein.
- Unter-Reichenstein** (Bohemio). 1000.
D: Hans Heidrich, instruisto, No. 44
- Úpice** (Bohemio). 8000. — Industria urbo.
D: Jan Müller, arkitekto
- Ústí nad Labem vidu Aussig.
- Ústí nad Orlicí** (Bohemio). 6500.
D: Antonín Barkman, instruisto, Rychnovská 82
- Užhorod** (Subkarpata Rus.). 30 000. — Ĉefurbo de S. R.
D: Dro R. A. J. de Szöke, kuracisto, Rašínova 6
VD: A. Jandík, librotenisto, c/o Lanna, Okružní třída
- Valkeřice vidu Algersdorf.
- Warnsdorf vidu Warnsdorf.
- Velké Uherce** (Slovakio). 1850.
D: Emil Tapaý, instruisto, V. U. Okres Tooplčany
- Veselí nad Lužnicí** (Bohemio). 4000.
D: F-ino Amalie Fleischhansová, faka instruistino, Palackého nám. 25
- Vizovice** (Moravio). 3300. — Sulfura bano.
D: František Hába, tajloro, No. 444
- Vladislav u Třebíče** (Moravio). 800.
D: Dro med. František Večeřa, kuracisto
- Volary vidu Wallern.
- Vratislavice nad Nisou vidu Maffersdorf.
- Vrútky** (Slovakio). 9000. — En valo „Povážská dolina“.
D: Jozef Gabriel Šekerka, pentristo, Dolnia kružná 8
- Výlok** (Podkarpata Rus.). 4000.
D: Dro Evžen Róna, veterinaro
- Vyškov** (Moravio). 6000.
D: F-ino Anežka Holancová, lernejestrino, Masarykovo náměstí 16
- Vysoká Studnice 13 p. Velký Beranov u Jihlavy** (Moravio).
D: Jan Pojer
- Wallern** (Bohemio). 4000. — Somer-restadloko.
D: Josef Tichawski, faka instruisto, No. 148
- Warnsdorf** (Bohemio). 23 200. — Teksindustrio.
D: Wilhelm Ludwig, skulptisto, 2074/V
VD: Josef Ernst Koch, ŝparkasa oficisto, 2038/V

- Zákamené-Orava** (Slovakio). 2000.
D: Ján Balara, katolika paroĥestro
- Zátor p. Loučky vidu Seifersdorf.
- Zlatá Olešnice vidu Goldenöls.
- Zlaté Moravce** (Slovakio). 3400.
D: V. Felt, adm. de kinematografejo, Nám. Slobody 1
VD: F-ino M. Feldmannová, ŝtata instruistino, ŝtate ekzamenita instruistino de Esperanto, Ul. Janka Král'a 9
- Zlín** (Moravio). 23 000.
D: Leopold Králík, oficisto, Podvesná 1488
- Zlonice** (Bohemio). 3000.
D: J. U. C. Václav Faigl, juristo
- Znaim** (Moravio). 22 000. — Mondfama pro siaj kukumoj.
D: Karlo Czerweny, fakinstruisto, Villengasse 3
- Znojmo vidu Znaim.
- Zvolenská Slatina** (Slovakio). 2600.
D: Ján Baculík, fervojisto, No. 176
- Zwickau** (Bohemio). 4500. — Somera restadloko.
D: Ant. J. Schiller, oficisto, Martinsthal 458, II
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Gasthaus zur Krone, Markt-
platz (Mk 20).
- Žamberk** (Bohemio). 3200. — Klimata loko.
D: S-ino Růžena Marešová, instruistino, No. 642
VD: F-ino Libuše Šotolová, privatulino, u Albertina
- Žatec vidu Saaz.
- Železník p. Revúca** (Slovakio).
D: Lad. Czibur, ŝtate diplomita instruisto de Esperanto
- Železný Brod** (Bohemio). 4000. — Lernejo de vitroindustrio.
D: Rudolf Beneš, tajloro, No. 506
- Židlochovice u Brna** (Moravio). 2800.
D: F-ino Milda Chochołková, faka instruistino
- Žilina** (Slovakio). 16 000.
D: F-ino Kamila Hlučilová, poŝtofic., Poštový úrad

Cilo

Chile — República de Chile

- Magallanes.** — Plej suda loko, kie estas Del. de UEA!
D: Luis Trinánez Torrado, oficisto, Str. O'Higgins 921
- Santiago de Chile.** 510 000. — Ĉe la rivero Mapoĉho, kun landa kaj katolika universitatoj, germana lernejo, astronomia observatorio, muzeo kaj parlamento „Kapitolo“.
D: Luis E. Sepulveda Cuadra, blindulinstruisto kaj tradukisto, Calle Washington 1198

Ĉinlando

Tšung Kuo — Ta Tšung-Hua Min-Kuo

- Harbin (Manĉurio).** 300 000. — Ferv. nodo. Eksp. de faboj.
 (Sendajoj revenis. Provizore forstrekis.)
- Kanton (Kuang-Tung).** 3 200 000.
D: Au Sin pak, profesoro, P. O. Box 88
VD: Dro Won Kenn, univers. profesoro, P. O. Box 88
VD: Lau Pak Him, instruisto, P. O. Box 88
VD: Siu Chung, kuracisto, P. O. Box 88
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* 60 Man Duck Road.
- Kweisui (Suiyuan).**
D: Dancrealo S. C. Uan, ĵurnalisto, Sheng-Tang-Pu
- Peiping (Peking).** 1 000 000. — Malnova ĉefurbo ĉina. Universitatoj, Nacia Biblioteko, muzeoj, temploj, imperiestraj palacoj. Historia loko. Kultura centro. Temploj de Lamaismo, budhismo. Antaŭa nomo: Peking.
D: Yu Dawchuan, oficisto de Nacia Biblioteko **Cina**, National Library of Peiping
VD: Ting-Bih Chang, oficisto, 15 Shang-Sieh-Chieh
EO: Ĉina Mondlingva Librejo, *Adr.:* Ĉe la VD.

Rtuj acetos ilustritan poŝtkarton el Ĉinujo, bonvolu sendi 5 internaciajn poŝt-respondkuponojn al s-ro T. B. Chang, 15 Sang sieh ĉai, Peiping, oni ricevos 15 foliojn da poŝtkartoj kun klarigo

- Shanghai (Kiangsu).** 2 800 000.
D: Cen Caŭ Jin, komercisto, K. 7, Boone Road
EG: Shanghai-a Esperanto-Asocio, *Adr.:* P. O. Box 1332.
EO: Ĉina Esperantista Librejo, *Adr.:* P. O. Box 1332.
 Internacia Esperanto-Asocio, *Adr.:* P. O. B. 1871.
 Sanhaja Esperantista Ligo, *Adr.:* P. O. B. 274.
- Shaohing (Chekiang).** 1 270 000.
D: Cu-Zu Pang, instruisto, 122 West Street, Anchang
EG: Saoŝina Esperanto-Asocio, *Adr.:* *Ejo:* 12 Jih Hui Lung Shang Ta Road.
- Tsingtao (Shantung).** 410 000.
D: Cin Ĉe Han, Radio-ofic., Radio-Station, 33 Hupeh Rd.
EG: *Adr.:* Telegraph Administration, Kuangsi Road.
- Yunnanfu (Yunnan).** 145 000. — Provinca ĉefloko.
D: Ching Chiu (Virgil) Chang, 14 Li-zen-han, Ching-Lung Street
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* The provincial Headquarters of Kuomintang.

Danlando

Danmark — Kongeriget Danmark

- Teritorio de UEA: Danlando*
Cefdelegito: Martin P. Palsberg, Nyborggade 3, Aarhus
 (Poŝteka konto: 42044)
- Aabyhøj (Jylland).** 5000.
D: Lorenz Friis, instruisto, Frodesvej 21
- Aalborg (Jylland).** 43 000. — Haveno. Alkoholfabrikado.
D: O. Hvidbjerg, horlogisto, Slotsgade 23
EG: *Adr.:* C. Mathiassen, instruisto, Koerlundsvej 3.
- Aarhus (antikve: Aros) (Jylland).** 90 000. — Granda haveno. Malnova katedralo. Universitato. Statbiblioteko. Muzeoj. Reĝa somerkastelo. Carmaj arbaroj. Grava fervojcentro. Gravaj industrioj. Komercurbo.
D: E. Ebbesen, fervojisto, Willemoesgade 10
VD: C. A. Hvorslev, instr., „Nordly“ Asylvej, Risskov
VD: F-ino P. Waitz, kontoristino, Sdr. Ringgade 32
EG: Esperanto-Forening, *Adr.:* Ĉe la Del.
- * * * Aarhus Esperanto-Institut prizorgas instruadon, Dir.: Ebbesen, Willemoesg. 10.

- Brønderslev** (Jylland). 6000.
D: Emil L. Christiansen, librotenisto, Solvej 4
- Emdrup-Köbenhavn N.** (Sjælland). — Vilaaro.
D: C. J. Jahn, maŝinisto, Emdrupgaardsvej 14
- Esbjerg** (Jylland).
D: T. E. Thomsen, Torvegade 53
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Skolegade 43 (2a kaj 4a Mk, ne dum Julio kaj Aŭgusto).
- Fredericia** (Jylland).
D: S. K. Nielsen, instruisto, Sundegade 3
- Grenaa** (Jylland). 6000. — Ĉe la Kattegat-maro.
D: Poul Möller, farmaciisto, Apotheke
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Hasselager** (Jylland).
D: Harald Grönberg, instruisto, Kattrup
- Holbæk** (Sjælland). 12 000. — Havenloko.
D: Holger Hansen, instruisto, Ringstedvej 17
VD: Erik Jensen, kontoristo, „Phoenix“
EG: Esperantista Klubo. Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Højskolehjemmet Dannevirke (L 20).
- Horsens** (Jylland). 30 000. — Haveno. Laktejmaŝinoj.
D: Svend Aae, kapitano, Villa Hejmonia
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Jyderup** (Sjælland). 2000.
D: Erik Pedersen, ŝuisto, Holbækvej
- Kalundborg** (Sjælland). 7000. — Radiostacio. Haveno.
D: H. H. Schiøtt, ĉeffervojoŝtisto, Slagelsevej 10
- Kerteminde** (Fyn).
D: Gudmund Kølstrup, instruisto, Højskolen
- Köbenhavn.** 705 000. — Ĉe la Sund, sur insuloj Seland kaj Amager. Ĉefurbo. Haveno. Kasteloj. Muzeo Thorwaldsen. Universitato. Politeknikejo. Porcelano, maŝinoj.
D: S-ino Louise Blicher, libristino, Bredgade 63 A, III
VD: Alfred Taumose, inĝeniero, Reventlowgade 26, Köbenhavn V.
EO: Bredgade 35 A, I. Telegr.: Esperantokontor, Tel. 7763.
EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del. (J 20).
Konversacia Klubo, Adr. kaj Ejo: Emdrupgaardsvej 14, Köbenhavn L. (2a kaj 4a M); Tel. Søborg 715.
Danske Laereres Forening, Adr.: F-ino Asta Mikkelsen, Reberbanegade 10 A, Köbenhavn S.
Societo de Danaj Esperantistoj, Adr.: F-ino Marg. Nøll, Fredericiagade 6-2.

- Rolding** (Jylland).
D: Chr. V. Kølvang, pensiulo, Kirkestien 3
VD: F-ino G. Hansen, kontoristino, Seestgade
- Nordborg** (Jylland).
D: Thorvald Rye, poŝtestro, Telegrafstationen
- Nørre Sundby** (Vendsyssel). 6900. Haveno. Cementindustrio.
D: (vakas)
- Odense** (Fyn). 70 000. — Verkisto Andersen, 2. 4. 1805 nask.
D: E. Vindeballe, instruisto, Jagtvej 53
EG: Ejo: Café Lundsgaard, Nørregade (2a kaj 4a M 20).
- Randers** (Jylland).
D: N. Bagge, instruisto, Danmarksgade 28
- Ringköbing** (Jylland). 4000. — Mara banloko Søndervig.
D: Hermann Buhlemann, orgen-konstruisto
EG: Adr.: Tipografo Langhoff, Tvervej 4
- Ringsted** (Sjælland). 6000.
D: Olaf Skjøttgaard, veterinaro, Tinggade 6
- Silkeborg** (Jylland). 13 000. — Turisma celo.
D: S. B. Skole, lernejestro, Ungdomsskolen „Kornmod“
- Skanderborg** (Jylland). 4700. — Ĉe la „Cielmonta Lagaro“.
D: P. Jørgensen, instruisto, Realskolen
- Sønderborg** (Jylland). 10500. — Mezepoka kastelo. Haveno.
D: Niels Moesgaard, bibliotekisto, Jærnbanegade 10
EG: Adr.: H. Tobiesen, Ahlmånsvej 50. Ejo: Sønderborg Bibliotek.
- Søndervissing** (Jylland).
D: Kjartan Möller, instruisto
- Svendborg** (Fyn). 18 000. — Ĉe markolo, marhaveno.
D: A. Kilde Jensen, instruisto, Kedelsmedstr. 12
- Tømmerup** apud Kalundborg (Sjælland).
D: H. N. Nederland, instruisto
VD: H. Jørgensen, orgenisto, Ubberup
- Tylstrup** (Jylland).
D: Anton Peder Dueholm, instruisto
- Vallekilde** (Sjælland).
D: Niels Henry Aldrich
- Vestervig** (Jylland).
D: F-ino M. Knudsen, kontoristino
- Vivild** (Jylland).
D: E. Greve, instruisto, Ungdomsskolen pr. Allingaauro

Danzig

Danzig — Freie Stadt Danzig

Danzig. 280 000. — Granda haveno kun mondfrafiko. Admirindaj konstruaĵoj el la mezepoko. Vico de banlokoj; el kiuj la plej bela estas Zoppot kun internaciaj bangastoj. XIXa Universala Kongreso de Esperanto 1927.

D: Bernhard Aeltermann, supera urbsekretario,

Posadowskyweg 61, Langfuhr

VD: F-ino G. Spiess, libroten., Goldschmiedegasse 25

EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la VD.

Bontemplana E-Grupo, Adr.: Ziethenweg 37, Langfuhr.

Zoppot. 30 000. — Banloko. Esperanto-kverko.

D: Bruno Wolkiser, libristo, c/o Curt Gensch, Buchhandlung, Seestr. 29 (Tel. 51375)

Ebura Marbordo

Côte d'Ivoire — Okcidenta Afriko Franca

Aboisso. — Ĉe rivero Bia. Kafo, kakaoplantado.

D: Guy Rifaud, komerca oficisto, C-ie F. A. O.

Egiptujo

Misr — Davla Misr

Alexandria. 573 000. — Ĉefa haveno komerca de Egiptujo.

D: Atalla Hanna, staciestro, A. S. M. Egyptian State Railways, 4 rue el Arak Moharram Bey

Fayoum. 60 000. — Belega duon-oazo.

D: Tadros Migalli, instruisto,

Ismailia. 22 000. — Belega oazo apud lago Timsah.

D: Georges Guesdon, K-io de la Suez Kanalo, Rue Négrelli prolongée

Port Saïd

D: Georgo Haddad, bankoficisto, c/o Ottoman Bank (Tel. 492)

Simbillaŭen. 20 000.

D: Abdulfattah Abdul Rahman, instr., Boys' School

Suez

D: Iskander Hanna, taksisto, Custom House Estimator

Estonio

Eesti — Eesti Vabariik

Teritorio de UEA: Estonio

Cefdelegitino: F-ino Helmi Dresen, Poŝtkesto 6, Tallinn

Haapsalu. 500. — Ĉe balta maro. Banloko, du kuracejoj.

D: Johannes Grünthal, fotografisto

Holvandi. — Inter Tartu kaj Petseri.

D: Karl Tunõn

Narva. 26 000. — Haveno.

D: Karl Kultman, bankoficisto, Eesti Pank, Suur Tán. 4

VD: F-ino Johanna Säck, Krenholm 34-20

EG: Ejo: Eesti Selts „Ilmarine“ (D 13-16).

Sadala (Tartu).

D: Eduard Anton Jurgenson, farmaciisto

Tallinn. 128 000. — Golfo de balta maro. Mezepokaj

konstruaĵoj. Haveno. Sip-, maŝin-, vagonkonstruado. Pa-

perero, teksaĵoj; fiŝoj. Ĉefurbo estona. Tallinn = Reval.

CD: F-ino Helmi Dresen, urba oficistino, Tatari 14-5,

poŝta adreso: poŝtkesto 6; Tel. 461-08

VD: Edgar Eik, Linda t. 4-8; Tel. 446-60

EG: Espero, Adr.: Poŝtkast 6. Ejo: Niguliste 10 (L 19);

Tel. 436-08. Fondo 1919. Stato 336 anoj.

Laborista Esp.-Societo, Adr.: Ejo: Vaksali 8 (Mk 19).

* * Rusa *puntplektado* de S-ino F. Gutmann, Tallinn, Kaupmehe 6-1. Kursoj, informado, desegnaĵoj, mendoj, pretaj plektaĵoj.

Tartu. 71 600. — Eduka centro. Universitato. Muzeoj.

D: Viktor Raukas, lerneja direktoro, Kalda 16-8

VD: Joh. Jaanisto, instruisto, Kastani 125, I

EG: Tartua Esperanto-Societo, Adr. kaj Ejo: Gildi 8, III

(D 18-21).

Akademia Esperanto-Klubo, Adr. kaj Ejo: Üliõpilasmaja Studenta Domo (D 15).

Valga. 15 700.

D: Peeter Ernits, instruisto, V. Sepa t. 2-6

VD: August Vellner, bankoficisto, Eesti Pank

EG: Esperantista Mondo, Adr.: Ejo: Kesk tán. 14-a, Kristlik Noorsoo ühing V. Sepa 2 (J 20).

Viljandi. 14 000. — Alia nomo: Fellin.
D: Augustin Pung, muzikinstruisto, Jakobsoni 34
EG: Ondo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Bristol (V 19).

Võru. 5000.
D: Arnold Harju, advokato
VD: S-ino Anna Adson, instruistino, Jaani pk.
EG: Esperanto selts „Torento“ Võrus; *Fondo:* 1929;
Stato: 25 anoj; *Kotizo:* 1,20 Ekr. jare; *Prez.:* Arnold Harjo, Vabaduse 7; *Kas.:* F-ino Lisella Seeder, Kreutvaldi 55; *Sekr.:* Johannes Lepits, Jüri 20. *Ejo:* „ELU“ toimetuse ruumes, Jüri 22.

Finnlando

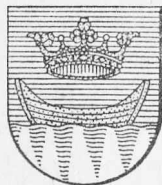
Suomi — Suomen Tasavalta

Teritorio de UEA: Finnlando

CD: Elmi Tamminen, instruistino,
Siltavuorenkatu 4 A 16, Tel. 29818

Sekretario: Olli Laukkanen; oficeja adreso: Esperanto-
Instituto de Finnlando, Kluuvikatu 5 A 3, Tel. 21691

Helsinki — Helsingfors. 261 000. — Ĉefurbo. Haveno.
Universitato. Teknika altlernejo. Industrio.
Eksporto de ligno. XIVa Kongreso de
Esperanto 1922.



D: Helmi Koivuniemi, prokuristino,
Tempelikatku 17 A (Tel. 43471); labor-
tage: Papervendejo Wulff, P. Esplanadikatu 43 (Tel. 32755)

VD: Ida Ontero, vendistino, Pohjo-
lankatu 28, Käpylä

D (Turismo): Tyyne Leivo, oficistino, Siltavuorenkatu
4 A 16 (Tel. 29818)

EG: La Polusstelo (neŭtrala societo), *Adr.:* Kluuvikatu 5 A 3.
Teozofia Esp.-Grupo Vereco, *Adr.:* Urheilukatu 22 A 41
Blindula Grupo Steleto, *Adr.:* F-ino Anna Friman,
Pengerkatku 11.

„Unueco“, laborista societo, *Adr.:* A. Lundström,
Hämeentie 28.

EO: Esperanto-Instituto de Finnlando, centra vendejo de
Esperanta literaturo en Finnlando. Abonejo de gravaj
gazetoj Esperantaj. Instruaj kursoj buŝaj kaj kores-
pondaj. Esperantaj ekzamenoj. *Adr.:* kaj *Ejo:* Kluuvi-
katu 5 A 3 (Tel. 21691). — Malfermata 11-13, 16-19 h.

Joensuu (Karelio). 5100.

D: O. Kettunen, prokuristo.

Kokemäki. 9000. — Inter Tampere kaj Pori.

D: Martti Suominen, distrikta sekretario

Kokkola-Gamlakarleby (Vaasanlääni).

D: Herman Remell, instruisto, Gamlakarleby

Konnitsa (Viipurinlääni). — Ĉe lago Kiimajärvi.

D: Alpo Suomalainen, instruisto, Pyhäjärvi

Kouvola (Viipurinlääni). 6000. — Grava fervoja krucpunkto.

D: Svante Kivinen, instruisto

Kullaa (Satakunta).

D: Taisto Aurela, instruisto, Levanpelto

Loviisa. 3775. — Ĉe Finna golfo, naturbela banloko.

D: Olga Ihander, oficistino, Nyl. Träv. And.

Raivola (Viipurinlääni). — Proksime fama parko de larikoj.

D: Heikki Tenkanen, instruisto

Rauma (Satakunta). 10 000. — Tre malnova urbo.

D: Onni Harpio, bindisto, Eteläpitkä 8

Salminen (Savo). 8000.

D: Hugo Salokannel, staciestro

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Savonlinna. 7000. — Vidinda kastelo Olavinlinna.

D: Iida Sairanen, instruistino

EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del.

Seinäjäki (Vaasan lääni). 6000. — Fervoja krucpunkto.

D: Frans J. Ranta, fervojisto

Suomenlinna. — Fortikaĵo kun historiaj memoraĵoj.

D: Ilmari Rautio, instruisto (Tel. Helsinki 20581-367)

Sveaborg vidu Suomenlinna.

Turku. 58 000. — Ĉe Balta maro. Iama ĉefurbo. Vintra haveno.

D: Ilmari Ekström, inĝeniero, L. Rantakatu 17

Vaasa. 25 000. — Fondita 1606 per Karlo IX, sveda reĝo.

D: Semmi Hautamäki, oficisto, Rantakatu 26

VD: Eemeli Helminen, librotenisto, Rantakatu 12

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Alterne ĉe la membroj (Mk 19)

Finna **Viipuri** (Viipurin lääni). 90 000. — Malnova urbo. Eksport-haveno por ligno. Grava komerco.

D: Emil Hämäläinen, librotenisto, Myllyaukio 3 A 4 (Tel. 19-80)

VD: Eino A. Tulkki, konstru-majstro, Pontuksenkatu 36 B. 19 (Tel. 34-83)

EG: Esperanto-Societo de Viipuri, Adr.: Ejo: Prez. O. Eriksson, Munkkitori 5 as 2; Tel. 16-19 (Mk 19).

Laborista Esperanto-Societo „Progreso“, Adr. kaj Ejo: H. Koivu, Kannaksentie 44 „Suorakaide“ A 5; Tel. 240 (Mk 19).

* * * Viipurin Osuusliike r. l. Ravintola-Restoracio, Pohjolankatu 10. — Moderna unuaklasa malkara kooperativa restoracio. Orkestra muziko. Nenia trinkmono.

Jen la bonaj libroj de la Internacia Eldonejo The E. L. Steck Comp. Austin, Texas, Usono

Redaktanto: A. Kenngott, A. M., University of Texas

Tute en Esperanto

Prezoj en
us. Dol. sv. Fr.

<i>Internacia Legolibro</i> (diverslandaj aŭtoroj). Bon- ega, tre interesa legolibro.	0,50	2,50
<i>Internacia Dialogaro</i> (diverslandaj aŭtoroj)	0,25	1,25
<i>Internacia Frazaro</i> (diverslandaj aŭtoroj)	0,25	1,25
<i>Internacia Teatraĵetaro</i> (diverslandaj aŭtoroj)	0,25	1,25
<i>Ĉiutaga Vivo</i> (Kenngott)	0,25	1,25
<i>Ilustritaj Rakontetoj</i> (Kenngott)	0,25	1,25
<i>Internacia Teatraĵaro</i> , kompilis Kenngott	0,50	2,50

Parte en angla lingvo

<i>Kenngott's Esperanto Course</i> (tole bindita)	1,—	5,—
<i>Kenngott's Esperanto Dictionary</i> (Esperanto-English and English-Esperanto)	0,25	1,25
<i>Kenngott's Esperanto Key</i>	0,10	0,50
<i>Kenngott's Esperanto Lecture</i>	0,10	0,50

Tuta kolekto 15,— sv. Frk.

Aĉeteblaj ĉe:

Eŭropa deponejo: Paul Göring, Schmidtstr. 1, Magdeburg-N. 9
Universala Esperanto-Asocio (Libroservo), Genève (Svislando)

Francujo

France — République Française

La Esperanto-movado en Francujo

1. Landa asocio (konsilantaro, federacioj ktp.)
2. Fakaj societoj, aliĝintaj al S. F. P. E.
3. Adresaro de la Deleĝitoj de UEA-S. F. P. E., kun informoj pri la lokaj grupoj

*

Stato je la 15a de Januaro 1934
(tago de redakcia fermo):

S. F. P. E.:

Konsistas el 16 federacioj, kiuj enkorpiĝas 116 grupojn;
6 fakaj societoj enlandaj, kiuj aliĝis al S. F. P. E.

UEA - S. F. P. E.:

Deleĝitoj en 217 lokoj

*

Universala Esperanto-Asocio, 1 Tour de l'Île, Genève
Societo Franca por la Propagando de Esperanto,
59 rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois (Seine)

Departementoj kaj ĉeflokoj en Francujo

(Steletoj montras kie estas D de UEA)

Ain: Bourg *	Lot: Cahors
Aisne: Laon	Lot-et-Garonne: Agen
Allier: Moulins *	Lozère: Mende
Alpes (Basses): Digne	Maine-et-Loire: Angers *
Alpes (Hautes): Gap *	Manche: Saint-Lô
Alpes-Maritimes: Nice *	Marne: Châlons s. M. *
Ardèche: Privas	Marne-Hte: Chaumont
Ardennes: Mézières	Mayenne: Laval
Ariège: Foix	Meurthe-et-Moselle: Nancy *
Aube: Troyes	Meuse: Bar-le-Duc
Aude: Carcassonne	Morbihan: Vannes
Aveyron: Rodez	Moselle: Metz *
Bouches-du Rhône: Marseille *	Nièvre: Nevers *
Calvados: Caen *	Nord: Lille *
Cantal: Aurillac	Oise: Beauvais
Charente: Angoulême	Orne: Alençon
Charente Inférieure: La Rochelle *	Pas-de-Calais: Arras *
Cher: Bourges	Puy-de-Dôme: Clermont-Ferrand *
Corrèze: Tulle *	Pyrénées (Basses): Pau
Corse: Ajaccio	Pyrénées (Hautes): Tarbes
Côte d'or: Dijon	Pyrénées-Orientales: Perpignan *
Côtes-du Nord: Saint-Brieux	Rhin (Bas): Strasbourg *
Creuse: Guéret	Rhin (Haut): Colmar
Dordogne: Périgueux	Rhône: Lyon *
Doubs: Besançon	Saône (Haute): Vesoul
Drôme: Valence	Saône-et-Loire: Mâcon *
Eure: Evreux	Sarthe: Le Mans *
Eure-et-Loir: Chartres *	Savoie: Chambéry
Finistère: Quimper	Savoie (Haute): Annecy *
Gard: Nîmes	Seine: Paris *
Gers: Auch	Seine Inf.: Rouen *
Gironde: Bordeaux *	Seine-et-Marne: Melun
Garonne-Hte.: Toulouse *	Seine-et-Oise: Versailles *
Hérault: Montpellier	Sèvres (Deux): Niort
Ille-et-Vilaine: Rennes *	Somme: Amiens *
Indre: Chateauroux *	Tarn: Albi
Indre-et-Loire: Tours *	Tarn-et-Garonne: Montauban
Isère: Grenoble *	Territoire de Belfort: Belfort *
Jura: Lons-le-Saulnier	Var: Draguignan *
Landes: Mont-de-Marsan	Vaucluse: Avignon *
Loir-et-Cher: Blois	Vendée: La-Roche-sur-Yon
Loire: Saint-Étienne *	Vienne: Poitiers
Loire (Haute): Le Puy *	Vienne-Hte.: Limoges *
Loire-Inf.: Nantes *	Vosges: Epinal
Loiret: Orléans *	Yonne: Auxerre *

(89 Departementoj kaj 1 teritorio. 90 ĉeflokoj, el kiuj 42 havas kaj 48 ankoraŭ ne havas Delegiton de UEA; 15. Jan. 1934)

Société Française pour la Propagation de l'Espéranto

Fondita 1898

Honora Prezidanto:

Maurice Rollet de l'Isle, 35 Rue du Sommerard, Paris V

*

Konsilantaro:

Prezidanto:

Ernest Archdeacon, à bord de l'Espéranto, Saint-Cloud (S. et O.)

Vicprezidantoj:

G. Avril, 60 Boulevard A. Raynaud, Nice (Alpes Maritimes)

Generalo Bastien, 116 Rue de Vaugirard, Paris VI

Léon Beaumel, 5 Rue des Lois, Toulouse (Haute Garonne)

Profesoro Vanverts, 236 Rue de Solférimo, Lille (Nord)

Generala sekretario:

Jean Couteaux, 27 Faubourg Saint-Jacques, Paris XIV

Help-sekretario:

Léon Belhoste, 8 Rue Albert I-er, Fontenay-sous-Bois (Seine)

Kasistino:

F-ino Fanny Bonnet, 12 Place d'Anvers, Paris IX

Konsilantoj:

S-ro Benoit, 72 Avenue G. Malo, Malo-les-Bains (Nord)

Honoré Bourdelon, 108 Chemin de Montredon, Marseille

Gabriel Chavet, 6 Rue Gauthier de Chatillon, Lille (Nord)

Lionel Chilard, 4 Rue Pierre Bertin, Versailles (S. et O.)

Louis Cozic, 157 Avenue de Clamart, Vanves (Seine)

Pierre Dejean, 289 Cours Jean Jaurès, Grenoble (Isère)

Maurice Duval, 4 Rue Saint-Jacques, Montmorency (S. et O.)

G. Gassot, 6 Rue de Limare, Orléans (Loiret)

Franca *Louis Lafforgue*, 5 Rue Lavigne, Toulouse (Haute Garonne)
Pierre Marly, 11 Rue Baysellance, Bordeaux (Gironde)
Dro Auguste North, notaire, Hochfelden (Bas-Rhin)
Georges Pouchot, 7 Rue de la Martinière, Lyon (Rhône)
Georges Saget, 4 Rue St. Jacques, Elbeuf (Seine-Inf.)
Joseph Vogel, 4 Rue Rosheim, Schiltigheim (Bas-Rhin)

Konstanta sekretario:

Pierre Petit, 59 Rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois (Seine)

Franca Esperanto-Instituto

Prezidanto:

Prof. *Waringhien*, 13 Place Simon Volland, Lille

Membroj:

S-roj *Avril*, *Aymonier*, *Bastien*, *Beau*, *Bobin*, *Boucon*, *Corret*,
Cotton, *Couteaux*, *Dejean*, *Delor*, *Duval*, *Deshays*, *Esselin*,
Jacoubet, *Warnier*

*

Komisionoj:

Instruado:

Prezidanto: Prof. *Waringhien*, 13 Place Simon Volland,
Lille (Nord)

Sekr.: F-ino *Marthe Rameau*, 79 Avenue Garibaldi,
Limoges (Haute-Vienne)

Gazetaro:

Prezidanto: *G. Avril*; Sekretario: *Léon Agourtine*; Membro:
Antoine Schwartz

Propagando:

Prezidanto: *Paul Jadot*; Membroj: *Bobin*, *Duval*, *Favrel*,
Gazanhes, *Leroy*, *Monnot*

Lernolibrojn, vortarojn

kaj ĉiun Esperanto-verkon vi povas ricevi en Francujo
ĉe la bonkonata *Esperantista Centra Librejo*, 11 Rue
des Sèvres, Paris VI

Petu katalogon!

Fakaj organizaĵoj en Francujo, aliĝantaj al S. F. P. E.

Nomo de la organizaĵo	Adreso de la prezidanto, sekretario ktp.
Fédération Espérantiste Universitaire de France	Ĝen. Sekr.: Julien Guadet, 2 Pavé des Gardes, Chaville (Seine-et-Oise)
Association Française des Aveugles Espérantistes	Sokr.: Albert Masselier, Boulevard Fichot, Neuilly-Plaisanc
Ligue Française des Amis de l'Espéranto:	Prez.: Julien Guadet, 2 Pavé des Gardes, Chaville (Seine-et-Oise)
Association Amicale des Fonctionnaires Espérantistes de la Police de France et des Colonies	Ĝen. Sekr.: Antoine Schwartz, 11 Rue Engelhardt, Strasbourg
Association des Postiers Espérantistes de France	Ĝen. Sekr.: Pierre Filliâtre, 324 Rue Lecourbe, Paris XV
Association Française des Etudiants Espérantistes	Sokr.: Pierre Bertrand, 67 Avenue de Neuilly, Neuilly-sur-Seine

Regionaj Federacioj de la S. F. P. E.

(Stato: 16 Federacioj kun 116 grupoj)

Nomo de la federacio	Amplekso	Lokaj grupoj apartenantaj al tiu ĉi federacio
<p><i>Pariza:</i> Skr.: Roland Jossinet, 222 Rue Lafayette, Paris X</p>	<p>Seine, Seine-et-Oise, Seine-et-Marne, Oise, Eure-et-Loire</p>	<p>Athis-Mons, Beauvais, Bois-Colombes, Boulogne-Billancourt, Courbevoie, Chauny, Houilles, Montreuil, Les Lilas, Levallois-Perret, Montmorency, Neuilly-sur-Seine, Paris, Paris (Lernejo Colbert), Rosny-sous-Bois, Rueil, Saint-Germain-en-Laye, Suresnes, Vanves, Versailles (21)</p>
<p><i>Norda:</i> Skr.: S-ro Centnerszver, 9 Rue Ferrand, Valenciennes</p>	<p>Nord, Pas-de-Calais, Somme</p>	<p>Amiens, Anzin, Anor, Arras, Boulogne-sur-Mer, Calais, Douai, Dunkerque, Halluin, Hautmont, Fourmies, Lens, Lille, Liévin, Maubeuge, Blanc-Misseron par Quievrechain, Roubaix, Saint-Omer, Valenciennes (19)</p>
<p><i>Orienta:</i> Skr.: Joseph Vogel, 7 Rue de Rosheim Schiltigheim</p>	<p>Bas-Rhin, Haut-Rhin, Moselle, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Vosges, Haute-Saône, Belfort</p>	<p>Colmar, Haguenau, Metz, Mulhouse, Nancy, Schiltigheim, Strasbourg (7)</p>
<p><i>Normanda:</i> Prez.: Georges Saget, 4 Rue St. Jacques, Elbeuf (Seine-Inf.)</p>	<p>Seine-Inférieure, Eure, Calvados, Orne, Manche</p>	<p>Bolbec, Cherbourg, Elbeuf, Le Havre, Les Andelys, Lisieux, Maromme, Rouen, Sotteville (9)</p>
<p><i>Okcidenta:</i> Skr.: C. Picoux, 101 Bd. Sévigné, Rennes</p>	<p>Ille-et-Vilaine, Vendée, Deux-Sèvres, Côtes-du-Nord, Finistère, Morbihan, Loire-Inférieure</p>	<p>Rennes, Nantes, Thouars (3)</p>
<p><i>Nord-Orienta:</i> Skr.: Gérard Aussenac, 26 Rue du Port de Marne, Châlons-sur-Marne</p>	<p>Marne, Aisne, Ardennes, Aube, Haute-Marne</p>	<p>Châlons-sur-Marne, Château-Thierry, Laon, Reims, Saint-Quentin, Soissons, St. Dizier (7)</p>
<p><i>Bourgogne-Jura:</i> Skr.: Paul Bouscary, 5 Rue du Plessins, Montceau-les-Mines</p>	<p>Côte d'Or, Yonne, Saône-et-Loire, Nièvre, Doubs, Ain, Jura</p>	<p>Auxerre, Beaune, Chalon-sur-Saône, Dijon, Mâcon, Montceau-les-Mines, Nevers, Savigny-les-Beaune (8)</p>

Regionaj Federacioj de la S. F. P. E.

(Stato: 16 Federacioj kun 116 grupoj)

Nomo de la federacio	Amplekso	Lokaj grupoj apartenantaj al tiu ĉi federacio
<i>Centro-Okcidenta:</i> Sokr.: G. Gassot, 6 Rue de Limare, Orléans	Cher, Indre, Indre-et-Loire, Loiret, Loir-et-Cher, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe	Amboise, Angers, Chateauroux, Fleury-les-Aubray, Le Mans, Montargis, Orléans, Sablé, Tours (9)
<i>Centra:</i> Sokr.: Clém. Gicquel, 28 Ave. de St. Surin, Limoges	Vienne, Haute-Vienne, Creuse, Corrèze	Limoges, Tulle (2)
<i>Sud-Okcidenta:</i> Sokr.: Louis Lafforgue, 5 Rue Lavigne, Toulouse	Gironde, Haute-Garonne, Charente, Charente-Inférieure, Dordogne, Lot, Tarn, Tarn- et-Garonne, Lot-et-Garonne, Landes, Gers, Basses-Py- rénées, Hautes-Pyrénées	Bordeaux, Toulouse (2)
<i>Centra Montara:</i> Sokr.: Daniel Chagnoux, 10 Rue Rosa Bonheur, Yzeure (Allier)	Puy-de-Dôme, Allier, Cantal, Aveyron, Lozère	Clermont-Ferrand, Moulins, Thiers (3)
<i>Rodana:</i> Sokr.: Jean Gallet, 293 bis Cours Jean Jaurès, Grenoble	Rhône, Loire, Haute-Savoie, Savoie, Isère, Drôme, Ardèche	Annecy, Firminy, Grenoble, Lyon (Grupo), Lyon (Amicale), Ro- mans, Saint-Etienne, Vienne (8)
<i>Provenca:</i> Sokr.: André Boyer, 35 Rue Grande, Cannes	Bouches-du-Rhône, Basses- Alpes, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Corse, Var, Vaucluse	Cagnes, Cannes, Grasse, Hyères, Marseille, Nice, Saint-Raphael, Toulon, Vallauris, Vence, Villefranche-sur-Mer (11)
<i>Languedoc-Roussillon:</i> Prez.: René Llech, 11 Cours Escarguel, Perpignan	Ariège, Aude, Hérault, Gard, Pyrénées Orientales	Céret, Perpignan (2)
<i>Nord-Afrika:</i> Sokr.: Ph. Planès, 51 Rue Michelet, Alger,	Algérie, Maroc, Tunisie	Alger, Oran, Philippeville, Tlemcen (4)
<i>Indoĉina:</i> Sokr.: André Guérineau, Poste Radio, Hanoi	Annam, Cambodge, Cochinchine, Laos, Tonkin	Hanoi (1)

Sumo: Grupoj: 116

Ekspozicia Servo

Arangante ekspozicion, vi certe jam spertis la mankon de preta materialo, servanta kiel fundamento de tia ekspozicio. Por helpi al niaj propagandistoj, la Ekspozicia Servo de UEA preparis kolekton de utilaj dokumentoj.

1. Kolekton de 70 periodaĵoj Esperantaj, nuntempe aperantaj. Inter ili: „Esperanto“, „Heroldo“, „Literatura Mondo“, „Espero Katolika“, „Medicina Revuo“, „Sennaciulo“, „Oomoto“ ktp.
2. Kelkaj sciencaj aŭ politikaj libroj: „Pola Folkloro“, „Sendanĝereco de Francujo“, „Devoj de l' Homo“, „Nova Testamento“, „Pol-Pomeranio“ k. a.
3. Kolekto da gvidfolioj kaj gvidlibroj: Bratislava, Danzig, Deal, Walmer, Dobšina, Dresden, Genève, Hořice v Podkrkonoš, Helsingör, Locarno, Quedlinburg, Stettin, Schönhengst, Thiers, Torquay, Vaison, Verona, Wiesbaden, Zürich, Zittau, Tra Aŭstrio; ĉirkaŭ 50 diversaj.
4. Kolekto da foiraĵoj, bela kaj riĉa kolekto de reklamiloj de foiroj Budapest, Leipzig, Lyon, Reichenberg, Paris.
5. Diversaj presajoj: Komercaj prospektoj kaj afiŝoj; raportoj de konferencoj, Ligo de Nacioj, ktp.; poŝtkartoj de USSR kun Esperanto-teksto; Zamenhofa poŝtmarko; serio de poŝtkartoj de Liechtenstein; serio de sigelmarkoj en sep lingvoj; serioj de Slosiloj de Esperanto, eldonitaj de l' I. C. K. (en 20 lingvoj).
6. Kolekton de Jarlibroj de UEA de 1927, 1928, 1929, 1930, 1931; ekzempleron de „Estonta Eduko“; „UEA en la juĝo de l' Esperantistoj“.

Kosto de pakajo (pezo: ĉirkaŭ 9 kg) kun sendo:

25,— Frk. sviz. (por Svistando: 20 Frk.)

HOMEOPATIA APOTEKO

C. Rousseau, farmaciisto — Premito ĉe la Pariza Fakultato
Delegito de UEA / 98, Boulevard Aug. Blanqui, Paris, Tèl.: Gobelins 62.10

Akurata preparo de receptoj de Homeopatiaj Kuracistoj
francaj kaj fremdaj

Ĝenerala deponejo de la fama firmo
„Laboratoires Homœopathiques de France“

L. H. F.

Liverado kaj ekspedado:

en Parizon, en Francajn provincojn kaj eksterlanden

Adresaro de l' Delegitoj

Teritorio de UEA: Francujo

Cefdelegito: Célestin Rousseau, 2 rue Alfred de Vigny, Bécon-les-Bruyères (Seine) — Poŝtĉeka konto: 698.55 Paris

Aix les Bains (Savoie). 15 300. — Konata banloko.

D: Dro Jean Dardel, kuracisto, 12, rue des Bains

Alès (Gard). 40 000. — Vitrofabrikado, fero, karbo.

D: Fern. Laval, reprezentanto, 26 Ave. des Platanes

EG: „Alesa Grupo“. Adr. kaj Ejo: Ce la Del. (S 20).

Amélie-les-Bains (Pyrénées orientales). 1700. — Banloko.

D: Maurice Villain, industriisto

Amiens (Somme). 92 000. — Iama ĉefurbo pikardia.

D: Léon Moitié, muzikprofesoro, Rue Dijon, 26

EG: EG de Amiens kaj Picardie Esperanto (kuniĝintaj).

Adr.: Société Industrielle, rue de Noyon 29. Ejo:

Hotel de Ville (2a-4a V), monata Bulteno: Pikarda Stelo.

Andon (Alpes Maritimes). — Somera restadejo; vintrosporto.

D: Pons Funel, eks-instruisto.

Angers (Maine-et-Loire). 84 000. — Flor- kaj Legomsemoj.

D: Louis Blot, fabrikdirektoro, 15 rue Sarret-Terrasse

EG: Adr. kaj Ejo: 9 Rue du Musée.

Anncy (Haute Savoie). 16 000. — Cefloko savoja.

D: Raymond Evrot, licea profesoro, rue Jules Ferry

EG: Adr.: Ce la VD.

Antony (Seine). 10 000.

D: Albert Dauphin, administranto de Centra Esperantista Librejo, 62 bis rue Bellevue.

Anzin (Nord). 16 000. — Metalurgia kaj mineja urbo.

D: Ernest Payen, studento, 3 bis rue V. Hugo

EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: 205 Avenue de St. Amand.

Aramon (Gard). 2600. — Ce Rhône. Eksporto de fruktoj.

D: Charles Raffin, kulturisto

Arçais (Deux Sèvres). 1000. — Ligno-industrio.

D: Fernand Juin, industr., près de la gare

Arceuil (Seine).

D: M. F. Moulinat, oficisto, 22 Avenue Laplace

Arnouville-les-Gonesse (Seine et Oise).

D: Jean Daumal, financa oficisto, Villa „Les Pins“,

Avenue de la Concorde

Arras (Pas de Calais). 30 000. — Karbminejoj.

D: Louis Macke, bankestro, 7, rue de Douai

Franca VD: Paul Brunet, kontisto, 7, rue St. Michel
 EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Chambre de Commerce, rue du Prés. Doumer (M 20.30).

Asnières (Seine). 63 654.
 D: Georges Knopf, muzik-komercisto, 3 rue Denis-Papin

Aspremont (Alpes Maritimes). — 13 km de Nice. Alteco 530 m. Esperantista libertempejo kun tendaro apartenanta al la centra organizacio Esperantista. Pura aero, monta kaj trankvila loko. Grot. Ekskurtoj: Nice, Riviero, Italujo.
 D (provizore): E. E. Yelland.

Athis-Mons (Seine et Oise). 10 000.
 D: Marcel Chautard, dom-administranto, 3 route de Fontainebleau (Tel. Juvisy 267)

Aulnay-sous-Bois (Seine et Oise).
 D: Annet Thomas, oficisto, 56 rue de Bondy

Aumale (Seine-Inférieure). 2600. — Mineralfontoj.
 D: Léon Truffart, farmaciisto, 14 rue aux Juifs

Autun (Saône-et-Loire). 15 000. — Romaj antikvaĵoj.
 D: Benoit Amédée Pia, asekuristo, 29 rue aux Cordiers

Auxerre (Yonne). 21 970. — 102 m alta. Industrio.
 VD: F-ino Marg. Horné, sekr., 8 rue de l'Arquebuse

Avignon (Vaucluse). 50 000. — Ĉe Rhône. Antikva loko.
 D: F-ino Paul. Fraisse, oficistino, Rue Banasterie 68

Avricourt (Meurthe et Moselle). — Lama landlimo germana.
 D: René Hug, fervoja staciestro, Gare Igney-Avricourt

Bayonne (Basses Pyrénées). 30 000. — Haveno.
 D: André Coudroy, asekuristo, 15 rue Guilhamin

Beaune (Côte d'Or). 12 000. — Famaj vinoj de Burgonjo.
 D: Ernest Legoux, librotenisto, 8 rue Paul Bouchard
 EG: Verda Stelo. Ejo: Komercia Ĉambro, Chambre de Commerce (M).

Beauvais (Oise). 20 000. — Ind.: teksa, keramika, brosoj.
 D: Louis Thomas, inĝeniero, 17 rue de la Mie-au-Roy, St. Lucien-lez-Beauvais
 EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del.

Belfort. 40 000. — Historia urbo. Pasejo inter Jura kaj Vosges. Turisma centro.
 D: Dro Paul Muller, 36 Faubourg de Lyon
 EG: Adr. kaj Ejo: Maison du Peuple

Berson (Gironde). 1800. — Vinoj kaj fruktoj.
 D: Marc Pujol, bienulo, Château Boisset

Béziers (Hérault). 70 000. — Cefurbo de l'vino. **Franca**
 D (Turismo, Komercio): Jacques Emmanuel Sédillot, 21 rue Blanqui

Bischheim (Bas Rhin). 12 000. — Proksime de Strasbourg.
 D: Justin Galland, fervojisto, 64 Avenue de la Victoire
 EG: (vidu sub Strasbourg).

Blausasc-Escarène (Alpes Maritimes).
 D: Petro Stojan, profesoro

Bois-Colombes (Seine). 30 000.
 D: Roger Bernard, oficisto, rue Pierre Joigneaux 26
 EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Café de la Mairie, 20 Place de la République (Mk 20.30).

Bordeaux (Gironde). 267 500. — Tria franca haveno.
 D: Charles Brunet, mekanikisto, 59 Cours Victor Hugo
 VD: Pierre Marly, vinbienulo, 11 rue Ad. Baysellance
 EG: Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Ĉe Trait d'Union, 5 rue Dauphine (S 20.45). — EO: Adr.: Intendance 25.

Bougival (Seine et Oise). 5000.
 D: Georges E. Giroud, motoristo, 3 bis Quai Rennequin
 VD: André Lefrand, kontisto, 99 rue du M-chal Joffre

Boulogne-Billancourt (Seine). 100 000. — Apud Paris.
 D: E. Pomérol, kontregistrestro, 3 bis rue Escudier
 VD: Roland Boschaj, librotenisto, 5 Bd. Jean-Jaurès
 EG: „L'Amikaro“, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: 4 Rue de la Belle-Feuille (M 20.30).

Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais). 55 000. — Mara banloko. Haveno. Unua Esperantista Kongreso 1905.
 D: Georges Baire, inĝ., Société de Ciments Français
 VD: Victor Haignéré, komerca riprez., 40 rue d'Isly
 EG: Verda Stelo — Unua Kongreso; Sidejo: 22, rue Victor-Hugo; Kunvenoj: Hôtel Moderne, 8, rue Faidherbe (1a kaj 3a V); Prez.: S-ro Duchochois; Vicprez.: S-roj G. Baire kaj E. Allart; Sekr.: F-ino M. Bouloch; Helpsekr.: S-roj Juteaux kaj Bray; Kas.: S-ro V. Haignéré; Del. de la Klubo Katolika: S-ro Wacquet.

Bourg-en-Bresse (Ain). 21 000. — Kokida komercio grava.
 D: Henry Huttin, notario, 3 rue du 4 septembre.

Bourgoin (Isère). 7000. — Tre industria loko.
 D: Louis Rabatel, industriisto, 57 rue de la République

Brévands (Manche).
 D: Louis François Gancel, studento

Franca Buxières d'Aillac par Neuvy Saint Sépulcre (Indre).

D: Félicien Baronnet, instruisto

Caen (Calvados). 58 000. — Grava haveno. Vidinda urbo.

D: Marcel Leboucher, desegnisto, 71 rue St. Jean

Cagnes sur Mer (Alpes Maritimes). 7000. — 12 km de Nice.

D: S-ino Jeanne Niel, instruistino.

Calais (Pas-de-Calais). 71 600. — Banloko. Haveno.

D: Georges Perrin, puntfabrikanto, 8 rue de Rome

EG: „Verda Stelo“, Adr.: 14 rue de la Passerelle.

Ejo: Supera lernejo por knaboj, rue de Vic.

Cannes (Alpes Maritimes). 45 000. — Cannes alnomita „La



Perlo de la Riviera“ estas la plej aristokrata restadloko vintra kaj somera en la mondo. Dank' al sia escepta situacio, sub la ŝirmo de la verdaj montetaj deklivoj, Cannes estas la marborda stacio, kie la klimato estas regula. La temperatura mezo estas: printempe 15° 8; somere 23° 3; aŭtune 17° 7; vintre 9° 7. Ĝia haveneto estas la plej

beleta, la plej zorgata kaj la plej ŝirmata en la regiono. Cannes posedas plej diversajn promenejojn, kaj la proksimeco de la montoj „Esterel“ kaj la insuloj „Lérins“ permesas belegajn ekskursojn. La sablobordoj laŭlonge de la maro prezentas bonegan ludkampon. Grandaj festoj, ĉefe Novjara Bano, Konkurso de plej belaj sportinfanoj, altiras al tiu natura stado ĉiujn, kiuj serĉas sportplezuron kaj samtempe sunmaran kuracadon. La sportamantoj de ambaŭ kontinentoj kunvenas en Cannes dum la tuta jaro por skui siajn ridigitajn muskolojn, ĝuante privilegiant klimaton de la belega Lazurmarbordo kaj tijs sunon, rekreantan la forton kaj la sanon, por ĝuadi la vivĝojon en tiu atmosfero de sonĝo, kie la naturo kvazaŭ por ilin honorigi, surmetas siajn plej belajn ornamaĵojn.

Ĉiuj sportoj estas praktikataj en Cannes: Tennis, Polo (tia klubo estas la sola ĉe la Riviera), Golf, Yachting. Cannes havas du kazinojn: vintre la Urba Kazino, somere la Palm-Beach-Kazino. La ĝenerala festprogramo enhavas multnombrajn distraĵojn: ĉevalaj vetkuradoj, bataloj per floroj, konkurso de aŭtomobila eleganteco, knaba festo, belarta ekspozicio. En Cannes troviĝas hoteloj de la plej granda lukso, sed ankaŭ familiaj pensionoj po moderaj prezoj. Dum la somera kaj vintra sezono troviĝas mebl-

itaj apartamentoj luotaj. Cannes estas la unua urbo en la mondo, kiu uzis la lingvon Esperanto por la trafik-indikado.

Franca

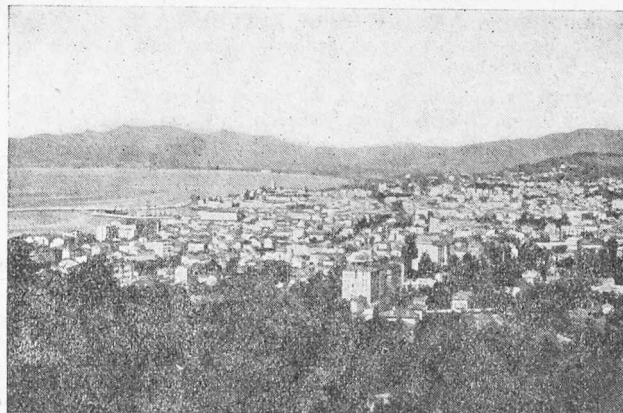


Foto: Ch. Cresp

D: Ch. Cresp, fotografa informisto, 14 rue du Dr. Gazagnaire

VD: Abel Triou, inĝeniero, 33 rue Georges Clemenceau

EG: Adr.: Ĉe la prez. S-ro Boyer, 35 rue Grande. Ejo:

Ecole Méro, rue des Suisses (V 20.30).

** *Hôtel Esperanto*, Avenue des Vallergues (posedantino: S-ino Marret). Komforta hotelo kun ĝardeno; centra hejtado, fluanata varma kaj malvarma akvo en la ĉambroj; bona restoracio; moderaj prezoj. Telefono 13-88.

** *Café des Allées*, la plej bele situata; ĉe la vido de la haveno meze de granda aleo, ornamata per grandegaj platanoj; vintre oni ĝuas la sunon, somere oni havas la platanan ombraĵon. Bonegaj trinkaĵoj kaj agrabla loko.

Carrières sur Seine (Seine et Oise). 5000.

D: René Gazanhes, bankoficisto, 10 rue P. Curie

Céret (Pyrenées Orientales). 4400.

D: S-ino Thérèse Julia, komerc., Bd. Maréchal Joffre

Cévens (Savoie).

D: Georges de Plançon, terkulturisto

Franca **Chalon-sur-Saône** (Saône-et-Loire). 30 000. — Metalurgio.
D: Louis Richard-Millet, felisto, 7 Pl. de Beaune

Châlons-sur-Marne (Marne). 31 200. — Campanvino.
D: Gérard Aussenac, 26 rue du Port de Marne

Champigny-sur-Marne (Seine). 13 500.
D: Raymond Laval, inĝeniero A.M., 5 bis Avenue de la Fourchette

Charenton (Seine). 21 000. — Apud arbaro de Vincennes.
D: Gaston Bachelier, oficisto, 78 rue de Paris

Chartres (Eure et Loire). 25 3000. — Fama katedralo.
D: René Ciroux, lignajisto, 17 rue Saint-Pierre
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Cercle des Sociétés (Mk 20.30).

Châteauroux (Indre). 26 000. — Teksaĵoj, tabako.
D: Georges Baudoïn, kafejestro, 11 rue de la Gare
VD: S-ino Suz. Rouillon, parfumejo, 2 rue Victor-Hugo
EG: Adr.: 171 rue de Strasbourg. Ejo: Chambre de Commerce (J 20.30).

Château-Thierry (Aisne). 8300.
D: Louis Monnot, emeritulo, 8 rue de la Prairie
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Maison de l'Amitié Franco-Américaine (1a kaj 3a M 20.30).

Châtillon sous Bagneux (Seine). 5590. — 3 km de Paris.
D: Henri Nonin, ĝardenkulturisto, 10 rue Jean Macé

Chauny (Aisne). 9000.
D: André Gérard, advokato, rue de la Paix

Chedde (Haute-Savoie).
D: Henri Soudan, abelkulturisto

Cherbourg (Manche). 40 000. — Transatlantika havenego.
D: Francis Macé, policinspektoro, 104, rue Asselin

*. Mi facile kaj tutkore povas servi la ĉiulandajn samideanojn, kiuj trairas nian urbon kaj nian havenon, faciligante la formalizaĵojn por la vizoj de la pasportoj ktp. Turni sin al S-ro Francis Macé, pasportkontrolisto, Gare Maritime (oficejo No. 1), Cherbourg. Laŭble antaŭsciigi la alvenon, tiam mi ĉiam estos je la tuta dispono.

Chorey les Beaune (Côte d'Or).
D: Arthur Ratouillat, emeritulo

Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme). 120 000.
D: Marcel Déculty, fervojoficisto, 15 Boulevard Fleury
VD: Marc Vermynck, studento, rue de Blanzat
EG: Konkordo, Adr.: Ce la Del. Ejo: Ecole supérieure de Commerce, Boulevard Trudaine (L 20.30).

Colombes (Seine). 50 000. — 6 km distanco de Paris.
D: Georges Bontemps, fervojisto, 4 Villa des Cerises

Compiègne (Oise). 16 000. — Ce rivero Oise. Fama arbaro.
D: Paul Lécureu, oficisto, 7 Rue Le Féron

Coulommiers (Seine et Marne).
D: Paul André Cheutin, aviadisto, 12 rue Beaurepaire

Courbevoie (Seine). 54 200.
D: Georges Knopf, muzik-komercisto, 1 Avenue Galliéni

Creil (Oise). 10558. — Apud rivero Oise. Industria urbo.
D: F-ino Marguerite Boissard, instruistino, „Les Terrasses“ 8, rue Charles Auguste Duguet

Dijon (Cote-d'Or). 91 000. — Ĉefurbo de Burgogno.
D: (vakas)

Dinan (Côtes du Nord). 11 000. — Turisma centro.
D: Georges Dorel, ledfaka reprezentanto, Poste Restante

Douai (Nord). 41 600. — Minejoj, ferindustrioj. Muzeo.
D: Alberic Humez, entrepr., 13 ter Rue Morel (Tel. 136)
EG: fondita en 1906; Prez.: Dro Paul Desmoulin, 22 Rue du Clocher-Saint-Pierre (Tel. 325); Sekr.: Ce la Del.

Draguignan (Var). 10 000. — 181 m alteco. Ĉefloko de Var.
D: Pierre Massel, pordisto, Crédit Lyonnais

Dunkerque (Nord). 40 000. — Haveno ĉe Norda Maro.
D: G. Degand, advokato, 5 rue de Beaumont
VD: Maurice Nogé, havenlaboristo, 21 rue Maréchal Joffre
VD (Turismo): R. Dorp, ŝtatoficisto, Quai de Ribsan
EG: Grupo de Dunkerque kaj Malo. Adr.: Ce la Del. Ejo: Komerca Cambro — Chambre de Commerce — kaj Kafejo „Au Centre“, place Jean Bart (J, V, S 18.30).

Elbeuf (Seine Inférieure). 18 600. — Lanŝtof-fabrikado.
D: Georges Saget, direktoro, 4, rue Saint-Jacques
EG: Industria Societo, Adr.: Ejo: Rue du Vallot (J 20).

Embrun (Hautes Alpes).
D: Guy C. Gézéquel, komerc., Place aux herbes

Ermont (Seine et Oise). 7100. — Alt. 51 m; 17 km de Paris.
D: Félix Galy, inĝeniero, 53 rue du Maréchal Joffre

Esperanto vidu Aspremont.

Eysin Pinet (Isère). 1125. — 312 m alteco. Antikva turo.
D: F-ino Marie Lambert, instruistino

Eze (Alpes Maritimes). — Alt. 400 m inter Nice kaj Monaco.
D: Antonius Thevenet, artpotisto

Firminy (Loire). 21 000. — Ferindustrio. Karbminejoj.
D: A. J. Testud, instr., 24, rue de l'Ecole Pratique

EG: Liberiga Stelo, *Adr.:* Ĉe la Del.

Frata Ligilo, Adr.: S-ro Caleyron, Café de l'Avenir, place du Champ de Mars.

Fleury-les-Aubrais (Loiret). 6000. — Fervoja krucpunkto.

D: Pierre Roche, inĝeniero, 59 Barrière St. Marc

VD: Jules Ferry, instruisto, Ecole Michelet

EG: *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (Mk 20.30).

Fontenay-sous-Bois (Seine).

D: Léon Belhoste, urba oficisto, 8, rue Albert I

Fouday (Bas Rhin).

D: Willy Straub, instruisto

Franconville (Seine et Oise). 7000. — Francka fondaĵo.

D: Marcel Charles Ehm, asekuristo, 21 rue Gutenberg

Gaillac (Tarn). 7000. — 21 km de Albi.

D: G. Roy, instruisto, Professeur au Collège de Gaillac

Gap (Hautes Alpes).

D: Léon Disdier, urba ĉefkasisto, Bd. de la Liberté

VD: L. Faucher, kontrol. de impostoj, 15 rue Aubanel

Gien (Loiret). 8300. — Kasteloj, bela regiono.

D: Jacques Chevallier, geometro, 16 Place des Alliés

Golfe Juan (Alpes Maritimes). — Vidu Vallauris.

Grasse (Alp. Mar.). 22500. — Vintra restadloko. Parfumaĵoj.

D: Joseph Bouge, farmaciisto, 10 rue de la Poissonnerie

VD: Raymond Gilles, notaria oficisto, 6 Pl. César Ossola

EG: *Adr.:* F-ino Jeanne Court, Place St. Martin. *Ejo:* Brasserie Bianchi, Cours Honoré Cresp.

Graulhet (Tarn). 10 000.

D: R. Fernand Castel, ŝtata oficisto, 35 rue Baricouteau

Grenoble (Isère). 85 000. — Cefurbo de „Dauphiné“. Alteco 214 m. Centro de francaj Alpoj. Turismo. Somer- kaj vintroportoj. Jura. Scienca Beletristika Fakultatoj. Franc-lingvaj kursoj por fremduloj. Elektroteknika Instituto. Medicina, farmacia, paperfabrikada lernejoj. Industrio: Gantoj, cemento, metalurgio, likvoroj, biskvitoj. Radio „Alpes Grenoble“, 20 kw, 309,9 m.

D: Augustin Ploussu, komercisto, 6, rue Lafayette

VD: Pierre Dejean, prof. univers., 289 Cours Jaurès

EG: Alpa Stelo, *Adr. kaj Ejo:* Komerca Cambro (Chambre de Commerce), 6, Boulevard Gambetta (Mk 20.30).

„Universitata Rondo“, *Ejo:* 6, Boulevard Gambetta.

Hagondange (Moselle). 5400. — Industria centro.

D: Théodore Gerhard, drogisto, 18, rue de la gare

Haguenau (Bas-Rhin). 16 500. — Historia loko.

D (Propagando, ĵurnalismo, literaturo, muziko): Frédéric

Philippe Kiehl, profesoro, 6 Route de Bischwiller

VD (Instruado, komunuma administrado): Vicurbestro

Ernest Pfister, licea profesoro, 15 Boulevard d'Alsace

EG: Hagenova Esperantistaro, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Ecole de perfectionnement (Mk 20.30) kaj Taverne du Crocodile, 118 Grand' rue.

Hautmont (Nord). 16 000. — Ĉe rivero Sambre.

D: Fernand Charlet, inĝeniero, 7 rue du Clos

Hochfelden (Bas-Rhin). 2300. — Apud Rejno.

D: Dro Auguste North, notario

Hyères (Var). 13 000. — Banloko, vintra restado.

D: S-ino Elisabeth Ith, komercistino, „Vivosan“, Villa Clémentine, Avenue de Beauregard

VD: S-ino Marie Louise Lanoux, komercistino, 4 Avenue des Iles d'Or, „Myosotis“

EG: Verda Stelo, *Adr.:* *Ejo:* Villa Germinal, route des Casernes (J 20.30).

Igney-Avicourt vidu Avicourt.

Illkirch-Graffenstaden (Bas Rhin). 8000. — Ĉe Strasbourg.

D: Robert Gerhardt, mekanikisto, Avenue Schanzmatt

Issy les Moulineaux (Seine). 40 000.

D: Pierre Flageul, prof., stenogr., 9 Bd. Voltaire

EG: *Adr. kaj Ejo:* Annexe de la Mairie de Vanves, Rue de la Mairie (V 20.30).

Ivry-sur-Seine (Seine). 48 000. — Industria urbo.

D: F. L. Buisson, tipografo, 15 Colonie Alexandre

Jaligny (Allier). — Ĉe rivero Besbre. Renesanca kastelo.

D: Marcel Chavagne, oficisto

Joinville-le-Pont (Seine). 10 000.

D: Sin turni al la Del. en Champigny-s.-M.

Jouarre (Seine et Marne).

D: Emile Michelis di Rienzi, honora direktoro P. T. T., Château Beauchaine

La Ciotat (Bouches du Rhône). 13 000.

D: Roland Raven-Hart, „Les Lavandes“ au Liouquet

La Forge par Champagne (Haute Saône).

D: F-ino Marie Louise Garnier

- Franca Laigle** (Orne). 5500. — Metalurgio, kudrilo-fabrikado.
D: C. Martin, ekskampkulturo, 20 rue de la Madeleine
- La Madeleine-Lille** (Nord). 21 500.
D: Francis Mir, oficisto, rue Kléber 76
VD: Clément Savary, 25 rue de Lille
- La Rochelle** (Charente Infér.). 41 520. — 4 m alteco.
D: Maurice Girard, meĥanikisto, 6 rue du Canada
- La Tronche** (Isère). 3500. — Restadloko, 2 km de Grenoble.
D: Augustin Ploussu, komercisto, 57 bis Grande Rue
- Le Bourget** (Seine). 7000. — Grava flughaveno.
D: Marcel Gary, instr., 10 ter Ave. Francis de Pressense
- Le Cannet** (Alpes Maritimes). 10 000.
D: S-ino Lilian Alice Mabel Benoist, profesoro de angla lingvo, Villa Lilian, Rue Jonquière
- Le Havre** (Seine Inférieure). 163 000. — 2a franca haveno.
D: Emile Gasse, importaganto, 15 Place Gambetta
VD: Henri Dubuisson, kontoristo, 18 rue Bellevue
EG: Adr.: Ch. Meunier, 65 rue Thiers. *Ejo:* Salles Municip., 9 rue Lord Kitchener (supera kurso ĉiumarde 21 h., unugrada kurso ĉiujaŭde 21 h.).
 Laborista Grupo, *Adr. kaj Ejo:* Justice de Paix, 52 rue Labédoyère (V 20).
- Le Mans** (Sarthe). 72 900. — Ĉe Sarthe, 211 km de Paris.
D: François Joseph Lebatteux, profesoro, 15 bis Avenue Louis Cerdelet
EG: Adr.: René Chapron, advokato, 32, rue des Champs. *Ejo:* Musée archéologique, 6, rue des Fossés Saint Pierre (J 20.15).
- Lens** (Pas-de-Calais). 26 000. — Karbminado.
D: Jean Rozenblum, komercisto, Place de la République, Hotel Palace
VD: Henri Kornberg, komercisto, 15 Place de la République
- Le Puy-en-Velay** (Haute-Loire). 17 500.
D: Fernand Jammes, rue de Ronzon
- Les Andelys** (Eure). 5400. — Rimarkindaj monumentoj.
D: Louis Caron, librovendisto, 1 Place de l'Église
EG: Amika Rondo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Salle de la Justice de la Paix Mairie, Place Nicolas Poussin (Mk 20).
- Les Bordes** (Yonne).
D: Jacq. Camescasse, prof., Jumeau par Les Bordes

Les Lilas (Seine). 20 000.

D: F-ino Andrée Daniel, kudristino, 8 rue du Tapis Vert
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Café Vincent, Place Paul de Kock (1a kaj 3a V 21).

Vallois-Perret (Seine). 71 181. — 6 km de St. Denis.

D: Paul Jadot, librotenisto, 17, rue Pocard
VD: Pierre Tardieu, kemi-inĝeniero, 31 rue Trébois
EG: Adr.: 3, rue Collange.

L'Hay-les-Roses (Seine). 5000.

D: Dro Gaston Maillard, kuracisto, 40 rue Dispan

Liévin (Pas de Calais). 25 000. — Karbminado.

D: Leonard Viseux, akcizestro, Abattoir

Lille (Nord). 202 000. — Departementa ĉefloko.

D: René Alfred Trotin, 233 rue Léon Gambetta
EG: Adr. kaj Ejo: 23 place Rihour, Cabaret Flamand (Mk 20 kaj D 10).

Limoges (Haute-Vienne). 98 210. — 251 m alteco.

D: Clém. Gicquel, kem. inĝ., 28 Ave. St. Surin
VD: André Marchandon, 5 Avenue des Charentes
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* École de Droit (V 20.30).

Loches (Indre-et-Loire). 4650. — Historiaj monumentoj.

D: A. Brissonnet, farmaco, 4 Place de l'Hôtel de Ville

Lourdes (Haute Pyrénées). 10 650. — Fama pilgrimloko.

1 000 000 da pilgrimantoj jare. Trafluita de Gave de Pau. Belegaj ekskursoj en la montaro. Fortikaĵo sieĝita de Karlo Granda 778. Pirena muzeo.

D: S-ino Le Bondidier, au Château Fort

Lyon (Rhône). 561 000. — Ĉe Rhône- kaj Saône-riveroj.

Rome: „Lugdunum“. Universitato, dua de Franclando. Rimarkindaj preĝejoj kaj urbdomo. Teksaĵa muzeo, unika en la mondo. Muzeo belarta. Centro de silko-industrio. Kemiaĵoj. Foiro. Radiostacio: Lyon-La Doua.

D: Emile Borel, estro de la Radiostacio Lyon-la-Doua, 1 Quai Claude Bernard; Tel. Parmentier 08.29; Poŝtĉeko: Lyon 273.69

VD: Paul Brachet, 18 rue Servient

VD: Armand Bellet, kom. reprezent., 12 rue des Capucins
D (Komerco): R. Levin, Foiro de Lyon, Rue Menestrier (Tel. Burdeau 55-05; Poŝtĉeko Lyon 380-91)

EG: Grupo Esperantista de Lyon, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* 12, rue Alphonse Fochier (L 20.30).



Laborista Grupo, *Adr.*: Ejo: 39 Cours Morand (L 20.30).
Amikaro Esperantista, *Adr.*: G. Pouchot, sekr., 7 rue de la Martinière I. *Ejo*: 7 rue de la Tunisie (J 20.30).
Cercle Espérantiste Universitaire, *Adr.*: 15 Quai Claude Bernard. *Ejo*: Jura Fakultato (Mk 20.30).

(Distrikta sekcio de Geinstruista Grupo Franca).

Unuigo de Esp. Virinoj. U. D. E. V. Tutmonda Porpaca Asocio, *Adr.*: S-ino Borel, 1 Quai Claude Bernard.

EO: 1, Rue Hippolyte Flandrin, I (Dir. S-ino Farges).

** *Hotelo Pasteur*, 19 rue Pasteur. — Komfortaj ĉambroj de 12 Fr. Varma kaj malvarma fluanta akvo. Apud Esperantista Rendevuejo (je centro). Tel. P. 28-08.

** *Lyon'a Internacia Foiro* (Foire Internationale de Lyon), *Adr.*: Esperanto-Fako, Rue Ménestrier, Lyon. — Okazas ĉiujare komence de Marto. Ĝispecaj propagandiloj en Esperanto. — Esperanto-Fako gvidata de S-ro Richard Levin, estro de la Fako pri Eksterlanda Propagando.

** *Section Lyonnaise du Comité Republicain du Commerce, de l'Industrie et de l'Agriculture* (Union des Négociants et Industriels Français) — Lyon'a Sekcio de la Respublika Komitato de Komerco, Industrio kaj Kampokulturo (Unuigo de Francaj Komercestoj kaj Industriistoj), *Adr.*: 46, rue de l'Hôtel-de-Ville. — *Prez.*: S-ro Schulz; *Sekr.*: J. Brun; *Oficejestro*: S-ro Mage (korespondas en Esperanto).

** *Presejo kaj Litografajo Gougenheim fratoj*, 237/239 rue Duguesclin, Lyon. — Specialeco de koloraj presaĵoj; etiketoj por ĉiaj produktoj. Kartonaĵ afiŝetoj.

** *Hôtel Continental et des Voyageurs*, 17, Place Carnot (Tel. Franklin 56-58 kaj 56-59). — *City-Hôtel*, 21, Cours de Verdun (Tel. Franklin 25-76). Moderna komforto. Satata restoracio. Posedanto de ambaŭ hoteloj: S-ro Marin-Lafleche.

** *A. Bazin*, arta kaj industria desegnisto, 18 rue Lafont, Lyon.

Mâcon (Saône-et-Loire). 18 300. — Departementa ĉefloko. Prahistoria stacio el Solutré-epoko. Abatejo Cluny (24 km).
D: A. Martin, sekr. de kom. ĉambro, 43 bis rue de Flacé
VD: Benoît Beau, filozofia profesoro, 23 rue de Lyon

Maille (Charente).

D: Edmond Pommereau, vinberkulturisto

Malakoff (Seine). 22500. — Komerca urbo. 4 km de Paris.

D: H. Harris Dembovitz, kasisto, 4 Ave. Jules Ferry

EG: Grupo de Vanves Lucien Decourt, *Adr.*: Ce la Del. *Ejo*: Dépendance Hôtel-de-Ville de Vanves (2a J 21).
Konsistas el: Issy, Vanves, Malakoff.

Malo les Bains (Nord). 10 000. — Banloko ĉe Norda Maro.

D: A. Caubel, ŝtata oficisto, 64 Avenue About

D: Edouard Houzé, inĝeniero, 121 rue G. Neuts (por korespondadoj: Boîte Postal 192, Dunkerque)

VD (Komerco): Claude Vernay, Avenue du Méridien

Marignier (Haute-Savoie).

D: Auguste Algoud, studento

Marseille (Bouches-du-Rhône). 800 881. — Alteco 50 m.

Antikve „Massilia“, nuna ĉefloko de departemento Bouches-du-Rhône. Haveno. Universitato. Kastelo d'If, citita en fama verko de A. Dumas „Grafo de Monto-Kristo“. Grava industrio kaj komerco. Oleo, ŝapo, maŝinoj. Radiostacio, 2 kw, ondo 315 m.

D: Honoré Bourdelon, profesoro, 380 Chemin de Montredon, Vieille Chapelle

VD: S-ino G. Popoff-Baude, 18 rue Saint-Pierre

VD: Henri Isnard, ŝtatoficisto, Villa Vertes Feuilles, 6 Traverse des Campagnes, Les Olives

EG: Marsejla Esperantista Grupo, *Adr.* kaj *Ejo*: 114 rue de Rome (L 18.15).

EG: Grupo Intersindikata, *Adr.* kaj *Ejo*: Laborborso (Bourse du Travail), ĉambro 15 (L 19).

** *Internacia Foiro*, *Adr.*: Foire Internationale, 7 Quai des Belges.

Metz (Moselle). 79 000. — Departementa ĉefloko.

D: Paul Lheureux, kontregistristo, 159 rue de Pont-à-Mousson, Montigny-lès-Metz.

EG: Mozela Stelo. *Prez.*: P. Lheureux. *Sekr.* Kas.: Ch. Biebel, 28 rue de la Croix, Metz. *Adr.*: Ce la Del. *Ejo*: Hotel Metropole, Place de la Gare (1a kaj 3a Mk 20.45).

Millau (Aveyron). 17 763. — Gantfabrikado. Turismo.

D: Arm. Solignac, akcizisto, Place de l'Industrie

Montbéliard (Doubs). 12 500. — Horloĝ-fabrikado.

D: Gustave Thom, spicisto-drogisto, 21 rue de Belfort

EG: „Zamenhof“, *Adr.*: Ce la Del. *Ejo*: Cours complémentaire de garçons, Batiment des Halles (S 20).

Montigny-lès-Metz (Moselle). 13 000.

D: Albert Lienhardt, teknikisto dipl., 12 rue Pougin

* * *La Tribune Esperantiste*, perkoresponda kurso de Esperanto por franclingvuloj. Librojn Esperantajn senpage; demando detalojn. Aldonu afrankon.

Montmorency (Seine et Oise). 12 000. — Ĉeriz-kulturado.
D: Maurice Duval, borsoficisto, 4 rue Saint Jacques

Montrouge (Seine). 26 200.
D: Etienne Gaudry, kom. oficisto, 75 route de Châtillon
EG: *Adr. Ejo: Ce la Del.* (J 21).

Morbier près Morez (Jura). — Fabrikado de okulvitroj.
D: Etienne Bailly-Comte, fabrikisto de okulvitroj

* * *Bailly-Comte Frères*, Morbier (Jura). — Ĉiaj nikelaj okulvitroj kaj el skvam-imito. Ekspertas ĉiutlanden. Telegrafadreso: Bacomte, Morbier.

Moulins-sur-Allier. 23 000. — Proksime banloko Vichy.
D: Daniel Chagnoux, prefekteja redaktoro, 10 rue Rosa Bonheur, *Yzeure-les-Moulins*

Mülhausen i. E. vidu Mulhouse.

Mulhouse (Haut-Rhin). 100 000. — Ĉefurbo de distrikto, multnombraj industrioj, urbaj banejoj, belega zoologia ĝardeno, konataj komerc-, hemikaj teksaj-lernejoj.

D: Fernand Buecher, kontisto, 38 rue des Abeilles
VD: Charles Schuler, metiisto, 39 rue Tierstein

EG: *Adr.: Ce la Del. Ejo: Ecole Primaire Supérieure des Jeunes Filles, 11, Bd. Maréchal Pétain (M. V 20); dum la lernejoj ferioj: Rest. „Pêcheur“, rue du Sauvage (M 20).*

* * *Hotelo „Ville de Strasbourg“, 17 rue de Colmar* (Tel. 3331 kaj 3332). — Moderna komforto, unuopaj aŭtomobiltenejoj. Specialaj prezoj por Esperantistoj. Esperanto parolata.

Nancy (Meurthe-et-Moselle). 113 000. — Lorena ĉefurbo.
D: Louis Collin, ĉefpoŝtofocisto, 39 Petit Chemin de la Croix Gagnée

EG: Groupe Espérantiste de Nancy (Prez.: S-ro Kieffert, 43 rue Eugène Hugo). *Adr.: Ce la Del. Ejo: Brasserie Viennoise (apud Place Carnot) (1a kaj 3a M).*

Laborista Grupo, *Ejo: Maison du Peuple, rue Drouin.*

* * *Universitato de Nancy.* — *Adr.: Porinforma Oficejo: 13 Place Carnot.* — Enhavanta kvin fakultatojn: Jura, medicina, scienca, beletristika, farmacia; kaj fakajn institutojn:



politikaj sciencoj, komerca, dentokuracarta, seroterapia, hidrologia, fizika edukado, lingvo franca, mikrobiologia. — *Teknikaj institutoj*, havigantaj diplomon de „ingeniero, registrita de la Ministro por Publika instruado“. Kemio, elektroteknika kaj meĥaniko aplikita, agronomia kaj kolonia, geologio aplikita; bierfabrikarta lernejo; supera lernejo pri metalurgio kaj minoj. — Studenta domaro ĉe parko de Monbois; studenta restoracio; asocio kaj domaro por katolikaj studentoj; studenta hejmo de U.F.A.; pensiono por studentinoj meze de belega parko. *Speciala instruado por fremdaj studentoj*, preparanta al ekzamenoj de „Alliance Française“; lernjaraj kursoj, de Novembro ĝis fino de Junio: Libertempaj kursoj, de Julio ĝis 15a de Oktobro. Patrokomitato interrilatigas studentojn kun francaj familioj.

Nanterre (Seine). 43 600.

D: René Mathyn, konto-registristo, 71 rue St. Germain
Nantes (Loire Inférieure). 200 000. — Sesa haveno franca.

D: Louis Kervran, 17 rue Lamotte-Piquet
EG: *Adr.: Ce la Del. Ejo: Ecole Supérieure de Commerce (Mk 20).*

Narbonne (Aude). 28 000. — Antikva loko.

D: F-ino Marie L. Castel, oficistino en stacidomo de Toulouse, 6 rue Racine, Narbonne
(Por koresp.: 22 rue Jacques Laffitte, Toulouse.)

Neuilly-sur-Seine (Seine). 51 600. — 36 m alt. Apud Paris.

D: Paul Degon, advokato, 54 rue Perronet
VD: Pierre Bertrand, studento, 67 Avenue de Neuilly

Nevers (Nièvre). 30 000. — Ĉe riverego Loire.

D: Pierre Gouttebroze, komizo, rue du Champ de Foire 30

EG: Niverna Esperantista Grupo, *Adr.: S-ino Valette, 21 bis Rue Saint Genest. Ejo: Hôtel de Vertpré 27, rue Lafayette (M 20.15).*

Nice (Alpes Maritimes). 171 700. — Ĉe mediteranea maro.

D: Celestin Roncati, komercisto, 23 rue de Léopante
VD: F-ino Marie Louise Comino, 11 rue de Falcon

Oberhaslach (Bas Rhin). 1200. Agrabla situo en Bruche-valo.

D: Edouard Jung, emerita profesoro, No. 194 (aŭ en Strasbourg: 1 Quai Finkmatt).

Orléans (Loiret). 70 000. — Ĉe rivero Loire. Muzeoj.

D: S-ino Marguerite Magnus, 15 rue St. Eloi
VD: F-ino M. Luzeray, librejo, 84 rue Royale
EG: *Adr.: Ce la Del. Ejo: 4 rue Vieille Monnaie*

Franca Oyonnax (Ain).

D: Léon Janvier, riprezentanto

Paris. 2 900 000. — Antikve: Lutetia Parisiorum. Cefurbo.



Industria, intelekta, komerca centro. Vidindaj: Katedralo Notre Dame, 1163, Baziliko de Montmartre, Preĝejo Madeleine, Panthéon, Dôme des Invalides (Tombo de Napoleon Ia), Operdomo, Trocadero, Triumfarko (Tombo de nekonata soldato), Eiffelturo, Institut de France, Sorbonne, Les Tuileries, Champs Elysées, Place de la Concorde, Grands Boulevards, Palais Royal, Jardin du Luxembourg, Jardin des Plantes, Catacombes, Observatoire, Hôtel de Ville, Palais du Louvre, Sainte Chapelle, Grand Palais, Petit Palais, Institut Pasteur, Parc des Expositions, Cité universitaire, Arènes de Lutèce, Foire de Paris, Bois de Boulogne. — 73 muzeoj, inter ili: Louvre-, Trocadero-, Luxembourg-, Opera-Museum, Coŝtume, Vieux Montmartre-, Maison de Victor Hugo-, Gobelins, Conservatoire des Arts et Métiers. Cluny Carnavalet, Arts decoratifs ktp. — Bibliothèque Nationale (Nacia Biblioteko), 4 milionoj da presaĵoj, 3 milionoj da libroj, 130 000 manuskriptoj, 200 000 medaloj, 3 milionoj da landkartoj kaj gravuraĵoj. Pli ol 100 km da bretoj. — 162 aliaj specialaj bibliotekoj kun pli ol 12 milionoj da presaĵoj, inter tiuj: Arsenal-, Sainte Geneviève-, Mazarine-, Universitato Sorbonne-, Faculté de Médecine-, Archives Nationales, Société de Géographie, Chambre de Commerce de Paris ktp.; 83 ordinaraĵoj popolaj bibliotekoj. Preĝejoj: 85 katolikaj, 1 katolika-angla, 1 katolika-flandra, 1 katolika-hispana, 6 orientaj, 5 sinagogaj, 1 moskeo, 5 anglo-amerikanaj, 10 Luther'aj, 12 Calvin'aj preĝejoj. 61 teatroj; 3 cirkoj; 9 muzikaj koncertejoj; 36 Musichall-koncertejoj; 24 dancejoj; 28 artaj kabaretoj; 180 kinomatografejoj. 4 Radiostacioj. Xa Kongreso de Esperanto 1914. XXIVa Kongreso 1932.

Biblioteko de la Komercambro (Chambre de Commerce de Paris), 16 rue de Châteaubriand. — Entenas la bibliotekon de la estinta Centra Oficejo, donacitan de Generalo Sebert al la K. Cambro. Vizitebla: 10-12, 13-17.30 h.; ferma de la 1a de Aŭgusto ĝis la 15a de Septembro.

Daŭra enirkarto ricevebla ĉe la Sekretario de la Komercambro: 27 Avenue de Friedland, Paris VIII.

Delegitoj de UEA-S. F. P. E. en Parizo

N o m o de l' Delegito	Profesio	Adreso	Aldonu post Parizo	Telefono	Informdonas pri:
Gabriel Dronchat	advokato	68 Rue d'Alésia	XIV	Vaugirard 21-52	Gen. inform.
Léon Agourtine	ĵurnalisto	30 Rue Duranton	XV	—	Ĵurnalismo
Maurice Arger	poŝtisto	46 Rue Lamartine	IX	—	Poŝto
Jean Balliman	komercisto	5 Rue de Provence	IX	Provence 41-69 / 56-01	Komerco
F-ino F. Bonnet	profesorino	12 Place d'Anvers	IX	—	Stenografio
M. D. Dupuis	ing. E.C.P.	17 Rue de Cluny	V	Trudaine 97-90 / 99-40	Turismo
Henri Favrel	ing. E.C.P.	26 Av. Dode de la Brunerie	XVI	—	Radio
Roland Jossinet	—	222 Rue Lafayette	X	—	Loĝado
Charles Marseille	ing. E.C.P.	127 Ave. Parmentier Ofic.: 44 Rue de Lisbonne	XI VIII	Laborde 04-00 / 04-05	Industrio
Dro G. Philippet	kuracisto	15 Rue Soufflot	V	Odéon 48-96	Medicino
F-ino Céc. Royer	—	105 Rue du Fbg., St. Denis	X	—	Vegetarismo
Raym. di Rienzi	advokato	20 Rue Pierre Curie	V	Odéon 22-07	Juro
Charles Tiard	inĝeniero	209 Rue du Fbg., St. Denis	X	—	Tekniko

Atentu: Skribante al Delegito en Parizo pri informpeto, oni elektu tiun Delegiton, kiu laŭ la cirkonstancoj estas plej bone indikita plenumi tiun servopeton.

Esperantistaj grupoj kaj organizaĵoj en Parizo

N o m o	Adreso poŝta	Ejo kaj horo de kunveno
Grupo Esperantista Pariza	Georges Warnier, prezidanto, 5 Rue Claude Chahu, XI, Tel. Auteuil 84-87	Amfiteatro de Geologio en Sorbonne, eniro: Place de la Sorbonne (V 20.45, escepte festotagoj kaj Aŭgusto-Septembro)
Sekcio Paris-Nord	S-ino Lepant, 18 Rue de la Villette, XIX	3 Rue Lassus (1a J 20.30)
Sekcio Paris-Sud	—	Café Petit-Montrouge, 228 Avenue du Maine, XIV (1a kaj 3a L 21)
Amika Rondo de la Verda Kato	—	Brasserie Vonesch, 7 Rue Notre Dame des Bonne Nouvelle, II (Mk 21)
Radio-Club Espérantiste de France	26 Avenue Dode de la Brunerie, XVI	Café Talma, 40 Rue des Petits Champs (S 16) — Nur Esperanto parolata
Esperantistaj Naturistoj La Agapo	—	4 Rue des Prêtres St. Severin, V (Mk 20.45)
La Merkredejo	Restoracio Chartier, 124 Bd. de la Chapelle, XVIII	Sama — Komuna tagmango: ĉiu L 12a
Esperanto & Commerce	Restoracio Hubin, 22 Rue Drouot, IX	Sama — Komuna tagmango: ĉiu Mk 12a
Esperanto & Tourisme Anciens Elèves de l'Ecole Centrale A. et M.	25 Rue Notre Dame des Victoires, II	Chambre de Commerce, 2 Place de la Bourse (3a V 17)
Francia Katolika Ligo Esperantista	25 Rue N. D. des Victoires, II Charles Marseille, 127 Ave. Parmentier, XI	Sama — (S 15) Asocio Domo, 8 Rue Jean Goujon, VIII (4a V 18)
	55 Rue de Vaugirard, VI	Kunvenoj laŭbezone

Firmoj kiuj korespondas en Esperanto

N o m o	Adreso	Telefono	Brando
Atelier Esperanto	9 Rue d'Armaillé, XVII	Etoile 48-52	Artaĵoj, dekoraciado
Balliman, J.	5 Rue de Provence, IX	Provence 41-69, 56-01	Domvitroj, glacoj
Baudet, Donon & Dalberto	17 Faubourg du Temple, X	Nord 43-53	Artikloj por ŝuistoj
Burkard, G.	56-58 Bd. Sébastopol, III	Archives 06-02	Laĉoj por puntlaboristoj
Centra Esp. Librejo	11 Rue des Sèvres, XV	Litré 18-91	Eldono de Esp. literaturo
Daniel, G.	9 Rue Tiphaine, XV	Séjur 28-16	Dekoracio, skulptado
Ecole spéciale des Travaux publics du Bâtiment et de l'Industrie	3 Rue Thénard, V	Gobelins 08-65 kaj 27-70	Preparado perkoresponda al ĉiuj teknikaj karieroj
Esp. Centra Presejo	33 Rue Lacépède, V	Gobelins 52-88	Presado ĉialingva

Firmoj kiuj korespondas en Esperanto

198

N o m o	Adreso	Telefono	Branĉo
Foiro de Paris	23 Rue N. D. des Victoires, II	Gutenberg 65-23	Ciujara foiro komerca kaj industria
Garages Modernes, Les	19 Rue de Passy, XVI	Louvre 49-57 Auteuil 83-61, 83-62 83-63	Aŭtomobiloj vendo, riparo, purigado
Grandjean, Marc	8 Rue Gaillon, II	Central 24-12	Stenotip-maŝino
Nonin, Henri	10 Rue Jean Macé, Châtillon sur Seine		Rozarb-kulturisto
Petit, A.	5 Rue du Sahel, XII	Diderot 48-07	Pumpiloj „Mouvex“
Planchenault	55 Rue des Panoyaux, XX	Roquette 00-16	Bindigiloj, klasigiloj
Solsona, J.	9 Rue Hallé, XIV	Gobelins 62-71	Presajoj, aferaj, artaj
Société Française d'Épuration Biologique	44 Rue de Lisbonne, VIII	Laborde 04-00 + 04-05	Purigado de malpura akvo per biologia procedo

Perpignan (Pyrénées Orientales). 69 000.

D: René L l e c h - W a l t e r, eksperto pri librotariado,
21 rue du 14 Juillet; Tel. 18-84

VD: Jean L l e c h, direktoro de komerca lernejo,
7, rue de l'Avenir

EG: Politeknika Asocio: Esperanta Fako, *Adr. kaj Ejo:*
Ecole Lavoisier (L 20.30).

Poix (Somme). — Duondistance inter Calais—Paris.

D: Louis B o u v i e r, farmaciisto, 2, rue St. Martin

Pompey (Meurthe et Moselle). 4000. — Ferindustrio.

D: Jacques N e u k o m m, inĝeniero E. P., 43 Ave. Gambetta

Pontarlier (Doubs). 12 000. — Ĉe svisa landlimo.

D: Joseph K a l i n a, mekanikisto, 24 rue de la Loge

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Bourse du Travail (V 20).

Pont de Beauvoisin (Isère). 3000.

D: Raoul R o u s s i n, dommezuristo, rue du Collège

VD: F-ino Loulette L a p p

Pont l'Abbé Lambour (Finistère). 7500.

D: Charles L e S e a c h, direktoro de Supera Lernejo

Pussay (Seine et Oise).

D: Henri B u r e t, emerita notario, 19 Grande Rue

Radonvilliers par Dienville (Aube).

D: Marcel M i e l l e, potfabrikisto

Ranville (Calvados).

D: Joseph W i t k o w s k i

Reichshoffen-Ville (Bas Rhin). 3500. — Industrio.

D: Charles Frédéric M u l l, studento, 19 Rue de
Gumbrechtshoffen

Reims (Marne). 100 000.

D: Robert C h a n c e, kontregistristo, 3, rue René Bourgeois

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Foyer Civil Boulevard de la
Paix (2a V 20.30); kaj: Profesia Lernejo = Ecole
professionnelle, rue M. C. Fouriaux (M, V 20).

Rennes (Ille et Vilaine). 82 241. — Departementa ĉefloko.

D: Célestin P i c o u x, kasisto, 101 Bd. de Sévigné

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* 19 rue de la Visitation (V 20.15).

Rethel (Ardennes). 5940. — Urbo en Arden-arbaro.

D: Ant. B o u r g u i g n o n, inĝ., direktoro de gazfabrikejo

Ribiers (Hautes Alpes).

D: Auguste V i n c e n t, impostisto

Riouperoux (Isère). 2400. — 32 km de Grenoble.

D: Léon I l l a c h e v i t c h, oficisto, Café des Alpes

Franca Rive-de-Gier (Loire). 15 300. — 260 m alteco. Metalurgio.
D: Theodoro Jacod, asekuristo, 6, rue César Bertholon
EG: „Al Ci“, *Adr.:* Ce la Del.

Romans sur Isère (Drôme). 17 200. — Industria loko.
D: Paul Vernin, industriisto, 9, Faubourg St. Nicolas

Rosny-sous-Bois (Seine). 15 000. — 12 km de Paris.
D: Raoul Comel, elektristo, 201 Avenue Jean Jaurès
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Salle Municipale (1a V 20.30).

Rothau (Bas Rhin). 1600.
 (Sin turni al Delegito en Fouday.)

Roubaix (Nord). 120 000. — Industrio: lano, katuno.
D: F-ino Germaine Delarue, lan-negocistino,
 305 Grande Rue; Tel. 14.55
EG: „Al Fratigo per Esp.“, *Adr.:* 178, rue Jules Guesde.

Rouen (Seine inférieure). 124 000. — Unua franca haveno.
D: Edgard Jouis, kampkultura ingeniero (kemia fako),
 38, Route de Neufchâtel
VD: René Parrington, kemiisto, 6 rue du Loup
VD: F-ino Marg. Marion, sekr., 135 Rue Saint-Hilaire

Rousset (Drôme). 3500. — Vintra restadloko.
D: Joseph Jules Roinat, agrikulturisto

Rueil-la Malmaison (Seine et Oise). 20 670.
D: André Cligny, komerca direktoro, 10, rue des Bois
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Café Tabac Raynal, rue
 Maurepas (2a kaj 4a S).

Saint . . . — Lokojn kun nomoj de sanktuloj vidu je la
 fino de litero „S“.

Sallanches (Haute Savoie). 2000. — Ideala restadloko.
D: Joseph Pion, hotelestro, Hôtel de l'Esplanade
 ** *Hôtel de l'Esplanade* (alteco 650 m); Tel. 75. —
 Esperanto parolata. Ekster la urbo sur montodeklivo, mir-
 anda panoramo, rekomendata al anemiuloj kaj laculoj. Pen-
 siono de post 90 Fr. por du personoj, 65 Fr. por unu per-
 sono dum sezonoj; ekster sezono de post 35 Fr. T: 10%.

Salon (Bouches du Rhône). 13 000. — 60 m alteco.
D: S-ino Eugénie Vuichard, Avenue de Grans
 ** *E. Vuichard*, oleofarejo, sapofabrikejo. Plej bonaj
 kaj malplej kostaj produktaĵoj.

Sarreguemines (Moselle). 15 500. — Ceramiko.
D: O. Saur, laborejestro, Matériel roulant du Chemin de fer

Saujon (Charente Inférieure). 2963.
D: Maurice Loubeyre, reprezentanto, rue de Ribérou

Saverne (Bas Rhin). 8500. — Fabriko de terkultur-maŝinoj.
D: Eugène Lechner, poŝtofiĉeja direktoro

Sète (Hérault). 36 000. — Haveno. Komerco de vino.
D: Henri Guibal, komerca oficisto, Villa „Sunradio“,
 Route d'Agde
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Hôtel-de-Ville (1a D 9-10).

Sisteron (Basses Alpes). 4000.
D: Cam. Brouchon, kukfabrikanto, 7, Rue Saunerie

Soissons (Aisne). 18 000.
D: Jules Bourniche, eksinstruisto, 8 Ave. Voltaire

Sotheville-les Rouen (Seine Inférieure). 30 000.
D: Jean Baptiste Robin, fervojoficisto, 14 rue Blanqui
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Rue de la République (J 20).

Strasbourg (Bas Rhin). 180 000. — Departementa ĉefloko.
D: F-ino Erica Dietz, 34 rue du St. Gothard (dejaras
 en la poŝtofiĉejo: Place de la gare)
VD: Paul Wehrung, ing., 107 route de Colmar, Neudorf
EG: *Ejo:* Restoracio „Comédie“ (Luxhof), rue de la Co-
 médie (1a L 20.30).
 Orientfranca Federacio, *Adr.:* Sekr. S-ro Vogel, 7, rue
 de Rosheim, Schiltigheim.

Suresnes (Seine). 19 115. — 12 km de Paris.
D: Jean Emy, komercoficisto, 8 rue des Verjus

Saint-Amand les Eaux (Nord). 14 800. — Kurachano.
D: Louis Waterloo, kontregistristro, La Croisette
EG: *Adr.:* 105 rue de Thermal, La Croisette. *Ejo:*
 Nouveau Collège.

Saint-Cyr l'École (Seine et Oise). 7340.
D: Robert Julien Filliâtre, P.T.T.-oficisto, arĥe-
 ologia kronikisto, 28 rue de l'Agent Dufraine; Poŝt-
 ĉekó: Paris I.I.I.I.I.I. (Gen. Sekr. de ILEPTO.)

Saint-Denis (Seine). 80 000. — Abatejo el 10a jarcento.
D: Albert Germaine, instruisto, 9 square Thiers

Saint Dié (Vosges).
D: Marcel Levy, konservisto de hipotekoj, 30 rue Stanislas

Saint-Etienne (Loire). 194 000. — Industria centro.
D: Eugène Gabert, 29 rue Claude Delaroa
VD: Lucien Thevenin, oficisto, 1 Rue Cécile Sauvage
EG: *Adr. kaj Ejo:* 4 rue Michel Rondet (2a kaj 4a M 20).
 „Laborista Grupo“. *Ejo:* Bourse de Travail.

Franca **Saint-Germain-en-Laye** (Seine et Oise). 22 100.
D: Const. Naoumoff, elektro-ĝn., 24 rue d'Alsace
VD: S-ino Yvonne Lepan, 4 rue Voltaire
EG: Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Ecole des Garçons, Rue de Mareil (Mk 20.30).

Saint Gratien (Seine et Oise). 6000.
D: Raymond Dru, kem. ĝn., 14 rue d'Ermont

Saint-Laurent-du-Var (Alpes Maritimes). 5000.
D: François Martin, lernejestro

Saint-Leu-la-Forêt (Seine et Oise). 5000.
D: Ernest Anfroy, lerneja direktoro, 6 rue de Paris

Saint-Maur-des-Fossés (Seine). 40 000. — 10 km de Paris.
D: F-ino Hélène Lique, komerca sekretariino, 22 Ave. Albert I, St. Maur

EG: Groupe Espérantiste de Saint-Maur-des-Fossés (Fondo 1907), Stato: 20 anoj; Kot.: 10 Fr. fr. Prezidanto: René Valton, 16 bis Ave. du Moulin, La Varenne Saint-Hilaire; Kas.: Edouard Joseph, 58 Ave. de Verdun, La Varenne Saint-Hilaire; Sekr.: F-ino Hélène Lique, 22 Ave. Albert I, La Varenne Saint-Hilaire. Ejo: 28 Rue Saint-Hilaire, La Varenne Saint-Hilaire.

Saint-Omer (Pas de Calais). 20 000.
D: Ernest Deligny, eksprofesoro, 4 rue Allent
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Komerca Cambro (M 19). „Licca Grupo“. Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (Mk. V 16).

Saint-Pardoux (Haute Vienne).
D: Maurice Lapéras (adreso por korespondo: 18 rue Montmailler, Limoges)

Saint-Raphael (Var). 10 400. — Klimata restadloko.
D: S-ino L. E. Blacklock, Villa L'Oriana, Le Rayon d'Or
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Salle de la Justice de Paix (M 20).

Tarare (Rhône). 11 500. — Kurtenoj, brodaĵoj, muslino.
D: Emile Cherblanc, ĉefsekretario de la Komerca Cambro, rue Champagne 14

Thiers (Puy de Dôme). 16 000. — Tranĉilfabrikado.
D: Jules Mathé, tranĉilisto, 35 rue Docteur Lachampe
VD: Benoit Gonon, komerevojaĝ., 101 rue Victor Hugo
EG: Adr. kaj Ejo: Urbdomo (Hôtel de Ville) (J 20).

Thionville-Basse-Yutz (Moselle). 12 000. — Ferindustrio.
D: Willy Miller, bankoficisto, 40 rue de la Moselle

Thomery (Seine et Marne). 1360. — Sudoriente de Paris. **Franca**
D: Emile Tison, pensiulo, rue Marceau

Thouars (Deux Sèvres). 10 000. — Pentrinda urbo kun multaj vidindaĵoj: Hôtel Tindo, Hôtel des 3 Rois; malnovaj fortikajoj kaj preĝejoj. Regiona muzeo, place Barré. Historie ofte citita loko, eks-rezidejo de iam potencaj grafoj. Informojn donas: Syndicat d'initiative, Thouars.



D: Henri Fiez, industriisto, 16 Avenue Victor Leclerc

Tonnerre (Yonne). 4460. — 144 m alteco. Ĉe Armançon
D: Henri Malinvaud, notario, rue Pasteur 10

Toulon (Var). 134 000. — 1 m alteco. Ĉefa ŝiphaveno.
D: Auguste Ricard, ŝuvendisto, 115 Cours La Fayette
VD: S-ro Pauvrehomme, 13 rue Regimbaud
EG: „Espero“. Adr.: Ĉe la Del.

* * * Syndicat d'Initiative, antaŭ la stacidomo. Ĉiun informon. Esperanto parolata.

Toulouse (Haute-Garonne). 194 000. — Dekstra bordo de Garonne; Midikanalo. Antikve Tolosa. Ĉefloko departementa. Universitato, elektroteknika lernejo. Akademio de Floraj Ludoj fondita en 1323. Su-industrio. Grenkomerco. Du Radio-sendstacioj.

D: F-ino Louise Castel, 22 rue Jacques Laffitte
EG: Groupe Espérantiste de Toulouse; Fondo: 1905; Kotizo: 10 Frk. jare; Prez.: Dro Vital Badin, rue Alexandre Fourtanier, 3, Toulouse; Sekr.: Léon Beaumel, Rue des Lois, 5, Toulouse. Ejo: Rue du Taur, 71. Adr. por korespondado: Ĉe la Sekr.

Labor. grupo. Adr.: rue S-te Ursule 16. Ejo: Café des Colonies, Boulevard de Strasbourg 7 (J 20.30).

Touques (Calvados). 1200. — 2 km de l' maro. 1 km de Trouville-Deauville, fama mara banloko.
D: Dro med. Frédéric Spindler, médecin-inspecteur d'hygiène, Avenue Aristide Briand

Tourcoing (Nord). 78 000. — Malnova industriurbo.
D: Louis Vauthier, licea prof., 32 place Foch

Tours (Indre-et-Loire). 75 100. — Ĉe Loire. Katedralo.
D: S-ino Moreau-Asselin, papervendistino, 32 rue d'Amboise

Franca Tronget (Allier).

D: Constant Martin, instruisto.

Tulle (Corrèze). 14 000. — Stata fabrikejo de militarmiloj.

D: F. Soubranne, prof., 74 rue de la Barrière.

Valenciennes (Nord). 41 000. — Industria centro.

D: D. Gressier, rivetura ing., Ecluse Notre Dame

VD: François Canonne, 5 Rue Dadjer

EG: „Valenciennes'a Esperanto-Grupo“. Adr.: Ce la Prez.:

F-ino Barret, 37 Boulevard Carpeaux. Ejo: Foyer,

U. F. A., Place d'Armes (V 20.15), kaj Perfektiga kurso,

Foyer, U. F. A., Place d'Armes (M 20.30).

Vallauris (Alpes Maritimes). 10 150. — Je 5 km de Cannes.

D: Marius Betti, oficisto, 3 Rue Haute

EG: Adr.: F-ino L. Espitalier, 11 rue Clément Bel.

Ejo: Ecole communale (Komunuma lernejo) (M 20).

Vanves (Seine). 16 935. — 47 m alteco. 6 km de Paris.

D: Louis Cozic, inĝeniero, 157 route de Clamart.

Vence (Alpes Maritimes). 5000.

D: F-ino Marie Truchet, akusistino, Avenue Foch

VD: F-ino Cécile Duclos, sekretariino, „Les Pras“

EG: Adr. kaj Ejo: Ce la Del. (S 18).

Versailles (Seine-et-Oise). 65000. — Fama kastelo.

D: Lionel Chillard, filatelisto, 4 rue Pierre Bertin

Vervins (Aisne). 3000. — Fabrikejo de juto.

D: G. Fauchart, profesoro, Place Papillon

Vichy-sur-Allier. 22 000. — Monda banloko. Mineralaj

saloj. Pasteloj. Hepataj malsanoj, gala litiazo,

dispepsio, diabeto, podagro, rena ŝtonmalsano,

dikventreco. Termaj banejoj de unua rango.

Elektro, radio-terapio. Teatroj, kazinoj, grandaj

koncertoj. Golfo, teniso, ĉevalkuroj. Cijaj

sportoj. Belegaj ekskursoj en la ĉirkaŭaĵo.

Agrabla somera restado. Ĉiurangaj hoteloj plen-

umas higienon kaj komforton eĉ ĉe la plej

modestaj. Cijaj informoj per „Syndicat d'Ini-

tiative“, 11 Rue du Parc.

D: Léon Courtinat, komercisto, 20 rue Charloing,

Bellerive sur Allier

Vienne (Isère). 25 000. — Plej antikva urbo franca.

D: André Mossier, lignokomercisto, 160 rue d'Avignon

VD: François Monpéroux, reprezent., 4 Rue du Collège

EG: Sunradio, Adr.: Ĉe la prez., S-ro Huline, 16 Rue Victor Hugo. Ejo: Ecole, rue Juiverie (Mk 20.30).

Villefranche-sur-Mer (Alpes Maritimes). 6500. — Banloko.

D: Alexandre Metzger, tajloro, 5 Rue Gambetta

VD: Marius Belli, komercisto, 3 Rue Colla

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Ancienne Ecole (J 20.30).

Villefranche-sur-Saône-Gleizé (Rhône). 16 590.

D: S-ino Pietroff-Zimmermann, profesorino,

Bourg de Gleizé.

Villejuif (Seine). 30 000.

D: Joseph Marty, Avenue des Ecoles 14

Villeurbanne (Rhône). 65 000.

D: Victor Godivier, poŝtoficisto, 7 G-de rue des Charpennes

Villiers-sur-Marne (Seine et Oise). 4000.

D: Charles Pierrot, kontregistristo, 12 rue Anatole France, Coeuilly-Seine

Vincennes (Seine). 40 000. — Militfortikaĵo.

D: Vincent Lauret, panisto, 12 rue Faie-Félix.

VD: Léon F. A. Pouley, oficisto, 1 Rue Faie-Félix

ENGHIEU-les-BAINS

La varmstacio de Parizo

Plej sulfuritaj akvoj el Francujo • Ideala Restadloko

Postulu informojn de

Syndicat d'Initiative, 38 G^{de} Rue

Vizitu NANCY

la Urbon je Oraĵ Pordoj

Ĉian informon donas

Iniciata Sindikato — Syndicat d'Initiatives

1, rue de la Ravinelle, Nancy



Germanujo

Deutschland — Deutsches Reich

Administra centro en Germanujo:

Peranto: *Fritz Rockmann*, Magdeburg, Freiligrathstr. 1
Poŝtĉeka konto: Magdeburg 16501Ĉion pri kotizoj, mendoj ktp. sendu en Germanujo
nur al tiu ĉi adreso!**Aachen** (Rheinland). 161 000. — Banloko. Sulfurfontoj.D: F-ino *Emilie Buchty*, instruistino, Frankenstr. 16
EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Ĉe la Del. (M 19.30).**Ahlen** (Westfalen). 25 000. — Karbminado.D: *Wilh. Gummich*, presej-majstro, Warendorferstr. 19**Allenstein** (Ostpreussen). 40 000. — Ĉe rivero Alle.

D: (vakas)

Altenstadt (Hessen). 1300. — 40 km de Frankfurt a. M.D: *Dro med. Wilh. Bär*, bestkuracisto; Tel. 8**Altötting** (Oberbayern). 6000. — Fama pilgrimloko.D: *Robert Girlich jun.*, skulptisto, Wöhrstr. 2
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Kafejo *Kreichauer*, Stadtplatz**Angermünd** (Rheinland). 1200. — Rozkulturado.

D: (vakas)

Ausbach (Bayern). 23 000. — Ĉefurbo de Mittelfranken.

D: (vakas)

EG: Loka grupo de G. E. A., Adr.: Ĉe la Del. Ejo:
Gastejo „*Kaspar Hauser*“, Pfarrstr. 10 (1a kaj 3a M).**Apolda** (Thüringen). — 27 000. — Tekstindustrio, maŝinoj.D: *Max Wolter*, komercisto, Bahnhofstr. 59, I**Aschaffenburg** (Bayern). 37 000.D: *Karl Pfeiffer*, ferv. inspektoro, Danziger Str. 6, II
EG: „*Esperanto-Klubo 1912*“, Adr.: Ĉe la Del. Ejo:
Restoracio *Walch-Scharfeck* (Mk 20.30).**Aschersleben** (Prov. Sachsen). 28 000. — Salminado.

D: (vakas)

Auerbach im Vogtland (Sachsen). 20 000. — Brodajoj.D: *Richard Müller*, instruisto, Bismarckstr. 4
VD: *Wilhelm Meyer*, urba oficisto, Am Graben 12
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: *Christl. Vereinshaus* (M 20).**Augsburg.** 176 000. — Trezorejo de germana renesanco. German.D: *Karl Gerber*, Hornungstr. 53VD: F-ino *I. Hornung*, instr., Maximiliansplatz B 38EG: *Esperanto-Societo*, loka grupo de G. E. A., Adr.: *Karl Gerber*, Hornungstr. 53. Ejo: *Kaiserhof* (2a V 20).**Bacherach** (Rheinland).D: *Ernst Hahn*, bankoficisto, Langstr. 29**Bad** (vidu sub la koncerna loko: *Godesberg*, *Neuenahr*, *Pyrmont* ktp.). **Bad** = bano, aŭ banloko.**Badenheim**, Post *Sprendlingen* (Hessen).D: *J. Peter Jakob*, katolika pastro.**Bamberg** (Bayern). 53 000.D: *Dro Hanns Staudt*, dipl. komerca instruisto, *Kunigundendamm 34 I*EG: *LG de G. E. A.* Ejo: *Peterskeller*, *Habergasse 3*
(Mk 20.30).**Barmen** (Rheinland). — Vidu **Wuppertal-Barmen****Bautzen** (Sachsen). 36 000. — Vidinda antikva urbo.D: *Ernst Hermann Kubenz*, supera telegrafinspektoro,
*Loebauer Str. 10*VD: *Walter Barth*, metio-instruisto, *Bismarckstr. 1, II***Bergedorf** (Hamburg). 17 000. — Malnova urbo. Industrio.D: *Peter Block*, instruisto, *Oberer Landweg 85***Berlin.** 4 300 000. — Ĉe rivero *Spree*. Ĉirkaŭata de multajlagetoj de la *Havel*-rivero. Belaj ekskurslokoj. Zoologia ĝardeno; granda parko „*Tiergarten*“, 3 km longa, 1,5 km larĝa. Planetario. Administra, komerca, industria kaj intelekta centro. Ĉefurbo de germana regno kaj de *Preussen*. Vidindaj muzeoj: *Altes kaj Neues Museum*, *Kaiser-Friedrich*, *Schloss*, *Hohenzollern-Museum*, Poŝtmuzeo, *Pergamon* kaj dekon da aliaj. *Nacia Galerio*. Proksimume 50 teatroj, 150 va-rieteoj, pli ol 300 kinoteatroj. Regulaj art-ekspozicioj, vigla muzika vivo. Centro de gazetaro: 40 politikaj, 90 ĝis 100 tagaj gazetoj, pli ol 1000 fakrevuoj. Universitatoj teknikaj kaj fakaj lernejoj, populuniversitatoj, lernejoj por orientalaj lingvoj, por misiistoj ktp. Bibliotekoj: *Preussische Staatsbibliothek* kun 1,5 milionoj da volumoj, 320 000 da manuskriptoj, universitata biblioteko kaj multaj urbaj bibliotekoj kun legejoj. Rimarkindaj terenoj por ludo, sporto, ripozo en kaj ekster la urbo.

(Vidu la liston de la Delegitoj sur sekvanta paĝo)



Delegitoj de UEA en Berlin

N o m o	Profesio	Adreso	Alid nu post Berlin	Telefono	Stacidomo plej proksima
CD: Carl Walter	eldonanto	Graf-Spee-Str. 24	W	B 5-8729	—
D: Edmund Bartsch	kand. ing.	Rodenbergstr. 134	N 113	—	Stettiner
D: Georg Breit	advokato	Friedrichstr. 166	W 8	A 2-5062	—
D: Wilhelm Brüning	poŝtin-spektoro	Biesdorfer Str. 28	Köpenick	—	—
D: Dro Bruno Cohnberg	advokato	Kurfürstendamm 220	W 15	Bismarck 2324	—
D: Paul Deka	sekretario	Onkel-Bräsig-Str. 73	Britz	—	—
D: Hans Ibold	komercisto	Bergmannstr. 107 (bei Radeke)	SW 29	—	—
D: Eckhardt Lindemann	bank-oficisto	Habsburgerstr. 14	W 30	B 7-3158	—
D: Kurt Lindemann	asekur-oficisto	Burggrafenstr. 20	Zehlehdorf	H 4-0238	—
D: August Schütte	instruisto	Sonntagstr. 21	O 112	—	—

Germana Esperanto-Asocio — Lokaj Grupoj en Berlino

Nomo	Adreso	Kunvenejo; tago, horo de la kunveno	Telefono
Katolika	Hans Ibold, Berlin SW 29, Bergmannstr. 29 (bei Radeke)	Christ-Königshaus, Berlin, Petersburger Str. 77, Zimmer 7 (Mk 20)	—
Mezo	Wilhelm Brüning, Berlin- Köpenick, Biesdorfer Str. 28	Restoracio „Am Cirkus“, Berlin, Burg- str. 29, apud stacio Börse (V 20)	—
Neukölln	Kurt Hamann, Berlin- Neukölln, Niemetzstr. 3	Berlin-Neukölln, Kaiser-Friedrich-Str. 48, Restoracio; Tel. F 2-6147 (Mk 20)	F 2-9365
Nordo	Walter Dempwolff, Berlin NW 21, Essener Str. 13	Kaffee-Restaurant, Berlin, Swinemünder Str. 34; Tel. D 5-0942 (J 20)	—
Steglitz	Georg Habellok, Berlin SW 61, Planufer 28	Kafejo „Klingsor“, Berlin-Steglitz, Al- brechtstr. 34 (1a, 3a J 20)	F 6-3911
Tegel	Walter Pawelski, Berlin-Tegel, Schulstr. 8	Kafejo „Horst“, Berlin-Tegel, Haupt- str. 12 a (Mk 20)	—

German.

**** Friedrich Ellersiek G. m. b. H., Esperanto-Eldonejo kaj Germana Esperanto-Centro, Berlin SW 61, Wilmstr. 5.**
Tel. F 6 Baerwald 8303. Poŝtĉeka konto Berlin 293 18. — La plej malnova E-eldonejo en Germanujo, fondita 1909. Eldonaĵoj: E-instruiloj kaj vortaroj por germanlingvanoj, internaciaj instruiloj (Privat: Kursa Lernolibro, Karlo; Möbusz: Universala Esperanta Lernolibro por kursanoj kaj kursgvidantoj), la multe



ŝatataj kolektoj „Biblioteko Tutmonda“ kaj „Esperanta Biblioteko Internacia“, diversaj aliaj literaturaĵoj, propagandiloj ktp., gazetoj „Germana Esperantisto“ kaj „Esperanto-Roman-Gazeto“. Krome, en sortimento, ĉiuj iom gravaj verkoj internaciaj kaj por germanlingvanoj el aliaj E-eldonejoj. Oni postulu la senpagan, riĉenhavan E-Katalogon kaj specimenojn de la gazetoj.

Bernstadt (Oberlausitz). 2000.

D: Otto Geier, staciestro, Bahnhof

Beuthen (Oberschlesien). 100 000. — Ĉe pola landlimo.

D: Walter Knopf, studokonsilisto, Kaiserplatz 5; poŝtĉeka konto: Breslau 332 68

Bielefeld. — Sin turni al *Schloss Holte*.

Bingen am Rhein (Hessen). 14 000. — Vinkulturado.

D: Fritz Lowitzer, bankoficisto, Schmittstr. 23 p.

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Alterne en restoracioj „Zum alten Rathaus“ kaj „Mainzer Hof“, Schmittstr. 48 (Esperanto-Hejmo).

**** Postulu ilustritan prospekton en Esperanto: Verkehrsverein Bingen am Rhein.**

Bischofswerda (Sachsen). 10 000.

D: Dro rer. techn. Heinz Domschke, studreferendario, Siedlerstr. 20

Bitterfeld (Provinz Sachsen). 21 000. — Ĉe rivero Mulde.

D: Alfred Schiebel, supera sekretario, Lessingstr. 6

EG: Adr.: W. Przytulla, Ratswall 6.

Blankenheim (Rheinland). — En la Eifel.

D: Hans Roemer, Ahrstr. 10

Bochum (Westfalen). 330 000. — Karbminejoj.

D: Albert Stein, apotekisto, Bergstr. 125

EG: Progreso, Adr.: Carl Liebergessel, Weiherstr. 57. Ejo: Gasthaus „Parkschlösschen“, Bergstr. 65.

L. E. A.-grupo, Ejo: Gastwirtschaft Rosellen, Allestr.

Bochum-Langendreer (Westfalen). 30 000. — Fervojnodo. German.

D: Adolf Peters, instruisto, Lüssender Str. 20

VD: Anton Plewnia, eksmin-oficisto, Brundelstr. 1

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Central-Hotel (ĉe la stacidomo) (M 20).

Bonn am Rhein (Rhein). 93 000. — Fama Universitato.

D: Wilhelm Blüem, komercisto, Moltkestr. 23

VD: F-ino Else Fischer-Koch, Schumannstr. 36

EG: Harmonio, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Schumannstr. 36, I.

Bottrop (Westfalen). 79 000. — Karbo-minejoj.

D: A. Strauch, urba supersekretario, Helenenstr. 14

VD: Dro J. Heckmann, studkonsilisto, Moltkestr. 18

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Bramsche (Hannover). 6000.

D: Hermann Meyer, vojaĝisto, Lindenstr. 46

Brand-Erbisdorf bei Freiberg (Sachsen).

D: Erich Fischer, ĉarpentisto, Nr. 150

Branitz (Oberschlesien).

D: Carl Lorenz, direktoro

Braunschweig. 149 000. — Ĉe rivero Oker.

D: F-ino Käthe Jahns, instruistino, Kaiser-Wilhelm-Str. 9

Bremen. 300 000. — Malnova Hansa-urbo. Haveno.

D: Heinrich Gerke, eksinstruisto, Donaust. 51, II

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: „Zum Pilsner“, Seemannstr. 1 (2a kaj 4a M 20.30).

Bremerhaven (Bremen). 28 000. — Hansa-urbo.

D: B. Trillhaase, asekuragento, Am Hafen 69-67, II

VD: Hans Eckardt, fajrobrigadisto, Rampenstr. 37, I

EG: Verda Stelo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Theater-Kaffee, Am Markt 8 (Mk 20).

Breslau (Niederschlesien). 615 000. — Ĉe rivero Oder.

D: (vakas)

VD: (vakas)

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Tauentzienstr. 7, Gh. pt.

Ejo: Teichstr. 24 (S 21).

Katolika grupo Unueco, Adr.: Ejo: Teichstr. 24 (la ran vendredon de la monato 20.30).

Eblo = Esperantista Blindula Ligo por Germanujo; Prez.: Adolf Selten, Wardeinstr. 7.

German. Bünde (Westfalen). 6700. — Fervojlinio Berlin—Amsterd.

D: Ernst Hollmann, instruisto, Holtkampstr. 64 b

EG: Verda Stelo, Adr.: Ĉe la Del.

Burg (Dithmarschen). 2500. — Sat. aerkurac- k. ekskursloko.

D: Gustav Holtorf, Rechnungsrat, Waldstr. 21

Castrop-Rauxel (Westfalen). 57 000. — Karbminejoj.

D: Franz Schmidt, komercisto, Gartenweg 15

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Gastejo Josef Metzke, C. R. II, Bahnhofstr. 252 (L, V 20).

Chemnitz (Sachsen). 360 000. — Tre grava industria urbo.

D: Alfred Flade, instruisto, Mathildenstr. 30, I

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Curt Leichsenring, Sandstr. 69, II. Ejo: Arnolds Theatergarten 46 (ĉiun ian kaj 3an M 20).

Coswig (Sachsen). — Industria urbo. Apud Dresden.

D: Max Rudolph, instruisto, Meissner Str. 34

Crimmitschau (Sachsen).

*** C. Louis Oettel, fame konata bierfarejo.

Crottendorf im Erzgebirge (Sachsen). 5500.

D: Max Rennau, bankoficisto

VD: Wilhelm Otto, instruisto, Annaberger Str. 221 b

EG: Ĉe la VD.

Darmstadt (Hessen). 76 000. — Ĉefurbo de Hessen.

D: (vakas)

Delitzsch (Sachsen). 16 000. — Proksime de Leipzig.

D: Hans Schmiedeberg, gimnazia profesoro (Studienrat), Schlossgasse 25

Dietramszell (Bayern). — Inter München—Tölz.

D: Benno Suttner, lignokomercisto kaj ekonomo

Döbeln (Sachsen). 23 000. — Industria loko.

D: Hans Schmidt, korespondanto, Feldstr. 42

VD: F-ino Hildegard Czerwenka, Albertstr. 22

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Gastejo „Bavaria“, ĉe la urbdomo (Rathaus) (J 20).

Dölzsch (Sachsen). 2500. — En „Plauenscher Grund“.

D: Otto Müller, instruisto, Dresden 27

Dortmund (Westfalen). 540 000. — Grandindustria urbo.

D: Wilhelm Kockskeper, instruisto, Wickede

Dossenheim bei Heidelberg (Baden). 4000. — Ĉe Bergstr. German.

D: Friedrich Skupin, komercisto, Osmaistr. 34



Dresden (Sachsen). 630 000. — Ĉefurbo de Saksujo. Carne situata ĉe la rivero Elbe, kun pompaj konstruaĵoj el la epoko de Aŭgusto la Forta, kun mondfamaj galerioj, artaj kaj sciencaj muzeoj. Teknika altlernejo. Grava industri-urbo (nutraĵoj, ĉokoladoj, cigaredoj, vestaĵoj, meĥaniko kaj optiko, ĥemiaj fabrikoj). En ĉirkaŭaĵo ŝatataj ekskurssejoj kaj sanigejoj, ekz. Weisser Hirsch (Dro Lahmann). 4a Kongreso de E. 1908; 19a Germana E.-Kongreso 1930.

D: Otto Wehlitz, fotografisto, Schnorrstr. 27 pt.

VD: A. Schmieder, mekanikisto, Helgolandstr. 15, III

D (Komerco): M. Tessner, libraro, Freiburger Str. 31

EG: Deutscher Esperanto-Bund E. V., Ortsgruppe Dresden.

Adr.: Dresden-N., Oppellstr. 50; Tel. 54022. Ejo: Residenzcafé, König-Johann-Str., ang. Altmarkt (3a V 19 45).

Orienta grupo, Adr.: F-ino Charlotte Barth, Glase-waldstr. 18, Dresden-A. Ejo: Café Gradel, Striesener Str. 27 (V 19).

Komercista Esperanto-Unio, Centra Oficejo Dresden-Rade-beul, Friedrich-August-Str. 4; Direktanto Walter Ranft. Ejo: Hotel Stadt Weimar, Dresden-A., Waisenhaus-str. 2 (J 20).

Progreso, Adr.: Alb. Schmieder, Helgolandstr. 15. Ejo: Kafejo Residenz, Altmarkt (J 19 30).

Ekskursa Klubo (Adr.: J. Engst, Kronprinzenplatz 10) migras tra la bela ĉirkaŭaĵo de l' urbo la lastan dimanĉon de ĉiu monato laŭ speciala programo publikig-ata en la „Sciigoj“. — Gegastejo estas ĉiam bonvenaj!

Konversacia grupo, Adr.: S-ino Menzer, Laube-str. 13 p. Ejo: Artushof, Fürstenplatz (J 16).

Polica grupo, *Adr.*: Kriminal-komisaro Arth. Pohle, Kriminalstelle Dresden-Tachau. Informejo: Hauptpolizei Dresden-A., Schiessgasse, Z. 38, Kriminalkommissar Sende. Sinjorina Societo Esperanto, *Adr.*: Ejo: Handelsschule Huhle & Wakczynska, Lüttichaustr. 3.

Dresden-a Esperanto-Instruistaro, *Adr.*: K. Walther, instruisto, Burgsdorffstr. 30, Dresden-N. 23.

Tramista Esperantaro, *Adr.*: H. Wotschke, Am Queckbrunnen 1, II.

EO: Oppellstr. 50; Tel. 54022. Vendo de ĉiaj Esperant-ajoj. — Max Tessner, librejo, Freiburger Str. 31, enirejo: Ammonstr.

. *Bankejo Gebr. Arnhold*, Dresden-A., Waisenhausstr. 18-22, Sidonienstr., Europa-Hof, Chemnitzer Str. 96; Dresden-N., Hauptstr. 38, Weisser Hirsch, Collenbuschstr. 18. Esperantistaj oficistoj.

. *KEU: Komercista Esperanto-Unio, Centro Dresden*, *Adr.*: Ejo: Dresden-N. 6, Rabenhorststr. 2 (ĉiumarde 20.30). *Oficejo: Adr.*: Dresden-Radebeul, Friedrich-August-Str. 4. *Celo*: Enkonduko de Esperanto en komerco kaj industrio per praktika apliko. Ekligo de novaj negocaj interrilatoj eksterlandaj helpe de agentejoj trovigantaj en multaj landoj. (Trafoliumu la Jarlibron!) Bulteno: „La Komercito“; eldonnombro: 1933: 10 000, 1934 supozeble 15 000. Senkoste al klientoj kaj al la membroj de la Brita, Itala, Jugoslava, Argentina, Egipta, Svisa Esperanto-Asocioj. (Aliaj landoj bonvolu intertrakti! Agentejoj en diversaj landoj estas ankoraŭ akceptataj.)

. *Otto Wehlitz*, Dresden-A. 24, Schnorrstr. 27, varbas por Esperanto, industrio kaj komerco per fotoj, fotomunt-ajoj kaj kliŝoj.

Dresden-Loschwitz-Weisser Hirsch. — Satata restadloko.

D: S-ino Ella Brüggemann-Heyn, komercistino, L.-Richter-Str. 6

Dresden-Zschachwitz (Sachsen). 6000.

D: (vakas)

EG: Verda Stelo. *Ejo*: Heidenauer Ratskeller (V 20).

Düsseldorf (Rheinland). 400 000. — Gardenurbo.

D: G. Johannes, poŝtoficisto, Am Ostpark, Brülweg 5

EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.*: Ce la Del. *Ejo*: Restoracio Wieküler, Adolf-Hitler-Platz 4 (1a kaj 3a V 20).

Düsseldorf-Oberkassel (Rheinland). 25 000.

D: Paul Tarnow, konstruisto, Düsseldorf Str. 5

Duisburg (Rheinland). 450 000. — Industrio.

D: Friedrich Kuhn, maŝinisto, Eichhornstr. 6

Ebersbach, Bez. Löbau (Sachsen). 9500.

D: Arthur Martin Kirchhübel, Hohestr. 8

EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.*: Ce la Del. *Ejo*: Hotel Kretscham (kunvenoj alterne ĉe la membroj).

Eberstadt an der Bergstrasse (Hessen). 8500.

D: Adolf Decker, kontoristo, Hochstr. 15

EG: S. E. A., loka grupo, *Adr.*: H. Grün, Schützenstr. 4.

Eberswalde (Brandenburg). 31 000.

D: Martin Weitland, rektoro, Eisenbahnstr. 64

EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.*: Ce la Del. *Ejo*: Pestalozzischule, Kirchstr. 8 (V 20).

Eggmühl (Bayern).

D: Eugen Hofmaister, muelisto, Kunstmühle

Eibstadt am Main (Unterfranken).

D: August Kimmel, ĉefinstruisto

Eibenstock (Sachsen). 9200. — Restadloko en Erzgebirge.

D: Reinhold Schöne, studkonsilisto, Reutersweg 9, II

Elberfeld (Rheinland). — (Vidu Wuppertal-Elberfeld)

Ellefeld (Sachsen). 5400. — Inter Falkenstein kaj Auerbach

D: Karl Meinel, instruisto, Falkensteiner Str. 203

Eltville am Rhein (Rheingau). 5000. — Vinmuzeo.

D: Christian Herzer, oficisto, Bleichstr. 11

Emmerich (Rheinland). 14 000. — Ce nederlanda limo.

D: Hans Düffels, presejestro, 's-Heerenbergerstr. 98

Ems (Bad) — (Sin turni al la Del. de Koblenz)

Erfurt (Thüringen). 140 000. — Produktado de florsemoj.

D: Walter Weber, agento, Kirchbachstr. 22

Essen (Rheinland). 650 000. — Uzinoj de Krupp.

D: Kurt Unruh, urba supersekretario, Metzger Str. 7

VD: Otto Sandrock, komercisto, Kahrstr. 47

Postëekkonto: Essen 107 56. Tel. 432 26.

VD: Franz Schulte, mezlerneja instruisto, Frau-Berta-Krupp-Str. 11

EG: Esperanto-Grupo de 1910 (loka grupo de G. E. A.),

Adr.: Ejo: Franz Schulte, Frau-Berta-Krupp-Str. 11.

Trafika Esp.-Grupo, *Adr.*: Poŝtinspektoro M. Mollen-

hauer, Postfach 1082. *Ejo*: Hauptpostamt (M 20).

Ekzamena Komitato de l' Esperanto-Instituto por la

Germana Respubliko, *Adr.*: Schnutenhausstr. 23.

German. Esslingen am Neckar (Württemberg). 40 000.
D: Johannes Bieg, supera instruisto, Pliensastr. 36
EG: „Zamenhof“, Adr.: Ĉe la Del.

Euskirchen (Rheinland). 18 000. — Drapindustrio.
D: Walther Moritz Vesper, stud., Münstereifelerstr. 101

Falkenstein i. V. (Sachsen). 16 000. — Brodaĵoj.
D: F-ino Margarete Tröger, Kaiser-Wilhelm-Str. 2.
VD: Kurt Leucht, Schillerstr. 3
EG: Adr.: Ĉe la Del.

Finsterwalde (Niederlausitz). 18 000. — Industria urbo.
D: Walter Kunzke, fervojoficisto, Forstr. 32

Fischbach (Hessen-Nassau). 1250. — Meblo-industrio.
D: Heinrich Roth, ĉefinstruisto, Kelkheimer Str.

Flensburg (Schleswig-Holstein). 70 000. — Ĉe dana limo.
D: F-ino Elise Jacobs, Mathildenstr. 9
EG: Adr.: Ejo: Ĉe la Del.

Forst in der Lausitz (Brandenburg). 38 000.
D: Georg Petschke, maŝinkonstr., Heidestr. 21
 Tel. 987. — Poŝtĉeka konto: Berlin 95 717.
EG: Esperanto-Grupo 1927, Adr.: Max Eisert, Gott-
 buser Str. 44. Ejo: Im Zacken, Am Markt (L 20).

Frankfurt am Main (Hessen-Nassau). 550 000.
D: Otto Schutkowski, instruisto, Eschersheimer
 Landstr. 595 (tramlinioj 23-25).
VD: Friedrich Graser, komerc-instr., Karl-Fleisch-Str. 3
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Kafejo Hauptwache,
 Schillerplatz, urbocentro, tramlinioj 10, 11, 12, 13,
 15, 23, 24, 25 (V dufoje ĉiumonate).

Frankfurt am Main-Höchst (Hessen-Nassau). 32 000.
D: Hermann Händler, rektoro, Gerlachstr. 20
VD: Dro Erich Hesse, Hostatostr. 55
EG: 1908, Adr.: Hostatoschule, Hostatostr. 38 (M 20).

Frankfurt an der Oder (Brandenburg). 75 000.
D: Karl Klimpel, ferv. inspekt., Ostmarkstr. 1
EG: Fervojista grupo, Adr.: W. Grosskopf, Ferdinand-
 str. 6. Ejo: Reichsbahn-Direktion, Logenstr. 9-10 (V 19).

Fraureuth bei Werdau (Thüringen).
D: Ernst Müller, poŝtoficisto, Regentenstr. 5

Freiburg (Sachsen). 34 000. — Mineja akademio.
D: Erich Hölscher, studkonsilisto, Sachsenhofstr. 10
VD: Karl Nendel, komercisto, Petersstr. 17

EG: Esperanto-grupo Freiberg, loka grupo de G. E. A. German.
EO: Ĉe la VD. — Vidkesto: Erbische Str.

Freiburg im Breisgau (Baden). 95 000.
D: Franz Döring, komerc., Kaiserstr. 141 (Opelhaus) III
VD: Karl Becker, asekuristo, Fervandstr. 9

Freihung (Bayern, Oberpfalz).
D: Johann Spiess, fabrikanto, Ornamenta-Werk

Freital (Sachsen). 33 000. — En la Plauen-a valo.
D: Walter John, instruisto, Richard-Wagner-Platz 5

Friedberg (Hessen). 12 000. — Politeknika Akademio.
D: Dro Robert Raupp, okulkuracisto, Bismarckstr. 15

Friedland (Schlesien, Bez. Breslau). 4650.
D: Heinz Bense, komercisto, Flurstr. 3

Fulda (Hessen-Nassau). 27 000.
D: Wilh. Heinr. Funk, kom. ofic., Nonnengasse 7, II
VD: Otto Mehler, komerca oficisto, Nikolaustr. 5
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Gastejo Dalberg, Dalberg-
 str. (3a S monate 20). — „Harmonio“ (J 20).

Gera (Thüringen). 80 000. — Ĉe rivero Weisse Elster.
D: Ludwig Berger, lignajisto, Richterstr. 4

Geringswalde (Sachsen). 4400.
D: Otto Walther, instruisto, Rochlitzer Str. 2

Gersdorf bei Chemnitz (Sachsen). 9000. — Karbo-regiono.
D: Reinhard Wolf, komercisto, Nr. 162

Gittersee bei Dresden (Sachsen).
D: Robert Wolf, Birkigter Hang 43

Gladbeck (Westfalen). 62 000. — Karbominado.
D: Otto Lesch, instruisto, Ackerstr. 11
VD: Josef Fechner, skulptisto, Bahnhofstr. 46
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Gasthaus Nienhaus, Friedrich-
 str. (L 20).

Göppingen (Bayern).
D: F-ino Elise Meyerhuber, librotenistino, Sedanstr. 4

Göppingen (Württemberg). 22 000. — Mineralakvaj fontoj.
D: Otto Abele, financa oficisto, Kleberstr. 9
EG: „Verda Stelo“, Adr.: Ĉe la Del.

German. Görlitz (Schlesien). 100 000. — Ĉe rivero Neisse.
D: Gerhard Langner, kontoristo, Zeppelinstr. 13
VD: Joachim Raabe, komercisto, Postplatz 14-15
EG: Verda Stelo, *Adr.:* Gerh. Klau, Biesnitzerstr. 81 (sekretario); F-ino Elise Boden, Uferstr. 15 (kaskistino). *Ejo:* Hotel Schwan, Krölstr. 17 (Mk 20).
 Esperanto-Grupo de 1907, *Adr.:* Prof. Alb. Detloff, Blumenstr. 35. *Ejo:* Restoracio Wandelt, Berliner-Hospital-Str. (L 20).

Gohlis bei Dresden, Post Cossebaude (Sachsen). 1000.
D: Walther Hahn, lernejestro, Schillerstr. 28
EG: *Adr.:* A. Auerbach, Dorfstr. *Ejo:* Schule (M 20).

Göttingen (Hannover). 43 000. — Universitato.
D: (vakas)

Gotha (Thüringen). 47 000. — Proksime de Thüringer Arbaro.
D: August Nielsen, pentristo, Schäferstr. 27

Grimma (Sachsen). 11 500. — Ĉe rivero Mulde.
D: Richard Hering, instr., Grethen, Grimma Land

Grossenhain (Sachsen). 14 000. — Proksime de Riesa.
D: A. Naumann, pormetia supera instruisto, Johannes-Allee 12
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* „Nitschmanns Bierstube“, Schlossstr. (J 20, unua J de l' monato aparta kunveno).
 Esperanto-Club Grossenhain, *Adr.:* Kurt Junghanns.

Grossröhrsdorf (Sachsen). 8700.
D: Bernhard Schöne, urba oficisto, Prasserstr. 370 G

Grimberg (Schlesien).
D: Walter Rädler, litografisto, Lindenberg 30 b

Guben (Nieder-Lausitz). 45 000. — Ĉe rivero Neisse.
D: Wilhelm Wisheit, maŝinkonstruisto, Triftstr. 29

Gummersbach (Rheinland). 16 000.
D: (vakas)

Hagen (Westfalen). 150 000. — Fervoja krucpunkto.
D: Otto Rieck, Reg. Konsil., Kinkelstr. 28
VD: Karl Hartenfels, ĉefredaktoro, Arndtstr. 49
D (Komerco): Walter Rose, komercisto, 5 Birnbaum
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kath. Gesellenhaus, Bergstr. 61.

Halle an der Saale (Provinz Sachsen). 200 000.
D: Rudolf Strauss, tajloro, Scharrenstr. 10, I (Poŝtĉekkonto: Leipzig 111 980).
EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Hotel Grüner Baum, Frankestr. 14 (V 20).

Hamburg. 1 000 000. — Plej grava marhaveno germana. **German.**
 Ĉe rivero Elbe. Universitato. Kunligita kun la najbaraj prusaj urboj Altona kaj Wandsbek. Belega Alster-baseno meze de la urbo. Eksporto. Importo. Bestparko Hagenbeck. Radiostacio, ondolongo 337 m.
D: Oscar Bünnemann, komercisto, Isestr. 79, II, Hamburg 37; Tel. 530 571; Poŝtĉek-konto Hamburg 318 83
VD: Fritz Ehlers, komercisto, Süderstr. 162, Hamburg 35; Tel. 260 873
EG: Unua Esperanto-Grupo Verda Stelo, *Adr.:* Prez. Karl Minor, Brahmallee 10.
 G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Gvidanto Friedrich Kraus, Wietreje 52, Volksdorf (Hamburg). *Ejo:* Kafejo Hodermann, Dammtorstr. 31 (Mk 20).
 * * Lloyd-Hotel, Hamburg, Steintorwall 7-8 (apud la ĉefstacidomo, urbo-centra flanko). — Moderna, kiu ĉiu komforto. Unusola prezo 4,— RM po lito. — Posedanto: Joh. Schlee. Sub sama gvido: Kurhaus Helgoland sur insulo Helgoland.

Hamm in Westfalen. 50 000. — Salbanoj. Minado. Fero.
D: Hans Brinkkötter, korespondisto, Rossbachstr. 30
EG: *Adr.:* Hans Neumann, Grünstr. 34, *Ejo:* Rest. Sterthoff, Friedrichplatz (V 20.30).

Hannover (Hannover). 450 000. — Ĉe Leine. Flugstacio. Teknika kaj veterinara altlernejoj.
D: Max Mittag, oficisto, Eichstr. 2; Tel. 30131 kaj 39274, Klosterkammer.
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Restaurant Hubertus, Aegidientorplatz (Mk 20.30).
 * * Batalanto-Verlag (Eldonejo), *Adr.:* Dro Winfried Fricke, Hildesheimer Str. 226 C (Tel. 85 726). — Eldonejo por paca celado.

Harburg - Wilhelmsburg (Hannover). 110 000.
D: Ernst Schur, komercisto, Haakestr. 10
EG: „Rekte antaŭen“, *Adr.* kaj *Ejo:* Restoracio Waldkaffee, Stader Str. 240 (M 20).

Heidelberg (Baden). 78 000. — Ĉe rivero Neckar.
D: Karl Link, bankoficisto, Rohrbacher Str. 28, III

Heilbronn (Württemberg). 60 000. — Ĉe rivero Neckar. Iama libera imperia urbo. Rob. Mayer (1814-1878), fizikisto, trovinto de l' mekanika ekvivalento de l' varmo kaj la konservo de l' energio. Mezepokaj konstruaĵoj.

German. Grava komerca kaj industria loko. Salminejo. Elirpunkto por ekskursoj.
D: Friedr. Bachmann, komerc., Bahnhofstr. 5/1-III
EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Ce la Del.
Esp. Konversacia Rondo, Adr.: Ejo: Ce la Del. (J 20).

Hemau (Oberpfalz).
D: Josef Lintl, pastro

Herford (Westfalen). 36 000.
D: F-ino Käthe Kahlbrock, Am Schildkamp 3

Herne (Westfalen). 100 000. — Ĉe Rhein-Herne-Kanalo.
D: (vakas)

Herrstein an der Nahe.
D: Dro med. Josef Hock, kuracisto

Heyda bei Riesa (Sachsen).
D: (vakas)

Hildesheim (Hannover). 63 000. — Ĉe rivero Innerste.
D: Dro Wehrheim, studkonsilisto, Orleansstr. 53

Hirschberg (Schlesien). 31 000. — Turisma centro.
D: Georg Sieche, skulptisto, Hermann-Göring-Str. 54
EG: Progreso, neŭtrala Esperantista Societo. — G. E. A., loka grupo. *Ejo:* Gastejo Paulanerbräu, Bahnhofstr.

Hirschfelde (Sachsen). 3000. — Karbminejo.
D: Martin Wenzel, instruisto, Görlitzer Str. 28b

Hof a. S. (Bayern). 43 000. — Ĉe Saale. Teksindustrio.
D: Friedrich Stang, pens. superinstruisto, Theresienstr. 11/2

Hohenleimbach (Rheinland). — En la Eifel.
D: (vakas)

Homburg (Niederrhein). 28 000.
D: Josef Bamberger, minoficisto, Mörs-Hochstrass, Eichenstr. 198

Honnaf am Rhein (Rheinland). 8800. — Banloko.
D: (vakas)

Horas bei Fulda (Hessen-Nassau). 1600.
D: Richard Trabert, fervojoficisto, Hauptstr. 81

Horrem bei Köln (Rheinland). 4000. — Brunkarba regiono.
D: Hans Dahmen, instruisto, Fr. Offergeldstr.

Jena (Thüringen). 58 000. — Universitato.
D: Dro Leo Hartmann, sciencisto, Camsdorfer Ufer 1

Jünkerath (Rheinland). 3000. — Ferindustrio.
D: August Becker

Kaiserslautern (Bayern, Rheinpfalz). 60 000.
D: F-ino Marie Plannett, negocistino, Riesenstr. 11
VD: Karl Jäger, policisto, Glockenstr. 41
EG: *Adr.:* Philipp Schmitt, Kennelstr. 16. *Ejo:* Kafejo Karlsberg, Stiftsplatz 5 (Mk 20).

Kalkberge (Brandenburg). 12 000.
D: Hans Liedtke, instruisto, Chausseestr. 6

Kalkstein, Post Arnsdorf, Kreis Heilsberg (Ostpreussen).
D: Anton Schulz, pastro

Kamenz (Sachsen). 11 000.
D: Prof. Dro Walter Reichel, studkons., Kasernenstr. 32
EG: *Adr. kaj Ejo:* Ce la Del. (Mk 18.15).

Karlsruhe (Baden). 160 000. — Ĉefurbo de Baden.
D: Friedrich Helfers, bankoficisto, Schliessfach 165 (hejma adreso: Kriegstr. 154)
EG: *Adr. kaj Ejo:* Ce la Del. — *EO:* Sama adreso.

Kassel (Hessen-Nassau). 172 000. — Ĉe rivero Fulda.
D: Hugo Dreusicke, instruisto, Körnerstr. 1

Kauffung (Schlesien). 4000. — En la valo de l'Katzbach.
D: Richard Evler, bienulo

Keldenich (Rheinland).
D: Matthias Esser, konduktoro, Unterdorfstr. 44

Kesselsdorf, Post Dresden A 28 (Sachsen).
D: Curt Liguda, seruristo, Nr. 18

Kirschau (Sachsen). 2600.
D: Alfred Schubert, instruisto, Bautzener Str. 45

Kleinkagen - Meissen Land (Sachsen).
D: Max Pruss, instruisto

Kleve (Preussen). 20 000. — Aerban-urbo. Grava industrio.
D: (vakas)
EG: *Adr.:* Emmericher Str. 28. *Ejo:* Restoracio „Grosser Kurfürst“, Am Kurfürstenplatz (L 20). „Junaj batalantoj“, *Ejo:* Jugendheim, Kirchplatz (S 20).

Koblenz (Rheinprovinz). 60 000.
D: Leo Funken, asekura reprezentanto, Hoheminnenstr. 24 (oficejo: Viktoriastr. 29; Tel. 2187)
VD: Heinrich Lorenz, gastejestro, Friedrichstr. 56
EG: „Rejnjaluto“, *Adr.:* P. Thönnies, magistrata oficisto, Saubornstr. 10. *Ejo:* Viktoriastr. 31, III (Thiel).

**** Privata pensio „Patrino Fister“**, Viktoriastr. 31, I; Tel. 2349. — Ĉi tie niaj gesamideanoj nokte-restas en Koblenzo apud la Rejno! — Puraj afable aspektaj ĉambroj en bona burĝodomo. — Esperantistoj ĉiam kore bonvenataj!

Köln am Rhein (Rheinland). 740 000.

D: Teo Jung, presisto-eldonisto, Brüsseler Str. 94
VD: A. Fehr, instruisto, Feltenstr. 111, Köln-Bickendorf
EO: Heroldo de Esperanto, *Adr.:* Ĉe la Del.

EG: Loka grupo de 1906, Köln, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Colonia-Haus, Aachener Str. 5 (Mk 20.30).

Grupo Köln-Ehrenfeld, *Adr.:* Karl Ulmen, Köln-Ehrenfeld, Ehrenfeldgürtel 87. *Ejo:* Restoracio Wittkampf. Köln-Ehrenfeld, Venloer Str. 335 (M 20).

Grupo Köln-Höhenberg, *Adr.:* Wilh. Simons, Köln-Höhenberg, Burgstr. 195.

Grupo Köln-West, *Adr.:* F-ino A. Fuchs, Köln-Ehrenfeld, Overbeckstr. 54, II. *Ejo:* Restoracio Lürssen, Köln-Bickendorf, Subbelrather Str. 467 (L 20).

Esperanto-grupo „Kolonjaj Tramistoj“, *Adr.:* P. Vosen, Feltenstr. 91.

Laborkomunumo de Esperanto-sciantaj geinstruistoj, *Adr.:* F-ino Charlotte Miellau, Köln-Kalk, Eythstr. 105.

Rejnlanda-Vestfalia Esperanto-Ligo (Revelo), *Adr.:* Jos. Ferd. Berger, Brandenburger Str. 1.

Krome ekzistas grupo ĉe Katolika Submajstra Unuiĝo (Gesellenverein), Kolpinghaus, Breite Str.

Königsberg in Preussen (Ostpreussen). 320 000.

D: Wilh. Smollenski, instruisto, Unterhaberberg 63
VD: Eduard Herrmann, fervoja asistanto, Kleine Schlossteichstr. 1

VD: S-ino Erna Pflug, Steindamm 52-53 (Tel. 33675)

EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* „Zum Pilsner“, Steinfurtstr. (ĉe Kaiserbrücke) (J 20).

Kötzschenbroda (Sachsen). 22 000. — Saksa Nizza. (Sin turni al la Del. en Radebeul).

Krefeld (Rheinland). 131 200. — Velur-, silkofabrikado.

D: Alex. Stöcker, desegnistino, Stefansplatz 12
VD: Peter Willink, Rosenstr. 21, St. Tönis-Krefeld

EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Hermann Sommer, Ostwall 49. *Ejo:* Christliches Hospiz, St.-Anton-Str. 67 (J 20).

Kreuznach (Rheinland). 26 000. — Banloko. Salfontoj. **German.**

D: Oswald Weisser, komercisto, Hofgartenstr. 74

EG: *Adr.:* Loka Grupo de G. E. A., Bad Kreuznach.

Krummenhennersdorf (Sachsen).

D: Karl O. F. Schmidt, instruisto

Lahr (Baden). 15 000. — Fervojo linio al Basel.

D: Karl Wurm, presisto, Geroldseckerstr. 15

Landeshut (Schlesien). 14 000. — Oriente de Giganta Mont.

D: Arthur Baumgart, komizo, Postfach 120

Langburkersdorf (Sachsen).

D: Gerhard Kriedel, pentristo, Försterei L. V. A.

VD: Osk. Freudenberg, ĝardenisto, Heilstätte Hohwald

Langebrück (Sachsen). — Saniga loko, erikejo.

D: (vakas)

Langenberg (Thüringen). 4050.

D: Dro jur. Eduard Arnold, eksurbestro, Villa Charlottenburg

Langendreer (vidu Bochum-Langendreer).

Lausa-Weixdorf (Sachsen). 4200. — Somerrestadejo.

Granda bordbanejo. Vidu anoncon!

D: Johannes Karsch, oficisto, Dresdner Str. 60

VD: Karl Uhlemann, bankoficisto, Dresdner Str. 68

Lauter im Erzgebirge (Sachsen).

D: Alfred Spitzer, kolportisto, Adolf-Hitler-Str. 75

Leipzig (Sachsen). 700 000. — Centro de l' libroproduktado.

D: Bernhard Kötz, libraro, Leipzig C 1, Salomonstr. 15, II; Tel. 71906; poŝtekkonto: Leipzig 69401

VD: F-ino Ilse Alex, sekretariino, Leipzig C 1, Reclamstr. 42, III

Esperanto-Instituto por la Germana Respubliko. — Adr.:

Leipzig C 1, Johannisplatz 5 II/2; Tel. 27113; Poŝtekkonto: Leipzig 57909. *Ejo:* Johannisplatz 5 II/2.

EG: Esperanto-Gesellschaft Leipzig, *Adr.:* Leipzig C. 1, Johannisplatz 5 II/2. *Ejo:* Kafejo Bienenkorb, Dresdener Str. 8 (L 20).

**** Ferdinand Hirt & Sohn, Esperanto-Fako**, Leipzig C 1, Salomonstr. 15, Tel. 71906. — Unu el la plej malnovaj kaj plej gravaj germanaj eldonejoj. Speciala eldonejo por: instruiloj por lernejoj, gimnazioj kaj universitatoj. Per sukcesplenaj eldonaĵoj: „Bildotabuloj“, „Tra la mondo“, „Internacia Mondliteraturo“, „Historio de Esperanto“, „Enciklopedio Vortaro“, „Zamenhof, Originala Verkaro“ ktp. ĝi fariĝis

German. mondkonata Esperanto-eldonejo. Oni postulu senpagan transendon de Literatura Informilo. — (Poŝtĉeko Leipzig 52372.)

**** Germana Esperanto-Libreo**, Leipzig G. 1, Hospitalstr. 2, III; Poŝtĉeko Leipzig 62669; Sächs. Staatsbank Leipzig, kontonumero 10534. — Ekspedejo de germanaj libroj kaj muzikaĵoj. Liveras ĉiaspeciajn Esperantajn, insignojn, Zamenhof-bildojn, literaturon, lernolibrojn ktp.

Leobschütz (Oberschlesien). 12 000. — Ĉe rivero Zinna.
D: F-ino Gertrud Anders, instruistino, Kreuzstr.

Liegnitz (Schlesien). 78 000. — Pianofabrikado.
D: Georg Fritsch, supera instruisto (supera instruisto de surd- kaj mutuloj), Doktorgang 17
EG: Adr.: Ĉe la Del.

Limbach (Sachsen).
D: Erich Tümmeler, Chemnitzer Str. 15
VD: Otto Heine, Helenenstr. 51

Linz (Rheinprovinz). 8000. — Bazaltindustrio.
D: Albert Einig, instruisto, Leubsdorf
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Schweizerhaus, Kafejo Kresse en Linz (M 20).

Loesnitz (Erzgebirge, Sachsen). 8000.
D: Martin Strümpfel, instruisto.

Loewenberg (Schlesien). 6400. — Ĉe rivero Bober.
D: Karl Kliem, financoficisto, Promenade 25-I-1
EG: Esperanto-Geamikoj, Adr.: Günther Fleissig, Obersteuer-Sekretär, Hirschberger Str. 2

Lommatzsch (Sachsen). — Sin turni al den Kleinkagen.
Luckenwalde (Brandenburg). 26 000.
D: S-ino Elsbeth Szymanski, Siedlungshaus 10, An den Giebeln 12

VD: P. Rühle, elektromunt., Treuenbrietzen Str. 80
Ludwigslust (Mecklenburg). 8000. — Klimata kuraĉloko.
D: Dro Wilh. Höppner, sup. instr., Kirchenplatz 4

Lübben (Spreewald). 7800. — Ĉe Spree-arbaro.
D: Johannes Jungfer, ŝtata oficisto, Lindenstr. 10

Lübeck. 130 000. — Ĉe rivero Trave. Hansa-urbo.
D: Dro Albin Möbusz, studio-direktoro, Falkenstr. 12
VD: Gg. Klefe, komercisto, Viktoriastr. 21
EG: G. E. A., loka grupo. Adr.: Heinrich Selmer, Percevalstr. 38.

Lugau (Sachsen). 10 000. — Karbominejoj.
D: Arno Rothe, Obere Hauptstr. 19

Magdeburg (Preussen). 300 000. — Radiostacio, ondo 225,6 m. **German.**
Ĉe Elbe. Fondita 968. Ĉefloko de provinco Sachsen. Malnovaj domoj. Katedralo el 1207. Detruita 1631. Industrio: maŝinoj, motoroj, uzinoj de Krupp-Gruson. Centro de sukerkomerco. Kemiaĵoj, lano, kotono kaj ledo. Komerco.
D: Paul Göring, presejposedanto, Schmidtstr. 1 (Tel. 24626; poŝtĉeko Magdeburg 4000)
VD: F-ino Marg. Küster, Leipziger Str. 68 (Tel. 40448)
EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Arthur Müller, mezlerneja instruisto, Wissmannstr. 10. Ejo: Hotel Weisser Bär, Weinfassstr. (L 20.30).

Peranto de UEA:
Fritz Rockmann, Magdeburg, Freiligrathstr. 1
Poŝtĉekkonto: Magdeburg 156 01

**** Esperanto-Presejo Paul Göring**. — Adr.: Magdeburg-N. 9; Tel. 24626; Poŝtĉeka konto: Magdeburg 4000. Liveras ĉiujn Esperantajn presaĵojn je moderaj prezoj. Tridekjara sperto! Presis la revuon „*Esperanto*“ ĝis 1927; plie la verkojn „Bibliografio de Internacia Lingvo“, „H. Hödler, vivo kaj verko“, „Estonta edukado“, „Esprimo de sentoj en Esperanto“ kaj multajn aliajn. Presisto de la Jarlibro de UEA deponita 1929.

Mainz (Rheinhessen). 140 000. — Ĉe Rejno kaj Majno.
D: Alb. Läufer, profesoro, Willigisplatz 2
EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: A. Läufer, Willigisplatz 2. Ejo: Männerverein, Ballplatz (M 20); Hotelo Altmünsterhof, ĉe la stacidomo (lasta V monato 21).

Mannheim (Baden). 260 000. — Ĉe Rejno kaj Neckar.
D: Richard Hoeber, komercisto, Langer Riemen 46 a, Mannheim-Rheinau
EG: Loka grupo de G. E. A., Adr.: Julius Unkel, Waldparkdamm 6. Ejo: Rest. „Amtsstüb“, A. 3, 10 (J 20). Suda Ligo, sekretario: Heinrich Nischwitz, Rheindammstr. 5.

Marbach bei Rosswein (Sachsen). 2000.
D: (vakas)

Marburg a. d. Lahn (Hessen-Nassau). 27 000.
D: Heinrich Weiershäuser, frizisto, Steinweg 28

Markneukirchen im Vogtland (Sachsen). 9000.
D: W. Max Becker, ĉe Zimmermann & Cie., muzikaj instrumentoj

German. Marmagen (Rheinprovinz). 1780. — En la Eifel.
D: Aloys Kranz

Meiningen (Thüringen). 19 600. — Ce rivero Werra.
D: Alfred Zentgraf, komercisto, Luisenstr. 2

Meissen (Sachsen). 45 000. — Antikva urbo. Porcelanfabrik.
D: Rudolf Pietzsch, instruisto, Rauhentalstr. 7, I
VD: S-ino Johanna Bräutigam, instruistino, Horst-
Wessel-Str. 6, II
EG: G. E. A., loka grupo, Adr. kaj Ejo: Kafejo Wagner,
Görnsche- kaj Fleischerstr. (Mk 20).

Merkstein (Rheinland).
D: Matthias Etzig, ministro, Plitscharder Str. 28

Mittweida (Sachsen). 20 000. — Politeknika Lernejo.
D: Rudolf Hildebrand, instruisto, Hauptstr. 151 E,
Altmittweida.

Moritzburg-Eisenberg (Sachsen). 2000. — Kurac-loko.
D: M. Spindler, lignaj-fabrik., Kötzschenbrodaer Str. 19

Mühlheim über Offenbach/Main (Hessen).
D: Valentin Wilh. Appelhaus, tornisto, Zimmerstr. 44

München (Bayern). 730 000. — Ce Isar. Cefurbo bavara.
D: Hans Tressel, prokuristo, Parkstr. 22, I, W 12
VD: H. Koch, magistr. ofic., Schneckenburger Str. 33, II r.
EG: Esp.-Verband e. V., Adr.: Karl Hell, Braystr. 18, I
Esperanto-Klubo, Adr.: Hans Koch, Schneckenburger
Str. 33, II r., München 8. Ejo: Hotel Union, Barer
Str. (V 20.30).
Centra grupo, Ejo: Eichtalgarten, Buttermelcherstr. 5
(J 20.30).
Reprezentanto por katolikaj aferoj: Stadtpfarrer Franz
Lukas, Pfarrhaus, München-Milbertshofen.

M.-Gladbach u. Rheydt (Rheinland). 120 000. — Industrio.
D: Johannes Noever, instruisto, Hofstr. 173
EG: Adr.: Ce la Del.

Münster (Westfalen). 120 000. — Radiostacio.
D: (vakas)

Naumburg an der Saale (Preussen). 30 000.
D: (vakas)

Neckargemünd bei Heidelberg (Baden).
D: Dro H. Grossmann, komercisto

Neuenahr (Bad) (Rheinland). 6000.
D: (vakas)

Neugersdorf (Sachsen). 11 000. — Ce ekiro de Spree. **German.**
D: Max Hofmann, maŝinlaboristo, Auenstr. 4
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Hotel Edelweiss (2a J 20).

Neuhaus am Rennweg (Thüringen). 5000. — Restadloko.
D: Otto Greiner, vitroblovisto, Kirchweg 63

Neumark (Sachsen). 1700. — Tekst-industrio.
D: Karl Baum, oficisto, No. 108
EG: Adr.: Ce la Del.; 1a Prez.: Karl Baum; 2a Prez.:
Alfred Rebenschütz; Kas.: Willi Falke; Sekr.: Fredo
Karg. Ejo: Deutsches Haus (V 20).

Neustadt O.-S. (Oberschlesien). 18 000.
D: Fritz Stephan, instruisto, Herderweg 15
VD: Jos. Feldsmann, instruisto, Untere Mühlstr. 54
EG: Ce la Del. Ejo: Knabenschule 1 (L 20).

Neustadt, Kreis Marburg-Land (Hessen-Nassau).
D: Hermann Korell, instruisto

Niederbergkirchen, Post Neumarkt a. d. Rott (Oberbayern)
D: Karl Leitl, instruisto

Niederreifenberg im Taunus (Hessen-Nassau). 1700.
(Sin turni al Del. en Fischbach.)

Nieder-Roden, Kreis Dieburg (Hessen). 2000.
D: Edmund Kuhn, katolika pastro

Niederwartha (Sachsen). — 10 km de Dresden.
D: F-ino Else Lotze, kontoristino, Dresden-A. 28 Ld.

Norden (Ostfriesland). 10 000.
D: Dro Anton Nordwall, kuracisto, Bleicherslohne 7
* * kuracejo de Dro nordwall, norderney, kuracado per
fastado aŭ dieto, psikanalizo masago de 1° nervopunkto,
kuracado al la tonsilioj laŭ metodo roeder.

Norderney (Hannover). 5600. — Nordmara banloko.
D: Herbert Grosch, veterinaro, Halemstr. 8 a

Nossen (Sachsen). 6000. — Proksime ruinoj de „Alt-Zella“.
D: Max Küchenmeister, justecoficisto, Schloss
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Jägerhof (J 20).

Nürnberg (Bayern). 409 000. — Ce Pegnitz (Pegnic).
D: Alexander Starke, aktoro, Raupenschlag 19, Nürn-
berg-S.; Tel. 42061
EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Alfred Radecker,
N., Juvenellstr. 28, II; Tel. 58. 1. 00. Ejo: Hotel St.
Sebald, Tafelhofstr. 7 (Mk 20).
Kat. grupo, Adr.: M. Bräunlein, Körnerstr. 144, III.

Oberlössnitz (Bez. Dresden). — Sin turni al D en Radebeul.

German. Oederan (Sachsen). 7000. — Tol- kaj kotonindustrio.
D: Walter Muster, Hainichener Str. 15
EG: G. E. A., loka grupo; Prez.: Walter Muster; Kas.: F-ino Elfriede Weitzmann, Gerichtsstr. 12; Sekr.: F-ino Marg. Kreul, Mühlberg 1. *Ejo:* Ratskeller (M 20). (Korespondadojn al la prezidanto = delegito.)

Oels (Schlesien). 17 000. — Malnova kastelo.
D: Paul Schwob, lokomotiv-gvidisto, Schramkestr. 5

Oelsnitz im Vogtland (Sachsen). 18 000. — Tapiŝoj.
D: (vakas)
EG: *Adr.:* Kurt Hartenstein, Taltitzer Str. *Ejo:* Hotel Wilder Mann (M 20)

Offenbach am Main (Hessen). 80 000. — Ledindustrio.
D: Alfred Heberer, komercisto, Friedrichstr. 11
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Mittelschule, Lehrerzimmer, Wilhelmstr. (J 20).

Oldenburg (Oldenburg). 30 200. — Ĉe rivero Hunte.
D: Clemens Lammers, fervojoficisto, Friesenstr. 8

Oppeln O.-S. (Oberschlesien). 44 840. — Ĉe rivero Oder.
D: Günther Jacob, Mrossstr. 22
EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Ce la Del. (L 19).

Oschatz (Sachsen). 11 000. — Mondkonata felt-fabrikado.
D: Rudolf Merkel, instruisto, Bismarckstr. 4
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Jugendheim, Borngässchen (M 19.30).

Oschersleben-Bode (Provinz Sachsen). — 14 000.
D: O. Petzold, sup. instr. realgimnazia, Kaiserstr. 12

Osnabrück (Hannover). 93 000. — Vigla komercurbo.
D: (vakas)
VD: Edmund Himmelstoss, komercisto, Jahnstr. 13
EG: Esperanto-Societo, *Adr.:* Ce la Del.

Osterwick am Harz (Sachsen). 5500.
D: Hermann Pietzner, mezlerneja instruisto, Gartenstr.

Penzig (Schlesien). 8000. — Vitro-industrio.
D: Karl Nejedli, Friedrichstr. 18
EG: Nova Vivo, *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Privata (Mk 19.30).

Pforzheim (Baden). 78 000. — Luksindustrio, bijuterio.
D: Dro J. Linder, dentkuracisto, Bahnhofsplatz 4
EG: *Adr. kaj Ejo:* Ce la Del. (L 20).

Pirna (Sachsen). 34 000. — Ĉe rivero Elbe. Industrio.
D: Gerhard Weise, komerca oficisto, Breite Str. 4, I

Plauen im Vogtland (Sachsen). 105 000.
D: Hermann Scheider, Krähenhügelstr. 13
EG: *Adr.:* Hermann Scheider, Krähenhügelstr. 13.
Ejo: Hejmo, Gottschaldstr. 25, III (J 19.30).
 * * * KEU — Komercista Esperanto-Unio, Agentejo:
 Plauen i. V., Krähenhügelstr. 13. — Celo: Vidu sub KEU-Dresden (Germanujo). — KEU-Plauen prilaboras kaj priatentas ĉiajn komercajn aferojn, petas tiurilatajn skribaĵojn kaj donos volonte informojn.

Pörsneck (Thüringen). 15 000.
D: Paul Breuer, tipografisto, Talstr. 8, Oepitz

Potsdam (Brandenburg). 72 000. — Park- kaj gardenurbo.
D: (vakas)
VD: F-ino Gerda Schulze, sekretariino, Lennéstr. 1
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Restoracio Reichsgraf von Hoditz, Hoditzstr. 4 (J 20).

Preussisch-Börnecke, Bez. Magdeburg (Preussen).
D: Wilhelm Hoffmann, instruisto, Bruchtor 2

Primkenau (Schlesien). 4800. — Feruzinoj. Kastelo.
D: Otto Pudritzki, instruisto, Jahnstr. 10

Quedlinburg am Harz. 28 000. — Semo-kulturado. Turismo.
D: Wilhelm Hoffmann, instruisto, Höhenweg 1
VD: Paul Hübner, sup. ingeniero, Pölkenstr. 4
EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Ce la VD.

Radeberg (Sachsen). 15 000. — Industria loko.
D: Friedrich Wilhelm Mischke, redaktoro de „Radeberger Zeitung“, Schillerstr. 91c
VD: Rud. Schöne, teknika oficisto, Schillerstr. 73

Radebeul-Oberlössnitz (Sachsen). 16 000. — Apud Elbe.
D: Willy Heinze, elektro-ingeniero, Bennostr. 29
VD: Arthur Löffler, superinstruisto, Gellertstr. 2
EG: G. E. A., loka grupo Radebeul-Sa., *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Restoracio Carolaschlösschen (1a kaj 3a Mk 20).
 K. E. U., oficejo: Friedrich-August-Str. 4, Radebeul.

Recklinghausen (Westfalen). 83 000. — Karbominejoj.
D: Fr. Dreiskemper, instruisto, Blitzkuhlenstr. 30
VD: Josef Waldmann, R. S. II, Berghauser 349
EG: G. E. A., loka grupo; Prez.: Jos. Gehrman, Ortlohsstr. 40. *Ejo:* Restoracio Silken, Wikingstr. 8 (2a L 20).

Regensburg (Bayern). 80 000. — Antikva urbo.
D: Joh. Alzinger, Hauptstr. 16, II
VD: Franz Bauer, oficisto, Weisse-Lilien-Str. 15, II
EG: *Adr.:* Ce la Del.

German. Reichenbach (Vogtland). 33 000. — Tekstindustria centro.
D: Herbert Häussler, kontoristo, Blücherstr. 52 (bei Frau Keller)
EG: Adr.: Ce la Del. *Ejo:* „Bürgergarten“, Cunsdorfer Str. (L 20).

Remscheid (Rhein). 104 000. — Ferindustrio.
D: (vakas)

Rheinhausen (Rheinland).
D: Arthur Bormann, laboristo, Sofienstr. 23

Rheydt (vidu M.-Gladbach u. Rheydt)

Riesa (Sachsen). 25 200. — Ce Elbe. Haveno.
D: Karl Kröber, instruisto, Schillerstr. 9
EG: Adr.: Ce la Del. *Ejo:* Deutsches Haus (L 20).

Rieste (Kreis Bersenbrück).
D: Karl Vosteen, fervojoficisto

Robschütz über Meissen (Sachsen).
D: Hans Harder, bredisto, Neu-Robschütz
EG: Adr. kaj Ejo: Ce la Del. (L 20).

Rochlitz (Sachsen). 7000.
D: Max Mäser, instr. kaj diserva muzik., Schillingstr. 2

Rostock (Mecklenburg). 80 000. — Haveno. Universitato.
D: August Wilken, komercisto, Leonhardstr. 25, II

Rüsselsheim (Hessen). 11 000. — „Opel“-aŭtofabrikado.
D: Carl G. Stolz, modelisto, Bismarckstr. 3, I
VD: Heinrich Knöss, Kürbisstr. 45

Rüsen, Bez. Leipzig (Sachsen). — Mezgermana Radiostacio.
D: Walter Augustin, instruisto, n-ro 2

Rummelsberg (Bayern).
D: Hermann Kapp, diakono, Brüderhaus, Post Ochsenbrück b. Nbg.

Sandberg (Schlesien). 5000. — Industria loko.
D: Paul Scholz, instruisto, Schulstr. 10
VD: F-ino Herta Skarsetz, instruistino, Schulstr. 10

Schkeuditz (Prov. Sachsen). 13 700. — Flughaveno.
D: P. Häring, korektisto-kompostisto, Bahnhofstr. 57 b
VD: Arthur Blechschmidt, flegisto, „Bergmannswohl“
EG: UEA-rondo, *Adr.:* Ce la Del.

Schmalkalden (Thüringen). 10 000.
D: Otto Mandler, bankprokuristo, Brackstr. 6
EG: Ejo: Messerschmidts Bierhalle (L 20.30).

Schoenau bei Chemnitz (Sachsen).
D: Emil Werner, fervojoficisto, Zwickauer Str. 154

Schöneiche (Brandenburg).
D: Oskar Zielke, kemiisto, Königstr. 7, Post Fichtenau

Schweicheln (Westfalen). 2000.
D: Heinrich Ackermann, ferv. oficisto, am Bahnhof

Schweidnitz (Schlesien). 34 000. — Ce Weistritz.
D: Joh. Zuckschwerdt, libristo, Margaretenstr. 9
EG: G. E. A., loka grupo. *Adr.:* Kataster-Inspektor Stabler, Waldenburger Str. 21. *Ejo:* Goldener Löwe, Burgplan.

Schwerin (Mecklenburg). 50 000. — Cefurbo. Muzeoj.
D: Ulrich Ahrens, dipl. ing., Am Markt 2, II
VD: Wilh. Wieschendorf, bankofic., Roonstr. 30, III
EG: G. E. A., loka grupo, *Adr.:* Ce la Del.

Sebnitz (Sachsen). 12000. — Fabrikado de artefaritaj floroj. Tekstajoj, papero — unu el la plej grandaj paperfabrikejoj en Germanujo —, butonoj, kartonaĵoj. Vintra sporto, turismo en la pitoreska „Saksa Svislando“.
D: Emil Krempler, komercagento, Burggässchen 1
EG: Adr.: Schandauer Str. 48. *Ejo:* Hotel Stadt Dresden (M 20).

Sembach (Rheinpfalz). — Je du horoj de Kaiserslautern.
D: Theodor Degen, pastro

Soden (Bad) am Taunus (Hessen-Nassau). 3500. Banloko.
D: Konstantin Baumeister, lerneja konsilisto, Haus Glückauf, Königsteiner Str. 32

Sörnewitz (Sachsen). 2000. — Inter Meissen kaj Dresden.
D: Kurt Schmid, lernejestro

Solingen (Rheinland). 150 000. — Ce rivero Wupper. Unuigita kun urboj Ohligs, Höhscheid, Wald, Gräfrath.
D: Arthur Gitzinger, faklaboristo, Hauptstr. 45 (Dum Aŭgusto sin turni al la VD.)
VD: Joh. Kauwling, litografo, Meigenerstr. 32
EG: Verda Stelo, *Adr.:* Ce la VD. *Ejo:* Restoracio R. Häring, Kölner Str.-Grashof (M 20-23; ce la VD J 20-23).

Speyer (Pfalz). 25 000. — Distrikt-ĉefurbo.
D: Armin Dienner, sup. poŝtinspektoro, Dudenhofer Str. 40

Starnberg a. S. (Bayern). 5000. — Restadloko.
D: S-ino Thea Hüttinger, komercistino, Bahnhofplatz 10

German.

German. Stenn bei Zwickau (Sachsen). 2100.

D: Rudolf Richter, komizo, 68 c

Stettin (Pommern). 269 000. — Ĉe Oder. Ĉefa haveno germana de la Baltiko. Radiostacio, ondlongo 225,6 m.

D: Kurt William, ing., Arndtstr. 14 (Tel. 28643)

VD: Friedrich Krieger, rektoro, Klosterhof 23

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Deutscher Esperanto-Bund, Ortsgruppe Stettin. Ejo: König-Albert-Str. 10, III (L 20).

** *Turisma Organizaĵo* (Stettiner Verkehrsverein), Berliner Tor 5; Tel. 23451-52. Filio por travojaĝantoj en la ĉefa stacidomo apud la biletevendejoj. — Informoj pri ĉiuj trafikferoj. Perado de loĝejoj. Ĉiaj gvidilo kaj prospektoj. Oficiala informgazeto. Biletoj por fervojo (ankaŭ dimanĉaj biletoj), vaporsipoj, aeroplanoj. Teatrobiletoj.

** *Rud. Christ. Gribel*, Gr. Lastadie 56, II. — Regulaj pasager-vaporsipaj linioj Stettin—Riga, Stettin—Reval, Stettin—Helsingfors, Stettin—Wiborg, Stettin—Leningrad, Stettin—Stockholm.

** *Hauptbahnhofswirtschaft* (ĉefstacidoma restoracio), Reinhold Schmoldt. — La domo de la bona kuirado. Flegitaj vinoj kaj bieroj. En princsalono ĉiutage artisto-koncertoj.

Stralsund (Pommern). 40 000. — Baltika haveno.

D: Hubert Exenberger, teatro-dir., Semlowerstr. 3

Straubing

D: Georg Harth, studkonsilisto, St.-Privat-Str. 4

Stürza, Post Dürnröhrsdorf (Sachsen). — Saksa Svislando.

D: Willy Kuhnt, teksaĵoj

Stuttgart (Württemberg). 420 000. — Ĉefurbo de l' lando



Württemberg, rava situo inter arbaraj altajoj. Centro de avia, aŭtobusa, fervoja liniaro. Milda, sana klimato. Mineral-banoj diversspecaj (Bad Cannstatt). Muzeoj pri arto, etnografio,

German. naturaj, pasintaj epokoj. Stataj teatroj, teknika altlern-ejo, art-akademio, artmetia lernejo, konservatorio. Sidejo de „Ausland-Institut“ (Instituto por germanaro eksterlanda). Planetaro, festhalo por 10 000 personoj. Piano-fabrikado, mebloj, kemiaĵoj, ledajoj. Centro de libro-komercio. Radiostacio, ondlongo 522,6 m.

D: Paul Christaller, prof., Neue Weinsteige 61 S.

VD: Adolf Drautz, kom., Winterhaldenstr. 37, Stuttgart-Zuffenhausen

EG: „Esp. Stelo“ (G. E. A., Suda Ligo), Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Hotel Ihle, Schellingstr. 5 (J 20).

Bahaa grupo, Adr.: Dro A. Mühlischlegel, O., Urbanstr. 116.

** *Hospico „Herzog Christoph“*, Adr.: Christophstr. 11. Ambroj de 2.50 RM plus servado 10%. Ne trinkevo. Centra hejtado. Lifto. Fluanta akvo varma kaj malvarma. Telegram-adreso: Herzog Christoph.

Stürth (Rheinprovinz). 2500. — Ĉe Rejno.

D: Dro Kurt Hiller, inĝeniero, Kölnstr. 1

Sankt Julian a. Glan (Rheinpfalz). — Historia loko.

D: Rudolf Gerlach, komercisto

Teningen (Baden). 2300. — Aluminio-industrio.

D: E. Müller, eksportestro, Aluminiumwerk Tscheulin

Tilsit (Preussen). 55 000. — Limurbo ĉe rivero Memel.

D: (vakas)

Treuen im Vogtland (Sachsen). 8500. — Industrio.

D: Kurt Weisflog, instruisto, Königstr. 7

Trostberg, Post Rohrigham-Trostberg (Oberbayern).

D: Alois Oberhofer, kompostisto

Verden (Hannover). 10 000. — Ĉe rivero Aller.

D: Margarete Greiser, Burgberg 13

Vlotho (Westfalen). 5000. — Ĉe Weser. Kuraĵloko.

D: Heinrich Winterberg, instr., Herforder Str. 39

Vreden, Bez. Münster (Westfalen). 4500. — Bela limurbeto.

D: Otto Lesch, instruisto, Postfach 12

Waldshut (Baden). 5000. — Ĉe Rejno.

D: F-ino E. Grassau, muzikinstr., Schützenmattweg 18

Warmbrunn (Bad) (Schlesien). 5000. — Banloko.

D: (vakas)

Warnemünde (Mecklenburg). 7000. — Banloko.

D: W. Scheel, restorac., Villa Erika, Strandweg 12 a

German. Wartha, Distr. Breslau (Schlesien). 1500.

D: Friedrich Rauch, eks-sekretario registara

Weiden (Oberpfalz). 23 000. — Teksaĵoj, porcelano, vitro.

D: Josef Schmalzl, profesoro, Hopfenweg 1

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Kafejo Löbinger (J 20).

Bav. Ligo, Adr.: Ĉe la Del., Poŝtĉeko: Nürnberg 16979.

Weimar (Thüringen).

D: Paul Hermann Neubert, kompostisto, Horst-Wessel-Str. 58, Hi.

Weinhöhla (Sachsen). 8000. — 17 km de Dresden.

D: Arthur Sohrmann, sup. instruisto, Kronprinzenstr. 5

EG: Adr.: Walter Freygang, Sedanstr. 2. Ejo: Bahnhof.

Welper, Post Hattingen (Ruhr) (Westfalen).

D: August Wetterstein, komerca oficisto

Wesel (Rheinland). 25 000.

D: Bernhard Heselhaus, komercisto, Breiter Weg 31

Wesseling (Rheinland).

D: Franz Froitzheim, selisto, Hauptstr. 66

VD: Jakob Schmitz, librotenisto, Keldenicher Str. 30

EG: Adr. kaj Ejo: Hauptstr. 66 (M kaj S 20).

Wiednitz (Schlesien). 1500. — Brunkarbo.

D: Conrad Hahmann, ĉefingenerio, Grube Heye 3

Wiesbaden am Rhein (Hessen-Nassau). 153 000. — Ĉe

montaro Taunus. Antikve „Mataiacum“.

Monda banloko, varmegaj fontoj, 49-69° C. Belaj arbaroj.

D: Walter Becker, asekur-inspektoro, Hallgartenstr. 4, I, bei Beck

EG: Adr.: Kurt Schönrich, Walkmühlstr. 25. Ejo: Kafejo Orest, Hotel Friedrichshof, Langgasse 34 (L 20).

EG: Adr.: Kurt Schönrich, Walkmühlstr. 25. Ejo: Café Orest, Hotel Friedrichshof, Langgasse 34 (L 20).

HS: Central-Hotel, Nikolasstr. 43, 3 min. de la stacidomo; ĉambroj inkl. matenmanĝo kaj trinkmono 3-4 RM + 10%

HS: Hotel Reichspost, Nikolasstr. 16/18, 5 min. de la stacidomo; L: 4,50 RM kun matenmanĝo kaj trinkmono. Fluanta akvo, lifto.

. Hotel Nassauer Hof, la gvidanta domo, en nekomparebla situo vid-al-vide al la kuracdomo kaj ŝtateatro.



Plej alta komforto. 150 ĉambroj kun fluanta akvo kaj German. ŝtatelefono, la plej multaj kun balkono kaj privatbano. Granda bandomo kun propra termalfonto, medicinaĵoj banoj. Telegramadreso: Nassautel. Tel. 59761.

. Hotel Nizza, posedanto E. Uplegger. Moderna domo proksime ĉe Wilhelmstrasse kaj la kuracparko. Fluanta akvo, aŭtomobilejo senkoste. Moderaj prezoj.

. Hotel Quisisana, gvidanta domo en plej bela situo vid-al-vide al la kurdomo kaj al la kurgardeno, ne ĝenata de la trafiko, sed tamen centre situata. 80 ĉambroj kun fluanta varma kaj malvarma akvo. 40 banĉambroj. Ĉambroj de 5-10 RM, pensio de 10-14 RM. Tel. 59231; telegramadreso: Quisisana. Esperanto parolata.

. Schwarzer Bock, Hotel am Kochbrunnen-Badhaus. 280 litoj, ĉiu komforto. Pensio inkluzive termalbano de 9 RM. Posedanto Th. Schäfer.

Wildeshausen (Oldenburg). 4000.

D: F-ino Käthe Tiedeken, Villa „Waldesruh“

Wismar (Mecklenburg). 27 000. — Malnova Hanse-urbo.

D: Robert Alm, ingenerio, A. B. C.-Strasse 4, II

Wohlau (Schlesien). 7000.

D: Richard Hoppe, pastro

Wunsiedel (Bayern). — Banloko. Porcelanfabriko.

D: Joh. Panzer, porcelan-pentristo, Leupoldsdorf

Wuppertal-Elberfeld (Rheinland). 420 000.

D: Oswald Orf, ingenerio, Dorotheenstr. 10, I

Würzburg (Bayern). 100 000.

D: Heinrich Rippe, poŝtoficisto, Semmelstr. 41

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Hotel Münchner Hof (Mk 20).

Wurzen (Sachsen). 19 000.

D: Richard Zeiler, instruisto, Eckhardtstr. 1

EG: G. E. A., loka grupo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Café Sonne, Wettiner Platz (2a Mk 20).

Zahn bei Grünberg, Post Saabor (Schlesien).

D: Artur Scholz, instruisto

Zittau (Sachsen). 40 000.

D: Anton A. Ehm, komercisto, Bahnhofstr. 32, Hh.

VD: Johannes Schmidt, modeltajloro, Ottokarplatz 2

EG: Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Hotel Weintraube, Bahnhofstr.

Zweibrücken (Rheinpfalz). 20 000. — Rozgardeno.

D: Dro Alf. Mulert, priv. instr., Gabelsbergerstr. 13

Zwickau (Sachsen). 83 000. — Komp. Schumann 8. VI. 1810.

D: Willy Weidauer, Elsasser Str. 24

Gibraltaro

(Brita kronkolonio de post 1713)

Gibraltar. 18 000. — Marvojo al Mediteraneo, larĝa 13-20 km.
D: Charles J. Edwards, 295 Main Street

Greklando

Hellas — Helleniki Dimokratia

Amorgos (Kiklades). 5000. — Insulo. Fama tabako.
D: Gregorio Papakonstantinou, telegrafisto

Athènes. 1 000 000. — Kulturhistoria centro greka. Fondita 1400 a.Kr. Antikvaj ruinoj, Akropolis ktp. Ĉefloko de Atiko, ĉefurbo greka. 5 km de l' maro. Universitato, Akademio de Sciencoj, Teknika Universitato, Teologia Universitato, arkeologiaj institutoj, pluraj muzeoj, observatorio. Haveno: Pireo.

D: Stavros Patsuris, juristo, 29 Odos Tsamadou

D: Dro jur. Pindaro Polymeros, Simmahidon 20, Kato Petralona

VD: Demetrio Yatropoulos, kalkulisto, Poŝtkesto 243

EG: Helena Esperanto-Asocio (Hellinikos Esperantikos Sindemos), fondo: 1926. *Ejo:* 5 Stoa Kotzamani, Odos Tritis Septembrion 28, II (ĉiuvespere 18-21).

Atena Studenta Grupo Esperantista, *Ejo:* 5 Stoa Kotzamani, Odos Tritis Septembrion 28, II (ĉiuvespere 18-22).

Helena Virina Esperanto-Ligo, *Ejo:* 5 Stoa Kotzamani, Odos Tritis Septembrion 28, II (J, D).

Greka Esp.-Ligo, *Ejo:* Placo de Aghion Georgion Karytsi 8a (ĉiuvespere).

Iraklion (Kriti). — Sur Kreto-insulo.

D: Joh. Tzodakis, poŝt oficisto, Epiteorisis P. T. T.

Kavala. 50 000. — Kvara haveno greka. Tabako.

D: Nikolao Spagadoros, Str. Kbuntourioti 1

VD: Moize Strumza, kalkulisto, Banque de Salonique

EG: Verda Stelo (fondo 1929). *Ejo:* Str. Egnatios 44 (D).

Plomari (Insulo Mitilino). 9000.

D: Georgo K. Marangelis, oleo-fabrikanto

Saloniko. 400 000. — Antikva urbo. Universitato. Muzeo.

D: A. Argiropoulos, industriisto, Odos Esfilou 9

EG: *Adr.:* *Ejo:* Ce la Del.

Gvineo Hispana

Guinea Espanola

Hispana kolonio, okcidenta Afriko, de 1788 hispana

Santa Isabel (Fernando Poo). 2000. — Ĉefloko.

D: Angel Miralles, oficisto, Restoracio „La Rosaleda“

Havaja Insularo

(Sandwich Islands)

Honolulu. 138 000. — Ĉefurbo de Havajo. Turisma loko.

D: Herbert L. Thompson, Box 2417

Kahului (Maui). 2000.

D: Richard E. Meyer, superintendanto de lernejoj, East Maui Schools

Hindujo

Indian Empire

Ambur (North Arcot). 30 000.

D: F-ino Anena Christensen, misia instruistino, Missouri Evangelical Lutheran India Mission

Bombay 4. 1 100 000. — Ĉe okcidenta bordo de Hindujo.

D: A. K. Divekar, komerc., Room n-ro 1, Govardhan Bhuvan, Khetwadi Main Road, Post Girgaon, Bombay 4

Hispanujo

Espana

Alicira (Valencia). 30 000. — 37 km de Valencia.

D: Antonio Carbonell y Bosque, pensiita telegrafestro,
C. Miguel Maura 26

Badalona. 42 000. — Ĉe marbordo. 8 km de Barcelona.

D: Ramon Teixidó Perdigo, tajlorvendisto, 35 Str. Prat
de la Ribra

Barcelona. 1 000 000. — Ĉefurbo kataluna. Antikva urbo



de Katalunujo kun belegaj ĉirkaŭaĵoj, enhavante postsignojn el romana epoko kaj ĉarmajn gotikajn kaj nuntempajn konstruaĵojn. Ĝia industrio kaj komerco estas tre gravaj; interesa estas pro siaj monumentoj, la haveno estas la unua de Iberio. Kulturinstitutoj, ĉiuspecaj sport-kampoj; ĝia

Stadio estas kapabla por 60 000 personoj. La urbo estas centro por interesaj ekskursoj al Montserrat, Sitges, Tarragona, Nuria, Mallorca ktp. Loko de la Va Internacia Kongreso, 1909, Internacia Ekspozicio, 1929 ktp.

D: Delfi Dalmau, profesoro, Carrer València 245

VD: F. Montserrat, komercisto, Provenza 75-2e-3a

EG: Paco kaj Amo, *Ejo:* Planeta 16, principal (ĉiutage 21).

Barcelona Stelo, *Ejo:* Urgell 180, Cooperativa (L, M, V 21).

Nova Sento, *Adr.:* *Ejo:* Llacuna 1 (ĉiutage 20).

La Pàtria, *Ejo:* Str. Sepúlveda 183 (V 22).

Academia Enciclop. Espero, *Ejo:* Muntanya 62 (ĉiutage 20).

Akademio Enciklopediá, *Ejo:* Galileu 40, Sans (ĉiutage 20).

Juneco, *Adr.:* *Ejo:* València 385 (L, M, V 20-22).

Kataluna Esperanto-Federacio. *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del. Esperanto-Fako de A. E. P., *Adr.:* Carme 30.

La Violeto, *Adr.:* Caçadors 4.

Frateco, *Adr.:* Joaquim Valls 15, Les Roquetes S. A.

Zamenhof-Instituto, *Adr.:* *Ejo:* Sitjas, 3, pral. (centre en la urbo). Malfermita 19.30-22 (somere ĝis 20.30).

**** Hispanoj! Iberia Esperanto-Servo (ĉe VD) disvendas ĉiujn Esperantajn librojn, insignojn, Esperantafojn ktp. Peras aliĝojn kaj abonojn al tutmondaĵ asocioj kaj gazetoj.**

Mayorala-Pensiono

Direktoro: E. Capdevila

Unuaranga pensiono situata en la centro de la urbo! 50 ĉambroj, moderna hejtado, fluanta akvo, telefono en ĉiu ĉambro; banĉambroj, ktp. Ĉiutaga pensio: 14 Pes.

Speciala rabato por la Esperantistoj / Oni parolas Esperante
Rambla del Centre, 21-27 — Plaça Macià, 1-3 — Enirejo: strato Colom, 3, Barcelona — Telefono 14680

**** Societo por Turisma Servo, adr.:** Rambla del Centre, 30, Barcelona, informas senpage la vojaĝantojn. Donas ĉiuspecajn informojn de turista karaktero, rilate al la urbo kaj Katalunujo, kaj konstante propagandas ĉies tra la mondo, per siaj propraj eldonoj.

**** Poŝtmarkoj por kolektado.** Specialeco por disvendo de poŝtmarkoj hispanaj kaj ĝiaj kolonioj. Gazeto: „Philatelia“. Specimennumero 0,30 pes. Mendu ĉe Francesc del Tarré, str. Fontanella, 7, Barcelona.

**** Italo-Comercial, S. A., Barcelona.** Telegrafa adreso: Italosud. Monŝangejo. Grava firmao. Rambla Sta. Mónica, 33, Tel. 19501 (filio No. 1: Mara Stacidomo, Haveno Barcelona; Tel. 12843).

**** Firmao de memorartikloj:** A. Veciana Olivé, str. Fiveller, 7, (antaŭe Feranado), Tel. 13827, Barcelona. On parles français; English spoken.

Benetuser (Valencia).

D: José Peris López, kuracisto, Molino 15

Benimamet (Valencia). 1000.

D: Luís Pérez Requena, komerca agente, 2-a Travesia Felipe Valls 14

Bilbao (Vizcaya). 165 000. — Grava haveno. Ferindustrio.

D: Victor O. de Allende, inĝeniero, Diputación, oficeja telefono: 11360, hejma: 14118.

VD: Teodoro Elizondo, komercisto, Torre 2

EG: *Adr.:* *Ejo:* Calle Iturribide 6-1-a (ĉiutage 19-21).

Burriana (Castellón). 12 960. — Apud rivero Bechi.

D: José Fenollosa-Pérez, kuracisto, Calle Encarnación 23

Cádiz. 85 000. — Grava haveno.

D: Francisco García Merchán, Str. Carlos Marx 1 do.

Hispana Cartagena (Murcia). 105 000. — Haveno.

D: Feliciano Oliván-Guio, subhirurgisto, Str. Sagasta 73-2-0, ĉe Angel Mingot Cortés

Cassà de la Selva (Gerona). 5700. — Korkŝtopil-industrio.

D: Jozefo Garganta, ŝukomercisto, Str. N. Salmerón 7
EG: „Flugiloj“, Adr.: Ejo: Str. Angel García Hernández
N-ro 15 pral. (L, Mk, V 20).

Castellón. 40 000. — Kulturo kaj komerco de orangoj.

D: Vicente Pérez Huguet, farmac., Cardona Vives 18

Catarroja (Valencia). 11 000. — Rizo, orangoj, fruktoj.

D: Francisco Lloréns, librotenisto, F. Lloréns 5
EG: Juneco. Adr.: Alfred Puchalt, Cervantes 13.
Ejo: Ce la Del. (L, V 21).

Cheste (Valencia). 6000. — Vino, oleo, karboj.

D: Francisco Mánuez Sánchez, terkulturisto, Str. San Francisco 4

EG: Lumradio, Ejo: Str. Maria Carbonell 2 (ĉiutage 20).

Cocentaina (Alicante). 8000. — Apud montaro Mariola.

D: Rest. Albero, kanaba piedvestisto, Str. V. Escuder 14
EG: Antaŭen, Ejo: Centro Cultural, Str. San Cristóbal 3.

Collell (Gerona). — Pilgrimloko.

D: Joan Font-Giralt, profesoro - sacerdoto

Córdoba. 80 000. — Ĉe rivero Guadalquivir.

D: Francisco Azorin é Izquierdo, arkitekturisto, Calle Claudio Marcelo 18 pr.
EG: Adr.: Ce la Del.

Ferrol (Coruna). 40 000. — Grava industrio. Ŝipkonstruo.

D: Antonio Porta Gárate, kuracisto, Str. Real 183
EG: Adr.: Str. Alberto Bosch 27-2-a.

Foyos (Valencia).

D: S-ino Aurora Yanguas de Millán, farmaciistino

Fuenmayor (Logrono). 2500. — Vinkulturado „Rioja“.

D: A. Louis Talma, „Bodegas del Romeral“, F. Azpilicueta, S. A.

Fuenterrobles (Valencia). 1400.

D: Julián López Pedrón, posedanto

Gandia (Valencia). 12 893. — Apud rivero Serpis.

D: Rafael Vizcaino Olcina, bankoficisto, Banco Hispano-Americano.

Gerona. 25 000.

D: Joaquim Vilá Piernau, oficisto, Plaça Carril 5
EG: Adr. kaj Ejo: Ce la Del.

Gijón (Oviedo). 80 000. — Karbo. Haveno.

D: Dro Justo del Campo, kuracisto, Francisco Ferrer 83

VD: Rafael Fernández, meblisto, Blasco Ibáñez 21

EG: Grupo de l' Ateneo Obrero.

„Astura Esperanto-Asocio“, katolika grupo.

* * *Laboratorio hemia „Castillo“*, Gijón. — Rekomendasian organizon kun 15 reprezentantoj en tuta Hispanujo kaj en Norda Afriko por enkonduki patentitajn produktaĵojn. Eksportas parfum-specialaĵojn kaj farmaciaĵojn. Propra apoteko. Petas ekskluzivecon.

Guadix (Granada). 25 000. — Proksime banloko Graena.

D: Juan Recóver Ruzafa, konfitisto, Confiteria, Plaza de la Constitución

Irún (Guipúzcoa). 18 000.

D: Juan Mancheno Jimenez, polica agento, Comisaria de Policia

La Línea (Cádiz). 50 000. — Apud Gibraltar.

D: Benito Anguiano, instruisto, Escuela Cervantes, Calle General Lacy 12

Logroño. 35 000.

D: Julian Loyola Galar, kurac., Breton de los Herreros 6

Madrid. 1 000 000. — Ĉefurbo de la Hispana Respubliko, ĝi



estas supermezure alloganta pro la ĝentileco kaj bonhumoro de la loĝantaro; pro sia nekomparebla hela lazuro; pro sia Nacia Palaco, kiun nuntempe ĉiuj povas viziti kaj admiru, ĉar ĝi estas vere riĉega muzeo; pro sia tutmondfamega Muzeo de l' Prado; pro siaj aliaj muzeoj, kiel la rimarkinda de Cerralbo, kiel la Romantika kaj la Urba, la Antropologia kun rimarkindaj amerikaj mumioj, kiel la tre riĉaj Arkeologia kaj por Moderna Arto ktp. La urbo havas vastajn kaj belajn parkojn. En „El Pardo“, je 14 km de la urbo, oni povas viziti la Muzeon de la Gobelenoj; en Aranjuez, 25 km, belegajn ĝardenojn, palacon artajohavan kaj ankaŭ la tutmondfaman „Casa del Labrador“ (Domo de la Terkulturisto), vera rimarkinda muzeo. Maksimume 60 km de Madrid vizitanto povas ĝui la urbo-muzeon Toledon, El Escorial'n, Alcalá'n de Henares, Guadalajara'n, kaj ĉie li sin sentos satata de arto kaj historio; je sama distanco la Montaro Guadarrama altiras la vizitanton kaj havigas al li la plezuron pro siaj belegaj pejzaĝoj. Multenombraj komfortoj, tute modernaj hoteloj proponas agrablan restadon sufiĉe malkaran. Grava industrio kaj komerco.

Hispana

Hispana D: Carlos San Antonio López, kuracisto, Meléndez Valdés 47 ent.

EG: Adr.: Str. Sagasta 10, Cruz Roja (M 19). Ejo: Kafejo Lisboa, Puerta del Sol. (V 19).

Hispana Ligo de Esp. Fervojistoj, Adr.: Apartado 820.

Mollet (Barcelona). 5000. — Urbeto 18 km de Barcelona.

D: F-ino Sara Ullastres, instr., Str. Berenguer 17

Orense (Orense). 21100. — Belegaj antikvaj monumentoj.

D: Hipolito Luengo, instruisto, Puerta de Aire 31

Otos por Pueblo del Duc. (Valencia). 1000.

D: Germán Olivares Ordiñana, terkulturisto

Palma de Mallorca (Balears). 100 000. — Sur insulo

Mallorca; ĉefloko. Haveno. Antikvaj domoj kun artaj kortoj. Kastelo, katedralo. Turisma centro. Ideala vintra restadejo 48 horoj da veturo de London. Fabrikado de argentaj monerujoj, ŝuoj por eksporto; lignito, fruktoj, vino, migdaloj, teksaĵoj.

D: Juan Barceló Andreu, Calle José Villalonge 45

D (Komerco): Mariano Jaquotot Molina, komercisto. Miguel Marques 88

EG: Adr. kaj Ejo: 6 Calle Mesquida, entro (J 19.30).

Amikeco, Adr.: Calle 14 de Abril no. 34, Societo Bellver. Lumo, Esperanto-fako de la societo Fomento del Civismo, Adr.: Burgos 5 (ĉiutage).

Requena (Valencia). 17 000.

D: Canuto Sánchez Solano, kuracisto, Str. Antonio Pérez 1

Sabadell (Barcelona). 40 000. — Lanteksa industrio.

D: Antonio Costa, elektristo, Salud 122

EG: Aplech, Adr. kaj Ejo: 9 Montserrat (ĉiutage 20).

San Feliu de Guixols (Gerona). 8972. — Haveno.

D: Victor Lluís, laboristo ĉe urba admin., Calle Aden 9

San Fernando (Cádiz). 30 000. — Milita marŝipkonstruo.

D: José Garzon Ruiz, advokato, 10 Muñoz Torrero

Santa Coloma de Farnés (Gerona). 5000.

D: Josep Gener, farmaciisto, Carrer Jacinto Verdaguer

EG: Idealo, Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (1a D 15).

San Mateo (Castellón). 4000. — Olivarboj.

D: Joaquin Sales Sanz, adv., Calle Historiador Betí

San Sebastián (Guipuzcoa). 75 000. — Provinca ĉefurbo. Hispana

D: Eusebio Senra, kolonelo pens., Str. Pedro de Egana 5-4-0 izda

VD: Pablo Sanromá Sanabra, pentristo, Str. Triunfo 4

Santander. 85 000. — Marbordo. Restadloko.

D: Urbano Gómez Collado, policano, Perines 33-10

EG: Adr. kaj Ejo: Ateneo Popular, Calle Lepanto 5-10 (ĉiu labortago 20). — Grupo Infanĉil, Adr.: sama.

Sevilla. 225 000. — Ĉe Guadalquivir.

D: Carlos Martínez Fernández, oficisto de fervoja kompanio M. Z. A., Estación Plaza de Armas, Pabellón de Vía y Obras

VD: Luis del Valle Guisado, oficisto, Biblioteca de la Universidad

VD: Ceferino Berloz, muzikisto, calle Beato Rivera 5 Rioja 25 (D 12).

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Ekonomia Societo de Amikoj de la Lando (Sociedad Económica de Amigos del País), Rioja 25 (1a D 15).

Tarragona (Tarragona). 32 000. — Ĉe Mediteranea maro.

D: Joan Solé i Granell, komercisto, Rambla de Sant Joan 27, Bolsin

VD: Domingo Obiol, komisiisto, Unió 9-3

Terrassa (Barcelona). 40 000.

D: Sebastià Chaler, ornampentristo, St. Marian 124

EG: „Lumon“, Adr.: Ejo: Str. F. Macià 2 (D 18).

„Ĉiam antaŭen“, Laborista grupo, Adr.: St. Francesco 52 (ĉiutage 20).

„Grup Cultural Esperanto“, Adr.: Cremat 9 (D 15).

„Nuria Naturamika Grupo“, Adr.: Rambla Egara 17 (M kaj V 20).

„Katolika Rondo“ ĉe Centro Social, Adr.: C. Font Vella.

Tocina (Sevilla). 5000.

D: Isidoro Díaz, negocisto, Str. García Hernández 40

Torremolinos (Málaga). 2000.

D: Petrus Johannes Loman, komercisto, „La Loma“

Tous (Valencia). 2800.

D: Francesc Orti Miralles, sekretario, Calle la Virgen

Utiel (Valencia). 20 000. — Vinkulturado.

D: Generoso Planells, vetinara inspektoro, Calle Ruiz, Zorrilla 39



Hispana EG: „Grupo Esperanta Utiel“, Adr.: Ce la Del. Ejo: Ateneo Mercantil (ĉiutage 14-15).

Valencia (Valencia). 300 000. — Ĉe Guadalaviar-Turia.
D: Andrés Piñó, advokato, Calle de Colon 24
VD: Manuel Caplliure, oficisto, Calle San Vicente 96
D (Komerco): Dro fil. Karl W. Brehm, F. J. L. (Lond.), diplomita lingvisto, Direktoro de la firmo „Hispania“, depósito Dental, Calle de la Victoria 7
EG: Adr. kaj Ejo: Calle Sangre 9-2-0 (ĉiutage 9-21). Eksterlandaj samideanoj bonvenataj.

** Valencia Grupo akceptas ĉiuspecajn mendojn de la UEA-anoj, agante sammaniere kiel la Delegitoj.

** Samideanoj, ne forgesu sendi al la Muzeo Naturhistoria de la Valencia Universitato fosiliojn, mineralojn kaj konkaĵojn por restarigi la brulitajn ekzemplerojn. Por informoj vin turnu al la Delegito.

Vich (Barcelona). 15 000. — Antikva urbo. Vidindaĵoj.
D: Jacinto Comella, Plassa Major 18
VD: Joan Conill, Plassa Major 34
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Cambra Agrícola (L, Mk, V 20).

Vich (pron. Vik). — Je 69 kilometroj de Barcelona al la franca landlimo Tour de Carol. Riĉega regiono je prahistoriaj monumentoj kaj preĝejoj el la 11a kaj 12a jarcentoj. Roma templo. Plej grava arkeologia muzeo en Iberio pri pentritaj tabuloj el la mezepoko. Katedralo kun grandiozaj modernaj pentraĵoj. Sonorilejo el la 11a jarcento. Episkopejo. Diversaj industrioj, speciale la tutmoudfama fabrikado de kolbasoj.

Informoj: „Sindikato de Turismo de Vich“ (Urbdomo)

Villanueva de las Minas (Sevilla). 8000.
D: Ant. Marmol Cordero, oficisto, San Isidoro 4
VD: Juan Moros Ojeda, tornisto, Cervantes 4

Zaragoza. 150 000. — Ĉe Ebro. Artaj katedraloj.
D: Manuel Maynar Barnolas, advokato, San Juan 4, principal
VD: José Orós Jimeno, poŝtoficisto, Correos

EG: Frateco Esperanta Societo. Fond. 1918. Ejo: Roda 14-16 pral-Zaragoza. Stato: 190 anoj. Kotizoj: aktivaj membroj 1,50 ptjn monate, protektantaj: 2 ptjn jare minimume. Ĉiu membro ricevas senpage monatan gazeton „Nia Vivo“ eldonata de Frateco. — Oni korespondas kun ĉiuj landoj, ĉefe Azio. Respondo garantiata.

Hispana Kataluna

Katalunujo

Catalunya

Aŭtonoma regiono en Hispana Respubliko.

Prezidanto:
Ll. Companys

Surfaco:
32 000 km²



Parlamento:
83 membroj

Loĝantaro:
3 500 000

Lingvo: kataluna

Situo: Nordorienta parto de Hispanujo. Limoj: norde Pireneaj montoj; oriente kaj sude Mediteranea maro kaj Valencia regiono; okcidente Aragona regiono. — Tre grava komerco, industrio, terkulturo, ĥemio, teksarto, metalurgio, minejoj ktp.

La estiĝo de la kataluna nacio datumas de la 7-a jarcento antaŭ Kristo el diversaj rasoj. Dum la 6-a jarcento Barcelona estis ĉefurbo de Visigota regno. Perdis siajn liberojn deponit la milito de 1714 kaj estis tiam aligita al hispana krono. De la proklamo de la hispana

Kataluna respubliko (14. 4. 1931) Katalunujo regajnis siajn rajtojn kaj liberecojn; laborante por sia aŭtonomio, difinita per sia statuto, aprobita la 8. 9. 1932. — Katalunujo estas tre grava por turistoj. — Barcelona, ĉefurbo, kiu konservas tre antikvajn historiajn postsignojn. Citindaj estas aliaj urboj, nome: Girona, Lleida, Tarragona. — Monaĥejoj, kiel tiuj de Poblet, Santes, Creus, Montserrat. — Urbetoj kun naturaj marbordaj belajoj, kiel Cadaqués, Bagur, Llafranch, Calella, S'Agaro, Sant Feliu, Tossa, Santa Cristina, Sitges, Sant Salvador, Salou k. a.

Turisma Oficejo de Katalunujo. (Servo de l' Aŭtonoma Gubernio. Reprezentado de la Turisma Departemento de la Hispana Respubliko [P. N. T.]. — Informa oficejo: str. Corts Catalanes, 658, Barcelona.

Kataluna Esperantista Federacio, str. València 245, Barcelona. — *Celas* kunigi la Esperantistaron de la kataluna kaj najbaraj samlingvaj regionoj. — *Organizas* regionajn kongresojn kaj Internaciajn Florajn Ludojn. — Organo: „Kataluna Esperantisto“.

*

Delegitoj en lokoj katalunaj:

Badalona, Barcelona, Cassà de la Selva, Collell, Gerona, Mollet, Sabadell, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnes, Tarragona, Terrassa, Vich.

Honduraso

(Centra Ameriko)

La Ceiba (Atlantida). 15000. — Ĉe Kariba Maro. Ĉefurbo de la provinco Atlantida. Haveno. Eksportado de bananoj. Sidejo de la Standart Fruit Co. Turismo, precipe de Usono.

D: Mauricio Jagoda, komercisto, Apartado 6

Tegucigalpa.

D: F-ino Visitación Padilla, ĵurnalistino

Hungarujo

Hungara

Magyarország — Magyar Királyság

Teritorio de UEA: Hungarujo

Cefdelegito: Paŭlo Balkányi, Budapest-poŝto 507

Adony (Fejér m.). 4100. — Ĉe dekstra bordo de Danubo.

D: Lajos Bálint, direktoro de ŝparkaso

Balkány (Szabolcs).

D: L. de P. Ihász, profesoro kaj vinberisto

Bánréve (Gömör). 2000.

D: F-ino Emma Hengge, pensiita poŝtkontrolistino

Békés (Békés megye). 30 000. — Ĉe rivero Körös.

D: Béla Török, pensiita profesoro, IV., Csikos u. 3

Békcécsaba (Békés). 50 000. — Fervoja kruĉpunkto.

D: Daniel Sztaniszláv, akrigisto de tranĉiloj,

II., Andrassy út. 41 sz.

Bököny (Szabolcs megye). 2800. — Malnova vilaĝo.

D: Dro Gyulai Demeter Kálmán, kuracisto

VD: S-ino Dro Gyulai Borbála Balogh de Felvincz

Budapest. 1 000 000. — Ĉe Danubo. Ĉefurbo hungara. Ha-



veno. Aerŝiphaveno. Kultura centro. Ĉirkaŭita de bela pejzaĝo kun montoj kaj arbaroj. Strandbanoj. Mineralakvaj banoj. Universitato, politekniko. Scienca Akademio. Impona parlamentejo, reĝa palaco, muzeoj. Industrio de maŝinoj, nutraĵoj, lignaĵoj, teksaĵoj, ledajoj, art-objektoj. Termalfontoj. Sulfurfonto sur Margit-insulo. Fortikaĵoj. Grandaj sportejoj. 21a Esperanto-Kongreso 1929; Katolika Esperanto-Kongreso 1930. Tomboj de prelato Giesswein kaj de Lengyel, Esperantistaj pioniroj. Radio-stacio: ondo 549,4 m, 120 kw. — Ĉiujare Internacia Foiro dum Majo.

CD: Paŭlo Balkányi, bankoficisto, Alkotmány u. 16-III, Budapest V (Tel. 288-60). Adreso: Budapest poŝto 507 (renkontebla inter 13-14 h. labortage)

Deĵoras en Hungara Ĝenerala Kreditbanko, V., József tér 3-4-II; Tel. 868.50.

D (Komerco): Imre Károly Kovarcz, oficejestro, Mária Terézia Tér 16-VI-4

- Hungarlanda Esperanto-Societo, *Adr.*: VI, Jókai-tér 6, I.
 Budapesta Grupo, *Adr.*: Ejo: VI, Jókai-tér 6 (V 20).
 Hungara Esperanto-Pedagogia Societo, *Adr.*: V, Szalay-
 u. 2, T. E. S. Z.-Casino (1a kaj 3a Ĵ 17-19).
 Hungara Skolta Esp.-Rondo, *Ejo*: V., Nagy Sándor u. 6,
Ejo: Sas u. 15-III, Budapest V (M, V 19).
 Oficiala rondo de Hungara Skolta Asocio; Cel: Junulara
 korespondado, gvidado, ekzercoj. Eksterlandanoj vizitu nin!
 „Katolika Societo Esp.“, *Adr.*: Ejo: V, Géza u. 4-I.
 Tel. 274-90 (Ĵ 18).
 „Hungara Esperantista Societo Laborista“ = HESL.
 Centra Oficejo, librovendejo: VII., Dob u. 90. De-
 joro: De 9-19a h.

H. E. S. L.-grupoj en Budapest:

- Ejo*: VI., Király utca 52-I (L).
Ejo: IX., Tüzoltó utca 33a (ĉiuvespere).
Ejo: Ferlaborista Hejmo, Magdolna u. 5-7-III (M, J, V).
Ejo: X., Martinovich tér 2 (V).
Ejo: VII., Peterdy utca 6-8 (Ĵ, V).
Ejo: Lab. Hejmo, III., Selmeczi utca 14-16 (L, V).
Ejo: Konstrulab. Hejmo, VII., Aréna utca 68 (L, S).
 EO: Libr. Kókai Lajos, IV., Kammermayer Károly u. 3.
 EO: Literatura Mondo, Adm.: Vilmos Bleier, Mester
 u. 53-V-7 (Tel. 380-84).

* * Fremduloficejo de la Cefurbo Budapest. *Adr.*:
 V. Deák-Ferenc-utca 2. Dejoro: 9—1, 16—18. Telefono:
 813-49. Senpage je dispono de la publiko: informoj pri
 vojaĝoj, programoj por rigardi vidindaĵojn, ekskursoj al
 la ĉirkaŭaĵo aŭ famaj lokoj de la lando, pasporta kaj viza
 aferoj, hoteloj, komercaj rilatoj. Prospektoj en Esperanto.

* * Budapest Internacia Foiro 4.—14. Majo 1934.
 Ekzistas de 28 jaroj kaj spite ekonomia krizo montras kon-
 stantan evoluon. 200 branĉoj kun pli ol 1200 industriaj
 entreprenoj partoprenas. Specialaĵo interesa, ke ĝi apud
 industriaĵoj montras ankaŭ la hungarajn agrikulturaĵojn eks-
 portvarojn. Partoprenas la industrio de Okcidenteŭropo kaj
 la krudmaterial-produktado de Sudorienteŭropo. Vizitantoj:

pli ol duonmiliono, 20 000 eksterlandanoj. En Hungarujo
 50 %, en 18 ŝtatoj de Eŭropo 25-30 % vojaĝrabatoj; sen-
 viza limtranspaŝo. Informoj, Esperantaj prospektoj, afiŝoj ktp.:
 Budapest V, Alkotmány u. 8. Alilande la hungaraj konsul-
 ejoj kaj honoraj reprezentantoj.

* * Hungara Ĝenerala Kreditbanko. Magyar Altalános
 Hitelbank. Dorottya utca 5, Budapest. Telegramadreso:
 Credit, Budapest. Plej grava hungara banko. — Mon-
 ŝanĝo. Kreditletoj. Eldono de ordolaraj hipotekbliloj.
 Filioj kaj korespondantoj sur ĉiuj onlandaj kaj eksterlandaj
 merkatoj. Interesita en multnombraj grandaj industriaj en-
 treprenoj. Prospekto en Esperanto.

* * Pesta hungara komerca banko. Pesti Magyar ke-
 reskedelmi bank. Telegramadreso: „Commerz“. La plej
 malnova hungara banko. Ĉiuj banknegocoj plej avantaĝe.
 Dolarhipotekletoj. Eksport-sekcio. En la tuta mondo ko-
 respondantojn. La „Félforgalmi iroda“ (klient-traffic kon-
 toro de la instituto) volonte kunlaboras por ebligi rilaton
 inter en- kaj eksterlandaj firmoj.



* * Granda Hotelo Park, VIII,
 Baross-tér 10, kontraŭ la alven-
 flanko de la Orienta Stacidomo (do
 ne necesa veturil-uzado!). Telegram-
 adreso: Parkhotel. — Familia hotelo
 kun moderna komforto en la centro
 de la urbo. — 180 puraj ĉambroj,
 banejoj, centra hejtado, fluanta mal-
 varma-varma akvo. Elektra lumig-
 ado. — Telefono en la ĉambroj.
 Liftoj. Mangejo. — Vidajo al la
 Baross-parko.

* * Grand Hotel Royal, Erzsébet-körút 45—47, Buda-
 pest VI., Centra situo. Plej granda hotelo de Hungarujo.
 320 Ĉambroj, 80 banĉambroj. En ĉambroj telefono kaj
 varma-malvarma fluanta akvo. Renkontejo de Esperantistoj.
 Unulita ĉambro P. 6,— ĝis 10,—, kun banĉambro P. 14,—
 ĝis 18,—, dulita ĉambro P. 10,— ĝis 18,—, kun banĉambro
 P. 19,— ĝis 26,—. Matenmanĝo P. 1,20. Tagmanĝo kaj
 vespermanĝo po P. 4,—. Trinkmono: 10 %. Telegram-
 adreso: Royalhotel.

* * Hotelo Continental. VII., Dohány-utca 42-44.
 Elekta hotelo por esperantistoj. Esperanto uzatal En la
 centro proksime al la stacidomoj. 180 ĉambroj, moderna

Hungara komforto, centra hejtado, varma kaj malvarma akvo. Banejo, vaporbanejo, luksa filmt teatro, dancejo, restoracio, muziko, frizejo en la domo. Moderaĵ prezoj. Por turistoj 4 P. — Esperantistojn atendas ĉe stacidomo.

Debreczen (Hajdu). 127 000. — Ĉe stepo Hortobágy.

D: Géza Berki, ĉefoficisto, Királyi Tábla.

EG: HES, loka grupo „Török Péter“, Adr.: Széchenyi utca 13. Fondo 1907. Libraro. Fondinto kaj nuna Prez.: Dro S. Joo; kunprezidanto: Dro V. J. Zempléni; Sekr.: G. Berki. 21 UEA-anoj. (Kunvenoj: L 18.) HESL, loka grupo, Adr.: Munkásotthon, Margit Fűrdő. „Skolta Rondo ĉe trupo 167 „Törökvé““, Ejo: Reformkollégium II (V 19.30).

Fegyvernek (Szólnok). 7000. — Mezepoka vilaĝo.

D: Dezső Földes, mueloficisto

Gödöllő. 15 000. — Somera restadejo de l' regnestro.

Skolta jamboreo Aŭgusto 1933.

D: József Tóth, pens. lernejestro, Hunyadi ut. 5

Gyöngyös (Heves). 20 000.

D: Ferenc Hugai, direktoro, Hugai iskola

EG: „Privat“, Adr.: Ejo: Ĉe la Del.

Gyula (Békésmeĝye). 24 000.

D: J. Karácsony, ferkomerc., Szent István ut. 4 szám.

EG: HESL, loka grupo, Adr.: Ejo: Corvin ut. 5 sz. (J 19.15).

Hódmezővásárhely (Csongrád). 70 000.

D: (vakas)

VD: Imre Hajdu, II. Százaz u. 9

Hosszúpályi (Bihar). 4700.

D: Béla Nagy, notaria lernanto, Községháza

Keszthely (Zala). 14 000. — Agrikultura akademio.

D: János Eckmann, gimnazia profesoro, Jókai u. 11

Mátészalka (Szatmár vármegye). 10 000. — Prov. ĉefloko.

D: Dro Jenő Fuchs, advokato = ügyvéd

Miskolcz. 70 000. — Proksime de rivero Sajó.

D: Lajos König, profesoro, Pataky Sándor tér 8

EG: Harmonio, Adr.: Ejo: Ĉe la Del.

Nádudvar (Hajdu).

D: Dro István Benesóczky, advokato

Nagykőrös (Pest). 30 000. — Malnova urbo terkultura.

D: Antonio Khirer, fabrikanto de ŝu-superpartoj,

I. Ker. Almos-utca 2

Nagylónya (Szabolcs). — Ĉe rivero Tisza.

D: Andor Hagymásy, distriktkuracisto

Nagymaros (Nográd-Hont m.). 5000. — Banloko ĉe Danubo.

D: Dro József Takács, dentkuracisto (Prezidanto de T.A.K., redaktoro de „Tutmonda Kolektanto“ kaj de „Hungara Esperantisto“)

Pécs (Baranya). 60 000. — Germanlingve: Fünfkirchen.

D: Dro Ignác Balla, advok., Munkácsy Mihály uca 34

VD: F. Ino Ilonka Fiedler, oficistino, Munkácsy

Mihály uca 27

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Maria u. 13 (L, Mk 18.30).

Klubejo: Majorossy Imre u. 8 (L 17).

HESL, loka grupo, Adr.: Zrinyi uca 13 (Lab. hejmo).

* * * *Fremduloficejo de la urbo Pécs*, Városháza (urbodomo); deĵoro: 9-13, 16-18; Telefono: 22-74. — Senpage je dispono de la publiko: informoj pri vojaĝoj, programoj por rigardi vidindaĵojn, ekskursoj al montaro Mecsek kaj al ĉirkaŭaĵo, pasporta kaj viza aferoj, hoteloj, komercaj interrilatoj.

Pesthidegkút (Pest m.). 3500. — Ekskursloko.

D: Gyula Némethy, enkasigisto, Remetekertváros, Mátyás Kir. út. 14

Rákosszentmihály (Pest). 14 000.

D: Th. Kovács, eks-fervojojficisto, Farkas Ignacz u. 5

Salomvár (Zala). 3000. — Proksime de Zalaegerszeg.

D: Sandor Eitner, jun., bienmastro

Sárospatak (Zemplén). 11 000. — Apud rivero Bodrog.

D: Sándor Hallgató, gimn. profesoro, Kossuth u. 25

Szeged. 135 000. — Dua urbo hungara.

D: Paulo Scöcs, Tisza Lajos krt. 23

EG: HES-grupo, Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (M, S).

HESL-grupo, Adr.: Hétvezér u. Munkásotthon.

Székesfehérvár (Fehér). 41 000. — (Stuhlweissenburg.)

D: Ferenc Acs, Haltér 12

Szentes (Csongrád). 32 000. — Muzeo pri popol-migrado.

D: I. Fekete Nagy, dipl. ing., Armentesítő Társulat

Törökszentmiklós (Szolnokmeĝye). 28 000.

D: Pál Heczke, instruisto, Kossuth Lajos út 86

Zalaegerszeg. 16 000. — Sin turni al D en Salomvár

Hungara

Indoĉina

Iraka

Irlanda

Islanda

Indoĉinio

Hanoi. — Cefurbo indoĉinia.

D: André Guérineau, Service Radio

EG: Tonkina Esperantista Grupo, Adr.: Boite Postale 71.

Irako

(Mezopotamio)

Basrah. — Malnova urbo kaj ĉefa haveno de Irako.

Eksporto de daktiloj.

D: Abdul Mejid Kubba Sarraf, instruisto, Seimar

VD: Joseph A. Massi, Iraq Railways, Magil

Irlando

Eireann — Saorstát Eireann

Northern Ireland (Ulster)

Belfast (Ulster). 415 000. — Ĉefloko de Nord-Irlando.

Haveno, grava industrio, komerco. Tol-fabrikado. Katolika Universitato.

D: Herbert H. Stewart, sekretario, 64 Beverley Street

Dublin. 419 000. — Cefurbo de l' liberŝtato Irlando. Ĉe

enfluo de Liffey en Dublin-bajo. Scienca Akademio. Universitatoj, kolegioj. Grandaj dokoj, grava komerco. Industrio: maŝinoj, mebloj, ŝipoj, kemiaĵoj, viskio.

D: Frank R. A. McCormick, A. R. C. Sc. 1., inĝeniero, 5 Mount Eden Road, Donnybrook; Tel. Ballsbridge 108

Islando

Island — Konungsríkid Island

Hafnarfjörður.

D: Olavo Kristjánsson, instruisto, Pósthólf 7

EG: Kvarfolia Trifolio, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Sudurgata 19.

Hvammstangi.

D: Björn P. Blöndal, poŝtestro

Reykjavík. 22 000. — Cefurbo, ĉe golfo Faxaflói.

D: Elektota

Itala

Italujo

Italia — Regno d'Italia

Por eviti specialajn malfacilaĵojn kaj plibonigi la labor-kondiĉojn de la organizita Esperanto-movado en Italujo, UEA kaj F. E. I. (Itala Esperanto-Federacio) interkonsentis, laŭ propono de UEA mem pri speciala arango en Italujo. Tiu arango estas bazita sur jenaj principoj:

- a) Unueca organizo sub ekskluziva direktado de la nacia societo;
- b) Funkciado de la nacia oficejo de la nacia societo kiel agente pri varbado de mendoj por disvastigo de UEA-eldonaĵoj;
- c) Alprenado de la Delegita reto en Italujo flanke de la nacia societo (F. E. I.);
- d) Interŝanĝo de servoj inter UEA kaj F. E. I.

Laŭ tiu kontrakto, UEA ne plu akceptas Membrojn el Italujo kaj kolonioj. — La nacia oficejo *Esperanto-Centro Itala* en Milano, Galleria Vittorio Emanuele 92, peradas kaj varbas aĉetojn de UEA-Jarlibro kaj abonajn al „Esperanto“ de Genève.

Interŝanĝo de Servoj. — Itala Esperanto-Federacio metas je dispono de ĉiu eksterlanda Membro de UEA sian Delegitan reton (listo de la Delegitoj de F. E. I. ĉi-sube) kontraŭ prezento de UEA-Membrokarto aŭ sendo de UEA-servokupono. Interŝanĝe, UEA metas je dispono de ĉiu Membro de F. E. I. sian Delegitan reton en eksterlando, kontraŭ prezento de F. E. I.-Membrokarto aŭ sendo de F. E. I.-Servokupono.

Eksterlandaj Membroj de UEA bonvolu zorge atenti, ke la subaj Delegitoj estas jure, ne Delegitoj de UEA, sed de la nacia societo F. E. I.; ke ili do estas je plena dispono por praktikaj servoj de informoj aŭ helpoj turismaj, komercaj, kulturaj; sed ke al ili oni ne devas sin turni per cirkuleroj, alvokoj, petskriboj ktp. iel koncernantaj la *asociajn* aferojn de UEA, nek la internacian organizon de la Esperanto-movado. Laŭ la dirita kontrakto, Italujo kaj ĝiaj Kolonioj estas eksterteritoriaj por la asocia agado de UEA.

Federazione Esperantista Italiana (Itala Esperanto-Federacio), sidejo kaj oficejo: *Esperanto-Centro Itala*, Galleria Vittorio Emanuele 92, Milano; Poŝtĉeka konto: 3/18715. — Komerca agentejo de UEA kaj de ĉiuj aliaj gravaj Esperanto-entreprenoj.

Itala Instituto de Esperanto (Instruado, ekzamenoj, diplomoj). — Sidejo kaj oficejo: sama.

Itala Esperanto-Federacio Delegita Reto

Alassio (Savona).

* * *Pensiono Martini, Alassio.* En Alassio, ĉarma trankvila marurbeto, loĝu ĉe Pensione Martini, Via Vittorio Emanuele 31. — Ĝi funkcias dum la tuta jaro. Moderaj prezoj. Zorgaj servoj. Ĉambroj kun varma kaj malvarma akvo. Centra hejtado. Terasoj en plena suno antaŭ libera maro. Abundaj manĝaĵoj.

Alessandria. 81 180. — Fabrikado de ĉapeloj Borsalino.

D: Giovanni Ferraris, mekanikisto, Via Vecchia Bagliani 6, Cristo presso Alessandria

VD: Giuseppe Ballestrero, Corso Regina Margherita 59 (dumtage en la stacidomo ĉe oficejo „Grande Velocità“)

Arona (Novara). 7000. — Ĉe Lago Maggiore.

D: Francesco Perucchetti, komerca vojaĝisto

Bari. 145 000. — Haveno. Eksporto: oleo, vino, migdaloj.

D: Adamo Lacalendola, univ. prof., Via Dante 323

VD: Giovanni Rotondo, pastro, Corso Mazzini 75

EG: Ejo: Accademica Balcanica Esp., Abbate Gimma 52 (M, S vespere), senpagaj Esperanto-kursoj, ekspozicio.

Bergamo. 80 000. — Piede de Alpoj de Bergamo.

D: Giacinto Gambirasio, librotenisto, Seriate (dumtage en Trescorre Balneario ĉe Industria Italiana Bottoni)

Bisterza-Villa del Nevoso (Venezia Giulia). 3000.

D: Milan Hreščak, komercisto

Bologna (Emilia). 205 000. — Universitato, unua eŭropa.

D: (vakas)

Bolzano. 45 000. — Fervoja linio Brennero—Verona.

D: August Wiesbauer, industriisto, Via Molini 7

VD: Antonio Pernstich, komercisto, Via Carducci 15

VD: Arturo Nicolodi, fervojisto, Via Venezia 73

EG: *Adr.:* Ejo: Hotelo Bagni, Piazza della Vittoria 15 (M 21).

Bordighera (Imperia). 7607. — Itala Riviero. Vintra kaj somera restadejo, klimato bonega. Mirinda panoramo de montaro kaj marbordo. Marbanado. Teniso. Golfludejo. Kursaal. Dancejoj. Internacia biblioteko. Muzeo. Arkeologiaj vidindaĵoj. Bonaj nekaraj hoteloj. Kulturado kaj eksporto de diantoj. Informoj riceveblaj ĉe: Ente Autonomo di Cura, Via Regina Elena 10.

D: F-ino Eileen de B. Daly, estrino de te-trinkejo,

Via Vittorio Veneto, Bordighera Tea Rooms

VD: Alberto Gibelli, librovendisto, Via Vittorio Emanuele 13 (propra butikoj „La Cartografica“)

Brescia. 100 000. — Provinca ĉefloko. Muzeo. Industrio.

D: Gaetano Facchi, profesoro, 64 Corso V. E. (Reprezentanto al eksterlando de l' itala Esperanto-movado)

VD: Rag. Ciro Menotti, librotenisto, Via Mantova 13

VD: Rag. Italo Tosana, Via Mentana 11 (dumtage ĉe Unione Bancaria Nazionale, Via San Martino della Battaglia)

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. Ejo: Istituto Cultura, Palazzo Cassa Nazionale Assicurazioni, Piazza Vittoria 4.

Busto Arsizio (Varese). 42 000. — 34 km de Milano.

D: Alfredo Grampa, oficisto, Via Cesare Lombroso

Campo San Martino (Padova). 4400. — Ĉe Brenta.

D: F-ino Mirza Marchesi, instruistino

Casale Monferrato (Alessandria). 36 000. — Ĉe Po-rivero.

D: Carlo Ubertis, profesoro, Via Trevigi 8

EG: *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (Mk 21).

Castellazzo Bormida (Alessandria). 6300.

D: Giuseppe Carassa, komerca reprezentanto

Castiglioncello (Livorno). — Ĉe toskana marbordo. Banloko.

D: Marchese Carlo di Montezemolo, generalo

VD: Comm. Domenico Viglione-Borghese

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. Ejo: Villa Montezemolo.

Catania. 310 000. — Sub Etna apud la maro. Haveno.

D: Emanuele Scalici, inĝeniero, Piazza Vitt. Em. 12

Como (Como). 60 000. — Ĉe lago samnoma, tre fama.

D: Renato Maltecca, librotenisto, Via Briantea 17

VD: Giordano Azzi, univ. studento, Via Zezio 15

VD: Libero Locatelli, Camerlata

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Cordenons (Udine). — Distance 5 km de Pordenone.

D: Geom. Luigi Gaiotti, Piazza Vittoria

VD: F-ino Maria Gaiotti, instruistino, Piazza Vittoria

EG: Esp-grupo O. N. D. ĉe Opera Nazionale Dopolavoro.

Costa Vescovato (Alessandria).

D: Clemente Daglio

Firenze. 400 000.

D: G. Alb. Viterbo, adv., Viale Amedeo 12; Tel. 51533

Foligno (Perugia). 32 000. — Ĉefa komercloko umbria.

D: Cesare Cadario, Via Piermarini 26

Fossano (Cuneo). 20 000. — Fervoja linio Torino—Cuneo.

D: Raffaele Morra, privata oficisto, Via Ricrosio 2

Genova (Liguria). 600 000. — Ĉefa haveno itala.

D: Michele Arabeno, posedanto, 8-24 Via Crimea XIV

VD: Aldo Schmuckher, instr., 33-14 Corso Torino IX

EG: Esperanto-Unuigo, Adr.: Casella postale 922.

* * * **Albergo Nazionale**, Via Lomellini, 14; Tel. 1648.

Cambroj unuigeblaj kaj apartaj. Rekomendinda por familioj.

Centra kaj trankvila strato. Moderna arango. Restoraci-servado ĉiuhora. Oni parolas la ĉefajn lingvojn. Modera prezo.

Rabato al Esperantistoj. — Hotelmastro: Serra Fratelli.

Genova-Sampierdarena.

D: E. Rondini, riprez., Via Andrea Doria 15-25

Gradisca d'Isonzo (Gorizia). 5000.

D: Virgilio Foschian, oficisto, Ufficio Dazio

Guastalla. 5000. — Proksime de rivero Po.

D: E. Modesto Carolfi, profesoro

La Spezia (Liguria). 95 000. — Ĉe la golfo samnoma.

D: (vakas)

Lecco (Como). 35 000. — Ĉe lago de Como. Industrio, fero.

D: Annibale Nino Magni, librotenisto, Via Cavour 28

Legnago (Verona). 18 700. — Ĉe rivero Adige. Eksfortikajo.

D: Alfredo Crestoni, librotenisto

Livorno. 125 000. — Dolĉa klimato. Banloko.

D: P. Isolani, industria eksperto, Via Pannocchia 17

Lucca. 90 000.

D: Edoardo Cecchi, oficestro, Via Vittorio Veneto 2

(dumtage ĉe Cassa Provinciale Regie Poste)

VD: Prof. Gaetano Campetti, Via del Battistero 24

EG: Grupo Esperantista Lucchese, Via Burlamacchi 9.

Mantova. 43 500. — Ĉe Mincio. Virgilia monumento.

D: Fernando Zacchè, mueleindustriulo, Ponte

Molini 33; Tel. 1924

VD: Giuseppe Fiori, mekanikisto, Corso Vitt. Em. 108

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Trattoria Palazzone, Via

G. Acerbi 33 (1a kaj 3a L 21).

Merano. 30 000. — Fama restad- kaj banloko.

D: Stefano Kunerth, bienposedanto, Via Laurin 35

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Café Paris, Portici (J 20.30).

* * * **Pensione Edelweiss**. — Modestaj prezoj. Agrable situata. Esperantista kuracisto en domo. P: 25-35 Liroj portage. Esperanto parolata.

Milano. 1 008 154. — Ĉefa komerca-industria urbo itala.

D: Rag. Giovanni Tanzi, komunuma oficisto, Via Fratelli Bronzetti 38, Milano 133

VD (Komerco): Giuseppe Ventura, varbors-agento, Via Aurelio Saffi 20, Milano 117; Tel. 87-882

VD (Banko): Rag. Leone Costantini, bankoficisto ĉe Banca di Roma, Corso Garibaldi 85, Milano 111

VD (Urbaĵ informoj): Paolo Meazzi, Via Lepontina 9, Milano 128; Tel. 690-344

VD (Urbaĵ informoj, turismo, sporto): Angelo Lovati, bankoficisto ĉe Banca Commerciale Italiana, Via Li-pari 8, Milano 125

VD (Studentoj): Francesco Talamo, studento, Via Guercino 2, Milano 127

EG: Esperanta Domo, Adr.: Ejo: Via Bernardino Luini 4, Milano 108 (S 21). Kursoj kaj rendevuoj.

* * * **Esperanto-Centro Itala**, Galleria Vittorio Emanuele 92, Milano 102 (Poŝtĉeka konto: Milano 3-18715). — Generala Esperanto-Oficejo nacia. Sidejo de Itala Esperanto-Federacio kaj de Itala Instituto de Esperanto. Itala gazeto „L'Esperanto“. Itala Agentejo de UEA, de Heroldo de Esperanto, Literatura Mondo kaj aliaj Esperantistaj entreprenoj. — Renkontejo de Esperantistoj. — Horo de malfermo: Labortage 16-19 h. kaj 15-19 h., festotage 15-16 h. Tramoj de la Centra Stacidomo 1 kaj 5 (haltu ĉe Piazza della Scala).

* * * **Hotelo „Sempione“**, Via Manuzio 11, Milano. — La hejmo de la Esperantistoj. Famila traktado. Moderaj prezoj. Tuta pensio (ĉambro kun tri manĝoj): 30-35 Lir.; simpla ĉambro: 12-24 Lir. Trinkmono entenata en la prezoj. — Rabato 5-procenta por la Esperantistoj.

Modica (Sicilio). 61 000.

D: (vakas)

Montereale (Aquila). 1000. — Kuracloko 950 m s. m.

D: Nazzareno Manili, komercisto, Via Nazionale 92

Napoli. 853 975. — Plej grava urbo de suda Italujo. Situas ĉe la Vesuvio kaj Tirena Maro. Ĉirkaŭita de fruktodonega ebenaĵo, kaj montetoj, kiel smeralda amfiteatro. Perlo de la Mediteranea Maro, ĉefa centro por la rilatoj de suda Italujo kun eksterlando. Industria centro, precipe fabrikado de farunaj pastoj kaj nutraj konservajoj; artaj ceramikoj.

Klimata stacio, mondfamaj banlokoj, varmaj kaj varmegaj fontoj; belaj arbaroj.

D: Prof. Agostino Stellacci, oficiro M. V. S. N., Viciletto Trinità Spagnoli 3 (pro foresto de 15. VIII. ĝis 15. IX. oni sin turnu al VD por turismo)

VD: Prof. Giacomo Lombardo, Piazza S. Onofrio dei Vecchi 86

VD (Turismo): Markizino Gisella Pellicano, Washington House, Parco Margherita 36; Tel. 10457

VD (Gazetaro): Prof. Dro Vincenzo Musella, Via Palasciano 17 (Riviera); Tel. 10157

**** Pensiono Washington House, Parco Margherita 36 (Tel. 10457), de la Centra Stacidomo tramo 25, de stacidomo Mergellina tramoj 6 kaj 15 (haltejo Bertolini-hotelo). — Eleganta pensiono agrable situanta, unuaranga familia hotelo kun moderna trankvila komforto. Fluanta varma kaj malvarma akvo. Rekomendata de la estraro de la Napola Esperanto-Grupo. Kompleta pensiono (tri manĝoj) por Esperantisto 25 L. Duona pensiono 20 L. Oni parolas Esperante, itale, france, germane, angle.**

Neresine (Istria). 1800. — Insulo Lussino. Siptrafiko.

D: Giuseppe Cavedoni, lignajisto, Via al Porto 272

Padova (Padova). 133 400. — Universitato, antikvaj domoj.

D: Giovanni Saggioli, radioteknikisto, Corso Vittorio Emanuele 6; Tel. 24.450

VD: Tullio Gobatto, komercisto, Via Fabbri 1

Palazzolo sull' Oglio (Brescia). 11 000.

D: Carlo Paderno, Via del Ponte 4

EG: Ejo: Scuole Vecchie.

Palermo (Sicilio). 400 000. — Ĉe golfo de Palermo, haveno.

D: Francesco Pantaleone, komercisto, Via Roma 157 2-tronco, Vendejo Arte Sacra

VD: Dro Giovanni Amormino, Via Oreto 50

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Caffè del Massimo (S 20.30).

Parma (Parma). 60 000. — Mirindaĵoj vidindaj. Industrio.

D: Pastro Giovanni Bonardi, misiisto, Missioni Estere

EG: Parma Esperanto-Grupo, **Adr. kaj Ejo:** Viale Duca Alessandro 30.

Misia Esperanto-Klubo, **Adr. kaj Ejo:** Istituto Missioni Estere (posttagmeze, plurfoje en la semajno).

Perugia. 82 000. — Reĝa universitato por fremduloj.

D: N. Boccioli, jug. kanceliero, Via S. Elisabetta 11

EG: Grupo Perugia, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Via Baglioni, 4, piano 1, Studio legale Assettati (laŭ invito).

Pietramurata (Trentino).

D: Don Mansueto Biscaglia, pastro

Pisa.

D: Alberto Bartoloni, libroten., Via A. della Spina 11

Potenza. 20 000. — Montaro „Itala Svislando“.

D: Fidia Cesarini, librotenisto, Intendenza di Finanza

Reggio Calabria. 120 000. — Provinca ĉefloko.

D: Rag. Giuseppe Cutrona, ŝtatoficisto, Intendenza di Finanza

Riva sul Garda (Trento). 10 000.

D: (vakas)

Roma. 1 004 028. — Unu el la plej gravaj urboj en la



mondo, iam metropolo de la Roma imperio, poste metropolo de la Kristanaro, ĉefurbo itala. Ĉiu tempaĝo lasis siajn postsignojn: Mirindaj monumentoj antikvaj, mezepokaj, renesancaj, modernaj, profanaj kaj ekleziaj. Universitato, Itala Akademio (60 membroj), muzeoj. Aviada haveno. Ĝi entenas la urbon de Vatikano (44 ha), sendepandan regnon, regatan de la Papo. Granda alfluo de fremduloj. — Vidindaj aĵoj sennombraj. — Sidejo de Instituto

internacia por Agrikulturo, Instituto internacia de privata juro, Instituto internacia de l' eduka kinematografo.

D: Dro Elio Migliorini, Via Alessandro Poggio 33, Roma 144; Tel. 580 012. (Dum Aŭgusto-Septembro sin turni al la VD.)

VD: Stefano La Colla, Via Dandolo 24

VD: Luigi Minnaia, ŝtata oficisto, Via del Giglio 16, Roma 115

VD (Turismo): Rag. Ascenzio Blasimme, Via Lago di Lesina 15

VD (Kom.): Francesco Fresco, Via Giulia 16, Roma 116

EG: „Grupo Esperantista Romano“, **Adr.:** Ĉe la Del. **Ejo:** Café Greco, Via dei Condotti 86 (J 21.30).

Rovereto (Trento). 15 700. — Valo de Adige.

D: (vakas)

Salerno. 65 000. — Ĉe golfo. Marbanloko. Haveno.

D: F-ino Lucia Santamaria, instr., Via Velia 28

EG: Amikoj de l' Esperanto, *Adr.:* Prez.: Ing. Cav. Uff. Domenico Lorito, Corso Vittorio Emanuele 73. *Ejo:* Circolo degli Artisti, „Gaetano Esposito“ (D 10).

Sanremo. — Ĉe Liguria Riviero.

D: Carlo Wiesbauer, Villa Milena, Corso degli Inglesi 86 (dumtage ĉe Agenzia Internazionale, Via Vittorio Emanuele 7)

VD: Fino Luisa Barabino, Via Lamarmora 36

Santa Margherita (Genova). 12 000. — Klimata restadloko.

D: Giovanni Solari, tajloro, Via Favale 1

Sondrio. 10 000. — Provinca ĉefloko.

D: Clemente Racchetti, oficisto, Via Stelvio 9

Terni. 65 000. — Naskiĝloko de Tacito.

D: Renato de Rossi, litografisto, Viale Brin 10

EG: *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del.

Torino. 600 000. — Ĉe rivero Po. Ĉefurbo de Piemonte.

D: Berardo Kav. Saccani, subkolonelo, Via S. Secondo 3, 4a etaĝo; Tel. 56.539

D (Industrio, tekniko): Dro Marcello De Balzac, inĝeniero, Via Bagetti 27 (atingebla per tramo 6 de la stacidomo); Tel. 53.286

VD: Claudio Fiorini, librotenisto, Corso Duca di Genova 6 (tage ĉe la Komunumo = Municipio)

VD (Turismo): Francesco Ramolfo, fervojisto, Via Nizza 12 (hejmo en Trofarello, Via Piave 21)

EG: „Torina Esperanto-Asocio“, *Adr. kaj Ejo:* Ottino Kafejo, piazza Carlo Felice 12 (V 21).

„Fervojista Grupo“, *Adr.:* Esperanto, Casella postale 66. *Ejo:* Via Sacchi 25 bis.

Trento (Trento). 45 000. — En valo de Adige. Banloko.

D: Dro Alessandro Mondini, tribunala juĝisto, Via Maria Maddalena 4/II

VD: Ezio Frizzera, Via Milano 16

Trieste (Venezia Giulia). 252 000. — Komerca haveno.

D: Guido Stefanelli, oficisto, Via Conti 40-IV

VD: A. Rattisa, oficisto, Via di Montecucco 6-IV-p.

EG: Terĝesta Esperanto-Asocio, *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del.

EG: „Rondo Esperanta“, *Adr. kaj Ejo:* Via San Francesco d'Assisi 16-1p.

Tripoli (Libio — Itala Norda Afriko).

D: Ing. Mario Muretti, Via Milano 39/41

Trofarello (Torino). 5000. — Antikva kastelo.

D: Franco Ramolfo, fervoja sekretario, Via Piave 21

Udine (Friuli-Veneto). 66 000. — Ĉefloko de Friulo.

D: Giovanni Della Savia, komercficisto, Via della Valle 12/7, Udine (S. Rocco)

VD: Rag. Gismondo Veneziani, librotenisto, Viale Palmanova 2

EG: *Adr.:* *Ejo:* Via Beato Odorico da Pordenone (20.30).

Valenza (Alessandria). 10 000. — Ĉe Po-rivero.

D: Dro Guido Fachinotti, apot., Corso Garibaldi 12

Venezia. 250 000. — Ĉe Adria Maro, sur insuloj.

D: Giovanni Bonini, oficisto, S. Angelo, Calle Avvocati 3901 A (dumtage ĉe Acquedotto, S. Benedetto 3980)

VD: Angelo Stefanin, SS. Apostoli 4543

EG: „Zamenhof“. *Ejo:* S. Cassiano, Ponte Raspi 1557. *Renkontejo:* Bar Caffè „Moderno“, Campo S. Luca (post la 11a h.).

HS: Hotel Rest. Centauro, Calle della Vida 4296-97; L: 8, P: 25-30 L. Esperanto parolata.

*. * *Hotelo-Restoracio „Centauro“*, Campo Manin „Venezia“, Calle della Vida N. 4296-97, tri minutoj de Placo S. Marco. Trankvile kaj urbocentre lokata. Fluanta akvo en ĉiu ĉambro. Centra hejtado. Telefono. Restoracio je fiksjaj prezoj kaj laŭ taga listo. Kompleta pensio: 25 L.; ĉambroj: 1 lito 8 L., 2 litoj 16 L. — Oni parolas Esperante. — Por karavanoj rabatoj starigotaj laŭ la nombro de la partoprenontoj. Kompreneble antaŭmendu minimume unu monaton antaŭe. — NB. Ĉe la alveno de la stacidomo ne lasu vin devojigi de aliaj servistoj, preferu, se tiu de la hotelo momente ne ĉeestas, vin turni ĉe la policistoj aŭ ĉe la maristoj de la vaporsipetoj.

Verona (Verona). 100 000.

D: Amerigo-Luigi Renni, libroten., Via Goffredo Mameli 2

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Vicenza (Veneto). 71 000. — Ĉefloko de provinco.

D: Giovanni Vangelista, postficisto, RR. poste

VD: Angelo Mazzucco, Via B. Pajello 65

EG: Grupo Esperantista „V. N. Giarretta“, *Adr.:* presso Opera Nazionale Dopolavoro (O. N. D.).

Villafranca (Verona). 13 000. — 15 km de Verona.

D: Attilio Zago, terkulturisto, Via della Pace 2

Voghera (Pavia). 27 780. — Banlokoj Rivanazzano kaj Salice 7-8,5 km de Voghera.

D: Carlo Carena, fervojisto, Case Operaie

Japanlando

Nippon

Teritorio de UEA: Japanlando. — *Cefdelegito:*

(Elektota)

- Beppu** (Oita-Ken). 40 000. — Banloko. Haveno.
D: Tasuke Asoo, kuracisto, Asahi-doori 1-381
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* S-ro Masaji Simogaŭra, okulisto, Nageŝi-doori (Mk, V 19).
- Jamaŝiro** (Iŝikaua Ken). — Malgranda banloko kun varmaj lokoj, efikas precipe por neŭralgio. Armea hospitalo, 17 hoteloj. Apud la loko sin trovas la fama banurbeto Jamanaka en bela valo. Tie oni vidas modernajn hotelojn kaj produktas japanajn lakaĵojn.
D: Tookiĉi Takeuĉi, pentristo, Jamaŝiro-maĉi
- Kameoka** (Kioto-Fu). 10 000. — Centro de Oomoto-Movado.
D: Uĉimaru Deguĉi, dir. de Univ. Homama Asocio
EG: „Mano en mano“. *Adr.:* Oomoto. Kunvenoj: D (ekzerc.), ĉiu 14a (ĝenerala), ĉiu 20a (oratora) vespere
- Kioto.** 766 000. — Malnova ĉefurbo de jaroj 794-1868.
D: Dro Hideo Yagi, Medicina Fakultato, Imperia Univ.
EG: Filio de J.E.I. kaj „Heian“ Grupo. *Adr.:* *Ejo:* Librejo Kaniĵa, Teramati Ebisugawa.
 Imperia Univers. Esp. Grupo. *Adr.:* *Ejo:* Imperia Universitato (J 19-21).
- Otani Esp. Grupo.** *Adr.:* *Ejo:* Otani Universitato.
 Ryukoku Esp. Grupo. *Adr.:* *Ejo:* Ryukoku Univers.
 Doŝiŝa Esp. Grupo. *Adr.:* *Ejo:* Doŝiŝa Universitato. (Mk, V).
- Rinzai Esp. Grupo.** *Adr.:* *Ejo:* Rinzai Univers. (M, J).
 Sankō Esp. Grupo kaj Esp. Studenta Ligo. *Adr.:* *Ejo:* Dai 3 Kotogakko. (Nacia Kolegio.)
- Takakura Esp. Grupo.** *Adr.:* *Ejo:* Takakura Kaikan, Rokuzyo Takakura (Mk, V).
- Kioto Esp. Ligo.** *Adr.:* Kondo-Kuniomi, Literatura Fakultato, Imperia Universitato.
 Teknologia Grupo. *Adr.:* *Ejo:* Prof. S. Motono, Teknologia Kolegio (Kōto Kōgei Gakko).
- Kobe.** 800 000. — Ĉe suda bordo de Honŝu.
D: Kitadi Tukimoto, kuracisto, Tazimaguchi 1273, Mikage apud Kobe

EG: Kobe E.-Asocio. *Adr.:* Kumochi-Shibu de Kobe Kooperativa Soc., Kumochibashi-Dōri 1 chōme (V 19).

- Nagasaki.** 200 000. — Ĉe okcidenta bordo de insulo Kiuŝu.
D: Dro Ueda-Kozo, profesoro de farmacia kolegio (Yakugaku-senmonbu) de Medicina Fakultato, 48 Nakagawa-Mati
VD: Tomimatu-Masao, ofic., Mitubisi-Zosenzyo
EG: E.-Klubo, *Adr.:* *Ejo:* 56 Ginya-mati, Tel. 2160.

- Oocu** (Siga-Ken). 40 000. — Historia loko.
D: Tacuŝi Uemura, komercisto, Niŝiimaoroŝi 600 19
EG: A B C. *Adr.:* Ĉe la Del.

- Oomuta ap. Miike.** 100 000. — Haveno. Karbominejo.
D: Dro Hanĵi Ueda, kuracisto, II Sakai-maĉi.
VD: J. Araki, kom. oficisto, II. Takarazaka-maĉi
EG: Adr.: *Ejo:* Ĉe la Del.

- Osaka.** 3 800 000. — Dua granda urbo japana. Haveno.
D: (vakas)
EG: „El Selo“. *Adr.:* Ĉe la Del.
 „Osaka E.-S.“, *Adr.:* Premier House, Higashi Umedacho Kitaku. *Ejo:* Ooe Building, Kinugasacho, Kitaku.
 „Kiŝiuada E.-S.“, *Adr.:* Ĉe Saihoĵi Gokenjaĉo, Kiŝiuadaŝi, Osakafu.

***Komercista Esperanto-Unio,** Agentejo Osaka, Bright Star Trading Co., Awaboridori-Gochome, Nishiku, Osaka (Japanujo). — Celo: vidu sub K.E.U. Dresden. — Eksportado de ĉiuj japanaj varoj. Importado kaj reprezentado de fabrikoj.

- Sendai.** 180 000. — Turisma loko.
D: Sueo Kikuzawa, instruisto kolegia, Ookuboyati 87
EG: „Sendai Esp.-Klubo“. *Adr.:* Ĉe la Del.
 „Sendai Esperantista Societo“, *Ejo:* ĉe S-ro Sugawara, Motoderakōd 187. Organo: „Nia Voĉo“ (japana, monata).
 „Universitata Esp.-Grupo“, Tōhoku Imperia Universitato.
 „Nikoo Esp.-Grupo“, Dua Kolegio.
 „Gakuin Esp.-Grupo“, Tōhoku Gakuin (Misia Kolegio).
 „Sendan Esp.-Grupo“, Sendan Tyōgaku (liceo).
 „Medicina Esperanto-Societo“, en Tōhoku Imperia Universitato, *Adr.:* Yosida Matuĉi, Igakubu.
 „Fervoĵista Esperanto-Societo“, Sendai Tedudōkyobu.

Tokio. 4 980 000. — Sur insulo Hondo, ĉe bajo. Ĉefurbo, de 1889 rezidejo. Malnova nomo Jedo aŭ Edo. Imperiestra palaco. Temploj, monaĥejoj. 23 Universitatoj, 104 kolegioj, 28 bibliotekoj. 25 parkoj. Industrio: Silko, lako, porcelano, maŝinoj, ŝipkonstruo. Enlanda komerco.

D: Yoshi Ishiguro, redaktoro, Koojimaĉi, P. O. Kesto 1; loĝejo: Daita II-784, Setagaya

EG: Japana Esperanto-Instituto, *Adr.* kaj *Ejo:* 13-I Moto-maĉi, Hongo-ku (M 19).

Japana Esperanto-Asocio, *Adr.:* 83 Sanban-ĉo, Koojimaĉi. Esperanto en Japanujo, *Adr.:* 2-43 Numabukuro-Hinami. Kokusai-go-Kenkjuŝo, *Adr.:* Dait II-784 Setagaya-Nakahara.

Jugoslavujo

Jugoslavija — Kraljevina Jugoslavija

Teritorio de UEA: Jugoslavujo

Cefdelegito: Dro D. Maruzzi, Ilica 47, Zagreb
Vic-Cefdelegito: Radomir Klajiĉ, Svetosavska 23, Beograd

Banja Luka (Vrbaska). 24 000.

D: Dro Franjo Mundweil, veterinaro, Vojv. Miŝiĉ ul. 8

Beograd. 250 000. — Antikve „Singidunum“. Lokita sur monteto ĉe kuniĝo de Savo kaj Danubo kun belega panoramo sur Zemun, kunligita per majesta ponto. Ĉefurbo. Reĝaj palacoj. Universitato. Scienca Akademio. Nacia, universitata, komunuma bibliotekoj. Observatorio. Nacia, etnografa, milita, komerca muzeoj. Nacia teatro, opero. Komerca, milita kaj filma akademioj. Fakaj lernejoj. Art-akademio. Konservatorio. Artista-ekspozicia domo „Cvijeta Zuzoriĉ“. Balet-lernejo. Invalida kaj sporta (Sokola) domo. Monumentoj de Meŝtroviĉ, fama skulptisto. Radiostacio, ondo 431. Centro de politika, kultura, komerca, industria kaj sporta vivo. Skupŝtina (parlamento). Granda trafiko de fremduloj. Komfortaj hoteloj. Specialaĵoj: ĉevapĉiĉi kaj rajnjiĉi. Haveno. Aerdromo. Fervoja, ŝipirada kaj aerlinia nodo. Kalemegdan, fame konata urboparko, iama fortikaĵo kun tre profunda roma puto kaj unika vidaĵo. Proksime grandaj parkoj: Topĉider, Koŝutnjak, Lipovica-arbaro; Avala, arbara monto kun tombo de nekonata soldato kaj hotelo en originala stilo konstrua.

D: Radomir P. Klajiĉ, supera konsilanto de financa ministerio por doganaj aferoj (en pensio), Svetosavska 23

EG: Esperanto-Societo Beograd. *Adr.* kaj *Ejo:* Hotel „London“ (M 20). Sekcioj: Laborista, ŝaka, artistaj kaj studenta (de universitataj studentoj). Prez.: R. Klajiĉ; Sekr.: Alojz Matekoviĉ.

Jugoslavia Esperanto-Ligo, *Adr.:* Hotel „London“. Prez.: Dro Jakob Stefanĉiĉ; Sekr.: Stevan Živanoviĉ; Kas.: Ludoviko Prebil.

Bitolj (Vardarska). 33 000.

D: (vakas)

*** *La Nova Lumo* (1), vivreformo, internacia revuo, kun sia *Internacia Korespondajo* (2) traktas pri vegetarismo, nudismo, turismo, kaj eldonas *Seriojn de la tutmondaj kolektoj da bildoj*. — 1, 2 kaj 3 po 3,— Respondkuponoj; 1 aŭ 2 kune kun 3 5,— Respondkuponoj (aŭ egalvaloro). Ĉekkonto: Skoplje 82001. Ĉefredaktoro: Miŝkoviĉ, Bitolj, Solunska 123.

Bjelovar (Savska). 10 000. — Gimnazio. Tribunaloj. Arbarodirektoj, grandaj malsanulejoj. Sanatorio. Fame konataj foiroj. Centro de progresema terkulturado. Komerca Centro de la tuta distrikto. Laktejoj. Fabrikejoj de kekso, sapo, cikorio, fumajita viando, salamoj.

D: Dragutin Doŝek, razisto, Preradoviĉeva ulica 3

Brod na Savi (Savska Banovina). 15 000. — Ferv. kruco.

D: Dro Leo Kun, kuracisto, liĝcenik Okruĝnog ureda za osiguranja radnika

VD: Ladislav Radkoviĉ, pensiita oficisto

EG: Espero, *Adr.:* Ejo: Esperantski Klub, u Brodu na Savi (D matene).

Celje (Dravska). 12 000.

D: Miloŝ Bobek, komercagento, Breg 12

VD: Vinko Gajŝek, oficisto, Hrib sv. Joĝefa 42

EG: *Adr.* kaj *Ejo:* Ĉe la Del. (1a L 20).

Delnice (Savska Banovina). 5000.

D: Josip Kezele, fervojisto, Supilova 35

EG: *Adr.:* Stjepan Petranoviĉ, Supilova 54. *Ejo:* Narodna Citaonica.

Dubrovnik (Zetska). 13 000. — Belega restadloko.

D: Dro Teofil Velniĉ, franciskano

Gjelekovec kod Koprivnica (Savska Banovina). 2500.

D: Izidor Rižnar, lerneja inspektoro pensiita

Kula (Dunavska). 15 000.

D: Danĉika Nikoliĉ, studento, Kralja Petra 131

- Ljubljana** (Dravska). 65 000. — Ĉe rivero samnoma fluanta al Sava. Rome: Emona. Kastelo. Katedralo. Universitato de 1919. Muzeo. Industrio, komerco. Specimena foiro. Cefloko de 1' slovena gento.
D: Jože Kozlevčar, oficisto, Mestna hranilnica
VD: Dro Oskar Reya, asist., Univ. Meteorološki Institut
EG: Esperanto-Klubo, *Ejo:* Delavska zbornica (J 20).
HS: Hotel Mikliĉ; L: 30, M: 6-8, P: 58-73 Din. T: 100%.
 ** Hotel Mikliĉ, Ljubljana, vidavide la ĉefa stacidomo.
 124 ĉambroj, en nova konstruaĵo en ĉiu ĉambro fluanta akvo, centra hejtinŝtalo, banĉambroj, lifto, du salonoj por aranĝoj. Hejtebla kegloludejo. Automobilgarajaĵoj. Ĉiuj trinkaĵoj, manĝaĵoj kaj ĉambroj je moderaj prezoj riceveblaj kaj unuaklasaj.
- Maribor** (Dravska). 35 000. — Ĉe rivero Drava. Kastelo.
D: S-ino Priska Haas, advokata vidvino, Sodna ul. 14
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Kafejo Central (J 20).
- Mostar** (Primorska). 19 000. — Ĉe rivero Neretva.
D: Dan Trkulja, oficisto, Eparhijski Savjet
EG: *Adr.:* Ĉe la Del.
- Novi Sad** (Dunavska Banovina). 65 000. — Ambaŭflanke de Danubo kun historia fortikaĵo Petrovaradin.
D: Dro Frigyes Salamon, advokato, Željeznička ul. 26 (informas pri jur- kaj komercaferoj).
VD: Jozefo Vécsey, vitrajisto, Kralja Matija 38
EG: Amika Rondo Esperantista, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Gastejo „Lira“, Laze Kostića 22 (J 20).
- Osijek** (Savska). 40 000. — Ĉe Dravo, enfluanta Danubon.
D: Dro Lavoslav Krauss, kuracisto, Jegerova ul. 5
VD: F-ino Josipa Ludwig, sekretariino, Cvjetkova ul. 27
EG: Obstine antaŭen, *Adr.:* *Ejo:* Ĉe la Del.
- Palič** kod Subotice (3500). — Lago, strando, parko.
D: Andreo Šugar, komercisto
- Sanski Most** (Vrbaska Banovina). 3000. — Ĉe rivero Sana.
D: Dimitrij Savicki, eks-kolonelo
- Sarajevo** (Vardarska Banovina). — Ĉefurbo bosnia.
D: Nikolao Lisac, poŝtoficisto, Pošta Direkcija
- Split** (Primorska Banovina). 45 000. — Turisma centro.
D: Rud. Rubčić, poŝtkonsil., Primorska Direkcija Pošta
VD: Anton Goić, financ-oficisto, Na Toč 2-III
EG: *Ejo:* Gradjevno poduzeće Kragić, Plinarska 20 (M 20).
- Šibenik** (Primorska). 18 000. — Ĉe Adria Maro.
D: Aleksander Anweiler, komercisto
- Sušak** (Savska ban.). 16 000.
D: Stjepan Jankač, poŝtoficisto, Draga Brig 50

Trpanj (Primorska). 1000. — *D:* Stjepo Ferri.

Vinkovci (Savska Banovina). 13 000.

D: St. Cerančević, sekretario, Kozarac ul. 4

EG: Nova Epoko, *Adr.:* Dro Viktor Denk, Relkovičeva ul. 4. *Ejo:* Ĉe la Del.

Zagreb (Savska). 185 000. — Kroata ĉefurbo.

D: Dro Dušan Maruzzi, Universitata docento de Esperanto, Plica 47

EG: Esperanto-Societo, *Adr.:* Primorska 11. *Ejo:* Pučka škola, Samo stanska ul. (S 20.30).

Studenta Esperanto-Klubo, *Adr.:* Primorska 11.

EO: Sudslava Esperanto-Servo, *Adr.:* Primorska 11. (Informa oficejo, Esperantaĵoj, eldonejo.)

Zemun (Dunavska). 28 000. — Ĉe enfluo de Save en Danubo.

D: Branko Rajšič, fotografisto, Rajačićeva 1

Kanado

Canada — Dominion of Canada

Esquimalt (British Columbia). 3000.

D: Robert Redhead, civita dungito, 629 Canteen Road

Hamilton (Ontario). 150 000. — Industria centro.

D: Elven J. Bengough, universitata registristo, 54, Whitton Road

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Montreal (sin turni al la Del. en Westmount)

Picton (Ontario). 3000. — Ĉe Ontario-lago.

D: Hugo Gerisch, komercisto

Toronto (Ontario). 869 000.

D: Gord. Laing Hallmann, studento, 384 Manning Ave.

EG: Amika Rondo Esp., *Adr.:* F-ino G. S. Cowall, 49 Palmerston Square. *Ejo:* West End Y. M. C. A. Building, 931 College Street (J 20).

Vancouver (British Columbia). 325 000.

D: William Henry Fenton, profesoro universitata, 2755 West, 36 Avenue

Westmount (Quebec). 19 000. — Apudurbo de Montreal.

D: Philip Louis Pratley, inĝeniero, 5 Thornhill Ave.

HS: Windsor Hotel, Windsor Str.; L: 3, M: 0,75 Dol.

Winnipeg (Manitoba). 209 285. — Ĉefurbo de Manitoba.

D: Charles S. Davison, instruisto, 674 Warsaw Ave.
EG: *Adr.:* 315 Mountain Avenue

Kanariaj
Insuloj

Kanariaj Insuloj

Canarias — Islas Canarias

Kolumbia Las Palmas (Gran Canaria). 90 000. — Cefloko de provinco samnoma. Komerca centro por Afriko. Eksporto de bananoj, tomatoj, kočenilo. Fama muzeo antropologia.

Konga

Korea

D: José S. Báez, komerca oficisto, Constantino 14
EG: fondita 1915; *Adr. kaj Ejo:* Centro de Dependientes, Constantino 14.

Santa Cruz de La Palma. 10 000. — Cefurbo de Insulo Palma. Haveno. Eksporto de bananoj kaj tomatoj. Naturscienca kaj etnografia muzeoj.

D: Juan Régulo Pérez, instruisto, Pérez de Brito 26

Tazacorte.

D: Manuel Paez y Ortiz, nacia instruisto

Tenerife.

D: Miguel Luque, Apartado 228

Kolombio

Colombia — República de Colombia

Sogamoso (Sugamuxi Boyaca). 25 000.

D: Abel de J. Rico, kuracisto

Kongolando

Congo belge

Costermansville (Kivu). — Ĉe Kivu-lago.

D: Jean Miliars, komercisto (Via Dar-es-Salaam)

Panga par Stanleyville. 2000. — Ĉe rivero Aruwimi.

D: Lidv. Ant. Marreeve, romkatolika pastro-misiisto, Mission catholique

Koreo

(Japane: Cosen)

Seoul. 400 000. — Centro de l'lando. Riverego Han fluas tra ĝian sudan flankon; fervojo sude de Fuzan trakuras al nordo, ĝi kondukas tra Siberio al Eŭropo. Regata de 1910 de japana general-guberniestro.

D: Soktaj Čang, 95 Sung-il-dong

EG: Korea Esperanto-Asocio, *Adr.:* Ĉe la Del.

Kuba
Latvia

Kubo

Cuba — República de Cuba

Habana. 400 000. — Fondita 1515; 16-17a jarcento centro de hispanaj ŝiparoj. Cefurbo. Haveno. Tabako, sukero, kafo.

D: Dro Antonio Aleman Ruiz, juristo, Apartado (Poŝtkesto) 1324, „Port of Havana Docks Comp.“

EG: Nacia societo por Kubo, *Adr.:* Ejo: Apartado 1324 (S 20.30).

Latvolando

Latvija — Latvijas Republika

Teritorio de UEA: Latvolando

Cefdelegito: Talivaldo Indra, Kriŝjana Barona iela 104, poŝta adreso: Pasta Kaste 475, Riga; Poŝtĉeko: Riga 7.

Aispute (Kurzeme). — 3500.

D: Adams Markaus, poŝtoficisto

Aloja (Vidzeme). — 13 km de fervoja stacio Pujkele.

D: Janis Ringa, terkulturisto, Jaunslanga

EG: *Adr.:* Pasta Kaste 19

Alsunga (Kurzeme).

D: K. Bruklis, instruisto, Alsungas skola c. Alŝvangu

Asite (Liepaja). 1700. — 13 km de stacio Priekule.

D: Janis Blažģis, instruisto, Pamatskola

Bēne (Zemgale).

D: Indrikis Grislis, terkulturisto, Poŝta Kesto 81

Jelgava (Zemgale). 40 000.

D: Kriŝjanis Strazds, posed. de lanteksejo, Ganibu iela 1

VD: Žanis Egle, poŝtoficisto, Pasta kantoris

EG: Esperanto-Societo de Zemgalio, *Adr.:* Pasta kaste 51.

Ejo: Ĉakstes bulvar 9 (L, V 19).

Kazdanga (Kurzeme). — Plej granda ŝtata bieno.

D: Frīcis Sviestīnš, librotenisto, Kazdanga

Leči (Kurzeme).

D: Kristaps Čirulis, fiŝisto, Ventpils, caur Leču muižu

- Latva** Liepaja. 60 000. — Haveno ĉe Balta Maro.
D: Rudolfis Stammers, oficisto, 2 telegr. tel. rajons
- Lihten-**
ŝtajna **Madona**
D: Aleksandro Aispurits, gimn. direkt., Vidus skolas
- Majori.** 1250. — Banloko.
D: Augusts Krauze, urboficisto, Jomas iela 62
- Riga.** 380 000. — Ĉe rivero Daŭgava, proksime de balta maro. Fondita 1201. Ĉefurbo. Haveno. Universitato. Artakademio. Industrio: konservaĵoj, kemiaĵoj, frandaĵoj, tabako. Eksporto: Lino, butero, ligno, viando, galoŝoj. Radio-stacio (15 kw), ondo 514,6 m.
CD kaj D: Talivaldo Indra, instruisto, Kriŝjana Barona iela 104 dz. 19 (poŝtĉeko 7)
VD: Janis Kalnins, komercisto, L. Keninu iela 41 dz. 1
VD (Tornakals): S-ino Elisabete Ziedinš, instruistino, Grobinas iela 2 dz. 4
EG: Latva Esperanto-Societo, *Adr.:* Pasta kaste 844. *Ejo:* Merkela iela 21 (Mk 19)
 Esperanto-Grupo ĉe Blindula Instituto, *Adr.:* Strazdu-muiža Neredzigo Instituts.
 Laborista Societo, *Adr.:* *Ejo:* Bruninieku iela 33 (V 19).
- Usma** (Kurzeme). 1000.
D: Pauls Princis, komunuma sekretario, Pagastnams
- Ventspils.** 20 000. — Ĉe Balta maro, haveno ne glaciiganta.
D: Andrejs Pornieks, inĝeniero, Saules iela 4
EG: *Adr.:* Ĉe la Del.
- Zeltini** (Vidzeme). 1500.
D: Antons Lazdinš, terkulturisto, Zeltinu „Kropas“

Liechtenstein

Prononcu: Lihtenŝtajn

(Princlando inter Aŭstrio kaj Svislando, 159 km².

Ĉefloko Vaduz.)

Schaan. 1600.
D: Dro Kurt Kauffmann, verkisto, Postfach 17260

Litovujo

Lietuva — Lietuvos Respublika

Teritorio de UEA: Litovujo

Cefdelegito: Liudas Alseika, Žemtvark, Kedainiai

Kaunas. 128 000. — Antaŭ la milito ĉefurbo de Kovna gubernio (Ruslando). Dumtempa ĉefurbo de memstara Litovujo. Ĉe rivero Nemunas. Komercio. Fabrikoj de najloj, ŝraŭboj, cigaredoj, ĉokolado kaj bombonoj. Universitato. Sanigaj akvoj. Radiostacio, ondlongo 1935 m, 7 kw. Muzik-konservatorio. Artlernejo, operdomo, muzeoj.



D: S-ino E. Janitzki (Janickienė), profesorino de muziko, Daukanto g-ve 4-32

VD: Vladas Butkus, instruisto, Obuoliu g-ve 2

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Jablonskio Mokykla, Žemaičius g-ve (D 17).

Kazlu-Ruda. 1660. — Ĉe fervoja linio Kaunas—Virbalis.

D: Antanas Prapuolenis, instruisto

Palanga. 2100. — Banloko ĉe Balta Maro.

D: Oscar Berting, apoteko-posedanto

Panevėžys (Kaunas). 26 000. — Ĉe rivero Nevėžys.

D: F-ino Ester Druk, dentkuracist., Respublikos g-ve 17

VD: Jakob Kahn, komercisto, Iki pareikalavimo

EG: Paneveja Esperanto-Asocio, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Ĉe F-ino B. Traubaste, Marijos g-ve 15.

Esperanto-grupo de Poŝtovicistoj, *Adr.:* Respublikos 66.

Ejo: Panevezio pastas (D 20).

Radviliškis (Siauliai). 6000. — Fervoja centro.

D: Dro Ch. Tokeris, kuracisto, Vasario 16

Šiauliai. 32 000. — Fervoja centro. Ledfabrikado. Ofte citita dum mondmilito. Lino, greno, ledo. Muelejoj.

D: Jakovo Žmudskis, instruisto, Tilžes g-ve 194

Šiluva (Roseiniu apskr.).

D: Ignas Kilėauskas, preĝeja servisto, Bažnyčios aikštė

Tauragė. 9250. — Ĉe rivero Jura.

D: Apolinaris Opulskis, fizik-instruisto, Vytauto str. 78

Ukmergė (Vilkomir). 14 000. — Ĉe Sventa.

D: Ignaco Uščevskis, librotenisto, Kauno g-ve 7

Luksemburga

Luksemburgo

(Grand Duché de Luxembourg)

Mada-gaskara Luxembourg. 52 000. — Ĉefurbo. Pentrinde situata, profundaj valoj de la Pétrusse kaj Alzette. Turisma centro. Jam gravega fortikaĵo. Stalindustrio, sidejo de l' „Arbed“. Multaj vidindaĵoj. Dulingva lando: Germane kaj france.
Manĉuria D: Dro Wilhelm Solzbacher, verkisto, Montée de Pilate 77, Luxembourg-Eich

Madagaskaro

Madagascar — Archipel des Comores

Fianarantsoa

D: Dro Michel Bouillat, kuracisto, Médecin inspecteur de l' A. M. I.

Madeira Insulo

(Portugala posedaĵo)

Funchal. 60 000. — Ĉefloko de Madeira. Loĝloko de Kolombo antaŭ trovo de Ameriko. Tombo de Karlo de Habsburg-Lothringen, imperiestro aŭstria, 1922 †. Vintra kaj somera restadejo. Industrio de manfaritaj brodaĵoj. Sukero kaj vino, salikmeblaĵoj.
D (vakas)

Manĉurio

(Manĉukuo)

Parto de Ĉina Regno sub japana povo. Sendependiĝo 1932, sed ne rekonita de la Ligo de Nacioj.

Mukden (Fengtjen). 340 000. — Ĉefurbo provinca. Komerca kaj komunikada centro. Universitato.
D: Prof. Dro A. Abe, ĉefo de l' Nutra fako ĉe Medicina Fakultato, University

Maroko

(Sub hispana kaj franca regado)

Ceuta (Hispana). 52 000.

D: José López Vargas, laboristo, Espino 2

EG: Verda Stelo, Adr.: Sagasta 2

Meknes. 47 000. — Franca. Fabrikado: ledo, tapiŝoj.

D: Lino Huguet, tajlor-komeristo, Ave. de la Républ.

Tanger. 50 000. — Ĉe markanalo Gibraltaro. Haveno. Internacia Komerca Cambro, korespondas en Esperanto.

D: Claudius Vincent Richard, ĥem. inĝeniero, rue Jules Raulin

Meksiko

Mexico — Estados Unidos Mexicanos

Aguascalientes. 68 000. — Ĉefloko provinca. Varmaj fontoj.

D: José Villalobos, Franco, komerca agente, Primo Verdad 16 (Apartado postal 145)

EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del. (1a S 20).

Mexico. 1 000 000. — 2270 m super marnivelo. Restaĵoj el azteka tempo. Universitato, muzeoj. Komercokaj industrio. Milda klimato. Ĉefurbo.

D: Dro Ambrosio Vargas, kuracisto, 7-a de Bravo 95

VD: Man. C. Rodriguez, pentristo, Apartado Postal 2482

VD: Victor Lopez, Empleado Universidad Nacional, Villa de Guadalupe Victoria 40 D. F.

EG: „Esperanta Meksika Societo“, Adr.: Ĉe la Del.

Ejo: 7-a de Bravo 95 (3a 4 ĉiutage).

Orizaba (Veracruz). 35 000. — 1264 m super marnivelo.

D: Antonio Gallardo-Mendez, metalturnisto, Calle Sur 21-7

Tampico (Tamaulipas). 80 000. — Grava petrolindustrio.

D: Isaías F. Fajardo, Oficina de Correos

Monako

Monte Carlo.

D: Jean Gelder, hotelposedanto, Hôtel des Etrangers,

VD: Louis Arnaldo Vannini, oficisto, Villa Ziammetti, Boulevard de l'Observatoire

Maroka
Meksika
Monaka

Nederlando

Nederland — Koninkrijk der Nederlanden

Teritorio de UEA: Nederlando

Cefdelegito: Jakob Telling, Bellevoijstraat 36, Rotterdam
Poŝtĉeko: Postrekening 116863

Cio pri la administrado en Nederlanda teritorio estu sendata senescepte al la Cefdelegito

- Aalsmeer** (Noord-Holland). 9000. — Floreksporto.
D: Corn. Leendert de Hartog, florkultur., Zwarteweg 77
EG: Ciam supren, *Adr.:* D. Keesen, Dr. Jr. Uiterweg 403. *Ejo:* Oude kristelike School, Kanaalstraat 5 (eks-lernejo).
- Aarle-Rixtel** (Noord-Brabant). 2700.
D: J. A. J. Slaats, librotenisto, Dorpstraat A-34-B
- Afferden** (Limburg).
D: H. Th. M. van Bree, instruisto
- Alblasserdam** (Zuid-Holland). 6200.
D: J. van der Rhee, sabloformisto, F. 68
- Alkmaar** (Noord-Holland). 30 000. — Fromaĝ-komercio.
D: Johan Mandemaker, librotenisto, Stuartstraat 44
- Almelo** (Overijssel). 30 000. — Teksa industrio, fandejoj.
D: F-ino G. H. Benink, instruistino, Molenkampark 8
VD: F-ino A. Wartena, Vrielinkslaan 19
EG: *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* School H. (L 20).
- Alphen** (Zuid-Holland). 18 000. — Ĉe malnova Rejno.
D: F-ino A. H. E. van Vliet, instruistino, Van Boetselaerstraat 45
- Amsterdam** (Noord-Holland). 785 000. — Ĉefurbo de Nederlando. Granda haveno. Komercio de koloniaj produktaĵoj, tabako, greno, kafo. Komercaĵa borso. Maŝinoj, ŝipa, diamantpolura industrioj. Universitatoj. Artakademio. Grava centro financa. Ŝiplernejo. Kolekto de pentraĵoj.
D: S-ino S. Kunnen-Suurd, Zeilstraat 36, Amsterdam-Zuid
EG: Unua Amsterdama Societo Esperantista (Sekcio LEEN).
Adr.: W. J. van Eif, Stadionweg 237, Amsterdam-Zuid.
Ejo: Rokin 57.

- Laborista Societo Esperanta, *Adr. kaj Ejo:* Zachte, Henriette Ronnerstraat 2, II (Zuid) (J 20).
- Laborista Grupo „Ni volas laboron“, *Adr.:* J. W. Minke, Vesteelstraat 144 (Oost).
- Laborista Grupo „Tagiĝas en l'Oriento“, *Adr.:* Fred Koch, Valentinkade 2-II (Oost). *Ejo:* 2-e Ceramstraat 36 (V 20.30).
- Neŭtrala Societo Esperantista „Harmonie Pace Antaŭen“, *Adr.:* Sekr. Y. Bos, Middenweg 127 (Oost). *Ejo:* 2-e Constantin Huygens-Straat 83 (Oost).
- Laborista Grupo „Ni volas antaŭen“.
- Apeldoorn** (Gelderland). 62 000. — Regina somerrestadejo.
D: F-ino M. G. Kramers, Arnhemscheweg 67
VD: Hermann van Leeuwen, fervoja ĉefkonduktoro, Koning Lodewijklaan 140, „Nia hejmo“
EG: „Progresado“, *Adr.:* Ĉe la Del. (La grupo volonte akceptos eksterlandajn samideanojn kaj korespondos.)
Sekcio de F. L. E., *Adr.:* Ĉe la Del.
L. E. E. N., sekcio, *Adr.:* F-ino J. A. Bakker, van Heutzlaan 18.
- Appingedam** (Groningen). 10 000. — Industrio, komercio.
D: (vakas)
- Arden** (Limburg). 3500.
D: Ger. Hubert van Soest, instr., Lingsforterweg A. 125
- Arnhem** (Gelderland). 80 000. — Ĉe bordo de l' Rejno. Turisma centro. Esperanto-domo „Presikhaaf“.
D: Dro Cornelis Jacob Baart de la Faille, gimnazia profesoro, Rœellstraat 8
EG: „Unu per Esperanto“ (Sekcio de LEEN), *Adr.:* A. L. Moreau, Esperanto-Domo. *Ejo:* Royal, Jansbinnen-singel 1 (M 20.30).
E. K. A., *Adr.:* D. S. Visser, Onder de Linden 37.
Kristana Esperanto-Rondo, sekcio de N. C. E. V., *Adr.:* S-ro Homan, Stefanieweg 19, Oosterbeek. *Ejo:* Gebouw voor Christelike Belangen, Weverstraat 16 b.
* * Advokato Dro W. A. M. Cremers, Eusebiusbuitensingel 44, b. Arnhem.
- Assen** (Drente). 18 300. — Belega arbaro.
D: J. de Jonge, eks-instruisto, Emmastraat 19
- Baarn** (Utrecht). 12 000. — Obilisko memore al Waterloo, Belgujo, en 1815. Somera palaco de l' patrino de regino nederlanda. Bela ĉirkaŭaĵo, parkoj.

- D:** M. J. Wessel, des. prof., 3 Praamgracht, Soestdijk
VD: Joh. Hartog, Dalweg 4
EG: *Adr.:* Ejo: Ce la VD aŭ ĉe la Del. en Soest (Ĵ 20).
- Bedum** (Groningen). 6000.
D: Hendrik Hoeksema, instruisto, Schoolstraat
- Bennekom** (Gelderland). 2200.
D: Jan Alb. van der Loeff, agr. ing., „De Eekwal“, Hullenberglaan 7
**J. A. van der Loeff*, agrikultura inĝeniero, Bennekom, Nederlando, informas pri agrikulturo nederlanda, petas agrikulturajn informojn pri aliaj landoj.
- Bergen** (Noord-Holland). 6000. — Banloko. Arbaroj, dunoj.
D: Arie Pascha, instruisto, Russenweg 4
EG: Sekcio de L. E. E. N. (fondo: 1930, stato: 22 anoj), *Adr. kaj Ejo:* Ce la Del.
**Vizitu la belan banlokon Bergen (N.-H.)!* Liberaĵpromenoj en la vastaj arbaroj kaj dunoj. Historiaj vidindaĵoj: Ruino (preĝejo), muzeo, rusa monumento. Belega marbordo en Bergen aan Zee (Bergen apud maro). — Petu informojn de Bureau V. V. V. en Bergen (N.-H.); Tel. 17.
- Bergen op Zoom** (Noord Brabant). 20 500. — Monumento je honoro de l' kreinto de Esperanto.
D: Johannes V. Holleman, fervoj., Halsterscheweg 53
- Blijham** (Groningen).
D: H. J. Jonker, lernejestro, B. 137
- Breda** (Noord Brabant). 50 000. — Belega katedralo.
D: C. W. M. Roskes, fervoja oficisto, Turnstraat 28
- Buitenpost** (Friesland).
D: F-ino G. Weidijk, instruistino
- Bussum** (Noord Holland). 25 000. — Kultur. de fruktarboj.
D: Emile J. M. van de Laarschot, Dro fil., gimnazia profesoro, Hoofllaan 8
VD: L. Woudenbergh, librotenisto, Hildegondestr. 25
EG: Katolika klubo „Vigle ni laboru“, *Adr.:* F-ino R. de Kort, Veerstraat 18.
Laborista grupo „Per Esperanto al mondopaco“, *Adr.:* A. Snyders, Korte Godelindestraat 10.
Sekcio de L. E. E. N., *Adr.:* A. H. Bongertman, Koedijklaan 13.
- Coevorden** (Drenthe). 7000.
D: G. T. Knol, dentkuracisto, van Heutszingsel 7

- Culemborg** (Gelderland). 9500. — Gotika-stila urbdomo.
D: Otto de Beus, membro de l' Urba Konsilantaro, Havendijk 14
EG: Ciam Antaŭen, *Adr.:* F-ino A. van Arnhem, instruistino. *Ejo:* Hotel van Gelder (L 20).
- De Bilt** (Utrecht). 13 000. — Sidejo de l' Landa Meteorologia Instituto.
D: J. H. van Rosmalen, lernejestro, Soestdijk'sche Straatweg 133
- Den Burg** (N. H.). 7600. — Cefloko sur insulo Texel.
D: Willem Nicolaas Kelder, vic-sekretario de komunumo Texel, Hallerweg 5
VD: Joh. M. Duinker, eldonisto, Parkstraat 7-10
EG: *Adr.:* Parkstraat 7. *Ejo:* Warmoesstraat 34 (D 9).
- Deventer** (Overijssel). 37 000.
D: Arn Bloemendaal, dentisto, Binnensingel 6
EG: Sekcio de L. E. E. N., *Adr. kaj Ejo:* J. M. Toorneman, Diepenveensche Weg 169 (neregule).
- Dommelen** (Noord-Brabant). — Konata bierfarejo.
D: Antoon Staals, prokuristo, Bergstraat 56
- Doorn** (Utrecht). 4000. — Loĝloko de Vilhelmo II.
D: Adriaan Westerhof, bankdirektoro, Sparrenlaan 37
- Dordrecht** (Zuid Holland). 60 000.
D: W. Kunnen, urb-referendario, Krispijnsche Weg 135
EG: „Tra la Mondo“, *Adr.:* F-ino A. M. Gobiet, Papendrecht, Veerdam 16. *Ejo:* Restoracio „N. A. B.“, Steegoversloot, 39 (V 20).
Kristanaj Esperantistoj Dordrehtaj = KREDO, sekcio N. C. E. V., *Adr.:* A. de Visser, Reeweg 30
- Driebergen-Rijsenburg** (Utrecht). 7000. — Hoteloj.
D: C. W. Klomp, supera instruisto, v. Oosthuyselaan 2
- Ede** (Gelderland). 30 000. — Artsilk-fabrikado.
D: W. J. H. D. Kautzmann, instruisto por stenografio kaj maŝinkribado, Stationsweg 12
EG: „La Verda Standardo“, *Adr.:* Ejo: „Esperantujo“, Maanderweg, kaj ĉe la Del.
- Eindhoven** (Noord-Brabant). 94 000. — Philips-fabrikoj.
D: P. A. Schendeler, prof., Prins-Hendrikstraat 30e
VD: J. Stalpers, Nieuwe Bogert 51-B
EG: Katolika Esperanto-grupo „Suda Kruco“, *Adr. kaj Ejo:* Volksbond (Mk 20).
Neŭtrala E. grupo. *Ejo:* St. Theresia-huis (Mk 20).

- Enkhuizen** (Noord-Holland). 9500. — Malnova interesa urbo kun mezepokaj konstruaĵoj. Fama kulturado de semoj.
D: F-ino Annie Slot, instr. de Esperanto, Kuipersdijk 34
- Enschede** (Overijssel). 53 000. — Muzeo. Parkoj. Industrio.
D: R. J. Kuiper, lernejestro, Lasondersingel 27
- Franeker** (Friesland). 8150. — Antikva loko, vidindaĵoj.
D: Marius Gerh. de Kruijff, urbestro, Zilverstr. 28
EG: „Nia Rondo“, *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* School 1-a.
- Gent bij Nijmegen** (Gelderland).
D: L. Weijts, instruisto
- Giessendam** (Zuid-Holland). 5000. — Terkulturado.
D: A. J. Middag, lernejestro, Wijk B 181 (ap. stacidomo)
- Gorinchem** (Zuid-Holland). 14 000. — Muzeo, kastelo.
D: S-ino M. J. de Haan-de Cock Buning
EG: Merweda Rondo, *Adr.:* S. v. d. Velde, Katerstraat 9.
Ejo: Elementa lernejo, Zusterstraat (J 20).
- 's-Gravenhage (den Haag)**. 450 000. — Rezidejo de l'regnino. Regaj palacoj. Pacpalaco. Muzeoj. „Groote Kerk“, gotika preĝejo, Ridderzaal, galerio, „Mauritshuis“ Rembrandi-pentraĵoj. Enmara ponto. Cirko. Biblioteko. Proksime banloko Scheveningen (vidu anoncon). En antaŭurbo Voorburg: Hofwijck, muzeo.
D: F-ino Chr. Offerhaus, Groothertoginnelaan 154, Tel. 334 242
VD: F-ino S. M. Wijers, Eschdoornstr. 94
D (Scheveningen): C. H. Bramkamp, instruisto, Pansierstraat 22; Tel. 551 081
EG: „Fine ĝi venkos“, Haga sekcio de L. E. E. N.; Fondo: 20. IV. 1906; Stato: 193 anoj; Kot.: 5,50 G. jare; Prez.: S-ino J. C. Isbrücker, Oostduinlaan 32 (Tel. 116 720). *Adr.:* F-ino J. E. Rikkers, Anton de Haenstraat 122 (Tel. 390 874).
 „Tramista Klubo“, „Ciam antaŭen“, *Adr.:* Prez.: Th. Dicks, Amazonestraat 8. *Ejo:* Viaductweg 4, Autobusgarage H. T. M.
 Katolika Esperanto-Asocio, „Por Dio kaj Eklezio“. *Adr.:* W. v. Outhoornstraat 56.
 Federacio Laborista Esperantista (F. L. E.), Distrikto, *Adr.:* B. Boon, Postbox 30, Scheveningen.
 F. L. E., 1a sekcio, *Adr.:* W. C. A. Heessels, Fisherstraat 393. *Ejo:* Stille Veerkade 16 (M 20).

- F. L. E., 2a sekcio, *Adr.:* J. van Scheepen, van Egmondestraat 39, Voorburg.
 F. L. E., 3a sekcio, *Adr.:* P. Schwartz, Laakhof 21.
Ejo: Callandplein 20 (L 20).
EO: N. V. Centrale Esperanto Boekhandel, Dir.: S-ino J. M. H. Koens, Bankastraat 2a; Tel. 116 703; Poŝtekkonto 19450.
 ** Internacia Apoteko, Kemia Laboratorio de Christina Offerhaus, Groot Hertoginnelaan 154, Hago, Nederlando.
- Groningen**. 110 000. — Ĉefloko de provinco samnoma.
D: S-ino L. de Vries-Kanning, Peizerweg 15-A
VD: M. T. Hut, Koninginnelaan 67
EG: *Adr.:* F-ino W. Balfoort, Parklaan 8-A. *Ejo:* Kafejo „De Beurs“, A-Kerkhof 4 (L 20.15).
- Haarlem** (Noord-Holland). 125 000. — Muzeo Frans Hals.
D: E. de Wolf, komunuma oficisto, de Breukstraat 18
EG: „Komprenado faras pacon“, *Adr.:* Zijweg 95. *Ejo:* Ce la Del. (J 20, ĉiudusemajne).
 Romkatolika grupo „Abbé Richardson“, *Adr.:* L. J. Vogels, Busken Huetstraat 26. *Ejo:* Parklaan 21
 Kunvenas ĉiudusemajne (20 h.).
- Hardinxveld** (Zuid Holland). 6500. — Ce rivero Merwede.
D: S-ino Wilhelm. Versteeg-Graftdijk, B. 390
- Heemstede** (Noord-Holland). — Florkulturo.
D: Chr. Jacobs, Pieter de Hooghstraat 24
- Heerenveen** (Friesland).
D: Wm. Taconis, Dracht
- Heerlen** (Limburg). — Karbminado.
D: F-ino Tekla Flint, instruistino, Schinkelstraat 23
- Helder** (Noord-Holland). 30 000. — Ce Norda Maro.
D: Cornelis Govers, lignotornisto, Janzenstraat 70
EG: „Nova Sento“. *Adr.:* Ce la Del.
- Helmond** (Noord-Brabant). 26 000. — Grava urbo industria.
D: J. M. H. Merckx, docento, Nassaustraat 13
- Hengelo** (Gelderland). 4600.
D: M. W. H. Menkhorst, instr., Benninkstr. 232
- Hengelo** (Overijssel).
D: R. Fries, Spreeuwenstraat 31
- 'sHertogenbosch** (N.-B.). 45000. — Centro de brutkomerco.
D: N. G. Hoen jr., studanto, v. Noremborghstraat 99
EG: Katol. Grupo. *Adr.:* H. A. Roelofs, Pelssingel 39
Ejo: Hotelo „Noord-Brabant“ (1a kaj 3a J 20.30).

- Hilversum** (Noordholland). 55 000. — Radiostacio, ondo 298.
D: Dreves Uitterdijk, eks-institutestro, Domo Esperanto, Hyacintenlaan 1
VD: F-ino Gerarda de Waart, instruistino, Postbus 23
EG: L. E. E. N., sekcio, Adr.: F-ino A. Hellinx, van Oldenbarneveldtlaan 25
- Hoek van Holland** (Zuid Holland). 3600.
D: (vakas)
- Hoofddorp** (Noord-Holland). — Centra vilaĝo de komunumo Haarlemmermeer (28 000 loĝantoj).
D: Petr. Heilker, lernejestro, parlamentano de N.-H. (Radio-parolisto de stacio Huizen).
- Kerkrade** (Limburg). 35 000. — Apud limo germana.
D: Gerard M. Vos, doganisto, Kipstraat 2
EG: Katolika Esperanto-Grupo „La Nigra Diamanto“, Adr.: F. Vilain, Bockstraat 4.
- Kolham** (Groningen). 1000. — Unu el sep Wold-vilaĝoj.
D: Nanno Benninga, lernejestro
- Laren** (Noord-Holland). 7000. — Somerrestado. Signifa centro de pentristoj: „Larena Skolo“.
D: H. W. G. Ceniin, administra kaj ekonomia eksperto, Ruitersweg 15; Tel. 372; poŝteko 39815
- Leerdam** (Zuid-Holland). 9000. — Vitrajindustrio.
D: (vakas)
- Leeuwarden** (Friesland). 49 000. — Cefloko de Frislando.
D: Pieter Hendriks, instr., Verstolkstraat 7; Tel. 3292
VD: Y. v. d. Schaaf, adjutanto, Voorstreek 19
EG: Frisa Esperanto-Rondo, Adr.: Van der Kooystraat 29.
Ejo: Oostergrachtswal 109 (2a Ĵ 20).
HS: Amicitia, Wirdumerdijk, kvar min. de la stacidomo, Tel. 4041; L kun M: 3,25-3,50 Guld.
** „Amicitia“ situas belege, tuj apud la urbcentro.
Varma kaj malvarma, fluanta akvo en ĉiuj ĉambroj. Banĉambroj. Bonegaj ĉambroj, taŭga servado, telefono.
- Leiden** (Zuid-Holland). 70 000. — Universitato. Muzeoj.
D: Petrus Johannes Hooppe, pentristo, Hooigracht 74
EG: „Pacen“, sekcio de L. E. E. N.; Stato: 70 anoj; Kot.: 10 G. jare; Prez.: P. J. Hooppe, Hooigracht 74; Kas.: G. G. Spanjaard, Alexanderstraat 9; Sekr.: J. de Ren. Cabelstraat 70. Ejo: Federatiehuis Gerecht 10.

- R. K.-Klubo, Adr.: T. J. v. d. Meyden, presisto, de Genestetstraat 92. Ejo: R. K.-Konstruaĵo „Zita“, Pieterskerkkoorsteeg (2a kaj 4a Ĵ 20).
Laborista Grupo, Adr.: A. v. d. Waals, Javastraat 54-a.
Ejo: Popolkonstruaĵo Heerengracht (V 20).
- Maastricht** (Limburg). 60 000. — Belaj antikvaj preĝejoj.
D: J. J. Filott, lernejestro, Tongerscheweg 58
- Marum** (Groningen). 3000.
D: F-ino Jantje Klevringa, instruistino
- Meeden** (Groningen). 1800. — Grandaj faŝbienoj.
D: Joh. van den Berg, lernejestro, Heereweg 126
- Mijdrecht** (Utrecht). 5000.
D: Hermann Linseisen, presisto, Dorpstraat 190
- Nieuw-Lekkerland** (Zuid-Holland). 3700.
D: Gerrit Jan Boom, kontoristo, C. 36
EG: Inter Ni, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Lernejo Openbare Lagere School, Kinderdijk (M 19,30).
- Nieuw-Scheemda** (Groningen). 2000.
D: K. H. Sportel, lernejestro, Hamrikkerweg 62
- Nijmegen** (Gelderland). 85 000. — Ĉe rivero Waal. Plej malnova urbo en Nederlando. Kastelruinoj, belaj parkoj; urba kaj ŝtata muzeoj. Universitato. Sankta land-fondaĵo.
D: J. R. Peters, instruisto, v. Welderenstraat 18
EG: Verda Stelo, sekcio de L. E. E. N., Adr.: K. v. Gils, Stijn Buisstraat 42.
Stelo de l' Maro, katolika grupo, Adr.: Ĉe la Del.
- Oisterwijk** (Noord-Brabant).
D: H. Lommers, instruisto, Klompven D-305
- Oosterhout** (Noord-Brabant). 20 000. — Turisma loko.
D: Com. H. H. Loonen, Oosteind A 108
- Oosterwoide** (Friesland). 2800. — Unue loĝita loko en Nederlando.
D: F-ino E. Popping
EG: „Esperanto nin unuigas“, Adr.: F-ino J. Oostra.
Ejo: Lernejo.
- Ootmarsum** (Overijsel).
D: Joh. van den Hout, instruisto, Grootte Straat 222
- Oranjedorp** (Drente). 1000. — Torfa regiono.
D: Take Halma, lernejestro
VD: H. H. Nijhuis, instruisto, Nieuw Dordrecht

Oudebiltzijl (Friesland).

D: L. Swart, magazijn „de Klok“

Oudkarspel (Noord-Holland). 1900.

D: F-ino E. G. Bossen, instruistino, Dorpstraat A 329

Papendrecht (Zuid-Holland). 5000. — Sipkonstruejoj.

D: F-ino Adèle Mary Gobiet, oficistino, Veerdam 16

Purmerend (Noord-Holland). 6000. — Pentrinda loko.

D: Jan Tromp, librotenisto, Hugo de Grootstraat 14

Rauwerd (Frislando). — Apud frisaj lagoj.

D: Joh. Herman Oterdoom, protestanta pastro

Reusel (Noord-Brabant). 2500. — Ĉe belga landlimo.

D: Erato Wigbertus van Zon, prof., Pensionat St. Cornelius

EG: La Suda Suno, Ejo: Hotel de Palmboom (J 20).

Rijsenburg (Utrecht). 1200. — Romkatolika Seminario.

(Sin turni al Del. en Driebergen)

Roermond (Limburg). 17000. — Impona ovomerkato.

D: S-ino Cath. Kater-Treituro, Godsweerderstraat 18

Roosendaal (Noord-Brabant). 20000.

D: A. P. Borghouts, Spoorstraat 38

EG: Matenstelo, Adr.: de Bakker, Langstraat 46. Ejo:

Gildenhuis, van Gilsestraat (D 11.30).

Rotterdam (Zuid-Holland). 650000. — Unua haveno de

Nederlando. Granda flugkampo, tagaj aerservoj al London,

Paris, Basel per KLM.

ĈD por Nederlando: Jakob Telling, poŝtoficisto, Belle-
voijstraat 36

D: P. J. Vermaas, arkitekto, Nieuwe Binnenweg 340 a

D (Komerco): John Gabriëls, komerca direktoro,

Heemraadssingel 82

VD: W. Kok, Dortsmondstraat 44 a (Zuid)

VD: J. D. Brakel, bankoficisto, Beukelsdijk 41 b

EG: Merkurio, Adr.: Chr. Kromziek, Putsche Bocht

24-B (Zuid). Ejo: Hotel Coomans, Hoofdsteeg (1a kaj

3a Mk 20.30).

La Espero, Adr.: P. Huisman, Jan Kobellstraat 31-B.

Ejo: Gebouw Vereeniging, Botersloot 90 (J 20).

F.L.E., sekcio I, Adr.: Boslooper, Korfmakerstraat

90. Ejo: Witte de Withstraat 47. — sekcio II, Adr.:

Stiermans, Doklaan 109 b, Ejo: Jagershuis, Wei-

mansweg.

Polica Esp.-Klubo, Adr.: W. Wareman, Blokweg 38

** Hotel de l'Europe, Kruisstraat 12-16, Rotterdam,
Tel. 12296; 50 m de la Centra Stacidomo D. P. Centro
de la urbo. — Moderna komforto. Moderaj prezoj.** John Gabriëls, Diergaardelaan 64, Rotterdam. —
Importo-eksporto de poŝ- kaj brakhorloĝoj, pendantaj, star-
antaj kaj elektraĵ horloĝoj.**Schagen** (Noord-Holland). 3500.

D: K. Roggeveen, libroten., Laan Hoek Landbouwstraat

Scharmer (Groningen). 1000.

D: Johannes Freye, lernejestro, F. 87

Scheemda (Groningen). 7000.

D: L. van der Tuuk, lernejestro, Torenstraat 3

Scheveningen (Zuid-Holland). 50000. — Ĉe norda maro.

Banloko plej granda nederlanda. Urboparto de Hago.

D: C. H. Bramkamp, instruisto, Pansierstraat 22

VD: B. Boon, poŝtoficisto, Poŝtoficejo

EG: F. L. E., 3a sekcio (Haga), Adr.: S-ro Varkevisser,

Ymuidenstraat 68. Ejo: van Egmondstraat 130 (L 19.30).

Schiedam (Z.-H.). 59000. — Metalfabrikoj, dokoĵ, likvorfabr.

D: S. J. Ysselstein, instruisto, Graaf Florisstraat 40

VD: F-ino Th. M. A. Simonis, instr., Broersvest 99

EG: F. L. E.-sekcio, Adr.: S. Verbruggen, Haven-

dijk 180 b.

Schoonhoven (Zuid-Holland). 5000.

D: E. de Kuiper, lernejestro

Sliedrecht (Zuid-Holland). 13000.

D: F-ino J. H. P. van Ouwerkerk, Stationsweg 18

EG: L. E. E. N.-sekcio, Adr.: Ce la Del.

Sneek (Friesland). 15000. — Akvturismo.

D: Reinoud Frank, instruisto, Leeuwarderweg 70

Soest (Utrecht). 16000. — Militista flugkampo Soesterberg.

D: Willem P. Roelofs, studento, „Good-Luck“, Dal-

weg 6; Tel. 904

EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Informigu (V 20).

Spijkensisse (Zuid-Holland). 3000.

D: S-ino A. Lindeman van Bloemen Waanders-Schuurmans

Stekhoven, Voorstraat 212

Stedum (Groningen). 1200.

D: F-ino Pieterke Brommer

Steenbergen (Noord-Brabant). 8000. — Sukerfabrikejo.

D: B. P. van Riet, fruktkomercisto, Gr. Kerkstr. A. 15

EG: P. E. N. A. (Per Esperanto ni amikiĝas), Adr.: Ce

la Del. Ejo: Café Billy, Grootte Kerkstraat 22.

- St. Annaparochie** (Friesland). 3000.
D: Jan Huitema, arkitekto, No. 520
- Ter-Apel** (Groningen).
D: F. J. Krüger, tradukisto, Kloosterveenweg H. 1027
- Terneuzen** (Zeeland). 10000. — Antaŭhaveno de Gent.
D: L. A. F. Le Mat, jr., muzikisto, Lange Kerkstr. 68
** *Entreprene O.T.B.C.*, Terneuzen. — Perado pri certaj korespondoj privataj kaj konfidenciaj kun eksterlandanoj. Diskretaj servoj.
- Tholen** (Zeeland). 3000. — Fiskaptado, ostrobredado.
D: Dirk Hage Czn., terlaboristo
- Tilburg** (Noord-Brabant). 75000. — Fama sonorilaro.
D: (vakas)
EG: Katolika grupo „Ame kaj pace“, Adr.: Ejo: Restoracio „de Looiersbeurs“, Heuvel (membro-kunveno: 2a M, konversacia rondo: M).
- Twisk** (Noord-Holland).
D: F-ino C. M. Molenaar, instruistino
- Utrecht**. 152000. — Ĉefloko de provinco samnoma.
D: Wilhelmus Baaten, komercisto, Oudegracht 276 tz.
VD: E. A. Koot, instruisto, Willem v. Noortstraat 10
EG: Neŭtrala grupo „Utrechta Esperantista Rondo“, Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Jans Kerkhof, Hoek Bootstraat.
La Kruco en la Verda Stelo, Adr.: F-ino W. A. M. van Dijk, Leidsche Kade 93 bis. Ejo: Haagsche Koffiehuis, Vreeburg (1a S 20).
Frateco, sekcio de L. E. F., Adr.: F. de Groot, Kanaalstraat 209 bis (kunvenas neregule).
Kristana Ligo, Adr.: A. Westeneng, Rijnlaan 49 A.
- Valkenswaard** (Noord-Brabant). 10000. — Industria vilaĝo.
D: Wilhelm Franssen, direktoro
EG: La Falko, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: S-ino Jae de Wit, Kafejo (L 20.30).
- Veendam** (Groningen). 13500. — Agrabla loĝloko.
D: S-ino A. J. van Dokkum-Bruins, Parklaan 6
- Velsen** (Noord-Holland). 40000. — Paperindustrio.
D: Cornelis Oderkerk, instruisto, Wijkerstraatweg 80
VD: P. van Hejst, masonisto, Meervlietstraat 6
- Venlo** (Limburg). 23000. — Legomkulturado.
D: Wilh. Manders, gimnazia docento, Sinselveldstr. 17
EG: „Geverduloj“, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Zaal Janso-De Beer, Vleeschstraat (L 21, V 20.30).

- Vlissingen** (Zeeland). 22000. — Ĉe rivero Schelde.
D: J. Davidse, modelisto, Waagert 24
EG: La Verda Stelo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Voormalig Burgerweerhuis, Badhuisweg (M 20).
- Vreeswijk** (Utrecht). 3400. — Sabloŝton-fabrikado.
D: Marcus van de Kreeke, impostoficisto, Zuiderstraat 9
- Waalwijk** (Noord-Brabant). 15000. — Su-industrio.
(Sin turni al Del. en Oosterhout.)
- Wassenaar** (Zuid-Holland). 13000. — Gardenvilaĝo.
D: F-ino Joh. H. Hoestra, eks-instr., Windlustweg 26
VD: K. Huibregtse, lernejestro, Santhorstlaan 5
- Werkendam** (Noord-Brabant). 3500. — Ĉe rivero Merwede.
D: F-ino Betsy Marie Bresler, Hoogstraat 65
- Wildervank** (Groningen). 10000.
D: Pieter Korte, lernejestro, Adr.: Schoolstraat 13, Veendam
- Winschoten** (Groningen). 13500.
D: E. Jan Boltjes, lernejestro, Engelsche laan 30
EG: Adr.: O. v. Hoek, Engelschstr. Ejo: Hotel Stokroos.
- Wissekerke** (Zeeland). 3700.
D: G. F. Maris, lernejestro, Voorstraat A. 11
- Witmarsum** (Friesland). 17000.
D: S-ino G. Nauta-Schuuring
EG: Zamenhofa Klubo, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: M. U. L. O.-lernejo.
- Zaandam** (Noord-Holland). 30000. — Komercio, industrio.
D: F-ino E. Manssen, muzikinstr., Bootenmakersstr. 110
EG: Laborista grupo, Adr.: Jan Vis, Zuiddijk 362
- Zeist** (Utrecht). 20000.
D: Jacob Laansma, instruisto, Heerenlaan 38
EG: Neŭtrala Esperanto-Grupo, sekcio de L. E. E. N., Adr.: F-ino H. Plemper van Balen, Steniaweg 36. Ejo: P. v. Wieldrechtlaan 29-A (1a kaj 3a M 20). „Kristana Rondo“, grupo de N. C. E. V., Adr.: G. Vischer, Bergweg 45
F. L. E.-sekcio, Adr.: C. Heger, Minklerslaan 38.
- Zutphen** (Gelderland). 20000.
D: P. J. Soeters, instruisto, Kuiperstraat 25 a
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Laŭvice ĉe la anoj (V 20).
- Zwolle** (Overijssel). 40000. — Naskiĝloko de poeto Potgieter.
D: Jan de Lang, ĉefkonduktoro ferv., Assendorperdijk 26
EG: Adr. kaj Ejo: Hotelo „de Zon“, Vischmarkt (M 20).

Nederlanda Hindujo

Nederlandsch-Indië — Hindia Belanda

- Balik-Papan** (Borneo). 25 000.
D: J. A. de Jong, teknikisto, B. P. M.
VD: J. Palit, oficisto, B. P. M.
VD: S-ino M. Baarschers-de Konink, Sintosa-heuvel (B. P. M. = Bataafsche Petroleum Maatschappij)
EG: Orienta Esperanto-Klubo, Adr.: Ejo: Ĉe la VD.
- Batavia-Centrum** (Java). 535 000. — Cefurbo. Muzeo de hindaj antikvaĵoj, akvario de marfiŝoj.
D: Willem Iken, oficisto, Koninklijke Paketvaart My. Gondangdia Ketjil 13
- Batoe** (Malang, Java). 20 000. — Saniga vilaĝo montara.
D: C. A. A. Haccou, pensiulo ŝtatoficista
- Benkoelen** (Sumatro). 13 000.
D: Maarten Kruyt, kadastro-bienmezur., Kadasterkantoor
- Jogjakarta** (Java). 150 000. — Sultana urbo.
D: W. F. Jac. Geldmaker, instruisto, Kebon dalem 6
- Klaten** (Java). — Temploj, antikvaĵoj, banejoj. Tabako.
D: Kamso Wirjosaksono, instruisto
- Lawang** (Java). — Kuraĉloko.
D: Yok Siang Kho, komercisto
** KEU — Komercista Esperanto-Unio, Agentejo. — Perado, reprezentado, eksporto de Java-produktoj: teo, kafe, tabako, ledo; „Kroepuk Oedang“, speciala Java-mangaĵo. — Celo: Vidu sub KEU, Dresden (Germanujo).
- Magalang** (Midden, Java). — Turisma centro.
D: A. Bakker, mezlerneja prof., Leerar M. O. S. V. J. A.
- Malang** (Java). 36 000.
D: C. H. Smets, eks-oficiro, Kajoetangan 93
- Medan** (Sumatro).
D: S-ino Betty Jacobi-Sikman, Rahderstraat 11
- Poerwokerto** (Java).
D: W. H. de Jonge, lernejestro
- Pontianak** (Borneo). 10 000.
D: (Elektota)
- Samarinda** (Borneo). 50 000. — Haveno, eksportloko.
D: Ek Thoean Lim, komercisto
** Lim Ek Thoean, komercisto, Samarinda (Borneo). — Agento, peranto, reprezentanto, importisto. Eksporto de Borneo-produktaĵoj. Serĉas kontakton kun alilandaj komercistoj aŭ fabrikistoj. Korespondas Esperante, angle, holande, malaje.

Sanga Sanga (Borneo). 11 000. — Petrolindustrio.
D: E. Kambey, oficisto, B. P. M.

Semarang (Java). 200 000. — Ĉefa komercloko de Javo.
D: Tjong Hie Liem, Kranggan Vetan 19-21
EO: Ekstremorienta Esperanto-Oficejo, Adr.: Ĉe la Del. Eldonas kaj vendas Esperanto-librojn.

** *Mendu la javajn eldonaĵojn* de la Ekstremorienta Esperanto-Oficejo, Semarang: „Hinda Esperantisto“, prov-numero 1 resp.-kup.; Historio de Saidjah: 4 resp.-kup.; Leerboek der Wereldhulptaal: 12 resp.-kup.

Serbalawan (Sumatro).

D: H. J. Tuinder, elektristo, Dolok Jilir Est

Soerabaja (Java). 340 000. — Komerca centro. Eksporto de terproduktaĵoj, ĉefe sukero, tabako.

D: J. H. A. Sens, teknikisto, Droogdok

Tondano (Celebes). 10 000.

D: John S. Mambu, terkulturisto, H. I. S. weg

Norvegujo

Norge — Kongeriket Norge

Teritorio de UEA: Norvegujo

CD: Arne Arnessen, Bøndernes Bank, Oslo; Tel. 13840

Hamar (Hedemarken). 6000. — Ĉe lago Mjøsen.

D: Johan A. Kleven, ingeniero, Vangsveien 23-IV.

VD: Lyder Larsen, banka sekretario, St. Olafsgate 6

EG: La Norda Stelo (fondita 24. X. 1931), Adr.: Ĉe la Del.

Kristiansand. 20 000. — Haveno.

D: (vakas)

Lilleström. 8000.

D: Einar Stjernesund, oficisto, Skedsmogaten 43

VD: Magnus Carlsen, fervojisto, Öieren plass 1

EG: La Verda Stelo, Adr.: Ĉe la Del.

Namsos. 3800.

D: Reinert Buseth, instruisto

Nötterö (Tönsberg). 12 000.

D: Olaf Stören, ĉefinstruisto

- Norvega Oslo.** 260 000. — Ĉefurbo ĉe norda fino de bela insulara fjordo 97,5 km longa. Haveno. Reĝa kastelo. Universitato, Norvega Nobelinsti-
tuto. Grava komerco, industrio. Siplintioj. Kulturhistoria liber-aera muzeo. Viking-
ŝipoj. Arto. Muziko. Sportoj: skia, gli-
veturila, velsipa. Belegaj ĉirkaŭaĵoj: Fjor-
do kun insularo, montoj kun arbarego.
Taŭga elirpunkto por turismaj vojaĝoj.
Alveno: Aere de Berlin kaj Hamburg.
ŝipe de Stettin, Hamburg, Antwerpen,
Hull, Newcastle, ĉirkaŭ 48 horojn, kaj
Köbenhavn, ĉirkaŭ 24 horojn. Vagonare
de Berlin kaj Hamburg, ĉirkaŭ 24 horojn.
- D:** H. Rosendahl, konservatoro, Kirkeveien 88
D: Gunnar Rabe, inĝeniero, Frognerveien 38
VD: P. Vasmoen, sekretario, Wesselgaten 9
VD: Jens Schjerve, vojaĝoficejo Bennet, 35 Karl
Johansgate (informas pri Turismo)
EG: Adr.: Stud. real. C. Stop-Bowitz, Gjetemyrs-
veien 11. *Ejo:* Universitetsgaten 11-III (1a M).
Norvega Esperanto-Ligo, *Adr.:* Box 388.
Societo de Esp. Laboristoj, *Adr.:* Birger Andersen,
Schweigardsgt. 92. *Ejo:* Arbeidersamfund, Torvg. 14 (S).
- ** Turisma Asocio (Reiseforeningen),** Stortingsgaten 2,
Oslo. — Oficiala centra organizo por prosperigo de la
turisma trafiko al la lando de la noktomeza suno kaj al
la hejmlando de la skisporto.
- Sandefjord (Vestfold).** 6000.
D: John Berggren, kontoristo, Storgaten 8
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Kafejo Iris (V 20).
- Skudeneshavn (Rogaland).** 1300. — Sur insulo Karmøy.
D: Didrik Mjølhuss, instruisto
- Stord (Sunhordland).** 3000. — En Hardangerfjordo.
D: Nils Okland, kantoro, Rommetveit
- Tistedal.** 3000. — Tekst-, fer-, emajl-industrio.
D: Emil Andreassen, betonfandisto
- Trondheim.** 60 000.
D: Ragn. Rian, komercisto, Lagm. Dreyers gt. 13 (Poŝt-
kesto 178; Telefono 4553)
VD: F-ino Andrea Klinge, sekretario, Nordre gate 21



Nov-Zelando

New Zealand — Dominion of New Zealand

Nov-
zelanda
Palestina

- Auckland.** 210 000. — Piede de Mount Eden, meze de
vulkana tereno. Fondita 1840, ĝis 1876 sidejo registara.
Haveno. Plej granda urbo en Nov-Zelando.
D: Cyril Brandon, elektro-inĝeniero, 16 Wairiki Road,
Mt. Eden, S. 1
- Christchurch.** 123 000. — Fondita 1852.
D: N. M. Bell, instr., 134, Fitzgerald Str., St. Albans
- Wellington (Wellington).** 110 000. — Ĉefurbo, sidejo de
la registaro. Bona haveno ĉe sudo de la Norda Insulo.
D: L. E. Dust, plumbisto, 20 Chelsea Str., Miramar E. 4
VD: William Hudson King, poŝtoficisto, Postal division,
Secretary's Office, G. P. O., C. 1
EG: Adr.: F-ino G. Carty, 33 Janera Crescent, Brooklyn,
S. W. 1. *Ejo:* Y. M. C. A., Willis Street, C. 2.
- Whangarei.** 6000. — Cementfabrikado, eksporto de karbo.
D: David Tilly, administranto de la gazejo

Palestino

(Lando de filiŝtoj; greke: Palaistinoi; biblie:
Kanaan; hebree: Erec Israel)

- Jerusalem.** 100 000. — Unu el la plej antikvaj urboj,
jam 15 jarcentoj a. Kr. nomita. Ĉefurbo. Sankta urbo de
hebrea, kristana kaj mahometana religioj. Sidejo de rom-
katolika, greka kaj armena patriarkoj. Loĝantaro: 60 000
hebreej, 25 000 kristanoj, 15 000 mahometanoj. Hebrea
universitato; hebrea biblioteko kun 225 000 libroj. Sidejo
de l' Supera Komisario, de l' Ĉefa Rabeno. Eksporto de
vinö, orangoj, bananoj, tabako.
D: Pinhas Laŝovicki, arkitekto, Kerem Quar
VD: Samuel Genio, Mahane Jehuda Str. 546
EG: Paco kaj frateco, *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del.
- Tel-Aviv.** 60 000. — Moderna urbo hebrea.
D: Menahem Sapir, agente, Sfum Maflul II-637
VD: Abraham Kraŝiniecki, laboristo
EG: Verda Stelo, *Adr. kaj Ejo:* Ĉe la Del. (D 19).

Papuo

Papua — Territory of Papua

(Antaŭe Brita Nova Gvineo. Dependas de l' Aŭstralia Ligo)

Samarai. — Haveno. Eksporto: kopro. Radiostacio.

D: Frederick James Williams, kuracisto

(De Januaro ĝis Junio 1934 forestas de Papuo)

Persujo

Irán — Mamálik-i-maruzá-i-Irán

Masjid-i-Sulaiman. 20 000. — Oleo-produktaĵoj.

D: H. Taher-Zadeh, c/o A. P. O. C.

Recht (Gilan). 70 000. — Ĉe Kaspia Maro.

D: Mirza Mahmud Gulšeni, komercisto, Sraĵe Gulšen

Sultanabad (Arak). 35 000. — Tapiŝfabrikado.

D: Reza Taheri

Tabriz (Azerbaĝan). 250 000. — Ĉe montaro Sahand kaj

rivero Aĝi. Iama ĉefa komerca loko. Kotonteksado, silk-
aĵoj, tapiŝoj, nafto, sulfuro, karbo, fruktokulturado.

D: Darjuŝ Nemseŝi, komercisto, Sheshklan

Teheran. 350 000. — Ĉe la ekstremajoj de montaro Elbus.

Cefurbo. Rezidejo. Scienca lernejo. Karavancentro.

D: Bahmen Sidani, redaktoro

VD: Ahmed Jazdani Kasravi, oficisto de urba financa
administracio, Boulevard Gomrok, rue Sabzikar

Polujo

Polska — Rzeczpospolita Polska

Territorio de UEA: Polujo

CD: J. Sapiro, ul. Marsz. Pilsudskiego 33, Białystok.

Poŝteka konto: Warszawa 60.047 — Telefono: 3-31

Augustów (Białystok). 14 000. — Arbara industrio.

D: Natan Warhaftig, industriisto, Poŝta kesto 17

Baranowicze (Wilno).

D: Abram Gelfand, komercisto, Sadowa 38

Bedzin (Woj. Kielce). 40 000. — Karbo, metalo. Ruinoj.

D: Abram Mojżesz Rozen, komercisto, Potockiego 15

VD: Jakobo Freibergger, oficisto, Browarna 3

EG: Adr.: Ĉe la Del. (V).

Białystok. 97 185. — Naskiĝurbo de Dro L. L. Zamenhof.

Loko de l' Internaciaj Postkongresoj 1927 kaj 1931.

D kaj CD: Jakob Sapiro, ĵurnalisto, ul. Marszałka
Pilsudskiego 33

EG: Zamenhofa Esperanto-Societo, Adr. kaj Ejo:

Sienkiewicza 31 (ĉiuvespere 20-23).

Bielsko. 43 000. — Ĉe rivero Biala. Turisma centro.

D: Dro Julius Haas, dentkuracisto, ul. Kolejowa 11

VD: Walter Siekierzinski, priv. oficisto, Rynek

EG: Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del. (L 20).

Borysław. 35 000. — Centro de pola petrolindustrio.

(Sin turni al Del. en Drohobycz.)

Brody (Tarnopol). 10 000.

D: Oskar Spielmann, poŝta kontrolisto

Brześć n. Bugiem (Polesie). 40 000. — (Brest Litowski.)

D: Rajnoldo Vonago, ĵuĝisto, Unja Lubelska 76

VD: Michał Demidowicz, pensiulo, Sienkiewicza 10

Bydgoszcz. 115 000. — Ĉe rivero Brda-Brahe.

D: Francisko Pregel, astrologo, Magdzińskiego 1 m. 4

VD: Arthur Pankratz, redaktoro, ul. Matejki 7, II

EG: Adr.: Petersona 12 m. 2.

Naukove Kolo Esperankie = Scienca Esperanto-Rondo,

Adr. kaj Ejo: Plac Wolności 4, P. Gimnazjum Klasyczne
(Klasika Gimnazio) (M 19).

Chełmno (Pomorze). 16 000.

D: Bronisław Radziwiński, instruisto, Korpus
Kadetów 2

Chojnice (Pomorze). 15 000. — Proksime al germana limo.

D: Franciszek Lemańczyk, advokata oficisto,
Warszawska 19

Chorzów (Gornj Slask). 17 000. — Azoto, karbo.

D: Czesław Dyja, studento, Dworcowa 4

VD: Tomas Bywaletz, inspektoro, Szkolna 20

EG: Societo Esperanto, Chorzów, Adr.: Staniek Walter,
ul. Kalusa 4. Ejo: Rest. Morcinek, ul. Szkolna 15
(1a V 19).

Czersk (Pomorze). 9000. — Eksporto de ligno.

D: Kazimierz Majorkiewicz, instruisto

Częstochowa. 120 000. — Fama bildo de Dipatrino.

D: (vakas)

Czortków (Malopolska Wsch.). 25 000. — Ĉe rivero Seret.

D: Hillel Oberländer v. Sternberg, bibliotekisto, ul.

Główna 95

VD: Norberto Stöckel, studento, Mickiewiczza 90

Drohobycz. 33 000. — Petrol-rafinejoj.

D: Ch. B. Ehrlich, oficisto, ul. Św. Krzyża 4

Gdynia-Chylonia. 32 000. — Pola havenurbo.

D: (vakas)

Golub (Pomorze). 5000. — Kastelo de Kruckavaliroj.

D: Hieronim Strzelecki, juĝeja defendanto

Jaremcze-Jamna (voj. Stanisławowski).

D: Andrzej Golachowski, arbara inĝeniero

Kartuzy (Pomorze). 3900. — Proksime Danzig kaj Gdynia.

D: Franciszek Sielke, instruisto, ulica Ogrodowa 13

Katowice (Górny Slask). 130 000. — Teritorio inter la riveroj Vistulo kaj Ravo, 310 m super la maro. Ĉefurbo de Pola Silezio apud la germana limo. Korporacioj aŭtonomiaj: Magistrato kun 12 kaj Urba Konsilantaro kun 60 membroj. Sidejo de vojevodo kaj episkopo. Plej grava industrio de Polujo. Karbregiono, ferfandejoj, fabrikado de zinko, porcelano, papero, eksploda materialo. Urba buĉejo kun preparado de bekonoj, eksportataj eksterlanden. Juĝejoj: distrikta, regiona kaj apelacia, urba ŝparkaso, urba teatro, Radio-stacio, multaj diversaj lernejoj, arta glitejo (glaciejo), granda halo foira kaj ekspozicia.



VD: J. Tichawski, oficisto, ul. Plebiscytowa 25, III

VD: Max Kloss, priv. oficisto, ul. Wawelska 3, II

EG: Societo de Esperanto-Amikoj. Adr.: Ĉe la VD.

Ejo: „Hospitz“, ul. Jagiellońska 17 (J 20).

Kolomyja. 40 000. — Ĉe rivero Prut.

D: Orest Kuzjma, gimnazia profesoro, Zwirki i Wigury

VD: S-ino Erna Zimand, str. Slowackiego 28-a

EG: „Progreso“, soc. de ukrainaj Esp., Adr.: Ĉe la Del.

Kraków. 212 500. — Ĉe rivero Wisla-Vistulo. Iama rezidejo kaj kroniĝurbo de polaj reĝoj. Fondita ĉirkaŭ la jaro 700. Pentrinda ĉirkaŭaĵo apud la rivero Vistulo. Kun neniuj aliaj urbo en Polujo estas tiel ligita pola historio kiel kun Kraków. Je ĝiaj muroj dispeciĝis en 13a jc. atakoj de Tataroj. El Kraków ekmarŝis kun militistaro kontraŭ Turkoj pola reĝo Johano III. Sobieski, por savi Vienon kaj Eŭropon. Ĉi tie nacia heroo



Tadeo Kościuszko organizis batalon por libereco de Polujo. Vidindaĵoj: Reĝa kastelo Wawel kun katedralo, trezorejo, reĝaj tomboj ktp., Barbakano, urba turo, drap-haloj, Jagelona biblioteko, diversaj muzeoj. Preĝejoj: de S-ta Barbara, S-ta Anna kaj multaj aliaj; malnova sinogogo.

D: Ign. Wiesenberger, fabrikkdirekt., ul. Powiśle 12

VD: F-ino R. Weinsberg, prokuristino, Rynek 34,

c/o Spółka Mieszkańcowa

EG: Societo Esperanto. Adr. kaj Ejo: Muzeum Przemysłowe, ulica Smoleńska 9 (L 20).

„Pola Esp. Klubo“, Adr.: Dro Edw. Kostecki, Szkoła Przemysłowa. Ejo: Muzeum Przemysłowe Smoleńska 9

„Skoltina Esp. Grupo“, Adr.: F-ino Marja Kazanowiczówna, ul. Lubomirskich 43.

Krzemieniec (Wołyn). 20 100.

D: Wosyl Doroszenko, instruisto, Korzenowskiego 25

Królewska Huta (Gorny Slask). 80 000. — Industrio.

D: Emil Kolodziej, elektro-muntisto, ul. Mickiewiczza 76. — EG: Rondo Esp., Adr.: Ĉe la Del.

Łask (Łódź). 8000.

D: Dro Józef Sztulman, kuracisto, Kościuszki 4

Łódź. 600 000. — Centro de tekstilindustrio pola.

D: Włodzimierz Pfeiffer, libristo, Księgarnia Seipelta, Piotrkowska 47

VD: Izrael Lejzerowicz, komercisto, Skwerowa 20

EG: Pola Esperantista Societo, filio Lodza (fondo 1934);

Prez.: Inĝ. Emiljan Loth, Sekr.: S-ino K. Chwastniewska.

Ejo: Piotrkowska 84 (Tel. 205-53) (L, J 19).

Lodza Esperanto-Societo (fondo 1917), stato: 200 anoj,

kotizo: 12 Zł. jare, Prez.: I. Lejzerowicz, Kas.-Sekr.:

A. Dembiński. Adr. (por korespondado): Ejo: Poludniowa 3 (L, M, V 20).

Łomża (Białystok). 30 000. — Ĉe bordo de Narev.

D: Mojzesz Perelman, dentkuracisto, Długa 7

EG: Zamenhofa Esperanto-Societo, Adr.: Ĉe la Del.

Lubania n. Pilica (Warszawa). 7680.

D: Józef Bulski, instruisto

Lublin. 150 000. — Malnova pola urbo apud Bystrzyca.

D: Czesław Pruski, ŝtatificisto, Krak. Przedm. 10

EG: Pola Esperanto-Asocio kaj Ligo de Esperanto-Amikoj,

Adr.: Ejo: Str. Królewska 6 (M, Mk 20).

Pola Akademia Esperanto-Rondo, Adr.: Ejo: Ĉe la Del.

Esperanto-sekcio ĉe Z. T. K., Adr.: Ejo: Str. Staszica 22.

Pola
Łuck (Wolyn). 30 000. — Ĉe rivero Styr. Antikva urbo slava.
D: Anatol Koch, termezuristo, Ul. Kumowska 26
Lwów. 300 000. — Universitato, Politekniko. Foiro.
D: Dro Isidoro Fels, kuracisto, ul. Słoneczna 1
VD: Józef Kucharz, fervojisto, Na Blonie 54 A
EG: Societo Esperanto, *Adr.:* Ejo: Instytut Technologiczny, Boularda 5 (L, J 19).
Miedzeszyn (Warszawa). 2000.
D: Roman Grynszpan, poŝta Falenica, ul. Szopena 18
Mława (Warszawa). 20 000.
D: Roman Sakowicz, juristo, Reymonta 3
Mościce (Malopolska). 4500.
(Sin turni al Del. en Tarnów.)
Mysłowice (Gorny Slask). 24 000. — Karbominejoj.
D: Wilhelm Novak, elektrikisto, ul. Wałowa 7
EG: Rondo de Esperanto-Amikoj. *Adr.:* Ĉe la Del.
Nowogródek. 8500.
D: Michal Chmielinski, ŝtata ing., urzad Wojewódzki
Ostrołęka (Białystok). 10 000. — Batalkampo 1807, 1915.
D: Josef Gutmann, kuracisto, Kościuski, 26
EG: Esperantista Grupo, *Adr.:* Ejo: Ĉe la Del. (S 20).
Pabjanice.
D: (vakas)
 ** *Ogrody Widzewskie* (Gardenoj de Widzew), *Adr.:*
 Poŝtkesto 54 (Posedantoj: Ing. Dro Emiljan Loth kaj Ludwik Nowicki). — Arbokulturado. Specialaĵo: Kulturado de rozarbetoj kaj fruktarboj.
Plock (Woj. Warszawskie). 20 000. — Ĉe rivero Wisla.
D: (vakas)
Poreba k. Zawiercia (Kielce). 6000.
D: Pawel Kosko, librotenisto, Skrz. poŝt. 9
Poznań. 248 000.
D: Henryk Münch, ofic., Bank Gospodarstwa Krajowego
Przemysl (Malopolska). 60 000. — Ofte citita dum milito.
D: (vakas)
Radom. 80 000. — Ĉe rivero Mlečna, fluanta en Radomka.
D: Wladislaw Misiewicz, bindisto, Koszarowa 23
EG: Progreso, *Adr.:* Ĉe la Del. Ejo: Szkoła powsz. im B. Joseleewicza (L, Mk, V 20).
Równe (Wolyn). 90 000. — Proksime de la rusa limo.
D: (vakas)
VD: Mordko Icekzon, librotenisto, ul. Jagiellonska 39
EG: Rondo de Esperanto-Amikoj, *Adr.:* Ĉe la Del. aŭ VD.

Ruda (Slask). 29 000. — Apudlima urbeto.
D: Abraham Rozenes, komercisto, Korfantego 7
Siedlce. 40 100. — Ĉefloko de distrikto samnoma.
D: Boleslaw Żmuda, konstruisto, ul. Aslanowicza 20
Sienkiewiczówka (Wolyn).
D: Bejrisz Furszt, grenkomercisto
Tarnobrzeg (Lwów). 3174. — Ĉe Vistula rivero.
D: Karol Mikoś, popola instruisto.
Tarnów (Malopolska). 50 000. — Malnova urbo ĉe Biala.
D: F-ino Irena Traumówna, ul. Towarowa 338
EG: Tarnova Esperanto-Societo, *Adr.:* Ejo: Towarowa 338, unua etaĝo (M, J, D 19.30).
Toruń (Pomorze). 59 000. — Ĉe Wisla-Vistulo. Naskiĝloko de astronomo Kopernik (19. Febr. 1473).
D: Dro Ignacy Dziedzic, advokato, ul. Szeroka 43
Truskawiec. — Sin turni al Del. en Drohobycz.
Warszawa. 1 100 000. — Ĉe Wisla-Vistulo. Ĉefurbo. Katedralo. Kastelo. Palacoj. Belweder kaj Lazienkowski. Universitato. Teknikaj lernejoj. Politekniko. Libera universitato pola. Supera komerca lernejo. Agronomia kaj Veterinara institutoj. Bibliotekoj, muzeoj, galerioj. Industrio: maŝinoj, kemioj. Komercio: lano, konfekcio, lupolo. Tombo de Dro L. L. Zamenhof, aŭtoro de Esperanto. Strato kun memortabulo je honoro de Dro Zamenhof.
D: W. Miernicki, artofotografiisto, Marszałkowska 88
VD (Generala Korespondado): F-ino Halina Weinstein, instruistino de Esperanto, str. Leszno 99/5
VD (Gazetaro): Eugenjusz Rytenberg, fabrikgvidanto, Koszykowa 53
VD (Studentaj aferoj): F-ino Alina Czerwińska, studentino, str. Szczygła 3-5
VD (Pedagogio): Borys Strelczyk, instruisto, Zyguntowska 13 m. 5, Internat
EG: Pola Esperanto-Asocio, *Adr.:* Ejo: Al. Jeruzolimskie 101 (Mk 20). Prez.: Piotr Nowakowski; Sekr.: Jan Kłoc, inĝeniero.
 Esperantista Sekcio de Asocio de Pola Instruistaro (Związek Nauczycielstwa Polskiego), *Adr.:* str. Dobra 6.
 Esperantista Rondo „Konkordo“, *Adr.:* Ejo: Marszałkowska 141 m. 19.
 „Pola Studenta Esp.-Societo“. *Adr.:* Leszno 99 m. 5. (Kursoj per korespondado.)
 Ejo: Bagatela 15 m. 3, 2a etaĝo (Knabina Gimnazio) (L kaj V 19.30, escepte dum Julio ĝis Septembro).

Portugalujo

Portugal — República Portuguesa

Teritorio de UEA: Portugal

Cefdelegito:

Jorge de Saldanha Carreira, Ave. Duque de Loulé 50, III

Aldeia de Paio Pires (Estremadura).

D: Paulo de Assunção Bagina, instruisto

Alhos Vedros (Estremadura). 5000. — Korkfabrikado, salo.

D: Pedro Aquino junior, fandisto, Rua 5 de Outubro

EG: Liberec-Vojen, Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (ĉiutage 19).

Alter de Chão (Portalegre).

D: Enrique José Teixeira

Arcos de Valdevez (Minho). 3000.

D: Jose Maria da Silva, komercisto, Farmacia Sampaio

Arruda dos Vinhos (Lisboa).

D: Mario Alexandro Leal, Caixa geral dos depositos

Barcarena (Estremadura).

D: Alsacia Fontes Machado, Ribeira Acima

Barquinha (Estremadura). 2500. — Ĉe rivero Tejo.

D: Manuel Pirão Vieira, librotenisto, Rua 5 de Outubro

Barreiro (Estremadura). 20 000.

D: João do Santos Prates, fervojisto, Avenida da Republica 6-1-0

VD: Henrique Coelho Tavares, fandisto, Travessa do

Leão 21-1-0

Coimbra. 26 000. — Ĉe rivero Mondego.

D: Manuel Pereira da Costa, leŭtenanto, Regimento de Artilharia 2

HS: „Coimbra“; L: 15, M: 14, P: 30-45 Esk., T: 5%.

Rabato por Esperantistoj 15%. Esperanto parolata.

Entroncamento (Norte). 5000.

D: Miguel de Figueiredo Simões, militflegisto, Bairro Novo

Evora (Alentejo). 20 000. — Antikva urbo.

D: Manuel Fontes de Oliveira, instruisto, rua de S. Mamede 4

Guimarães (Minho). 8000. — Lulilo de I' portugala nacio.

D: Antonio Borges, studento, Casa da Costa

Varsovia Esperantista Societo (fondita 4. X. 1933), Adr.: Ejo: str. Leszno 56 m. 9; Tel. 120685 (ĉiutage krom sabatoj 20-22). — Elementaj kaj superaj kursoj. Biblioteko. Gazetleĝejo. Klubaj vesperoj.

Turista Esperantista Rondo ĉe Juda Landkonema Societo (Z. T. K.), Adr.: str. Królewska 51; Tel. 26261. — Gvidanto: red. Oskar Berman (privata adreso: str. Wierzbowa 9 m. 17; Tel. 29644).

Akademia Esperanto-Rondo, Ejo: Królewska 27 m. 9 (L, J 20). — Kursoj elementaj superaj. Biblioteko. Leĝejo.

„Socialista Esperanto-Societo en Pollando“, Adr.: Adv.

J. Litauer, Marszałkowska 81; Tel. 9-44-74 (17-19).

„Tramista Esperanto-Rondo“, Adr.: S-ro Steĉ,

Al. Wojska Polsk. 29 m. 56.

„Grupo de blindaj Esperantistoj ĉe Stata Instituto“,

Pl. 3, Krzyży 4-6.

„TEKA“, Prez.: Dro W. Robin, Marszałkowska 113

* * * Pola Touring-Klubo (Polski Touring Klub), Adreso kaj ejo: Warszawa, str. Kredytowa 5, informas pri pola turismo. La 30. X. 1933 fondita Esperanto-Sekcio. Esperantistoj bonvenataj ĉiulunde 20-22. Oni korespondas Esperante.

* * * Librejo — Eldonejo N. Szapiro, Nowolipki 8, Warszawa. — Eldonas literaturajn kaj pedagogiajn librojn en Esperanto kaj nacilingve, liveras ĉiuspecajn Esperantaĵojn kaj diversajn librojn. En Esperantista mondo konata precipe pro „Esperantlingva Novelb.blioteko“ kaj „Esperanto per Esperanto“.

Wilno. 200 000. — Ĉe rivero Wilja. Loĝantaro diversnacia.

D: K. Geršater, ul. Pilsudskiego 23

EG: „Esp. Rondo Akad.“. Adr.: Jagiellońska 3 m. 2.

E.-Klubo ĉe Kleriga Societo Wilbig. Adr.: Makowa 5

Zakopane (Malopolska). 20 000. — Somerrestadejo.

D: Tadeusz Kaciczak, komercisto, Kóscielisko

* * * Tutjara sanigejo sub piedo de alta montaro kuŝanta je 800—1000 m super la maro. Ideala ripozejo. Renkontejo de eminentuloj. Centro de turismo. Ĉefurbo de vintra sporto. Ideala klimato je specialaj sanigaj kondiĉoj. Koncernajn informojn oni ricevas de Zarząd Uzdrowiska, Rynek Zgierz ap. Łódź. 30 000.

D: Dro med. Rom. Sólomiewicz, Stary Rynek 4

VD: B. Dylewski, korespondisto, Sienkiewicza 31

Żółkiew (Malopolska). 10 000. — Centro de peltindustria.

D: Emanuel Hay, asekuristo, Żolkiewska 2; Tel. 22

Leomil (Beira Alta).

D: Admar José Pinto Zilhao, instruisto, Lamego

Lisboa. 800 000. — Antikve Olisipo, romo Felicitas Julia. Ĉefurbo ĉe rivero Tejo. Vasta grava haveno kaj centro komerca, industria kaj intelekta. Patriarkejo. Universitato, bibliotekoj, sciencakademio, astronomiaj observatorioj. Vidindaĵoj: belaj urbaj panoramoj; katedralo, preĝejoj de Jeronimos, Conceição, S. Roque, S. Vicente, Estrela, k. a.; zoologia ĝardeno kaj akvario; muzeoj de belartoj, artilerio, zoologio, mineralogio, reĝaj veturiloj, arkeologio; Parlamentejo, Societo de Geografio; monumentoj, ĝardenoj, teatroj kaj cirko. Bonega servo de elektraĵ tramoj. *D* kaj *ĈD:* Jorge de Saldanha Carneira, bankoficisto, Avenida Duque de Loulé 50, III

** *Touring Club de Portugal*, Largo do Chiado 12/2^o, Lisboa; Tel. 2.3972. — Unu el la plej gravaj institucioj pri propagando de Portugalujo kaj turismo. Konsiderita kiel publike utila per dekreto No. 6440 de la 1a de Marto de 1920. Filiiita en Alliance Internationale de Tourisme. Ĝeneralaj informoj pri la lando kaj eventuala helpo al la vizitantoj. Delegitaro en la tuta lando. Esperantista Sekcio de 1933, kiu aktive laboras interne kaj ekstere laŭ la Esperanta kaj turisma vidpunktoj.

** *Parceria Antonio Maria Pereira*, Lisboa, Rua Augusta 44 a 54. — Esperantaj kaj portugalaj libroj. Aĵoj de UEA 10 % rabato.

** *Grand Hotel de Inglaterra*, Praça dos Restauradores, Lisboa; Tel. 2.6151; Telegr.: Inglotel. — Unuaranga kuirado. Preferata hotelo de Esperantistoj. Moderaj prezoj.

Meda (Guarda). 1650. — Vino, sekalo, olivoleo.

D: Aurelio Lacerda Moutinho, terposedanto, linha Douro 2

Moita do Ribatejo (Estremadura). 8000. — Salindustrio.

D: José Antonio Pereira da Azenha, kontoristo, Pateo José Pereira 1

VD: Julio da Costa Brandao, ĉarpentisto, Largo da Egregia 3

Ponte da Pedra (Douro). 20 000.

D: Carlos Pereira Ramos, lantapiŝisto, fabrica de tapetes, Correio S-ro da Hora

Portalegre (Alentejo). 10 000. — Vidindaj monumentoj.

D: Jorge Curvelo, studento, Rua dos Mexes 5

Porto. 200 000. — Ĉefloko de provinco Douro.

D: José A. Proença, komercisto, R. d. Rosario 215

Seixal (Lisboa).

D: Paulo Bagina, profesoro, Aldeia de Paio-Pires

Setúbal (Estremadura). 57 000. — Antikva urbo.

D: Amador de F. Simoes, urbdoma skribisto, rua Almeida Garrett 37

VD: Manuel Fr. Palma, libroten., Parque dos Escolas 25

EG: Disvastiga Stelaro, *Adr.:* Praça do Bocage. *Ejo:* Associação de Classe dos Emp. Comm. e Industria (L, Mk, V 21).

** *F. M. Lino da Silva*, Fábrica e escritório na Rua General Gomes Freire, Setúbal; Tel. 358; Telegr.: Diana. — La fiŝkonservoj „Lina da Silva“ estas la plej bonaj specialaĵoj de Setúbal. Fiŝkonservoj en olivoleo, citrono, tomatato ktp., oni vendas ĉien. Honore premiitaj en ĉiuj ekspozicioj.

Santa Clara-a-Velha (Alentejo).

D: Alberto José d'Almeida

Santa Comba Dão (Beira Alta). 13 000.

D: Cesar Anjo, studento

Tramagal (Abrantes). 2500. — Apud rivero Tejo.

D: Rufo Antonio Lopes, desegnajisto

EG: Tramagala Esperanto-Grupo. *Adr. Ejo:* Ĉe la Del.

Vale de Figueira de Ribatejo (Estremadura). 1000.

D: Antonio Barata, tajloro

EG: Portugala Esp.-Grupo, *Adr.:* Ejo: Ĉe la Del. (J 20).

Vendas Novas. 6000. — Grava korka industrio.

D: José dos Reis Pires, alferes

Viseu (Beira Alta). 10 000. — Antikva urbo.

D: Manuel Coelho Fortes do Vale, subleŭtenanto, Rua do Gonçalves 43

Portugala Afriko

Africa Oriental Portuguesa (Moçambique)

(Portugala posedaĵo de post 1507—1544)

Lourenço Marquez. 37 000. — Ĉefurbo. Haveno.

D: S-ino Dro Maria Sofia Pombal de Amaral Guerra, farmaciistino, C. P. 264

Rumanujo

Románia

Teritorio de UEA: Rumanujo

Cefdelegito: Tiberio Morariu; Sekr.: F-ino Eugenia Morariu, Str. Bravilor 15, Cluj

Alba-Iulia (Transilvanio). 13 000.

D: (vakas)

VD: F-ino Irma Gyulay, ofic., Strada A. Murasan 3

EG: „Andreo Ce“, Adr.: Ĉe la VD.

Esperanto-Rondo Amikeco (E. R. A.), Adr.: F-ino Jenny Kohn, Str. Libertatii 17.

Arad (Banato). 100 000. — Ĉe rivero Mures.

D: F-ino Erzsebet Buczi, oficistino, Baia Simay, Str.

VD: Joz. Wohlberg, privatofic., 46 Bd. Rég. Ferd. 46

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Baia Mare (Jud. Satu-Mare). 16 000. — Orminado.

D: Sebastian Shakirov, pentroartisto, Str. Pictorilor 3

Bistrita (Transilvanio). 15 000. — Ĉirkaŭita de l' Karpatoj.

D: Max Weinberger, librotenisto, str. Ungurească 45

EG: Paca Batalanto, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Ĉe S-ino

Emilie Keintzel, Marktplatz 16 (L 19).

Braila. 80 000. — Ĉe Danubo. Grenkomercado.

D: Charles Fortune, inĝeniero agron., Str. Catolica 4

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Bulevard Cuza Voda 228

(L, Mk, V 20.30).

București. 950 000. — Ĉefurbo rumana, situita 89 m super

la marnivelo, ambaŭflanke de rivero Dimbovica.

Sidejo de la Reĝa Kortego, de la Rumania Patriarĥejo kaj de ĉiuj superaj institucioj ŝtataj.

Elirpunkto de la ĉefaj rumanaj fervojlinioj kaj

alvenpunkto de kelkaj gravaj eŭropaj fervoj-

linioj. Radiostacio. Universitato. Superaj lernejoj.



D: Henriko Harabagi, oficisto, Str. Sf-tii Voevozi 7, București II

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Sala de lectura (Legosalono) ĉe Biblioteko Libertatea, str. C. A. Rosetti 7, kontraŭ la Reĝa Palaco (Mk 21).

EO: Rumana E.-Soc., Adr.: Str. 11 Junie 80, Bucuresti 5.

* * Prima Fabrica Cehoslovaca pentru confectioni de haine barbatesti, Akcia societo, Strada Berzei 94-96; Tel. 62/83. Telegram-adreso: Cehofabrica. — Plej granda enlanda fabriko de pretaj vestaĵoj. 200 laboristoj. Importas ŝtofojn kaj tajlorajn aldonajojn. Esperanto korespondata.

Cernauti (Bukovino). 132 000. — Ĉe rivero Pruth.

D: Arnold Hasenöhrl, rez. majoro, Kochanowski 5

VD: Dro Leon Koppelman, advokato, str. Stefan cel Mare 19

EG: Ejo: Kafejo Deutsches Haus, str. J. Flondor.

Esperanto-Societo, Adr. kaj Ejo: Dro Ed. Rinzler, Str. Reg. Maria 4 (S 19).

Cluj (Transilvanio). 100 000. — Ĉe rivero Someș.

D: F-ino Eugenia Morariu, oficistino, Str. Bravilor 15

VD: Ernesto Hirsch, Direktoro de la Societo Com.

„Intercom“, str. Memorandului 6

EG: Klubo Esperantista, Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Piarista

Liceo, Str. Cogalniceanu 2 (D 15).

Pax Christi, loka grupo de Mondjunularo Katolika, Adr.: Ĉe la Del.

Constanta (Dobrogea). 80 000. — Ĉe Nigra Maro.

D: Dimitre Minceff, publicisto, Str. Șabinelor 12

EG: Espero, Adr. kaj Ejo: Ĉe la Del.

Czernowitz (vidu Cernauti).

Dej (Transilvanio). 18 000. — Ĉe kunfluo de la tri Someș.

D: (vakas)

Gheorgheni (Transilvanio). 10 000.

D: Dro Maksimiliano Campian, advokato

Gherla (Transilvanio). 8000. — Ĉe rivereto Someș.

D: (vakas)

Giurgiu (Vlaŝca). 30 000. — Grava haveno ĉe Danubo.

D: Stefano Koch, kontroloro ĉe Hungara River-Sipveturado M. F. T. R., Giurgiu-Port

Grosswardein (vidu Oradea Mare).

Gyulaféhérvár (vidu Alba Iulia).

Karlsburg (vidu Alba Iulia).

Nagyvárad (vidu Oradea).

Oradea (Transilvanio). 64 200. — Frukt-vinberkulturado.

D: Izsó Kelemen, profesoro, Strada Wilson 13

Rumana Petroșeni (Jud. Hunedoara). 20 000. — Pentrinda regiono.

D: Nicolae S e d a n, urba kasisto, str. Casinou Muncit. 4

Ploești (Prahova). 70 000. — Petrobrafinejoj.

D: (vakas)

Salonta (Bihar). 20 000.

D: Ladislau B o r d a s, notario, St. Grigorescu 10

VD: Johano L. D o b a y, ĉeflibrotlenisto, I. Metianu 39

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Ref. lernejo (2-foj. mon.).

Satu-Mare (Transilvanio). 70 000.

D: Arpad V a j n a y, urbestreja ĉefoficisto, Primaria

VD: Andreo R u b i n, str. Mihai Pavel 7

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Schässburg-Segesvar (vidu Sighisoara).

Sighet - Maramures (Transilvanio). 25 000. — Ĉe limo ĉeĥoslovaka.

D: Ladislao B r e n n e r, sukeraĵisto, Piata Unirei 9

Sighisoara (Transilvanio). 13 000. — Saksa koloniado.

D: Francisko O l a h, majoro en rezervo, Hüllgasse 84

EG: Germanpopola Esperanto-Grupo „Nia kastelo“, Adr.:

Ejo: Ĉe la Del. (S 20).

Solca (Bucovina). 2925. — Vizitata aerkuraĉloko.

D: Ernesto H a s e n ö h r l, oficisto

Suceava (Bukovino). 15 000. — Ĉe rivero samnoma.

D: Johano B e r h a n g, lernejdirektoro, Stefan Voda 6

Timișoara (Banat). 90 000. — Ĉefurbo de Banato.

D: Alfred B a m b a c h, juĝa oficisto, Str. Romulus 12

VD: J. C s a p ő, oficisto, Str. Memorandului 103

(Travojaĝantoj volu sin turni al la VD per Tel. 51.)

EG: Adr.: Ĉe la VD.

Esperanto-Grupo de la Protestanta-Kalvinana Junulara

Asocio en Timișoara, *Adr.:* Ĉe la VD. *Ejo:* Reformata

Domo, III., str. T. Cipariu 2 (L kaj S 19-21).

Skolta Esp. Ligo, Teritorio Rumanujo, *Adr.:* Ĉe la VD.

Interniario (IKDEK), Teritorio Rumanujo, *Adr.:* Ĉe la VD.

Saarteritorio

Saar — Saargebiet

Teritorio de UEA: Saar

Cefdelegito: Ernst August O m l o r, regiona prokuroro,

Beethovenstr. 24, Sankt Ingbert

Altheim — Proksime de Zweibrücken.

D: Nikolaus D o n i e n, sekurec-ofic., Zweibrücker Str. 33

Krughütte.

D: Jakob S c h e n k e l, desegnisto, Am Ziegelhof 12

VD: Ernesto S c h i l z, komercisto, Friedrichstr. 14

(Tel. 307 — Amt Völklingen)

Merschweiler. 6800. — Karbo-minejoj, ŝtonfabrikado.

D: Werner E s c h, polic-aspiranto, Erzbergerstr. 8

EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* F-ino Erna R a b e r, teknika

instruistino, Kronprinzenstr. 33

Neunkirchen. 40 000. — Industrio de karbo kaj fero.

D: Karl K o c h, komercisto, Hüttenbergstr. 52

EG: Adr.: Ĉe la Del.

Saarbrücken. 132 000. — Ĉefloko. Industria kaj komerca

centro de l' Saarteritorio.



D: (vakas)

EG: Klubo, Ejo: Schlosskaffee, Viktoriastr. (L 20).

Loka grupo de G. E. A., *Adr.:* Prof. K r i c k e r,

Neugrabenweg 43.

Saarlouis. 17 000. — Industrio: karbo, vitro, farboj.

D: Johannes M a y, Ober-Postamtman = poŝtejo-estro

Sankt Ingbert. 23 000. — Industrio: fero, karbo, vitro.

D kaj ĈD: Ernst August O m l o r, regiona prokuroro,

Beethovenstr. 24

EG: Loka grupo de E. L. S., Adr.: Ĉe la Del.

Sulzbach. 23 000. — Industrio: karbo, vitro, farboj.

D: Dro Josef F a s s b i n d e r, profesoro

Straits Settlemento

(Straits Settlements)

Sud- (Brita Malajo ĝenerale nomata laŭ la markoloj = Straits.
afrika Singapore = Leon-urbo.)

Sudana Singapore. 600 000. — Ĉefurbo. Grava loko komerca.
Ĉefproduktaĵoj: kaŭĉuko, stano, kokoso, ananasoj.
D: Gilliam Ching Chou, civ. inĝeniero, c/o Sime, Darby
& Co. Ltd., Truscon Department
EG: Malaja Esperanto-Asocio, *Adr.:* Ejo: Ĉe la Del.

Sudafriko

South Africa — Union of South Africa

Beaufort West (Cape Prov.). 6140. — Fondita 1820.
D: Matthew Deas, konstruisto

Cape Town. 200 000. — Ĉefstacio por la trafiko de Eŭ-
ropo kaj Orienta Indio. Parlamenta ĉefurbo de l' Unio
de Sudafriko. Universitato.
D: Wm. Chas. Chatters, linotipisto, P.O. Box 879

East London (Eastern Province). 44 624.
D: Norman B. Scanlen, kontisto, c/o City Hall

Johannesburg (Transvaal). 293 400. — Fondita 1887. Plej
granda ormineja distrikto. Universitato.
D: E. C. Mawbey, pensiulo, 267 Highland Road,
Kensington.
EG: *Adr. Ejo:* 264 Highland Road, Kensington (M 20).

Sudano

Angle: Anglo-Egyptian Sudan; **arabe:** Bilad es sudan
= Lando de nigruuloj
(Sub anglo-egipta kunregado)

Atbara.

D: Nabih-Suliman Tahan, kontisto, Accountant, T. R.,
P. O. B. 50

VD: Taufik Mikhail Girgis, kontisto, Accountant, T. R.,
P. O. B. 50

Svedlando

Sverige — Konungarrike Sverige

Teritorio de UEA: Svedlando

Ĉefdelegito: Ernfrid Malmgren, Heleneborgsgatan 6,
Stockholm

Äppelviken (Stockholm).*D:* Ad. Larson, Drömstigen 43**Ankarstrum** (Småland). 1200. — Bela regiono.*D:* Harry Nanning, korespondisto**Arkösund** (Östergötland). — Banloko ĉe Balta Maro.*D:* Konrad Persson, terkulturisto, Lindö**Arlöv** (Skåne). 3700.*D:* Sven A. Sundin, konstrulaboristo, Fabriksgatan*VD:* Knut A. Hultén, skulptisto, Torngatan*EG:* Esperantista Klubo de Arlov. *Adr.:* Box 38, Arlov,*Ejo:* La Esperantohejmo, Lommavägen. Renkonteblaj
ĉiuvespere. *Kurso:* L 19.30 en Gamla Skolan.**Bengtsfors** (Elvsborgs Län).*D:* Carl Winberg, kasisto**Billesholm** (Skåne). 3000. — Karbminejoj.*D:* Nils Welander, kontoristo, Billesholms Gruva*VD:* Per Andersson, pensiulo, Billesholms Gruva**Boden** (Norrbotten). 7000. — Plej norda urbo sveda.*D:* Hjalmar Pettersson, librotenisto, Parkgatan 22*VD:* J. G. Strand, kontoristo, Östra Strandvägen 7**Borås.** 40 000. — Ĉe rivero Viskan. Teksa industrio.*D:* Ernst Helander, teksajisto, Druvefors 15**Borlänge** (Dalekarlio). 2100.*D:* Martin Jansson,leterportisto, P.K. Borlänge. Ren-
kontebla en la poŝtoŝeĵo Borlänge.*VD:* F-ino Edith Bodén, instruistino*EG:* Esperantoklubb. *Adr.:* Martin Jansson, P.K.
Borlänge. *Ejo:* A. B. F. Borganäs, Domnarvet (J 19.30)**Borvallen** (Dalarne).*D:* E. V. Ahlin, muelisto, Bergshyttan**Ekshäräd** (Värmland). 6670. — Ĉe rivero Klarälven.*D:* Nils Robert Anderwall, instruisto, Basterud, Rada*EG:* *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Pensionat Ekesgarden

Sveda **Enköping** (Upland). 6000. — Apud lago Mälaren.
D: Karl Konrad Nyström, lokomotivisto, Box 330
VD: Karl Johan Elfman, fervojoficisto, Järnvägen
EG: *Adr.:* Ce la Del.

Eskilstuna (Södermanland). 30 000. — Fer-, ŝtalindustrio.
D: Arvid Agren, telefonriparisto, Telegrafstationen
VD: Anders Hertzman, Lagersdal Lagersberg
EG: La Stelo. *Adr.:* Esperantogrupo, La Stelo, Eskilstuna.
Stato: 50 anoj. *Ejo:* Konsum kafejo. Monata kunveno ĉiu dua mardo 19.30.

Fagersta. 4000. — Impona ferproduktado.
D: Gösta Johansson, ferlaboristo, Box 347
EG: *Adr. kaj Ejo:* Studiehemmet (J 20).

Falun (Dalekarlio). 14 000. — Kuprominado.
D: Hilding Johansson, bindisto, Nybrogatan 26
VD: Hilding Rynolf, oficisto, Systembolaget
EG: *Adr.:* Box 236. *Ejo:* Skolmästarevägen 6 (2a kaj 4a B).

Gämla (Smaland). 1260.
D: F-ino Sofia Lindberg, kontoristino

Gävle (Gävleborg). 40 000. — Haveno. Sipkonstruado.
D: Gösta Aström, instruisto, Gävle 2
EG: *Adr. kaj Ejo:* Södra Kungsgatan 8 (2a L 20).

Grand Hotel
kaj Centralhotellet
Gävle (Sved.)
La ĉefaj hoteloj de la urbo

Göteborg. 230 000. — Ĉe enfluo de Götaelf. Liberhaveno.
D: Nils Gunnar Nilsson, korbisto, Kjellestadsgt. 2 g III
(laborejo: Korbmoken, Stamgt. 8, 2 min. de l' stacidomo)
VD: Oskar Svantesson, instruisto, Karl-Johansgatan 61
EG: Sveda Instruista Esperanto-Federacio, sidejo de la estraro. *Adr.:* Mariagat. 15 A.
Esperantista Klubo de A. B. F. *Adr.:* *Ejo:* Studiehemmet, Pusterviksgat. 15 (J 19). Esperantobiblioteko.
Instruista grupo. *Adr.:* Instruisto Thorsten Torbjär, Mariagatan 15 A, telefono 46155.
Tramista grupo. *Adr. Ejo:* Studierummet, Älvsborgsgat. 11 (1a kaj 3a M 19.30).

Esperanto-grupo en Västra Frölunda. *Adr. Ejo:* Dala folkskola, Nya Varvet (L).
EO: Sveda Esperanta Gazetara Informo-Servo (SEGIS).
Adr.: Oskar Svantesson, Karl Johansgat. 61.

Grängesberg (Dalarna). 6000. — Minejo, dinamitfabrikado.
D: S-ino Sigrid Wallenström, instr., Postfack 39
HS: Grangesbergs Hotell; L: 3-4.50, P: 5-7 Kr. T: 10%.

Gränna (Smaland). 1100.
D: Johan R. Littner, pensiulo, Brahegatan 14-15
Hällesjöby (Jämtland). 1525. — Arbara distrikto.
D: Knut Eriksson, laboristo

Hällevik (Blekinge). — Banloko ĉe Balta maro.
D: Bror Henry Matheus Ysner, popola instruisto
VD: Agne Ahlgren, bakisto

Hälsingborg (Skåne). 56 000. — Apud Öresund.
VD: S-ino Ebba Persson, Palsjöatan 55
EG: *Adr.:* Gustav Henriksson, Brommagatan 32.

Härnösand (Ångermanland). 12000.
D: Erik A. Österberg, popolinstruisto, Bondsjöstaden
Hässleholm (Skåne).

D: S-ino Elin Fors, Ostergatan 28
VD: Oskar Andersson, fervojisto, Kristinehem

Höör (Skåne). 3000. — Apud lago Ringsjön. Sportloko.
D: Olle Olsson, studento, Eriksgatan 9
VD: Hjalmar Leyden, instruisto, Box 590
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* Kafejo Månsson (1a, 3a L 20).

Hovsta. — *D:* Martin Nilson, pentristo, Sommarro
Insjön (Dalarna).

D: Ivar E. Karlsson, Box 211
Jönköping. 30 000. — Origina loko de l' alumet-fabrikado.
D: Knut Jensie, oficisto ĉe la zorgado de la malriĉularo, Kanalgatan 57; Tel. 52
EG: *Adr.:* Ce la Del.

Kävlinge (Skåne).
D: Ivar Malmberg, tipografo, P. O. Box 71
EG: *Adr.:* Ce la Del. *Ejo:* A.B.F. Hemmet, Unionsgt (M 20).

Kardis Jarhois (Norrbotten).
VD: Elof Ohlsson, lignajisto, Fredsgatan 43

Karlskoga (Värmland). 4500. — Kanonfabrikejo Bofors.
D: Sune Wilhelm Ahlhm, metalboristo, Kanongatan 673

Karlskrona (Blekinge). 28 000. — Militŝip-haveno.
D (sin turni al D en Torskors).

- Sveda** **Karlstad** (Värmland). 21 000. — Ĉefurbo de Värmland.
D: (vakas)
- Katrineholm** (Södermanland). 8000.
D: Erik Andersson, frizisto, Fredsgatan 58
VD: Elof Ohlsson, lignajisto, Fredsgatan 43
- Kil.** — Granda fervoja stacio.
D: Herman Nordling, fervojasistanto
- Kristianstad.** 13 800. — Ĉefurbo de gubernio.
D: N. Alfred Nordlund, kolegia adjunkto, Vasagatan 1
- Kumla** (Närke). 3500.
D: Fritz Ström, ŝulaboristo, Box 139
VD: Erik Carlén, oficisto, Yxhult
EG: La estonto. Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (1a kaj 3a L mon.)
- Kvicksund** (Södermanland). — Restadloko.
D: Holger Ekblad, laboristo, Villa Skogbacka
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Kafejo Strömberg (1a, lasta D 16).
- Lagmansholm** (Västergötland).
D: Nils Tengroth, instruisto
- Lidingö** (Stockholm). 11 000. — Ĝardenurbo sur insulo.
D: Sam Owen Jansson, muzea asistanto, Bergsvägen 41
VD: Sam Jansson, lernejestro, Bergsvägen 41
- Lidköping.** 9000. — Apud Vänern-lago. Porcelano, sukero.
D: Halvard Carlbom, instruisto, Mälaregatan 44
EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Väls Lokal (2a V).
- Linköping** (Östergötland). 30 000. — Malnova urbo.
D: F-ino Anna Gyllsörff, ĉizistino, Drottningg-t 43
EG: La Internacia Stelo. Fondo: 1929. Stato: 25 anoj.
Kotizo: 2,— sv. Kr. Prez.: Rudolf Nyström, Valla, Egna Hem 44; Kas.: Hjalmar Johansson, Parkgatan 2; Sekr.: F-ino H. Zackrisson, Gelbjutaregatan 5. Ejo: Hörnans Matsalar, St. Karsgatan 27 (3a D).
- Ljugarn** (Gotland). — Banloko sur insulo Gotland.
D: Artur Malmkvist, maristo, Järnvägen
VD: Wiktor Jacobsson, lignajisto
- Luleå.** 11 000. — Fero, lignopasto, seĝejoj.
D: (vakas)
- Lund** (Skane). 24 000. — 17 km norde de Malmö.
D: John Ek, instruisto, urbkonsilanto, Agardhsгатan 6 (Tel. 3150)
VD: Alfred Wilhelm Friberg, leterportisto, Trastvägen 9

- Malmö.** 136 000. — Tria urbo sveda laŭ grando. Trafika centro. Ĉefloko de provinco Skanio. Plej granda flugstacio Bulltofta.
D: H. Nilsson, komerc., Ehrensvärdsg-t 20; Tel. 182 67
VD: Erik Andersson, pentristmajstro, Kungsgatan 31; Tel. 15361 (oficejo: Rörsgöгatan 14; Tel. 23422)
EG: Klubo Esperantista de Malmö, fondita 1906, Adr.: Esperanto-Hejmo, Rörsgöгatan 14, II (vizitebla ĉiutempe); biblioteko kaj legoĉambro por vizitantaj Esperantistoj. (Monata organo „La Folio“).
Esp. Grupo Tramista, Adr.: Malmö Stads Spårvägar.
Laborista Esperanto-Klubo de Malmö, loka societo de Sveda Laborista Esperanto-Asocio, politike kaj religie neŭtrala, celas la disvastigon de Esperanto en laboristaj rondoj. Adr.: Prez. Einar Norman, Sturegatan 9b. Socialista Esperanto-Klubo, Adr.: Ernst Andersson, Hejmo, Kulladal.
EO: Esperanto-Hejmo, Rörsgöгatan 14, II; Tel. 23422.
** Internacia Antaŭkongreso de Esperanto en Malmö, 2a kaj 3a de Aŭgusto 1934. Speciala vagonaro al la XXVIA Universala Kongreso en Stockholm kun treege rabatitaj prezoj. Frue aliĝu! Adreso: Esperanto-Kongreso 1934, Malmö.
- Mjölby** (Östergötland). 6125. — Fervoja nodo.
D: Arne Dahlström, Decoupeurfabriken
EG: Adr.: Hans Finke, Ljungkullen 3.
- Motala** (Östergötland). 7000. — Turisma centro.
D: Carl Hallros, ĝardenisto, Bispmotala Handelsträdgård
VD: Ivar Albertsson, instruisto, Brinken
EG: Adr.: Ĉe la Del.
- Nacka** (Stockholmslan).
D: Wilhelm Wivall, ladisto, Sickla 61, Saltsjö-Nacka
EG: Adr.: Rolf Sandlund, Vikdalen 9-I-B, Saltsjö-Järla. Ejo: Järla Konditori (unua kaj lasta V 20).
- Näsinge** (Bohuslän). — Stonindustrio. Terkulturo.
D: F-ino Anna Bergstedt, Vahlbäck, Strömstad
- Nordmaling** (Västerbotten).
D: Jacob Jacobson, aŭto-veturigisto, Lefvar
- Nynäshamn** (Södermanland). 4000. — Ĉe Balta Maro.
D: Algot Blid, instruisto, Fredsgatan 16; Tel. 480
VD: F-ino Milli Johansson, Centralgatan 16
EG: Esperantista Grupo, sekcio de la Sveda Esperanto-Federacio, Adr.: Ĉe la Del.
Grupo Laborista, sekcio de la Sveda Laborista Esp.-Asocio, Adr.: Prezidanto Karl Karlsson, Vaktbergsvägen 20.

- Sveda**
- Örebro.** 38 000. — Apud lago Hjälmarén. Ŝuindustrio.
D: Gustav Toris Lager, veturigisto, Hagalund Norr
VD: Bernhard Lavén, tapetisto, Linnégatan 5, Hagabg.
EG: Esperanto-Asocio de Örebro, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:*
 Kafejo National (1a kaj 3a M).
- Örnsköldsvik** (Angermanland). 5000. — Marborda urbo.
D: Per Perssohn, ŝoforo, Nygatan 7
VD: Carl Erik Backlund, mekanikisto, Nygatan 37
EG: *Adr.:* Anselm Strömberg, Storgatan 25.
- Refsund** (Jämtland). 2676.
D: Ernst Gustav Risberg, instruisto
- Rödeby.** — (Sin turni al Del. en Torsfors.)
- Sala** (Västmanland). 8000. — Urbeto fondita en jaro 1624.
D: A. O. Ehlin, sindiko, Valla 8a
- Sandviken** (Gestrikland). 10 000. — Ferproduktado.
D: (vakas)
EG: Esp.-Förening, *Ejo:* Hotell Linnéa (1a L 19.30).
- Skara.** 6700.
D: Gustav Hedert, maŝinisto, Elektricitetsverket
VD: Gustav Nykvist, tajloro, Järnvägsgatan 12
EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Nya Konditoriet (S 20).
- Skogstorp** (Södermanland). 1500.
D: Allan Nilsson, kontoristo, Hannedal
VD: David Andersson, laboristo, Kristänelund
- Södertälje** (Södermanland). 15 000. — Apud lago Mälaren.
D: Erik Grahn, farmacia asistanto, Algatan 23
VD: Nils Colding, kontrolisto, Elverket
EG: Progresado, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Sanssouci (1a D 14).
- Stenstorp** (Västergötland). 1000.
D: Hugo Sköld, fervojisto
- Stockholm.** 600 000. — Ĉefurbo de Svedlando, kaptas la intereson de vizitanto ne nur pro la beleco de ĝia situo apud fluantaj, blue freŝaj akvoj, sed ankaŭ pro ĝiaj praktikaj urbaranĝoj kaj kulturinstitucioj. Tie estas nome la sidejo de Instituto Nobel, Akademioj de literaturo, scienco, tekniko, muziko, agrikulturo. Oficialaj kaj privataj domoj havas ofte tute originan arkitekturon, la belaj parkoj estas zorge flegataj, kaj por turistoj estas je dispono komfortaj hoteloj kaj restoracioj je moderaj prezoj.
 La urbpartoj de Stockholm grupiĝas ĉirkaŭ la mal-longa rivero „Norrström“, Melargolfo kaj golfeto de Balta maro. Jen la nomoj de la urbpartoj:

La urbo inter la pontoj
malnova parto de Stockholm

Reĝa palaco

La parlamenta palaco
"Ejo por la XXVI:a"

Urbdomo

Centra
Stacidomo

Gazetara
kvartalo

Operadomo

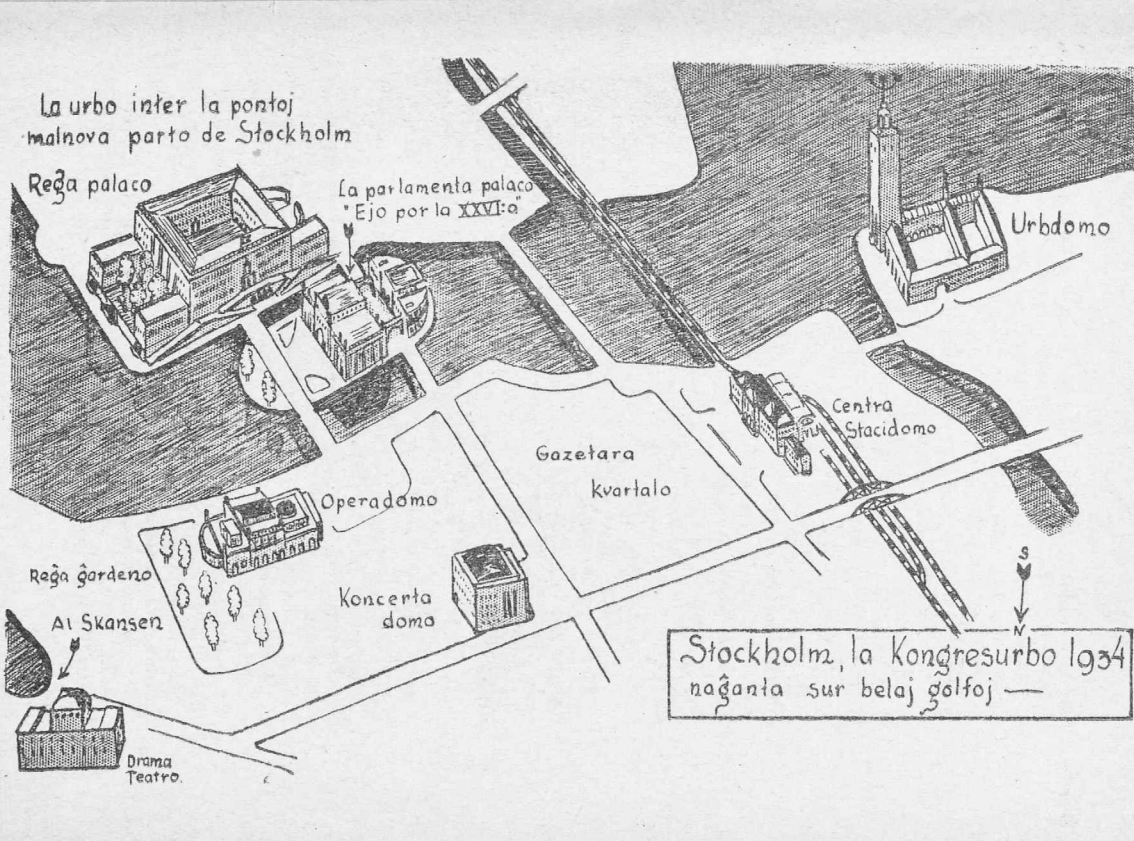
Reĝa ĝardeno

Koncerta
domo

Al Skansen

Drama
Teatro.

Stockholm, la Kongresurbo 1934
naĝanta sur belaj golfoj —



1. „Norrmalm“ (norde) kun la plej multaj hoteloj, vendejoj ktp. — 2. „Östermalm“ (oriente) kun luksaj privataj domoj. — 3. „Kungsholmen“ (okcidente), la centro de ŝtataj kaj urbaj institucioj. — 4. „Staden mellan broarna“ (= La urbo inter la pontoj), la malnova urbparto kun la reĝa kastelo. — 5. „Helgeandsholmen“, insuleto kun la parlamentejo. — 6. „Södermalm“ (sude) sur altaj montoj, de kie oni havas belan vidaĵon sur aliaj partoj de la urbo. — En la kadro de la urbo troviĝas diversaj aliaj insuloj, inter kiuj speciale menciinda estas la granda parko „Djurgården“ (= Besta parko) kun unika subĉiela muzeo „Skansen“.

Cefdelegito sveda: Ernfrid Malmgren, instruisto, Heleneborgsgatan 6-C

D: Rudolf Pehrsson, inĝenier-komercisto, Kungsgatan 56 B; Tel. 100134

VD: Sven Bolin, kontoristo, Blekingegatan 18, IV

VD: Martin Eriksson, Östgötagatan 68

VD: Sigvard Hakansson, poŝtoficisto, Asögatan 151

VD: Bengt Skantz, kontoristo, Eldona Societo Esperanto, Sveavägen 98, V

VD: F-ino Gunhild Berg, oficistino, Lundagatan 42, uppg. 5, I

VD: F-ino Nanny Thörnberg, oficistino, Birger Jarlgatan 117 B, IV

EG: Grupo Esperantista, *Adr.:* Poŝtfako 698, Stockholm I. *Ejo:* Vallingatan 3, kvina etaĝo (Mk).

Laborista Esperantista Klubo, *Adr.:* *Ejo:* Klara Västra Kyrkogatan 17 (V).

Tramista Grupo, *Ejo:* Brännkyrkagatan 80.

EO: Förlagsföreningen Esperanto, u. p. a. (Eldona Societo Esperanto s. p. r.), Sveavägen 98; Poŝtfako 698, Stockholm I. Eldonas Esperantajn lernolibrojn por svedoj, vendas Esperanto-literaturon.

* * *Esperanta Turisma Komisiono (E. T. K.)*, Prezidanto: E. Malmgren, Heleneborgsgatan 6-C, V. — Aranĝas malkaŝajn vojaĝojn, eldonas turisman literaturon.

Strömsbro (Gefleborg). 1500. — Antaŭurbo de Gävle.

D: Erik Elias, instruisto

VD: F-ino Wega Hansson, kudristino, Magasinsg-t 29 B

Sundsvall (Medelpad). 18300. — Ĉe Botnia Golfo.

D: Gustav Edvard Björkstrand, telegrafa asistanto, Kaptensgatan 9

VD: Carl Victor Sjögren, oficisto, Dalgatan 19

EG: Amika Rondo, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Popola Domo, Svedo Salono D (Folketshus) (1-3 Ĵ).

Svennevad (Nerke). 1600.

D: Karl Linus Andrén, instruisto

Tierp (Uppland). 1450. — Industria loko.

D: Gösta Eriksson, Box 600

VD: Nils Eriksson, fabriklaboristo, Box 590

EG: *Adr.:* Ĉe la Del.

Töva (Selanger). 3000.

D: Gösta Lundkuist, instruisto, Box 21

Tollarp (Skane). 1000. — 18 km de Kristianstad.

D: Allan Anderson, butikestro, Kooperativa Handelsföreningen

Torskörs (Blekinge).

D: Fritiof Ahnfeldt, instruisto, Ingatorp

Trelleborg (Skåne). 14000. — Haveno.

D: Otto Telin, buĉist-majstro, Östra Förstadsgatan 77

Trollhättan (Elfsborg). 16000. — Alta akvofalo.

VD: Sven Nydén, ĝardenisto, Nygatan 2

EG: La Espero, *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* A. B. F.-Biblioteko aŭ Hotelo Bele.

Uddevalla (Bohuslän). 14000. — Alumetfabriko, teksejo.

D: Einar Wilh. Rob. Dahl, instruisto, Ridhusgatan 6

EG: Verda Stelo, *Adr. Ejo:* Friedeberg (dufoje monate).

Ulriksdal (Stockholm). — 10 km norde de Stockholm.

D: Eskil Hakansson, inĝeniero, Ursvik, Ulriksdal

Umeå (Västerbotten). 11000. — Ĉe rivero Umeålo.

D: Johan Sandgren, hejtisto, Box 457, Ahlidbacken

VD: E. David Sandström, pentristo, Box 2215, Grubbe

EG: „Nordlumo“, *Adr.:* Ĉe la Del.

Uppsala (Uppland). 30000. — Universitato de 1477.

D: Frits Lindén, astronomisto, Observatoriet

VD: Ernst Eriksson, komercisto, Järnbrogatan

EG: *Adr.:* Ĉe la Del. *Ejo:* Popola Domo (2a, 4a V 20).

Vänernborg. — Apud la granda lago Vänern.

D: Enoch Kamperin, komercisto, Sundsgatan 14

EG: La Fajrero, *Adr.:* Ĉe la Del.

Vingåker (Södermanland). 8000. — Terkulturo. Industrio.

D: Hjalmar Kihlberg, instruisto

Vittsjö (Skane).

D: Georg Ernst Palm, eks-instruisto, Björkebo

Ystad (Skane). 12000. — Ĉe baltika maro. Haveno.

D: Harald Skog, kolegia adjunkto, Östen 4

VD: F-ino Klara Walden, instruisto, Sturegatan 10

Svislando

Suisse — Schweiz — Svizzera

Confédération Suisse — Schweizerische Eidgenossenschaft
Confederazione Svizzera

Amriswil (Thurgau). 5500. — 6 km de Bodensee.

D: Franz Anton Rispy, Radmühle

Baden (Aargau). 9600. — Banloko. Termala kuracado.

D: Alfred Egg, komercisto, Postfach 275, Baden
(Loĝejo: Schartenstr. 28, Wettingen bei Baden)

EG: Adr.: Ce la Del. — EO: Ce la Del.

** Alfred Egg, Esperanto-Oficejo, Postfach 275. — Esperanta kaj ĝenerala librejo. Papervendejo (leterpaperoj, kovertoj, poŝtkartoj, vizitkartoj, funebrokartoj kaj -paperoj ktp.). Presejo por vizit- kaj poŝtkartoj, malgrandaj leter-surpresoj, kovertoj ktp. (Poŝtĉekaj kontoj: Aarau VI. 1905, Karlsruhe 702.36; Belga: Bruxelles 2708.31.)

** KEU: Komercista Esperanto-Unio, Agentejo: Baden, Postfach 275. — Celo: Vidu sub KEU, Dresden, Germanujo.

Basel. 137 500. — Sidejo de l' Internacia Banko.

D: André Schild, oficisto, Thiersteinerallee 72

Bern. 110 200. — Ĉe Aare kaj piede de Alparo, piej pentrinda situacio. 545 m s. M. Federala urbo, sidejo de gravaj internaciaj institucioj oficialaj: Universala Poŝta Unio, Unioj Telegrafa, Fervoja, Intelekta Propraĵo. Vidindaĵoj: Konfederacia Palaco, Urbo domo, turoj, kelo, muzeoj, urs-fosaĵo ktp. Universitato, modernaj klinikoj. Industrio: maŝinoj, ĉokolado, nutraĵoj k. a. IXa Kongreso de Esperanto 1913. Radiostacio.

D: K. M. Liniger, ŝtata oficisto, Konsumstr. 12
VD: F-ino R. L. Beyeler, oficistino, Tscharnstr. 23
EG: Esperanto-Societo, Adr.: G. Rotach, prez., Brückenstr. 15 a. Ejo: Hotel Simplon, Aarberggasse (J vesp.).

Biel-Bienne (Bern). 38 000.

D: Miĥail Miltŝheff, apotekisto, Apotheke „Seeland“

Boudry (Neuchâtel). 2500. — Apud bela lago.

D: Robert Frochoux, oficisto, Pharmacie

Brugg (Aargau). 5000. — Fervoja krucpunkto. Agrikultura lernejo. Proksime kastelo Habsburg, iama sidejo de l' dinastio sannoma. Amfiteatro de l' roma kolonio Vindonissa kun muzeo.

D: Cäsar Rauber, fervoja konduktoro de S.B.B.-C.F.F., Fröhlichstr. 845

Bueron-Bad (Luzern). — Instituto St. Georg, edukhejmo.

D: Ed. Hart, instruisto

Cernier (Neuchâtel). 1500. — Kantona agrikultura lernejo.

D: Dro William Perrenoud, profesoro, au Collège

Chur (Grizono). 16 000. — Kantona ĉefloko.

D: Wilhelm Häase-Meister, drogisto, Bondastrasse 58

Cortailod (Neuchâtel). 2000. — Vinkulturado.

D: Fritz Müller, apotekisto, La Roseaie

Geneve. 138 000. — Ĉe Lac Leman, Rhône kaj Arve.

Antikve „Genaba“ kaj „Aurelia Allobrogum“. Centro de Calvinismo. J. J. Rousseau, Henri Dunant, iniciatinto de l' Ruĝa Kruco. Pentristo Ferd. Hodler. Universitato, muzeoj. Sidejo de internaciaj organizaĵoj: Naciara Ligo, Internacia Labora Oficejo, Ruĝa Kruco, Y. M. C. A. ktp. Luksindustrio, precizajiloj, kompasoj, horloĝoj, emajloj. Konferenco por Senarmigo 1932/34. 2a Kongreso 1906 kaj 17a Kongreso de Esperanto 1925. Radiostacio: ondo 403 m.

D: Paul Bouvier, kasisto, 1 rue du Port Franc (Tel. 50.388: oficeja numero, nur dumtage).

D: Rinaldo Borsa, instruisto, 73 rue de Lyon

EG: „La Stelo“, Groupe Espérantiste Genevois; Fondo: 1905; Stato: 50 membroj; Kot.: 5 Frk. sv. jare; Honoraj membroj: H. Dubois kaj Dro Edm. Privat; Prez.: Hans Jakob (hejma adreso: 3 Rue des Pénates; Tel. 24.876); Vicprez.: S-ino L. Raviola; Sekr.: Charles Rosen; Kas.: Ernest De Bay. Ejo: Foyer Féminin, 2 Place Cornavin (Mk 20.30).

P.T.T.-grupo, Adr.: C. Elmiger, 13 Avenue de Devin du Village.

Laborista Grupo; Ejo: Maison du Faubourg (Popola Domo), Rue des Terreaux-du-Temple 6 (L 20.30).



Laborista Progreso, Prez.: S-ro Ith, 79, rue de la Servette.
 Adr.: Case Stand 178.
 UEA, Centra Oficejo: 1 Tour de l'île; Tel. 50.036,
 Postĉeko: I. 2310.

**** Esperantista Razejo** *Joseph Reisinger*, rue de Berne
 19, razejo kaj hartondejo. (Esperanto parolata.)

Gersau (Schwyz). 1800. — Ĉe lago de kvar kantonj.

D: Otto Haller, privatulo, z. Frieden

VD: Fidèle Nigg, komercisto

Gossau (Sankt Gallen).

D: August Hoch, ĉeflaboristo, Gossau IX

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Rest. „Kreuz“ (1a M 20).

Herisau (Appenzell). 13 000. — Ĉefloko de Appenzell.

D: Eduard Graf, fervoja oficisto, Burghalde 1430 F.

EG: Ejo: Lernejo Landhaus (Mk 20).

La Chaux de Fonds (Neuchâtel). 34 000. — 992 m alteco.

(Vidu anoncon ĉe fino de la teksto pri Svislando.)

D: Jules Wolf, fabrikestro, 12 rue du Parc

EG: Adr.: Ĉe la Del.

**** Hotel de Paris**, 23 Rue Léopold Robert. — Fluanta
 akvo, varma, malvarma. Restoracio laŭ la karto kaj je fiksita
 prezo. Moderaj prezoj. L: 4, M: 1,50, P: 11 Frk. T: 10%.

**** Aureole Watch Co.**, Str. Paix 133. — Fabrikas kaj
 peras komisie — nur al komercistoj-horlogistoj — ĉiuspecajn
 poŝ- kaj brakhorloĝojn. Samideanoj estas pelataj, doni nian
 adreson al horlogistoj en ĉiuj landoj.

**** Au Printemps**, Rue Léopold Robert 54. — Granda
 magazeno. Aĉetas kaj vendas ĉiuspecajn komercaĵojn. Fabrik-
 istoj, sendu proponojn. Invitas la Esperantistojn al vizito,
 kaj speciale atentigas pri sia fako por virinaj kostumoj.
 Plej belaj novaĵoj je malaltaj prezoj.

**** Cooperatives Réunies**, Rue de la Serre 43. —
 Kooperativa unio de la regiono (vendejoj en dek urboj kaj
 vilaĝoj), ĉefaj fakoj: manĝaĵoj ĉiuspecaj, apotekoj, ŝuoj, pres-
 ejo, brulmaterialo. Sendu proponojn pri tiuj komercaĵoj.

Lausanne (Vaud). 85 000. — Ĉe Lemana Lago.

D: A. Jaquillard, Avenue de France 72

EG: Adr.: Dro P. Wanner-Beck, Ave. Georgette 1.

Laborista grupo „Zamenhof“, Ejo: Cercle Ouvrier, Rue
 Richard 7 (M 20.30).

Fervojista grupo, Adr.: R a z u d e, C. F. F., Lausanne.

Le Locle (Neuchâtel). 13 000.

D: F-ino Berthe Montandon, instruistino, Foyer 12

EG: Le Locle. Fondo: 1904. Stato: 40 anoj. Kotizo:
 3 fr. sv. jare. Prez.: S-ro Ch. Mattern, Verges 16;
 kas.: F-ino B. Montanden, Foyer 12; sekr.: F-ino
 M. Polier, Tourelles 7. Ejo: Vieux Collège, 1a etaĝo.
 Adr.: kaj informojn pri kunvenoj ĉe la prezidanto. Ofi-
 cialaj kursoj en profesia lernejo.

Les Brenets (Neuchâtel). 1400.

D: Edouard Ducommun, instruisto

Leysin (Vaud). 6000. — En la alpoj. Fama kuraĵloko.

D: Edmond Stutzmann, fervoja ofic., Gare du Feydey

Locarno (Ticino). 12 000. — Restadloko kun suda klimato.

D: Stefano Pedrazzini, Piazza Fontana G. Pedrazzini;

Tel.: oficejo 260, hejme 486.

Lugano (Ticino). 15 000. — Ĉe lago. Fremdula urbo.

D: Carlo Bassi, pentristo, Corso Pestalozzi 23

Luzern. 50 000. — Ĉe lago de l' kvar kantonj.

VD: Richard Huber, poŝtoficisto, Museggstr. 42

VD: Clemens Waldis, hotelisto, Hotel Raben

EG: Adr.: Hch. Lauber, Mühlemattstr. 7. Ejo: Hotel
 Raben (1a Mk 20.15).

**** Hotel Raben**, apud la lago, Kornmarkt 5. —
 20 gastlitoj. Restoracioj. Moderaj prezoj: L: 3,50, M: 1,50,
 P: 9,50-10,50 Fr. sv. T: 10%. — Posedanto: Cl. Waldis.

Lyss (Bern). 3600.

D: Ernst Scheurer, fabrikdirektoro

EG: Adr.: Esperanto-Grupo.

Montreux (Vaud). 17 000. — Ĉe lago Lemano. Restadloko.

D: Edouard Bellion, komercisto, Avenue des Alpes

Morges (Vaud). 4700. — Ĉe lago Lemano.

D: Charles Jayet, komercisto, 55 Grand Rue

**** Familia Eduk-Instituto por Knabinoj „Pleinsoleil“**,
 Adr.: Pensionat pour demoiselles, Prêverenges apud Morges.
 Ĉe lago Lemana (Geneva Lago). — Rekomendinda por stud-
 anto de fremdaj lingvoj: angla, franca, germana kaj Esper-
 anto. Sporto. Ideale lokita ĉe la lago. Propra strandbano,
 teniso. Proksime de urboj Lausanne kaj Genève.

Münsingen (Bern). 4000.

D: F-ino Lisbeth Lüthy, Alpenweg

Neuchâtel. 23 500. — Ĉefloko de kantono N. Universitato.

D: Georges Stroele, profesoro, Maujobia 7

- Svisa** EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: Collège des Terreaux (1a kaj 3a M 20.15).
- Olten** (Solothurn). 12 500. — Fervoja nodo.
D: F. Marsänger, grafika teknik., Schönggrundstr. 66
- Romanshorn** (Thurgau). 7000. — Ĉe Bodensee.
D: Gottlieb Stäheli, fervojoficisto, Eigenheim, *Salmsach*
VD: Fritz Schwab, doganoficisto, Vogelsangstr.
- Samaden**. — 1750 m super maro. Golf-, ski-, glit-sporto.
D: S-ino Lena Grütter-Häberli, dommastrino, Bahnhofstr.
- Sierre** (Valais). 5000.
D: Edouard Waldvogel, pastro, Maison de paroisse protestante
- Solothurn** (Solothurn). 14 000. — Ĉe rivero Aare.
D: Art. Wirz-Gut, polica ĉefserĝento, Jurastr. 17
VD: Fried. Walther-Born, eks-trajnestro, Wallstr. 25
EG: Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Gilddomo „Wirthen“ (S 20).
Kunvenoj en lernejo Hermesbühl, Zimmer 19 (M).
- Sankt Gallen**. 67 000. — Ĉefloko de samnoma kantono.
D: Jac. Frischkecht, bankoficisto, Postfch 3r
EG: Nova Esperanto-Klubo (fondo 1909/1929; stato: 70 anoj; Prez.: Dro R. Maeder, apotekisto); Adr. kaj Ejo: Kaufleuten, Merkurstr. (J 20).
- Saint Imier** (Bern). 7400. — Horloĝa industrio.
D: Marcel Hofmann, instruisto, Rue du Midi 7
- Sankt Moritz** (Grizono). 3500. — 1856 m super maro.
D: Jon Vital-Vital, instruisto, Chesa Bezzola
VD: O. Sachse, ark., Baubüro Nic. Hartmann & Cie.
- Thun** (Bern). 18 000. — Fervoja linio Bern—Interlaken.
D: Hans Zaugg, Stockhornstr. 8
VD (Komerco): O. Ed. Kunz, drogisto, Obere Hauptgasse
- Tschiertschen** (Graubünden-Grischun). — 1350 m super la maro. Somera kaj vintra restadejo. Montarekskursoj.
D: Jakob Wiesner, hotelisto, Hotel Alpina
HS: Hôtel Alpina; Esperanto parolata. Esp. libertempejo.
- Vevey** (Vaud). 13 000. — Ĉarma loko ĉe Lemano.
D: Karl Hiltbold, mekanik., Corseaux sur Vevey
EG: Laborista grupo, Adr.: Marcel Bravaud, barbiero, Maison du Peuple; Tel. 1452.
- Vuillerens sur Morges** (Vaud).
D: André Rochat, pastro

Wattenwil (Bern). 2800.

D: Alexander Ueltschi, lignajisto, Gernetstal

Zürich. 250 000. — Ĉefa komerca loko svisa.

D: Ernst Wynistorf, komercisto, Birnensdorferstr. 17a

VD: Sam Moser, fotografisto, Universitätsstr. 1

EG: Adr. kaj Ejo: Restoracio Karl der Grosse (J 20.30, lastan J monate en Kafejo Astoria).

EG: Grupo de la Komerca Societo, Adr.: Ejo: „Kaufleuten“, Pelikanstr. 18, I (1a S kaj 3a J 20).

Arbeiter-Esperanto-Verein, Adr.: Gewerkschaftshaus Eintracht, Neumarkt 5.

Togo

Lome

D: Seth Bedcako Anomah, komizo, c/o Bremen Mission

VD: Deodat Ignatio Quist, Rehobot, Mawuko-Villa,

Palime (Via Lome)

Trinidad-Insulo

(British West Indies)

Tunapuna

D: Wilfr. Broens, kat. pastro, Mount St. Benedict

Turkujo

Türkia — Türkia Dchümbüeti

Aidin (Balğilar). 16 000.

D: Mehmed Hulusi Haĝi Mustafa, eksprof., Balçilar 27

VD: Ahmet zia Barudi, kuracisto

Istanbul. 700 000. — Ĉe Bosforo. Iama ĉefurbo.

D: Hilmi Celil Bey, inĝeniero, Direktoro, Yenimahalle-İhlamur Caddesi 63, Besiktas

Svisa

Toga

Trinidad

Turka

- Turka** VD: Henk Goemans, subdirektoro, American Turkish Investment Corporation, Palaco Karaköy, Galata
- Urugvaja** Söke (Aidin). 15 000.
D: Hakki Nevzat, komercisto
- Tire (Izmir).
D: Faik Oguz, Muallim, Tah sin Bey den

Urugvajo

Uruguay — República Oriental del Uruguay

Teritorio de UEA: Urugvajo

CD: Pedro Casas, San José 1123; Tel. 3308 Central
Montevideo

- Melo** (Cerro Largo). 30 000. — Apud brazila limo.
D: Emilio Martinez Eizmendi, komercisto,
Str. F. Sánchez, 683
- Mercedes** (Soriano). 30 000. — Apud Rio Negro.
D: F-ino Gustavo Alicia Centurion, Str. 18 Julio 70
- Montevideo**, 660 000. — Ĉe La Plata. Ĉefurbo. Haveno. Universitato. Industrio: viandkonservaĵoj, glaciigita viando, teksaĵoj, ledotanejoj. Eksporto de lano, bestproduktaĵoj. Bela marbo. Turismo. 1a Sudamerika Esperanto-Kongreso Januaro 1926.
D: James Schnoerr, Str. A. Lamas 3839, esq. San Martin
VD: Rodolfo Garcia, komercisto, str. Colonia 1300
EG: Urugvaja Esperanto-Instituto, Adr.: Ĉe la CD.
- Nueva Helvecia** (Colonia). 6000. — Klimata loko. Bon-ega fromaĝo, fama brutaro.
D: Alfredo Wohlwend, komercisto
- Paso de los Toros** (Tacuarembó). 10 000.
D: F-ino Dimas Neves
- Rivera**. 28 000. — Grava loko, kunigita al brazila urbo Santana.
D: Mario Prestinari, komizo, Saladero „Sao Paulo“
EG: Urugvaja-Brazila E.-Ligo. Adr.: Ĉe la Del.
- San Carlos** (Maldonado). 10 000. — Belega loko.
D: F-ino Maria Rufa Castro, Misiones Esq. Rocha
VD: Manuel A. Castro, Misiones Esq. Rocha
- Treinta y Tres**. 16 000.
D: Oscar de los Santos Diago, komercisto

Usono

United States of America
Unuigintaj Statoj de Ameriko

Adm. Sekretario kaj Peranto: Donald E. Parrish, Buffalo N. Y. Adreso por korespondaĵoj kaj mensendoj: National Secretary, Universal Esperanto-Association, 4525 South Broadway, Los Angeles (California).

Skribante al Delegito en USA, oni nepre aldonu apud ĉiu nomo de loko la koncernan ŝtaton aŭ la rilatan mallongigon. Malatento de tiu ĉi regulo sekvigus vagadon de la korespondaĵo kaj eble revenon al la sendinto.

- Akron** (Ohio). 255 000.
D: Fenton Stanceliff, muzik-instr., 1106 Big Falls Ave.
- Annapolis** (Maryland). 12 000. — Ĉefurbo de Maryland.
D: James L. Smiley, pastro de la Protestanta Epiŝkopa Eklezio, 130 Prince George Street
- Arthur** (North Dakota).
D: C. H' Gibbons, pastro em., Box 93
- Atlanta** (Georgia). 300 000. — Stata ĉefurbo.
D: Woodruff Bryne, studento, 211 Washington Street
- Austin** (Texas). 58 755. — Ĉefurbo de Texas.
D: A. Kennigott, profesoro, University of Texas
VD: Dro Lee M. Hollander, prof., 3204 West Ave.
- Bayonne** (New Jersey). 76 800. — Petrobrafinejoj.
D: S-ino Julia Goldzier, verkistino, 26 East 45th Str.
- Berkeley** (California). 90 000. — Apud San Francisco.
D: Fred L. Wharff, instruisto, 2000 Delaware Street
VD: S-ino Dro dent. L. H. Ginn, 1151 Oxford Street;
Tel. Asberry 2259
EG: Esperanto Club of Berkeley. Adr. Ejo: Ĉe la VD.
Kvar Rubandoj. Adr. Ejo: Ĉe la Del.
- Berwyn** (Illinois). 50 000.
D: F-ino Etulino Gladys Simonek, asistantino,
2600 S. Ridgeland Avenue

Usona Boston (Mass.). 800 000. — Benjamin Franklin † 1706.
D: Geo. W. Lee, 50 Congress Street, Room 801
EG: Adr. kaj Ejo: Hotel Bellevue (J 19, kafejo 18).
EO: 50 Congress Street, Room 801 (3a M).

Braintree (Mass.).
D: E. L. Southwick, pens. leterport., 135 Middle Str.

Brownfield (Maine). — D: Norman Frost, geografo

Buffalo (New York). 560 000.
D: Joseph S. Gianfranceschi, kuracisto, 610 Niagara Street; Tel. Tupper 9293
VD: L. Carl Seelbach, diplomita publika kontisto, 163 Davidson Avenue

Cambridge (Mass.). — Sin turni al Del. en Trafelo (Mass.).

Cawker City (Kansas).
D: William L. Collins, poŝtoficisto

Chicago (Illinois). 2 701 800.
D: F. J. Kovarik, 2502 S. Kedzie Avenue
EG: Gradata Esperantista Societo, Adr.: Ejo: 1500 W. Cullerton Street (4a Mk 20).
Amikoj de Esperanto, Ejo: Matwells Vegetara Restoracio, 365 W. Madison Street (Mk 19).
EO: 1500 W. Cullerton Street.

Cincinnati (Ohio). 451 160. — Fondita 1788.
D: Raymond E. Wise, desegnisto, 6438 Welton Ave., Kennedy Hts.

Cliftondale (Mass.). 5000. — 10 km norde de Boston.
D: H. B. Hastings, eldonisto, 23 Tuttle Street

Dannemora (New York). 2700.
D: Blakely R. Webster, kuracisto, subestro de la hospitalo State Hospital

Denver (Colorado). 325 000. — Ĉe South Platte River.
D: (vakas)

EG: Denver Esperanto-Societo. Adr.: 210 West 13 Ave.
Denver Esperanto School. Adr.: 210 West 13th Ave.
Klaso por infanoj (Mk 17). Eldonas instrufoliojn „En Parko Denvera“ ktp. (senpage); „La inventistoj“; bultena gazeto por elpensemuloj (1 Fr. sv. po num.); „Hekso“, nova Esperanta ludo (provspecimeno senpage).

Detroit (Michigan). 1 561 000. — Ĉe rivero Detroit. Haveno.
D: Dro Tob. Sigel, kuracisto, 2916 E. Grand Boulevard
EG: Pola Esp.-Office, Adr.: B. Lendo, 3596-29 Street.
EO: Esperanto-Office, Adr.: Ejo: Ĉe la Del. (V 20).

Earlshoro (Oklahoma).
D: William L. Person, fervoja agente, Box 203

East Orange (New Jersey). 67 400.
D: Lawrence A. Ware, elektro-ing., 61 N. Arlington Ave.

Edmeston (New York).
D: Russell M. Quackenbusch, presisto

Elmira (New York). 50 000. — Somera hejmo kaj tombo de „Mark Twain“, virina kolegio, ŝtata reformejo, 142 fabrikejoj, kvar ĉef-fervojoj, aervaheno, nacia aerglitila konkurso ĉiujare, radiostacio, antikve indiana kolonio, fondita 1788.
D: Edw. B. Billings jr., 351, N. Main Street

Escondido (California). 6000. — Oranĝoj, citronoj, greno.
D: W. W. Carpenter, fervoja agente, 516 South Hickory Street

Fresno (California). 78 000.
D: David R. Metzler, instruisto, Route 1, Box 389

Halcyon (California).
D: Edgar Cheetham, terkulturisto, Box 12

Hartford (Connecticut). 160 000. — Dua urbo de C.
D: Stuart E. Kittredge, oficisto, 41 Grand Street

Huntington Park (California). 40 000. — Apud Los Angeles.
D: Arthur C. Hugg, dogana prokuristo, 308 Pacific Electric Bldg.

Iowa City (Iowa). 16 295. — Ĉe Iowa-rivero. Universitato.
D: F. H. Battey, Chemical Department, University 333 South Lucas Street

Jacksonville (Illinois). 17 750.
D: Ch. F. P. Ritchie, kurac., 1201 South Main Str.

Johnstown (New York). 12 000. — En Mohawk-valo.
D: Alfred D. Dennison, advokato, Masonic Bldg.

Kansas City (Missouri). 600 000.
D: Pr. Orrel Jones, stenogr., 3206 East 26 St. Terrace

Usona

Kingston (Pennsylvania). 20 000.

D: Edward W. Pharo, elektrotekniko, 387 Chestnut Street; Tel. 7-4720

Long Beach (California). 150 000. — Ĉe Pacif. Marbordo.

D: Roy Hilton, ĵurnalisto, 440 Ximeno Ave.

VD: S-ino H. L. Nye, provizistino, 745 E. Willow Str.

Los Angeles (California). 1 250 000.

D: Jos. R. Scherer, bankoficisto, 4474 W. Adams Bd.

VD: Charles R. Witt, dentkuracisto, 4474 W. Adams Bd.

VD: William E. Baff, advokato, 2071 So La Salle

EG: Esperanto-Klubo, Adr.: Ĉe la VD. Ejo: Public Library (4a Mk 19.30), kaj en Clifton Cafeteria, 618 So. Olive Street (2a S 18.30).

Los Nietos (California). 1000.

D: Earl Seall, petrolkamplaboristo, Box 62

Louisville (Kentucky). 325 000.

D: Charles C. Fears, fervoja vagonar-ekspedisto, 3907 W. Parkway; Tel. Shawnee 4242-J.

Miami (Florida). 111 000. — Vintra restadejo.

D: S-ino Lydia Allen De Vilbiss, 352 NE-32-nd Street

Milwaukee (Wisconsin). 572 000.

D: Rudolfo Oristo, mekanikisto, 3224 A, W. Mt. Vernon Ave.

D (Komerco): A. C. Runkel, industriisto, 764 N. Plankinton Ave.

EG: Adr.: F-ino Teresa Beckmann, 561 N., 15th. Str. Ejo: Internacia Domo de Y.W.C.A., 626 N. Jackson Str. (L 19.30).

Minneapolis (Minnesota). 500 000. — Impona muel-industrio.

D: Charles H. Briggs, farunkemiisto, Room 12, Old Colony Building, Drawer I, Commerce Station

EG: Twin City Esperanto-Klubo, Ejo: Minnesota Union, Universitato de Minnesota (1a Mk 18.30).

Missoula (Montana). 15 000.

D: Thomas M. O'Neill, sciencisto, c/o C. R. Prescott, E. of University of Montana

Newark (New Jersey). 445 606. — Ĉefurbo de New Jersey.

D: William S. Benson, kuracisto, 719 High Street, Benson School of Esperanto

New York City. 5 752 000. — Ĉe Hudson-rivero, ambaŭflanke de l' East River. Holanda fondaĵo: Nieuwe Amsterdam. Kvin urbopartoj, t. n. Boroughs: Manhattan, Bronx, Brooklyn, Queens, Richmond. Haveno. Grava monda komercloko. Plej grava financaĵo en Wall Street. Ĉiaspca industrio. Universitatoj. Fama publika biblioteko „New York Library“ ktp.

ĈD: Berthold Schmidt, advokato, 12 East 41st. Str.; Tel. Lexington 5454

D: F-ino Ruth S. Davis, 115 West 16th Street, N. Y. C. Health Dispenser

D: S-ino Cora L. Fellows, 150 Park Avenue, Port Richmond, Staten Island, N. Y.

D: Max Amiel, 2084 Nostrand Avenue, Brooklyn

EG: Adr.: 63 West 94th Street. Ejo: Hôtel Endicott, Columbus Avenue, kaj 81st Street (1a S 19).

Brooklyn Esperanto Society, Adr.: 131 St. Felix Street, Brooklyn N. Y. Prez.: Reinhardt Heger jr.; Sekr.: Herbert W. Smart, 55 Hanson Place, Brooklyn N. Y.

Harmonio, Adr.: Ĉe la ĈD. Ejo: Hotel Cumberland, Broadway kaj 54th Street (3a S 19.30).

Bahaa Centro, Adr. kaj Ejo: 119 West 57th Street (ĉiun M vespere).

Laborista grupo, Adr.: Bonespera Ruĝamo, c/o Modern Book Shop, 350 E. 81st Street, N. Y.

** Tutmonda Gefratato de Kredoj — World Fellowship of Faiths, Adr.: Hotel New Yorker, Room 750, 34th. St. and 8th Avenue, New York City. — Generalaj administrantoj: S-roj Kedarnath Das Gupta, Charles Frederick Weller; Sekr.: F-ino H. Lucretia Bell.

Omaha (Nebraska). 219 000.

D: Rud. Timmler, arbkulturisto, 3136 No. 57 Street

Orlando (Florida). — Sin turni al Del. en Winter Park.

Ostrander (Washington).

D: Ivar R. Ekstrand, laboristo

Pasadena (California). 85 000. — Turisma loko.

D: George H. Thomson, kontrolisto publika, 1737 Mission Street, South Pasadena

EG: Adr.: Ĉe la Del. Ejo: 525 North Lake Ave. (1a, 3a J).

Paterson (New Jersey). 150 000.

D: James F. Morton, kuratoro, Museum

Usona Peoria (Illinois). 105 000.
D: Norman A. McQuown, studento, 224 North Sheridan Road
VD: F-ino Ulla Graner, instr., 515 West Moss Avenue
EG: Adr.: Ce la Del. Ejo: Ce la Del. (M 19.30).

Petrolia (Pennsylvania).
D: Ferdinand Breth, kemiisto, Refinery

Philadelphia (Pennsylvania). 2 000 000.
D: Henry W. Hetzel, profesoro, West Philadelphia, High School (hejma adr.: 119 S., 37 th Street)
D (Komerco): J. W. Dubin, 808 W. Sedgwick Street
EG: Philadelphia Esperanto Society (Prez.: J. W. Dubin; Sekr.: E. V. Thomson, Atglen, Pa.), Adr.: Ejo: 140 N. 15 th St., Restoracio Young Friends Association (1a J 20).
EO: Librejo Peter Reilly, 133 N. 13 th Street.

Ramona (California, San Diego County).
D: S-ino Alice Weigall, P. O. Box 425

Redwood City (California). 10 000.
D: B. E. Myers, urbtrezoristo, 19 Fulton Street

Riverside (California). 30 636. — Oranĝoj kaj fruktoj.
D: R. T. Arnold, oficisto, P. O. Box 280

Riverside (Illinois). 10 000.
D: F-ino Mildred Kadlec, muzik-instr., 412 Herrick Rd.

Seattle (Washington). 390 000. — Grava havenurbo apud Pacifika Oceano. Ŝtata universitato. Fabrikoj de ŝipoj, lignaĵoj, aeroplanoj ktp. Fiŝkaptado. Eksportado de fruktoj, lignaĵoj, faruno ktp. Staras meze de regiono de grandioza, natura beleco.

D: Wayne Jackson, komercisto, 912 East Pike Street
VD: O. O. Huntley, laboristo, 1022 C. Sixth Ave. North
EG: Adr.: Ejo: Esperanto-Halo, 1618 1/2 Broadway (1a J 20).

Sharon (Pennsylvania). 25 000.
D: Robert Wentz, leterportisto, 112 Ormond Avenue

Socorro (New Mexico). 2200.
D: Sterling B. Talmage, prof. de geologio, P. O. Box 336

Solway (Kentucky).
D: Leon Montgomery, komercisto

South Bend (Indiana). 118 000.
D: Andrew J. Rogus, instruisto, P. O. Box 129 — 621 Rush Street, Oliver School

South Pasadena (California). 25 000.
D: George R. Thomson, publika libro-ekzamenisto, 1737 Mission Street

San Francisco (California). 706 000.
CD: Andrew Snider Vincent, bankisto, 400 California Street; Tel. SUTTER 3131 — Hejma adreso: 1133 Norwood Avenue, Oakland; hejma tel.: HOLIDAY 7199
D: Brewster F. Ames, advokato, 309-10-11 De Young Building, 690 Market Street; Tel. KEARNEY 0830
VD (Radio kaj teknikaj aferoj): Edward M. Rosher, civila inĝeniero, 36 Ventura Ave.; Tel. MONTROSE 6120
EG: Esperanto-Association of California Inc., Adr.: Sekr. Roland Hill, 1950 Jones Street; Tel. PROSPECT 9835

* * **Hotelo Stewart**, San Francisco. — Hejmsimila komforto, plej bona servado. En la magazena, teatra kaj kafeja distrikto. Restoracio kun moderaj prezoj. Aŭtobuso renkontas vagonarojn kaj vaporŝipojn. — Posedantoj: Chas. A. kaj Margaret Stewart.

* * **Manjejo moderna**, E. J. Clinton & Co., 725 Market Street. — Montrotabla (Kafeteria) aŭ bufeda servo laŭ menuo aŭ klubspeciala matenmanĝo 15 Cendoj kaj pli; tagmezmanĝo 30 Cendoj; Vespermanĝo 45 Cendoj. „We welcome you“ (Ni bonvenigas vin). Esperanta mangkunveno ĉiujauĝe je 12a h., sur interetaĝo (Mezzanine).

Saint-Louis (Missouri). 1 000 000.
D: G. M. Burkardh, dompentr., 5227 Theodosia Ave.

Saint-Paul (Minnesota). — Ĉe Mississippi.
D: John Albert Forssell, R 2, White Bear Lake, Minn.
EG: Adr.: Ce la Del.

Summitt (New Jersey). 14 500. — 34 km de New York.
D: John Bovit, advokato, 414 Springfield Avenue

Tacoma (Washington). 110 000.
D: Plezo Volto, studento, 920 North I. Street

Taft (California, Kern County). — Petrolo.
D: Jakobo Leonardo O'Neill, legisto, 526 Rose Ave.

Tampa (Florida). 150 000. — Plej granda urbo de Florida.
D: Paul Smith, libtenisto, 102 E. Woodlawn Ave.
EG: Adr. kaj Ejo: 1726 Franklin (J 20).

Terry (Montana). 1000.
D: Julius Crary, urba polico-juĝisto

Usona

- Usona** **Topeka** (Kansas). 75 000. — Cefurbo de ŝtato Kansas.
D: Rev. John H. Fazel, pastro, 1122 W. 8th Street
VD: F-ino Lovelia Hilty, 309 Van Buren Street
- Troy** (Penn.). 1100. — Fabrikejo de vapormaŝinoj.
D: S-ino Fannie A. Baker, edzino de terkulturisto
- Urbana** (Illinois). 13 060.
D: E. K. Rees, studento, Route 2
VD: Norman A. MacQuown, stud., 1002 W. Green Street
- Washington** (D. C.). 540 000. — Cefurbo de Usono. Sur orienta bordo de Potomak-rivero. Pli ol la duono de la urbosupraĵo konsistas el larĝaj arboriĉaj stratoj kaj parkoj. Vidindaĵoj: La Kapitolo, grandega konstruaĵo, kie kunvenas la Nacia Kongreso; la „Blanka Domo“ (White House), palaco de la Prezidanto; multnombraj sciencaj institutoj (Smithsonian, Carnegie, Observejo); bibliotekoj (Kongresa Libraro, ĉirkaŭ 4 000 000 libroj; Urba Biblioteko kaj Libraro de la General-Ĥirurgiisto, ĉirkaŭ 200 000 libroj, laŭdire la plej granda medicina libraro en la mondo); muzeoj; arto-muzeoj; monumentoj ktp.
D: F-ino Aminda Josephine Kruka, psikologistino, 3437 Oakwood Ter, N.W.
VD: Joseph Leahy, fotografisto, 2140 N. Street, N.W.
- Wauwatosa** (Wisconsin). 22 000.
D: Fred A. Hamann, instruisto de modernaj lingvoj, Esperanto-Office, 611 North 63-rd Street
- Waverley** (Iowa). 3600.
D: Giles H. Sharpley, pastro de la Protestanta Episkopa Eklezio, Wartburg College
EG: Adr.: Loren Wedeking. *Ejo:* Ĉe la Del. (M).
- Wilmington** (Delaware). 110 000.
D: Louis Cramer, kontoristo, 220 N. Broome Street
- Winter Park** (Florida).
D: Edwin L. Clarke, prof. de sociologio, Rollins College
EG: Adr.: Ĉe la Del. *Ejo:* Rollins Hall (J 19).

Enhavo

	Paĝo
Kalendaro	2
Enkonduko	3
Kalendaro: Festoj kun datoj nefiksaj	5

La Esperanto-Movado

La solvo de l' organiza problemo	6
La Interkonsento de Kolonjo	8
La transformo de UEA	12
Lingva Komitato kaj Akademio	17

La Organizo de la Movado

Nacia organizo	23
Landaj Asocioj (Propagandaj Organizaĵoj)	24
Specialistaj kaj Fakaj Organizaĵoj	39
Institutoj	48
Cseh-Instituto, Hago	50
Internacia Esperanto-Muzeo, Vieno	51
Gazetaro Esperantista:	
Internacia	52
Propaganda	56
Laborista	66
Laboristaj Organizaĵoj Esperantistaj	64
La mortintoj 1933	68

Universala Esperanto-Asocio

	Paĝo
Centra Organizo	75
Komitato kaj Komisiono	76
Centra Oficejo de UEA	77
Teritoria Organizo	78
Honora Membraro	80
Dumviva Membraro:	
Malnova sistemo ĝis 1912	82
Garantiantoj 1913—1920	82
Garantiantoj, dua serio 1921—1933	84

Adresaro Regiona

Delegitoj de UEA, lokaj grupoj Esperantistaj	87
Adresaro Interrilata	IX

Servoj de UEA

Bibliografia Servo	91
Ekspozicia Servo	178



Reklamoj

(Anoncoj kaj tekstoj de entreprenoj)

	Paĝo	Paĝo
<i>Advokato:</i>		
Cremers, Arnhem	275	Freie Schulgemeinschaft, Leitmeritz 144
<i>Apotekoj — Laboratorioj:</i>		Universitato de Nancy 192
Apoteko Homeopatia, Paris	178	École Spéciale Travaux Public 197
Internacia Apoteko, Offerhaus	279	Eduk-Instituto Pleinsoleil 317
Kemia laboratorio Ca- stillo, Gerona	241	<i>Eldonaĵoj:</i>
<i>Arto — Dekoracio:</i>		Ispografio II
Punteplektado, rusa	165	Walter: Gaja Lernolibro VI
Bazin, arta-industria desegnisto	190	Internacia Infanaro, lern- kaj legolibro 85
Daniel, G., dekoracio, Paris	197	La Biblio en Esperanto 86
Atelier Esperanto, Paris	197	Berichte zur Kultur- und Zeitgeschichte 100
Burkart, G., Paris	197	Bulgarujo, Lando kaj Popolo 132
Memoraj artikloj, Barcelona	239	La nova lumo, Bitolj 265
<i>Bankoj — Monŝanĝo:</i>		Javaj eldonaĵoj esp. 287
Gebr. Arnhold, Dresden VIII, 214		<i>Eldonistoj:</i>
Monŝanĝo: Italo-Com- mercial, Barcelona	239	Batalanto-Verlag, Hannover 219
Hungara Generala Kreditbanko	249	Centra Librejo, Paris 172
Pesta Hungara Komerca Banko	249	Ellersiek, Fr., Berlin 210
<i>Diskoj:</i>		Ferdinand Hirt & Sohn 223
K. E. U. — Diskoj	109	Marlborough & Co., Ltd., London 123
<i>Eduko:</i>		Nelson & Sons, Edin- burgh 115
Komerca lernejo Weiss	99	Stock (Kenggott-libroj) 168
Clough's Commercial College, Folkestone	115	Szapiro, N., Eldonejo V
		<i>Foiroj:</i>
		Budapest 248
		Lyon 190
		Paris 198
		Marseille 191
		Reichenberg 153

	Paĝo		Paĝo
<i>Fotografisto:</i>		Paris, La Chaux de Fonds	316
Wehlitz, Otto, Dresden	214	Park, Budapest	249
<i>Graso — Oleo:</i>		Pasteur, Lyon	190
Vermandere, Antwerpen	102	Prag, Beograd	VIII
Vuichard, E., Salon	200	Quisisana, Wiesbaden	235
<i>Gardenistoj:</i>		Royal, Budapest	249
Böhm, J., rozkulturisto	134	Royal British, Edinburgh	115
Nonin, Chatillon s.S.	198	Schwarzer Bock, Wiesbaden	235
Ogrody Widzewskie, Pabjanice	294	Sempione, Milano	257
<i>Horloĝoj:</i>		Shaftesbury, London	123
Aureole Watch Co., La Chaux de Fonds	316	Stadtgut, Linz	94
<i>Hoteloj:</i>		Stewart, San Francisco	327
Bordeaux, Bruxelles	104	The Cockburn, Edinburgh	115
Centaŭro, Venecio	261	Woodmere, London	123
Central, Wiesbaden	234	<i>Kaŭĉukajoj:</i>	
Continental, Budapest	249	Thornton & Co., Edinburgh	114
Continental, Lyon	190	<i>Kemiaĵoj:</i>	
CO-OP, Sofia	131	Domine, Ozonproduktilo	XVI
Esplanade Sallanches	200	Burroughs Wellcome & Kio	123
Europe, Linz	94	<i>Kooperativoj:</i>	
Europe, Rotterdam	283	Odip, Kooperativo, Praha	151
Excelsior, Wien	100	Coöpérative Réunis, La Chaux de Fonds	316
France, Wien	99	<i>Kuracejo:</i>	
Grand Hotel, Gävle	306	Nordwall, Norden	225
Hammerand, Wien	99	<i>Libristoj:</i>	
Herzog Christoph, Stuttgart	233	Centra Librejo, Paris	197
Inglaterra, Lisboa	298	Germana E.-Librejo, Leipzig	224
Jägerhorn, Wien	100	Foltanek, libristo, Wien	99
Jindřišská Passage, Praha	151	Alfred Egg, Baden	314
Lloyd Hotel, Hamburg	219	Esperanto-Centro Itala	257
Metropol, Ostende	106		
Miklič, Ljubljana	266		
Miroir, Sint Niklaas	107		
Nassauer Hof, Wiesbaden	234		
Nizza, Wiesbaden	235		

	Paĝo		Paĝo
Iberia Esperanto-Servo	238	Washington House, Napoli	258
Librejo Pereira, Lisboa	298	<i>Perado: Importo — Eksporto</i>	
Librejo Sapiro, Warszawa	296	Dubin, Joseph W., Philadelphia	XVI
<i>Magazenoj:</i>		Importisto: J. Gabriels, Rotterdam	283
Stafa, magazeno, Wien	99	Korespondperado, Terneuzen	284
Indanthrenhaus, Wien	99	Agento-Peranto Lim Ek Thoean, Samarinda	286
Herzmansky, magazeno, Wien	100	K. E. U., Dresden	214
Magazeno Au Printemps, La Chaux de Fonds	316	<i>Postmarkoj:</i>	
<i>Oficeja ilaro:</i>		Victor Lamberts, Bruselo	XVI, 104
Matouš, Karel, skribmaŝinoj	137	Francesca del Tarré, Barcelona	239
Grandjean, M., Paris	198	<i>Puŝo-ĉaretoj:</i>	
Planchenaault, Paris	198	De Jong, Giessendam	XVI
<i>Organizaĵoj diversaj:</i>		<i>Pumpiloj:</i>	
Festspielgemeinschaft, Salzburg	95	Petit, A., Paris	198
Propagando-Servo kultura kaj ekonomia, Antwerpen	102	<i>Presistoj:</i>	
Sekcio Lyona Respublika Komitato de Komercio ktp.	190	Gougenheim Fratoj, Lyon	190
Gefratato de Kredoj	325	Paul Göring, Magdeburg	225
<i>Pensionoj kaj restoracioj:</i>		Polgar, Paris	197
Brasserie du Sac, Bruxelles	104	Prazak, Esp.-presejo, Jabloné n. O.	141
Hauptbahnhofswirtschaft, Stettin	232	Solsona, J., Paris	198
Edelweiss, Merano	257	<i>Reklamo:</i>	
Esperanto, Wien	99	Stoddart, W. J., Edinburgh	115
Mangejo moderna, San Francisco	327	<i>Subezonajoj:</i>	
Mayoral-Pensio, Barcelona	239	Baudet, Donon & Dalberto, Paris	197
Martini Alassio	254		
„Patrino Fister“, Koblenz	222		

	Paĝo		Paĝo
<i>Trikajoj:</i>			
Alex. Lavergne, Sint Niklaas	107	<i>Turismo (priloka reklamo):</i>	
<i>Tekniko:</i>			
Callender's Cable, London	I, 123	Belohrad, Lazne	133
Mouchel & Partners, London	123	Bergen N.-H.	276
Helical Bar & Engineering Co., Ltd.	123	Bjelovar	265
Biologia purigado, Paris	198	Bordighera	254
Van der Loeff, Benne- kom, inĝeniero	276	Bialystok	IV
<i>Trafik-organizaĵoj:</i>			
Fremdul-Trafiko, Ant- werpen	102	Cannes	182
Verkehrsverein Bingen a. Rh.	210	Dresden	212
Gribel, Stettin	232	Edinburgo	III
Fremduloficejo, Budapest	248	Enghien-les-Bains S. d. I.	205
Urba Trafika Oficejo, Linz	94	Hradec Králové	141
Nancy, Syndicat d'In.	205	Katalunujo	245
Fremdulofic. de urbo Pécs	251	Katowice	292
Stettin, Verkehrsverein	232	Krakovo	292
Thouars, Syndicat d'In.	203	La Chaux de Fonds	VII
Vichy s. A., Syndicat d'In.	204	Litomyšl, Smetana ekspozicio	145
Österreichisches Verkehrs- büro, Wien	99	Mainz ĉe Rejno	VII
Societo por Turisma Servo, Barcelona	239	Napoli	257
Turisma Asocio, Oslo	288	Plzeň	149
Pola Touring-Klubo, Warszawa	296	Vich	244
Touring Club de Portugal	298	Zakopane	296
Turista komisiono sveda	312	<i>Vidindaĵoj:</i>	
		Zauberflötenhäuschen, Salzburg	95
		Mozartmuseum, Salzburg	95
		Mozarthaus, Salzburg	95
		Horlogmuzeo, Wien	99
		<i>Vestaĵoj:</i>	
		Vestajfabriko ĉeĥoslovaka	301
		<i>Vitraĵoj:</i>	
		Balliman, Paris	197



Mi presas

jam dum multaj jaroj por la tuta mondo ĉiusepacajn Esperanto - presaĵojn malgrandajn kaj ankaŭ multampleksajn. Mia preskaŭ tridekjara sperto garantias korektan kaj kontentigan laboron. Oni postulu senpagajn prezproponojn



Esperanto-presejo

Paul Göring
Magdeburg-N. (Germ.)

Nova tre interesa verko:

Sa. Jacobus Bianchini

CURSUS COMPLETUS ESPERANTI

tironum usui accomodatus, comparationibus cum potioribus linguis Europae, Asiae et Africae singulis XXXVI lectionibus additis, linguarum monogenesisim comprobantibus, cum glossario esperanto-latino. Prezo it. L. 10, tolbind. L. 15. Mendu ĝin tuĵi! Senpage ricevos tiun ĉi eldonejon la mendontoj de Historio de Kristo de Papini, kies prezo estas it. L. 40 (broŝur.), L. 50 (tolbind.)

Por perfektigaj kursoj nepre uzu:

Prof. A. Mazzolini, L. K.

EKZERCILO

por supera praktika kurso de Esperanto

DUR ELDONO (formato 16,5 X 11,5 cm)

La manuskripto de la 1a eldono estis revizata de Prof. Cart. Post pliampleksigo de la libro, la 2a eldono estis revizata de la L. Anoj Dokt. Lippmann kaj Prof. Collinson, de la L. K. S-ro Butin kaj de Prof. Dokt. Schmuckher. XVI-70 paĝoj — Prezo It. L. 3.—

De sama aŭtoro:

HELPILO

Tre taŭga libreto por faciligi la studadon de Esperanto farata per „Ekzercolo“, revizita de S-roj Lippmann, Butin kaj Schmuckher. 40 paĝoj — Prezo it. L. 2.—

Mendojn al la Eldonejo

A. Paolet en S. Vito al Tagliamento

(Italujo) :: Poŝtĉekkonto 9.392 Venezia



HISPANIA

Lando ĉarme harmoniiganta la naturajn belajojn kun la plej belaj kaj rimarkindaj artaĵoj. ~ Ravanta klimato. ~ Variagaj pejzaĝoj diverse pitoreskaj. ~ Artaj monumentoj ~ Ĝardenoj ~



~ NATURAJ MIRIGANTAJ PARKOJ ~

~ Originalaj kaj interesaj kutimoj ~
~ Ĉiajn informojn liveros la ~

PATRONATO NACIONAL DEL TURISMO
(NACIA PATRONARO POR TURISMO)

MADRID: Medinaceli, 2

PARIS: Bd. de la Madaleine, 12

~ kaj en ĉiuj Vojaĝa gentejoj ~

